







PARIS LIBRAIRIE ORIENTALE ET AMÉRICAINE MAISONNEUVE FRÈRES *, ÉDITEURS 3, RUE DU SABOT



DICTIONNAIRE FRANÇAIS — FIOTE

DIALECTE DU KAKONGO

PAR

LES MISSIONNAIRES

DE LA CONGRÉGATION DU SAINT-ESPRIT ET DU SAINT-COEUR DE MARIE

MISSION DE LANDANA

PRÉFECTURE APOSTOLIQUE DU BAS-CONGO



PARIS, MAISON-MÈRE, RUE LHOMOND, 30

PL8403 DH WILLIAMS

2-16-90

BOSTON COLLEGE LIBRARY CHESTNUT HILL, MASS.

58635

ORTHOGRAPHE ET PRONONCIATION

La langue fiote ne dérivant d'aucune langue écrite, nous n'avons pas eu à conserver dans son orthographe les marques de son origine. Nous avons cherché avant tout à écrire cette langue le plus simplement et le plus exactement possible, tout en suivant, autant que nous le pouvions, la langue française, dans sa manière de représenter les sons articulés. Nous avons adopté une orthographe de prononciation; de sorte que nous écrivons la langue fiote, telle qu'elle se parle, sans cependant nous flatter d'avoir pu représenter par les lettres et les signes toutes les nuances de prononciation que l'usage seul peut apprendre et qui, du reste, ne sont point indispensables pour se faire comprendre; mais tout ce que nous écrivons se prononce.

Bien que les vingt-quatre lettres de l'alphabet de la langue française ne soient pas nécessaires pour écrire la langue fiote, nous les avons néanmoins conservées, parce que cette langue devant nécessairement emprunter un grand nombre de mots aux langues étrangères, elle aura naturellement besoin des lettres qui servent à les écrire dans ces langues.

SIGNES ET ABRÉVIATIONS

Adj. adjectif.

Adv. adverbe.

Conj. conjonction.

Interj. interjection.

P. parfait. Nous ne donnons généralement que la terminaison, à moins que le verbe ne soit irrégulier.

Pass. passif.

Pl. pluriel.

Port. indique que le mot est portugais ou en dérive.

Poss. possessif.

Prép. préposition.

Pron. pronom.

Subst. substantif.

Va. verbe actif.

Vn. verbe neutre.

V. voyez.

Le signe — tient la place des mots précédents qu'il faudrait répéter.

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-FIOTE

DIALECTE DU KAKONGO

A

A, 3º pers. du v. avoir. Ce verbe n'existe pas en fiote, on le traduit par le verbe être avec la préposition i qui signifie avec. J'ai un couteau : minu ke i mbele.

A, prép. va, ku; tomber à terre: bua va nsi. — Frapper à la porte: bulila va vitu. — Je vais à Loango: ku Buali ku m'kuenda. — A la fin du jour: va sina u lumbu.

Abaisser, va. faire descendre: kozia, p. eze, kola, p. eze; kulula, p. uili. — Abaisse la branche de l'arbre: kozia i tafi ki nuti, v. Baisser, avilir.

Abandonner, quitter: bika, p. izi; bulila, p. ili. — Il a abandonné la pirogue: nandi bikizi buatu. — Abandonner sa maison: bulila nzo andi. — Etre abandonné: bikua, p. uizi.

Abasourdir: duka matu, p. izi matu. — Ce bruit m'a aba-

A, 3° pers. du v. avoir. Ce sourdi : u bi ioko obio bi m'durbe n'existe pas en fiote, on kizi matu.

Abattement, grande tristesse: kiunda kinene. — Manque de force: ma ngolo ve.

Abatteur, celui qui coupe le bois : mkuangi mti, pl. ba.

Abattoir: ki vondolo ki mbissi, pl. bi-bi

Abattre, renverser: buissia, p. izi. — Abattre des fruits. vela, p. eze; sangula, p. uili — Va abattre des oranges: ienda vela ma lalanzı. — S'abattre, se jeter sur: kitama, p. eze; buila, p. builizi — L'aigle s'est abattu sur la poule: mbembe me kitama insusu.

Abattu, tombé: bua, p. buili. — Etre triste: ba i kuinda.

Abcès: i vuma, pl. bi; mlunda, pl. mi; fuindi, pl. mi; kullu, pl. ma. — Petit abcès: ki nkussu, pl. bi.

Abdiquer : kibassula, p. uili.

En parlant des petits enfants: i suku, pl. u.

Abecquer: vana i ndikila. Abeille: ngiosse, pl. zi. -Les abeilles m'ont piqué : zi

ngiosse zi m'tebele.

Abel: Abel.

Abêtir : vanga bu baba, p. vanghizi.

Abhorrer, va. lenda, p. eze; manga, p. izi. — Il faut abhorrer le péché : fuanukini lenda li sumu.

Abime, gouffre : *li enga*, pl.

Abîmer, va. gâter : bunga, p. izi; tuakigna nkole, p. kigni. - Tu as abimé ton pagne : ngeie bunghizi mlele aku. — Tâcher: suzia, p. izi. — S'abîmer, se gâter : tuakana nkole, p. ene. — S'engloutir : sinda, p. sindizi.

Abject, ecte, adj. diva, biva. Abjection, mépris. lu baiu. Aboiement : i lolu, pl. u.

Abolir, va. sika, p. izi; vafa, p. izi, tiamuna, p. uini. — La traite des esclaves est abolie : i teta ki ba viko ki mana sika.

Abominable : diva kuingi;

mbi bene bene.

Abondance: nombo; ndukula; bundazi. — Une année d'abondance : mvu bundazi.

Abonder: ba i ndukula.

Abord, près de : mbela mbela; ce qui entoure : ndambu, pl. zi. — Les abords d'une foret: zi ndambu nsitu — D'abord. kete teka. — Tu iras d'abord : ngeie kete kuenda.

Abordable : iekumunu. Une plage abordable : lu kueko

lu iekumunu.

Aborder: kuekika, p. iekikeze. — Notre pirogue a bien sumu. Absolução, port.

Abdomen : ki vumu, pl. bi. | abordé : buatu bu itu bu iekimeze bene. — Etre abordé : kuekama, p. iekameze. — Faire aborder : belankagna. p. kegne.

Aboutir, se terminer à : sina: p. izi; silikila, p. ili. — Ce chemin aboutit à Landana: nzila oio sina ku Landana.

Aboyer: lola, p. eze. — Le chien a aboyé : mboa i loleze.

Abraham: A braham.

Abrégé (en), pour résumer :

mu ku lengia.

Abréger : lengia, p. gheze. — Abréger le chemin : *kuanga* nzila, p. kuanghizi. — Abréger une histoire : kulula i safu, p. uili. — Abréger le discours : tabula msamu, p. uili.

Abreuver: nuisia, p. izi;

nuikina, p. ini. ·

Abreuvoir, tout ce qui sert à boire : i nuikinu, pl. u; i

nuinu, pl. u.

Abri: ki suamu, pl. bi; ki suamunu, pl. bi; i tinunu, pl. u. - Avant-toit : fola, pl. zi; i voze, pl. u. — A l'abri : va ki suamu.

Abriter : zueka va ki suamu, p. eze. — S'abriter : ki sucka.

Abroger : tiamuna, p. uni; vava, p. vavizi.

Abrupt : ku sendalaba. Abruti : li baba, pl. ma.

Abrutir: vunsuka nta, p. izi. - S'abrutir: ki vunsuka ntu.

Absalon: Absalon.

Absent (être): ku va kele ko, kambua va buala.

Absenter (S') : bika nzo: bika buala, p. izi.

Absolument : kuna. — Il faut absolument partir : kuna kuenda.

Absolution: lu botulu lu ma

Absorber: mina, p. izi,

pass. minua.

Absoudre, remettre les péchés: botula ma sumu, p. botuele.

— Donner raison: tungia, p. qhizi.

Abstenir (S'): bika, p. izi; lembua, p. eze. — S'abstenir de faire: bika ku vanga. — S'abstenir de viande: bika mbizi.

Abstinence : lu biku. — Abstinence de nourriture : lu biku bi lia

A hound

Absurdité: bu lau; choses absurdes: m'ambu ma bu lau.

Abus, chose qui n'est pas selon l'ordre : mpussa, pl. zi.

Abuser: sia bu bi, p. sili. — S'abuser, se tromper: ki vungia.

Abuseur, trompeur : mkua

lu vangiu, pl. baka.

Abusif, qui n'est pas conforme aux coutumes du pays : lendene bi fu bi nsi.

Acacia: akasia.

Acajou : ngasou; mpinda.

Acariâtre: munya madasu, pl. banga; mkua ludasu, pl. baka.

Accablant, qui pèse beau-

coup: ku zita bene.

Accabler: voza, p. eze. — Le soleil m'accable: muigni m'pozieze. — Accabler de fatigue: popa, p. eze.

Accalmie: mpsika, pl. mi;

mlela, pl. mi.

Accaparer: kutangagna, p. ghegne, vundangagna, p. ghenie.

Accapareur: mkutangagni,

Accéder, consentir : vitika, p. izi.

Accéléré : nti-ntinu.

Accélérer : liata bene tinu, p. eze; liusa nti ntinu, p. izi.

Accent: ntubulu, pl. zi.

Acceptable: ku tambulan-

Accepter, recevoir : tambula, p. uili: vitika, p. izi. — Accepter un présent : tambula li kuta.

Accepteur: mtambusi, pl. ba.

Accès de fièvre : i suusu. Accident (par) : ki nkussukussu.

Accidenter, mettre des obstacles : venga nkossa, p. izi.

Acclamation: nkunfu, pl.

Acclamer : losuka nkunfu,

p. eze.

Acclimater : kukika, p. izi.
— S'acclimater : ki kukika.

Accoler: v. embrasser.

Accommoder, apprêter, assaisonner : vanga bi lia, p. vanghizi. — Faire cuire : lambalila, p. lili. — Arranger une question : funda nkanu. p. izi.

Accompagnateur d'instrument : msiki msambi, pl. ba.

Accompagner: vekesia, p. eze; landanga, p. ghene; tenda i mosse, p. eze. — Accompagnemoi: tuenda m'pekese.

Accompli, fini : mana. — C'est accompli : me mana.

Accomplir: dukia, p. isi; manisia, p. isi; mana, p. mene.

— J'ai accompli mon travail: minu dukisi ub salu bi ami.
— S'accomplir, se réaliser: kuelangana, p. ielanghene.

Accord, son : li lamba, pl.

ma.

Accorder, donner: vana, p. vene; pandika, p. izi. — Accorder un instrument: kuelangagna mu lamba, p. ielanghenie. — S'accorder, ètre en bonne

intelligence: bundana, p. ene.

- S'accorder après s'être disputé: kukana, p. iukene; kuka-

ziana, p. iene.

Accoster, à la plage : sensa, p. eze. — Aborder quelqu'un : belangagna, p. ghenie. - S'accoster: dengaziana, p. ene.

Accouchement: lu butu,

pl. bu.

Accoucher: buta, p. izi.

Accoucheur, euse: m'bussi,

Accouder (S'): kuekika nkokolo, pl. iekikeze. — S'appuyer :

kuekama, p. eze.

Accoupler, joindredeux choses ensemble : dedangagna, p. gkenie; bunda, p. izi.

Accourcir: kufisia, p. fisi. Accourir: kuiza ntinu, p. izi; via ntinu, p. vili; kikula ntinu, p. uili. - Accourir en foule: niangamuka, p. izi.

Accoutumer, va. kukia, p. *iukizi*; *kukika*, p. *izi*. — Accoutume tes enfants au travail: kukia b'ana b'aku ub salu. — S'accoutumer : kuka, p. iukizi. Je me suis accoutumé à travailler: me kuka ku sala.

Accréditer, faire connaître quelqu'un en bonne part : vuma, p. izi; zabakagna, p. kegne; vumisia, p. isizi. — Propager une nouvelle : sangula, p. uili. — Etre accrédité : zabangana, p. ghene.

Accroc, déchirure : li vulu,

pl. ma; i bakulu, pl. u.

Accrocher, va. suspendre: kietika, p. iekikeze; kobika, p. iobikeze. — S'accrocher, tenir ferme avec les mains : simba, p. izi; vueta, p. eze; zenghelela, p. ele. — Etre accroché: koba, p. iobeze. — Mon pagne s'est accroché: mlele ami iobeze.

Accroître, augmenter: uala, p. uele. — S'accroître : ki uala. Accroupir (S'): sondama,

p. eze, kokama, p. eze.

Accueillir: tambula, p. uili, pour les choses; kinkika, p. izi; tukila, p. ili, pour les personnes. — Le prince m'a bien accueilli : nfumu m'kinzikizi bu bote. — J'ai accueilli quelqu'un: muntu mtukili (ou) m'pikili.

Accumuler, mettre ensemble: kubika, p. izi. — Tu as accumulé des marchandises dans ton magasin : ngeie kubekezi lu ngosso muna nzo-lundila.

Accusateur, trice: m'funzi,

pl. ba.

Accuser: funda, p. izi. Acerbe, d'un gout âpre: nkakutu, nduli nyangamuna. — Sévère et dur : munga mfiti, pl. banga mfiti.

Acerer, va. : songula, p ule. Acharné, ée : mkua lu kuamaninu.

Acharnement: lu kuamaninu; mankesse.

Acharner, va. exciter : sindakagna, p. kegne. — Irriter: dasula, p. uili; kuamanina, p. nini. — S'acharner: ki kuamanina.

Achat: lu sumbu, pl. tu.

Acheminer (S'): kuenda mu

nzila, p. iendeze.

Acheter, va. : sumba, p. izi, pass. sumbuka, p. kizi. — Ils ont acheté du vin de palme : bau ba sumbizi malavu ma sam-

Acheteur: m'sumbi, pl. ba. Nous avons trouvé un acheteur : befo tu muene m'sumbi.

Achever, va. : v. accomplir. — Porter le coup mortel :

fumbula, p. uili, pass. fumbuka, p. izi; zola, p. zoleze. — J'ad-

Achopper, se heurter : ta ki ntutu, p. tele.

Acide, v. acerbe.

Acompte: lu tekissu, pl. tu. Acquéreur : m'baki, pl. ba.

Acquerir: baka, p. izi, sum-

Acquiescer: vitika, p. izi; kikina, p. ini. - Tous ont acquiescé: ba b'onso b'a vitikizi.

Acquis: bakua; sumbua.

Acquitter: futa, p. izi. -J'ai acquitté ma dette : i futizi nfuta ami. — S'acquitter : kobuka, p. iobukeze.

Acre, v. acerbe.

Acte, action : li ambu, p. m'ambu; ki ma, pl. bi ma. — Une bonne action: li ambu li mbote. — Une mauvaise action: li ambu li mbi.

Actif: munga i zaki, pl. ban-

Activement : ntinu : izaki ;

Activer, va. : nianghinika,

Activité: i zaki, pl. u. — Il a de l'activité : i zaki i ke i andi.

Actuellement: bubu; abubu; bububu.

Adage: nongo, pl. zi.

Adam: Adam. — Adam est le premier homme que Dieu a créé: Adam muntu ntete Nzambi ke vanga.

Adapter, va. appliquer: kui. ka, p. izi; lukika, p. izi; kuelan-

gagna, p. ghenie.

Additionner, va. : kubika,

p. izi; bunda, p. izi.

Adhérer, vn. être attaché à : nama, p. izi. — L'écorce adhère au bois : lula lu nama mu | Adorateur, trice : m'sambi, mti. — Acquiescer à : vitika, pl. ba. — Les adorateurs du

hère à ce que vous dites : minu li vitika ma u i tuba.

Adieu: siala bu bote. - Dire adieu : kanina, p. ini. - Je viens te dire adieu : iza u ka-

nina.

Adjurer, ordonner au nom de Dieu: tuma (ou) tumina mu zina li Nzambi, p. tumizi, tumini.

Admettre, v. recevoir.

Administrateur, trice:

m'tumi, pl. ba.

Administrer, va. gouverner: tuma, p. izi. — Donner: vana, p. vene. - Administrer les sacrements : vana zi sakramentu.

Admirable: ki mbote bene;

ki msiminu.

Admirateur, ice: m'simini,

pl. ba.

Admirer: simina, p. ini; simana, p. simene; tala i nienze, p. talezi. — S'admirer : ki tala; ki niema, p. eze.

Admonestation: lu sembu,

pl. ma.

Admonester, va. réprimander: semba, p. izi.

Admonition, avertissement.

avis : li longe, pl. ma.

Adolescent, ente, jeune garcon: leze-bakala. — Jeune fille: i leze-kiento, pl. u. - Ntenda, pl. mi.

Adonner (S'): kuamanina, p. ini. - S'adonner au mal: kuamanina mu mbi. — S'adonner à la danse : kuamanina ku kina.

Adopter : konzula muana ngana, p. ionzuele. - Adopter un enfant racheté : konzula muana ntu.

vrai Dieu sont rares dans ce pays: ba sambi Nzambi kielika ba sia funa ko mu nsi aï.

Adoration: lu sambu. Adorer: samba, p. izi.

- Adosser, va.: kuekika mbussa, p. iekikeze. — S'adosser: kuekama mbussa, p. iekameze. — It s'est adossé contre un arbre: nandi iekameze mbussa mu nti.

Adoucir, apaiser, calmer: lembika, p. izi. — Soulager: si-ma, p. izi. — Adoucir la dou-

leur:: sima mpassi.

Adresse: liela, p. ma.

Adresser, la parole à quelqu'un : kamba, p. izi. — Je lui ai adressé une bonne parole : m'kambizi li ambu li mbote ke nandi. — Envoyer : veka, p. eze.

Adroite, oite: munga mzabu, pl. banga. — Munga liela, pl. banga. — Adroit au tir:

m'tela, pl. ba.

Adroitement: i liela; i ma

Adulateur, trice: m'/embiki, pl. ba.

Adulation : ndembo, pl. zi. Aduler : lembika, p. izi.

Adulte: m'tenda, pl. mi.

Adultère: lu bundulu li kama, pl. tu-tu. — Commettre l'adultère: bonga mkazi nyana, p. qhêze.

Adultérin, ine: muana bu

ndumba, pl. bâna.

Advenir: zimbulila, p. ili; bandula, p. uili.

Adversaire: m'kakagni, pl.

Affable: *m'zitu*, pl. *ba*. **Affaiblir**, ya, ôter les force

Affaiblir, va. ôter les forces : botula zi ngolo, p. uele.

Affaire: i sangala, pl. bi; li ambu, pl. m'ambu. — Procès: nkanu, pl. mi.

Affaisser: kulula, p. uili, vumbika, p. izi. — La pluie a affaissé la terre: moula vumbikizi ntoto, pas. kuluka, vumbama. — S'affaisser: ki kalula, ki vumbuka. — Le sol s'est affaissé: li ala ki kulula.

Affamé (être) : fua nzala, p.

fuili.

Affamer, causer la faim : vanga nzala, p. ghizi. — Faire mourir de faim : Fuisia nzala, p. fuisizi.

Affection: voy. amitié.

Affectionner: voy. aimer. Affectueusement: ikindiku. Affermir: kinzia, p. izi, sikika, p. izi. — S'affermir: kin-

da, p. izi.

Affiler: voy. aiguiser.

Affiloir: i kubulu, pl. u; i

lengululu, pl. u.

Affirmer: kikina, p. ni. — J'affirme que tu as dit un mensonge: m'kikina ngeie tubezi lu vunu. — Affirmer avec serment: leva mpesse, p. leveze.

Affliger, va.: kiundizia, p. ieze, vanga kiunda, p. izi; bundula, p. uili — Cette nouvelle m'a afflige : msamu ouo kiunda u m'pang'hizi. — S'affliger : ki kiundisia.

Affluer, arriver en abondance: kutangana, p. ghene; bundana, p. bundene. — Les hommes affluent: ba-ntu ba kutangana. — Couler vers: kumba,

Affranchir, des esclaves : fola, p. foleze. — Ce maître a affranchi son esclave : nfumu oio foleze vik'andi. — S'affranchir : ki kula.

Affreux, euse : diva bene, mbi bene.

Affront, injure : mfingu, pl.

... - Faire un affront : finga, | singe est agile : kima ki m'zaki.

Affronter, braver les dangers : biama nkaka, p. biamizi. — Ne pas faire cas : bangula, p.

Affubler: tunghilika, p. izi,

tunghika, p. izi.

Affut, lieu où l'on se cache pour attendre le gibier : ki fûku, pl. bi. — Se mettre à l'affût :

suama va ki fûku, p. izi.

Afin, conj. buingi. — Je travaille afin de vivre : minu sala buingi zinga. — Il faut servir Dieu afin d'ètre toujours heureux : fuanukini silivila Nzambi buingi ba nienze kokikoko.

Africain, m'fiote, pl. ba. Afrique : nsi ba fiote.

Agacer: saka p. izi; dasula, p. uili, lenghisia mogno, p. ghisi. - Agacer les dents : gangamuna, p. muni. - Les citrons agacent les dents : ma limanu mi gangamuna meno. — Etre agacé : sakua p. uizi; dasuka, p.

Age, année: m'vu, pl. mi ou. — Quel âge as-tu? m'ou koa u eka? — Nous sommes du même age: bef'i aku m'ou mueka.

Agé, ée: i nunu.

Agenouiller (S'): fukama, p. eze. — Faire agenouiller: fukila, p. izi.

Agent: mpelakadu, pl. zi. Agglomérer: kubika, p. izi. - S'agglomérer : kukama, p.

Aggraver : lutisia, p. lutisi. Augmenter : tozia, p. ieze; uokia, p. uokieze. — Cet enfant a aggravé sa faute : mu-ana ouo li sumu li andi li tozieze. — S'aggraver: lutila p. ili.

Agile: m'zaki, pl. ba. — Le

Agir : voy. faire.

Agiter, va., remuer, secouer, gnikuna, p. uini. — En parlant de l'eau : vusula, p. uili. — S'agiter: ki gnikuna, p. uni; vusuka, p. izi. — La mer est agitée: mbu ma vusuka.

Agneau: mu ana mème, pl.

b'ana ba; i me mème, pl. u.

Agonie: lu daku. - Il est à l'agonie: lu daku lu ke i andi.

Agoniser: daka, p. izi. — Il agonise: nandi u eki daka.

Agrafe: ki bindukulu, pl. bi. Agrandir: kuzia, p. izi, tozia, p. eze. — Il a agrandi sa maison : n'tozeze nzo andi. — Faire agrandir : kuzisia, p. izi.

Agrėable (chose) : sangala ki

nieveze.

Agréer, écouter favorablement : kua bu bote, pl. iuizi. -Dieu a agréé nos prières : Nzambi iuizi bu bote msambu itu. — Recevoir: tambula, p. uili. — Le roi a agréé nos présents : ntinu vambuili ma kuta m'itu.

Agrement, permission

m'sua, pl. mi.

Agresseur: m'beze ntete, pl. ba, ba.

Agreste : muisi nsitu, basi. Agriculteur: m'vasi, pl. ba. Agrouper : kutangana, p. ghegne. — S'agrouper : kutangana, p. ghene.

Aguerrir, donner du courage: vana nkagni, p. vene.

Ah! interj. pour exprimer la joie: aa! iie! — Pour exprimer la surprise : kie! — Pour exprimer l'admiration : mame! mame!

Ahi! interj. pour exprimer la douleur : aï! assi! mame!

Ahuri, ie: vunzuka-ntu.

Ahurir, va. : vunzula-ntu, p. uili.

Aide, celui qui aide : mzudi,

p. ba; m'sazi, pl. ba.

Aider, va.: zudia, p. izi. — Aider à porter : natissa p. isi. — Aider à faire : vanghisia, p. ghisi. — Aider à travailler : satisia, pl. si. — Dieu aide les hommes de bonne volonté : Nzambi zudia ba-ntu ba bote. — S'aider : zudana, p. ene, saliziana, p. ene.

Aïeul, eule : nkaka, pl. zi. Aigle : nunvu, pl. zi, m'bembe

pl. zi.

Aigre: gagna, nga, gangamuna. — Cette orange est aigre: la lanzi olio gagna li kele.

Aigrette: ki lolo, pl. bi; i

zozo, pl. u.

Aigrir, rendre aigre : gangamunia; vanga gagna, p. ghizi. — S'aigrir : ki gangamunia. — Le vin de palme s'aigrit vite : malavu ma samba ma ki gangamunia tinu.

Aigu, ue: songu, songuka.

— Un canif aigu: kotika ki sonquka.

Aiguille: ntumbu, pl. zi.

Aiguillon, dard de certains insectes : i bàla, pl. bi bàla.

Aiguiser: lengula, p. uili.

— Faire aiguiser: lengulila, p. ili. — Aiguise mon couteau: mdengulila mbele ame.

Aiguiseur, celui qui ai-

guise: m'lenguli, pl. ba.

Aile: li vafi, pl. ma; i vavi, ma. — L'aigle a de grandes ailes: m'bembe kel'i ma vafi ma nene.

Ailė, ėe : ke i ma vafi.

Ailleurs: ku nka. — Il est ailleurs: ku nka ku kele. — Vat'en ailleurs: ienda ku nka.

Aimer: zola, p. zoleze. — Il faut aimer Dieu et ton prochain: fuanukini zola Nzambi i mu-ntu i aku. — S'aimer: zolana, p. zolene; zolaziana, p. iene. — Ces deux enfants s'aiment bien: bana bu b'uali ba zolene bene.

Aine: ntubulu mpuku; li soko. Aînė, ėe: mu-ana ntete, pl. b'ana ba ntete, butua ntete, pl. ba-ba; m'kuluntu, pl. ba.

Ainsi: abu; obo. — Fais ainsi: si l'obo. — Ainsi soit-il: abu bu ebi (ou) bua bobo. — Ne joue pas ainsi: bakana sakana ko abu.

Air, vent: mpemo, pl. zi. — Haleine: mufu. — Dans l'air: ku ilu. — L'oiseau vole dans l'air: muni dumuka ku ilu.

Aise, ee, qui n'est pas diffi-

cile: nkóla ko.

Aisselle : mpakagna, pl. zi. Ajourner : vungia, p. izi.

Ajouter: buela, p. leze; ku-bika, p. izi. — Ajouter foi : telamana, p. ene.

Ajuster, rendre juste: dedegagna, p. dedeghegne; kuelagagna, p. ghegne. — Viser: suinga, p. ghizi. — S'ajuster, se parer: minga, p. ghizi.

Alarmer : vuvisia, p. vuvisi.
— S'alarmer : kivuvisia; susuka,

p. *izi*.

Albinos : ndundu, pl. zi.

Alcool: ki kema.

Alentours: ndambu, pl. zi.
Aliénation, folie: bu lau.
— ki sumbu bi.

Aliéné, ée, fou : lau. pl. ma. Aliéner, vendre : sumbisia, p. bisi. — Rendre fou : laù/a.

Alignement : lu tandamu, pl. tu.

Aligner : tandika, p. izi;

pass. tandama, p. eze. - S'ali- | altère: muigni vanga mpuila. guer : sulama, p. izi. — Ali- Etre altéré : ba i mpuila. gnez-yous : sulama-nu.

Aliment: ki lia, pl. bi. Alimenter: likila, p. ili.

Allaiter: kuemika, p. iemi-

Allecher, attirer à soi : kondula, p. uele.

Allée, chemin large : lu lombe, pl. zi ndombe.

Alléger: lengia, p. gheze.

Allégorie : v. fable.

Allègre : munga iangi, pl.

Allégresse : iangi.

Aller: kuenda, p. iendeze. — Aller vite : liata tinu; va-ten : ienda ku aku.

Allier, mêler ensemble : bunda, p. izi; votangagna, p. ghegne; fuba, p. fuizi; vòta, p. eze. — S'allier, se mélanger : bundana, p. ene. — Se marier : kuelana, p. kuelene.

Alligator : ngandu, pl. zi.

Allonger: kuzia, p. izi; zuzumuna, p. muini. — S'allonger : nonuka, p. eze. — La gomme s'allonge : ndimbu nonuka. — Allonger le pas : nanguna ma-lu, p. uni.

Allons! interj. : doko! tu

Allumer: tatika, p. izi. -Allumer une torche : tatika mu-inda. — S'allumer : talama, p. eze.

Allumette: fofolo, pl. zi Allure: ndiatu, ndiatilu.

Alors, adv. : abu.

Alouette: ndiondio, pl zi. Alourdir : zitissia, p. izi;

zissia, p. izi.

Altérer, va. modifier : balala, p. uili. — Exciter la soif : vanga mpuila. — La chaleur | p. volameze.

Alternativement : landeziana.

Alterner : vingaziana, p. iene.

Altier, ère, v. fier, fière.

Amabilité : buntu. Amadou: bu fundi.

Amaigrir: bandissia, p. izi. — La maladie m'a amaigri : mbela m'bandissizi. — Devenir maigre: banda, p. izi.

Amaigrissement: lu bandu. Amande: m'kandi, pl. mi.

Amant: m'zoze, pl. ba.

Amarre: bindinla msinka, pl. i-i; ki kangulu, pl. bi; i kokoto, pl. u.

Amarrer: kanga, p. ghizi.

Amas : li butu, pl. ma; (pour les personnes): m'ta, pl. mi ta; bumba, pl. bi; ti kunku, pl. ma (pour les choses). — Un amas de coconotes : bumba kim'kandi.

Amasser : tetangagna, ghegne; kubika, p. kubikizi.

Amateur : m'zozemena, pl. ba.

Ambassadeur, personne chargée d'un message : m'kundi fumu, pl. ba-ba. — Signe qui fait connaître l'ambassadeur : ki mpabu, pl. bi.

Ambiguité: ki ntode, pl. bi. Ambitionner : zolamena, p.

ene.

Ame: m'ogno, pl. mi-ogno. - L'âme ne meurt pas : m'ogno ku fuanga ko.

Améliorer : gnevia, p. eze.

Amende: nfuta, pl. zi.

Amender, condamner à l'amende : fuzia, p. izi. — S'amender, se corriger : kolama,

Amener: natina, p. ini. — Amene-moi ton fils: natina muan'aku.

Amer, ère : nduli. — Ce fruit est amer : li kundi olio li nduli.

Amèrement, avec chagrin : i kiunda.

Ami : ndiku, pl. zi; m'kundi, pl. ba.

Amidon: gomu (port).

Amidonner: tula gomu, p. izi.

Amincir: lenga, p. lengheze. Amitié: ki ndiku, pl. bi; ki nkundi, pl. bi.

Amoindrir: voy. diminuer. Amollir: bossa, p. eze. — S'amollir: gnikalakana, p. ene.

Amorceler: kubika, p. izi. Amorce d'une arme à feu: puleta, pl. zi. — Amorce d'un hameçon: li liku, pl. ma; kiela,

Amorcer une arme à feu : tula puleta, pl. izi. — Amorcer un hameçon : nona kiela, p. noneze

Amortir, parer un coup : zaka, p. izi; kuaka, p. iakizi.

Amour : lu zolu, pl. tu.

Amoureux: voy. amant.

Ample: voy. grand, large, ong.

Ampoule : li zuzu, pl. ma; li sueba, pl. ma.

Amputer: voy. couper.
Amulette: M'sunga, pl. mi;

m'kissi, pl. ba.

Amusement: ki sakununu, pl. bi. — (Signifie aussi l'endroit où l'on s'amuse.)

Amuser, va. : sakagna, p. egnie. — S'amuser : sakana, p. ene:

Amuseur: m'sakagni, pl. ba.

An, année: m'vu, pl. mi. — (Espace de six mois pour les Fiotes.)

Analogie: ki gni ki mueka, pl. bi-bi.

Ananas : li fubu, pl. ma. Ancêtres : ba kulu.

Ancien: m'kulu, pl. ba. — Celui que l'on connaît depuis longtemps: m'zika, pl. ba. — Il faut respecter les anciens: fuanukini kinzika ba kulu

Anciennement: buna bu ba. Ancrage: ki tululu ki mbua mputu, pl. bi-bi.

Ancre: mbua mputu, pl. zi-zi.
Ancrer: buma (ou) sonuna
(ou) loza mbua mputu.

Ane: bùlu, pl. zi. — L'àne a de grandes oreilles: bùlu ke i matu ma ma nene.

Anéantir: sikia, p. izi. Pass. sika, p. izi.

Anerie: ki samu, pl. bi. Anerie: ki bùlu; bu baba.

Ange: anzi, pl. zi; i lunzi ki ilu, pl. bi lunzi ki ilu.

Anglais : nglezo, pl. zi. — La langue anglaise : bembo ki nglezo.

Angle: ntokongo, pl. zi; nkuma, pl. zi. — Le bout de l'angle: nsoso, pl. zi.

Angleterre: nsi nglezo.

Anguille d'eau douce : msonve, pl. 1. — Anguille de mer : mu sekansi, pl. mi.

Animal: mbizi, pl. zi.

Animer: zingia, p. zinghissi; vana mogno, p. vene. — Le soleil anime les plantes: tangu i zinghissi bongo.

Anneau, bague : nela, pl. zi.

— Bracelet : i zaka, pl. ub. —
Anneau que les indigènes portent à la cheville du pied :
m'lunga, pl. mi. — Gros anneau

h bulabondo, pl. ma.

Annonce: m'samu, pl. mi;

nsangu, pl. zi.

Annoncer; sukula (ou) kaba nisamu, p. sukuili, kabizi

Anoblir : bialika, p. izi.

Anse d'un vase : li konzo, ma, i simbulu, pl. bi. - L'anse est cassée : konzo li me bulika.

Anthropophage: m'li ba-

ntu.pl. ba li ba-ntu.

Antilope commune : ngulungu, pl. zi; nkabi, pl. zi. — Petite espèce d'antilope : nsese, pl. zi. — Grande antilope de marais: mvuli, pl. zi. — Autre espèce de couleur rouge : nfunu. pl. zi.

Antique: kulu.

Antiquité : ki kulu. Anus: i bunu, pl. u. Anxiété : li bamu.

Apaiser : lembika, p. eze; sima, p. izi. — J'ai apaisé un homme en colère: minu lembikeze mu-ntu bel'i nganzi. - Apaiser la faim, tromper la faim: vufula nzala, p. uili. — S'apaiser : koka, p. eze. A part : va nka, ku nka, mu

ndambu, ku nkonzo.

Apercevoir: mona, p. moene. — J'ai apercu le navire arriver : minu moene li kumbi li me tuka.

A peu près : langa mpaka kani. Il est à peu près midi : langa mpaka ieka ntangu va

Aplanir, va. : lalangagna, p. ghegne — S'aplanir : lalangana, p. ghene.

Aplatir, va. : bamba, p. izi; bessa, p. eze; bàba, p. izi.

Apostasier : tina religião

(port.), p. *izi*.

en cuivre porté par les femmes : | ezi. — Mettre d'aplomb : sulika, p. izi.

Apologue : voy. fable.

Apôtre: apostolu, pl. zi. (port). Apparaître, se montrer :

ki monika, p. eze. — Le soleil apparaît: ntandu ie ki monika.

Appareiller, mettre à la voile : vuika (ou) viassa mvuela, p. viukizi, viasizi.

Apparence: mpila, pl. zi. - Jésus-Christ est dans l'Eucharistie sous les apparences du pain et du vin : Jezu-Kristu kele muna Eucharistia muna zi mpila i mpa i vigna.

Appartement : nzo, pl. zi;

kuartu, pl. zi. (port).

Appartenir: vua, p. vuili.

Appât, pour les poissons : ki ela, pl. bi ela. — Appât pour les animaux terrestres : i liku, pl. ma. — Appât pour les personnes: ndobo, pl. zi.

Appauvrir: vanga ub ia,

p. vanghizi.

Appel: mbila.

Appeler: tela mbila, p. teleze. - Nommer par le nom : tanguna, p. uini. — Faire venir: tumissia, p. issi. — S'appeler: teleziana zi mbila, p. ene.

Appesantir, alourdir: zisia, p. izi; zitisia, p. zitisi; — S'ap-

pesantir: ki zisia

Appétit : voy. faim.

Applaudir : sakilila, p. ilili; sakila, p. sakili. — S'applaudir: ki sakila.

Applaudissement: lu sakilu, pl. tu; li kunku, pl. ma.

Applaudisseur : m'sakili,

pl. ba.

Appliquer, superposer: tentika, p. eze. — Appliquer un linge sur une plaie : boata tende Aplomb (être d'): sulama, p. va mbeze, p. boateze. - Appliquer un remède : tula longo, p. 1 p. iekikese. — Soutenir : kintulizi. — Appliquer une échelle : kuekika ki kada, p. kuekikeze. — S'appliquer à : sikika ntu, p. izi.

Appointer, tailler en poin-

te: songula, p. uele.

Apporter: nata, p. nete; natina, p. natini; tuala (usité surtout à l'impératifi.

Appréciation, d'une mar-

chandise: lu vunu, pl. tu. Apprécier : vuna, p. izi.

Apprendre: ki longa, p. ki longheze; ki longia, p. ki longhisse. V. enseigner.

Apprenti, ie: mu-ana.

Apprêt, en parlant des mots :

ndambulu, pl. zi.

Apprêter, préparer la nourriture: lambalila, p. ili; lamba, p. izi; vanghilila, p. ilili. Voy. assaisonner.

Apprivoiser : kolika, p. iolekeze; lombika, p. eze. — J'ai apprivoisé un perroquet : minu iolekeze nkussu. -- S'apprivoiser: kolama, p. iolameze. — Qui est apprivoisé: ndombe. — Un animal apprivoisé: mbizi ndombe.

Approcher : buezia, p. eze. — Approcher une chaise : buezia ki alu. — Approcher très près : belangagna, p. ghegne. - S'approcher : buela, p. eze; belama, p. eze.

Approfondir, creuser: vinzia, p. izi. — Examiner attentivement: sungamina, p. ni.

Approuver, consentir à :

vitika, p. izi.

Approvisionner, quelqu'un: nvana nkuta, p. vene. - S'approvisionner: kutangagna nku-

Appui : ki ekumunu, pl. bi. Appuyer contre : koekika,

dika, p. ili. — S'appuyer : koekama, p. iekameze. — Ne t'appuie pas contre la maison : ki n'koekama ko mu nzo.

Après-demain : ki limbu

kina.

Après-midi: ntangu massika. Aptitude: li zunga, pl. ma.

Arachide: mpinda, pl. zi. — Arachides fraiches: ma niengo ma pinda — Espèces de gâteaux d'arachides : ki ndungu, pl. bi; nsudi, pl. zi; i sulu, pl. u; i tuaka, pl. u.

Araignée : li bùba, pl. ma. — Toile d'araignée : li konde

li bùba, pl. ma.

Arborer: viassa, p. izi. — Le navire a arboré tous ses pavillons : li kumbi viassizi bi lumbi bi onso.

Arbre: m'ti, pl. mi; mti,

Arbrisseau: m'tianana, pl.

Arc: mpita bau, pl. zi; mbassu, pl. i.

Arc-en-ciel : m'kiana, pl.mi.

Arête: lu sende, pl. zi. — Ce poisson a beaucoup d'arêtes : mfu oio pampa zi sende zi kele. — Une arête m'est entrée dans la gorge : lu sende me kota vi dongo.

Argent, métal : palata. — Un anneau d'argent : i zaka ki palata. — Monnaie quelconque:

bongo, pl. zi.

Argile, de couleur noire : tuma. — Argile de couleur rouge ou jaune: mbuma.

Argileux (terrain): m'toto

mbuma.

Aride: iuma. — Etre aride: kuma, p. izi. — Une terre aride: m'toto iuma. — La terre est arīde : m'toto kumizi (ou) me

Ariditė: i kanda.

Arme: i luazi, pl. u; i nuanunu, pl. u.

Armer, donner des armes :

Arracher: tumuna, p. uini. Arrache l'épine qui m'est entrée dans le pied : tumuna sende ki m'koteze mu kulu.

Arranger: vanqa, p. qhizi. — Disposer avec ordre : kubika, p. izi. — S'arranger : ki vangu.

Arrêt: ki vundu, pl. bi; i

vundulu, pl. bi.

Arrêter : telama, p. eze. sikama, p. izi. — Faire arrêter : telika, p. eze. — Arrête ce voleur : telika mu ivi ouo. — Arrete-toi un instant : telamena

Arrière, d'un navire ou d'une pirogue : mbandu, pl. zi. - En arrière : ku mbussa. Regarder en arrière : kiebuka, p.

Arriérer, différer, retarder : vunzia, p. isi, veka ki lumbu ki

nka, p. eze.

Arriver : vika, p. izi : tuka, p. izi. — Atteindre le but du voyage : vitita, p. ili. -Arriver malheur : monakena mpassi, p. kene.

Arrogamment: i lu nanqu. Arrogance: lu nangu.

Arrogant: munga lu nangu, pl. banga lu. Arrondir: zungalila, p. zun-

Arroser: vuila, p. ili

vuizia, p. izi.

Artère : voy. veine.

Articulation: i dingu, pl.

Artimon (mât d') : m'ti mbandu, pl. mi.

As (pour les cartes) : ntinu. Asile: ki suamunu, pl. bi.

Asperger : lemba, p. izi : muaka mazi, p. izi.

Asphyxier: tukia mogno, pl. tukizi. — S'asphyxier : ki tukia mogno.

Aspirer: mina mu fu, p. izi; mina mu ela, p. izi. — Aspirer un liquide : uka, p. izi.

Assaisonnement : tempu-

ladu, pl. zi.

Assaisonner: nuikia, p.

ieze; tempula, p. uele. Assassin : mpugna, pl. zi.

Assassiner: vonda mu-ntu, p. eze.

Assemblée : lu kutanganu; li bûtu li ba-ntu.

Assembler: kutangagna, p. ghegne. — S'assembler : kutangana, p. ghene.

Assembleur: m'kutangagni,

pl. ba.

Asséner, un coup de bâton : kuba, p. izi.

Asseoir : kazia, p. izi; sunghika, p. izi (pour les personnes de distinction). — S'asseoir : kala, p. izi; sungama, p. eze (pour les personnes de distinction). — S'asseoir les jambes croisées : kala va nsi funda lu kata. — S'asseoir les jambes étendues : kala va nsi lambula ma-lu.

Asservir: kitula mvika, p. uili.

Assez: fuene.

Assieger: zuka, p. izi. — Les noirs ont assiégé le village : ba fiote ba mue zuka buala.

Assiette : lu longa, pl. zi donga. — Ceux qui cassent les assiettes doivent les payer :

bana bi bula zi donga fuanikini bu zi futa.

Assimiler, rendre semblable : fuikilangagna, p. ghegne.

Assister, secourir : kakula, p. uili.

Associer (S'): bundana, p.

Assommer, tuer avec un bâton: vondila mu ki bondo. p. vondele.

Assoupir (S'): nunghina, p.

ını.

Assourdir: dokia ma-tu, p. ieze.

Assouplir: lebisia, p. lebesse. **Assouvir** (S'): kukuta, p. inkuti.

Assurément : bu kielika.

Assurer, certifier: tuba kielika, p. izi.

Astuce, ruse : liela, pl. ma liela.

Astucieusement: i ma liela. Astucieux (être) : lubuka, p. izi.

Atroce: mbi bene.

Atrocité: kima ki mbi bene. Attabler: kundika va mcssa, p. izi. — S'attabler: kundama va messa, p. izi.

Attaché (être) : kangama, p.

eze

Attachement: lu tataminu; ki ndiku.

Attacher: kanga, p. izi. — S'attacher: tatamina, p. ini.

Attaquer: noana, p. noene.
— S'attaquer: ki noana, p. ki noene.

Atteindre : buila, p. izi. — Toucher au but : vitila, p. vitili.

Attendre: telamena, p. telamene.

Attendrir: fukegna, p. fukegne. — S'attendrir: fukena, p. fukene.

Attente, confiance: màna.

Attention, faire: keba, p. eze. Atténuer: lengia, p. gheze. Atterrer, renverser par

terre: buissia, p. izi.

Attester, par serment : leva mpessa, p. leveze.

Attiédir, rendre tiède: vanga lu mbazu-mbazu, p. vanghizi.

Attirer, approcher de soi : vola, p. eze; kola, p. eze. — Attirer par des présents : lembika, p. eze.

Attiser, le feu: komangagna, p. ghegne. — Attiser une querelle: sindangagna, p. ghegne. Attitude: nkalulu, pl. zi.

Attouchement : lu balan-

Attoucher (S'): balangana, p. ene.

Attraper : baka, p. izi. — Prendre dans un piège : buila, p. ili. — J'ai attrapé un oiseau : m'builili nuni. — Attraper une chose lancée en l'air : zaka, p. izi.

Attrister, faire de la peine : vanga kiunda, p. vanghizi. — S'attrister : kui vanga kiunda.

Attrouper: voy. assembler. Au, contraction de la prép. à et de l'art. le; ku. Les enfants sont au travail: ba bana ba ke ku salu.

Aube: voy. aurore.

Aubergine, commune: li zukulu, pl. ma. – Aubergine ronde ordinaire: ntunga, pl. zi. — Petite aubergine de couleur rouge. — î sif, pl. bi. — Grande aubergine rouge: li vueba, pl ma.

Aucun, une: mvele. Aucune personne: mu-ntu mvele. Aucune chose: ki mvele.

Audace: nkagna.

kussu, pl. zi. — Munga nkagna,

Au decà : ku nkonzo ai. Au dedans : mu kati.

Au dehors: ku nganda.

Au delà : kuna. Ku nkonzo

Au-dessous : ku nsi.

Au-dessus : va mongo; ku

Au-devant : ku mtuala; va mtuala. Nous sommes allés audevant de lui : befo tu endeze ku

Augmenter : fugna, p. izi; uokia, p. ieze. S'augmenter : funa, p. izi Le nombre des enfants a augmenté : ba b'ana ba me funa.

Aujourd'hui : i lumbu aki. Auparavant: ntete; va ntete. Travaille auparavant, sinon tu ne mangeras pas : ntete sala

munsi bu aku bakana lia ko. Auprès : va (ou) vana ndeko. Il demeure près de ma maison : n belanghene va ndeko nzo ami.

Aurore : kiekielo. A l'aurore: va nkiekielo buissi.

Aussi: iva: buna. Moi aussi: iva mi. Tor aussi : iva ku. Lui

Autant : dede mueka. J'ai autant d'étoffes que toi : bi ndele dede mueka i ngeie.

Auteur : m'vangi, pl. ba. Autorisation: m'sua, pl.

Autorité : podissu, pl. zi.

Autour : mu ndambi; mu lubamba. Ote les herbes autour de la maison : senda ub titi mu ndambu nzo. Autre: nka; messe. Un autre homme: mu ntu nka. L'autre : u messe. Les autres : dokieze; vonda m'esso, p. vondeze.

Audacieux, euse: mpulu- | ba messe. J'irai te voir un autre jour : i ala kuenda mona ngeie i lumbu ki nka.

> Autrefois: buna-bu-ba. Autrement: bu nka. Autre part : ku nka.

Autrui: ki ngana. Il ne faut pas prendre le bien d'autrui : bakana bonga i sangala ki ngana ko. Le prochain: mu-ntu i aku.

Avaler: mina, p. izi. Le serpent a avalé une poule : nioka minizi nsussu.

Avance: ki passu, pl. bi. D'avance : ku izi kuh. Je sais d'avance : minu zabizi ku izi kufi.

Avancer, vn., porter en avant : boela eze; bossia boesseze. Faire avancer : liassia, p. izi; kuiza, p. izi. Viens ici : iz'aku.

Avant : ntete. Je suis arrivé avant toi : minu belili ntete vitila. En avant : ndoko; tu enda.

Avant-bras: mvambu koko. Avant-hier: ki ba i lumbu kina.

Avare: mu-imi, pl. b'imi. Avarice: bukueto; buimi.

Avec: i; mu. Je suis allé avec lui: minu i endeze i andi. A vec quoi a-t-on fait cette natte: mu kia ba vanghita mkuala oio.

Avenir, ce qui va venir : mana mi kuzia. A l'avenir : i lumbu ki nka.

Avertir: kamba, p. izi. Avertir secrètement : bokutela, p. ele. S'avertir : kambaziana, p. iene.

Avertissement: ma longe. Aveu, confession: lu fungulu. Aveugle: mpofo, pl. zi.

Aveuglement: bu mpofo. Aveugler: dokia m'esso, p. Aviron: li lemo li nkuba, pl. ma-ma.

Avis: li longe, pl. ma.

Avocat : nzonze, pl. zi; nkoto kuanda, pl. zi. Fruit de ce nom : abakata, pl. zi (port).

Avoir, se traduit par être avec. V. gagner, posséder.

Avoisiner, être près : belakana, p. belakene. Avorter: suka, p. izi. — Faire avorter: sulula, p. uili; suluka, p. izi.

Avorton, enfant né avant terme: li suka, pl. ma. — Enfant chétif et malingre: ki bandufu, pl. bi. — Dernier né: nsuka

pl. zi.

Avouer: kikina, p. kikini.
— Confesser: fungula, p. uili.

B

Babillard, arde : m'tubi, pl. ba.

Babiller: tubila ngolo p. tubili. Ioia, p. ioieze.

Bâbord : nkieta ba kiento kumbi.

Bacre, poisson de rivière : mpuli, pl. zi. — Bacre de mer : nkiendo, pl. zi.

Badaud: baba, pl. ma.

Badigeonner: vinda ndimba, p. vindizi.

Badinage, plaisanterie: bu diela.

Pa-

Bafond: li bindu, pl. ma. Bafouer, se moquer de quelqu'un: sunga, p. ghizi.

Bagage: nkùta, pl. zi, m'fu-

na, pl. *mi*.

Bagarre: nkunfu, pl. zi.

Bagatelle: ki ma ki bobo, pl. bi-bi.

Bague: nela, pl. zi. — Une bague d'or: nela ola. — Une bague d'argent: nela palata.

Baguette: ki tianana, pl. bi-nsuali, pl. zi. — Baguette de fusil: lu nsoko lu bu ta, pl. zi nsoko zi ma ta.

Baie: i tibi, pl. ma.

Baigner: kobisia, pl. iobesse.
— Se baigner: kobila ou iobila, p. iobele. — Faire baigner: kungula, p. uili. — Envoie les enfants se baigner à la mer: vèka ba bàna be iobila mu mbu.

Baignoire: i, kobalelu, pl. u. Bâillement: mu-aïa, pl. miaïa.

Bâiller: ta muaïa, pl. tele muaïa. — Il faut mettre la main devant la bouche quand on bàille: fuanikini tula koko va minu moti u i ta muaïa.

Baïonnette: li onga, pl. ma Baisser, vn, descendre: kozia, p. eze; kola, p. eze; kulala, p. uili. — Courber: vumbika p. izi. — Baisser la tête: vum-

bika ntu. — En parlant de la mer : vola eze.

Balafre: lu bùma, pl. zi; i lème, pl. ub; i siema; pl. u, bufununu.

Balafrer, va, faire une balafre: vanga i lème, p. vanghizi; lemissia lu bùma, p. lemessie.

Balai: i kombazo, pl. u.
Balance: balansa, pl. zi. —

zongolo, pl. bi.

Balancer: niungia p. niunghissi. — Ne balance pas tes bras : bakana niungia mi-oko aku ko. — Se balancer: niunga,

Balayer: komba, p. eze. Astu bien balayé la maison : ti ngeie kombeze bu bote nzo.

Balayeur : euse, m'kombi, pl. ba.

Balayures : zi nsodo.

Balbutier, parler avec hésitation: papa tuba, p. papizi tuba. Bégayer : laba muka, p. izi.

Balcon, véranda: V. valan-

Baleine: li vele, pl. ma. — La baleine est le plus gros des poissons: li vele li viokeze zi mfu zi onso mu tola.

Balle, de fusil : nsoto, pl. zi. — Balle à jouer : ndimbu, pl. zi. — Petits morceaux de fer ou de fonte dont les noirs se servent en guise de balles : bi beka bi

Ballot : faldu, pl. zi.

Ballotter, être agité : tengu-

ha, p. eze.

Bambin, ine: mu-ana fufu, pl. b'ana ba fufu; ki muamuana, pl. bi. — Petit garçon : ki bakalana, pl. bi. — Petite fille: ki

Bambou : ie kiekie, pl. ma. Partie du bambou utilisée pour porter le hamac : i banga, pl. ma. — Feuilles utilisées pour couvrir les caves : nkunzai pl. zi. — Nervures des feuilles très employées dans la construction des cases : lu banza, pl. zi. Endroit où croissent les bambous: li tombo, pl. ma.

Tout ce qui sert à mesurer : ki mane grosse et longue : tebe ki kiala, pl. bi-bi. Banane, cochon; tebe ki mu nkama, pl. bi-bi. Banane d'argent : tebe ki palata, pl. bi-bi. Banane, pomme: tebe ki sibissi, pl. bi-bi. Banane de Chine: satama, pl. zi. Autre espèce de banane de mauvaise qualité: ntoto ntiba, pl. zi-zi, Un régime de bananes : mu nkama i tebe, pl. mi-mi. Une main de bananes : sâku li tebe, pl. ma suku ma tebe. Une banane mure: tebe ki fuluka. Une banane verte : tebe ki nkuti. Une seule banane : lu lembeli tebe, pl. zi ndembe zi tebe.

Bananier: nsanga i tebe, pl. zi-zi. biki tebe, pl. Mi biki tebe. - Feuille de bananier non encore ouverte. M'soko i tebe.

pl. Mi soko mi tebe.

Banc: banku, pl. zi. (Port.) Bande, pour pansement : ki

tende ki mlele, pl. bi. — Troupe en parlant des hommes : nkônga, pl. zi. — Si butu li, ba-ntu, ma-ma. En parlant des oiseaux: kangu, pl. zi. — En parlant des poissons : ki onda, pl. bi. — Une bande de corbeaux : kângu zi ngongongo. Une bande de poissons: ki onda ki fu.

Bandeau. ntáta, pl. zi. dont les personnes en deuil se ceignent la tête : ntâta

budi.

Bander une plaie : kanga mbeze, pl. kangizi. — Bander un arc: leka mpita bau, pl. eze.

Bandit, v. assassin, voleur, malfaiteur.

Bannir : kula, pl. izi.

Banquet, grand festin. Li ombo, pl. ma. Pandika, pl. zi.

Baobab: mkondo, pl. 1. — Banane: i tebe, pl. bi. Ba- | Fruit du baobab: nsunga, pl. mi. — Filasse de l'écorce de | kuta. — Parler bas : tuba bokuta. baobab: nkondo, pl. zi.

Baptême : baptismu (port). Baptisé, ée : batizalua.

Baptiser, va : batizalo, p. ele. Baquet, où on lave le linge: tina, pl. zi. — Baquet des latrines: bandeza, pl. zi.

Baraque, hutte, case mal bâtie: li sanga li nzo, pl. ma; ma; i tieko li nzo, pl. ma; ma.

Barbare, sauvage habitant les forêts: muissi msitu, pl. bassi.

Barbarie : bu msitu.

Barbe: ndevo, pl. zi. Barbe blanche: ndevo zi mpemba. - Barbe noire: ndevo zi nombe.

— Barbe rousse: ndevo zi buaka.

- Barbe rouge : ndevo zi benga. Barboter: vunzula, p. uili.

Barbouiller: vuzia, p. izi; bivia, pl. issi. - Les enfants aiment à barbouiller : ba bàna ba zoleze vuzia.

Barbu: munga ndevo, pl. banga; kua ndevo, pl. ba; ba.

Baril: pipipa, pl. bi. — Un baril de poudre : ki akassa ki fula, pl. bi; bi.

Barque: voy. bateau.

Barrage, pour prendre du poisson: nkama, pl. i.

Barre, de fer : lambu ntali. - Petite barre de fer. : lalambu ntali.

Barrer, fermer un chemin : kaka nzila, p. izi. — Effacer: kubula, p. uili.

Barrette, espèce de bonnet que portent les chefs : ngunda, pl. zi.

Barrique : pipa, pl. zi.

Bas, basse, adj., qui a peu de hauteur : kunzama ko. — Ce banc est bien bas : banku oio ke kunzama ko.

Bas, adv., doucement: bo-

— Tirer en bas: tintika ku anda. — Au bas de la montagne : ku

anda li mongo. — Là-bas: kuna. — Mettre bas : buta, p. izi.

Bas, subs., chaussure: meia, pl. zi; padaméia, pl. zi.

Basilic (plante): i bulukatu, pl. u.

Basse-cour : li luli li nsussu, pl. ma: ma.

Bassin, en cuivre : ki zanza, pl. bi.

Bassinet, du fusil : li longa,

pl. ma.

Bas-ventre : li uanda li vumu, pl. ma; ma.

Bataille, guerre : i vita, pl. zi.

Batailler: vanga vita, p. vanghizi.

Bâtard, arde : mu-ana ki ndumba, pl. b'ana ba ki ndumba.

Bateau, navire: li kumbi, pl. ma. — Bateau à vapeur : ki muissi, pl. bi. — Bateau à deux mâts : nzaza, pl. zi. — Bateau à un mât : ki buta, pl. bi. — Bateau sans mât : bota, pl. zi.

Bâtiment : voy. maison. Bâtir : tunga, p. ghizi.

Bâton: mti, pl. i. — Canne: li koko, pl. ma. — Gros bâton en forme de massue : ki bondo, pl. bi.

Battre : bula, p. izi. -Battre avec un bâton : bula mu mti. — Battre le tam-tam : sika ndungu, p. sikizi. — Se battre : nuana, p. ene; ki bula. — Ils se sont battus : bi bulizi. - Se battre à coups de poing : kubana ma nkome, p. kubene. -Battre, en parlant du cœur : tilika, p. izi.

Battue: mbingu, pl. zi. Bavard, arde : ntubi, pl. bu; munga munu, pl. banga. -- | Ces femmes sont bayardes : ba kiento bana ba ntubi ba ke mu au.

Bavarder: iola ku tuba, p.

iolese.

Bavardage : bu tubi; ub

Bave: liondondo; fussu.

Baver: fussa, p. fussizi.

Beau, bel, belle : mbote;

Beaucoup: pampa; uombo; bene. - Il y avait beaucoup de monde à la réunion : bele pampa ba-ntu ku lu kutanganu. — Tu as beaucoup d'étoffes : ngeie kel'i uombo bi ndele. — Je l'aime beaucoup: i zoleze bene nandi.

Beau-fils, gendre: nkuekeze,

pl. ba.

Beau-frère : nzali, pl. zi. Beau-père : ki kueze, pl. bi.

Beaute: u bote.

Bec: i koto, pl. bi.

Bêche : nsengo, pl. zi. Prends ta bêche pour casser la terre : bonga nsengo aku u sebila ntoto.

Bêcher: seba, pl. eze.

Becqueter : doda, p. eze. — Les poules ont becqueté le maïs : zi nsussu zi dodeze m'agna.

Bedaine: vumu ki nene. Bégaiement: u kukama. Bégayer : kukama, p. izi.

Bègue: munga kukama, pl. banga.

Bêlement: lu béku, pl. tu. Bêler: béka; békeze.

Bélier: i meme li bàkala, pl.

Belle-fille: nkuekeze kiento, pl. ba; ba.

Belle-mère: ki kueze kiento, pl. bi; bi.

Belle-sœur : nzali kiento, pl. zi; zi; mkazi-nzali, pl. ba; ba.

Bénédiction, du prêtre : lu semu, pl. tu semu. — Bénédiction que les parents donnent à leurs enfants: mu ela, pl. mi ela.

Bénéfice: mbaku, pl. zi.

Bénin, igne, doux : i lembe, pl. ma.

Bénir : sema, p. eze; vana mu ela, p. vene.

Béquille : ki kindukulu, pl. bi.

Bercail: mpaka, pl. zi.

Bercer: bonda, p. eze; fungia, p. ghizi; konda mu-ana, p.

Berger : galinieru, pl. zi.

Bergerie: mpaka meme, pl. zi.

Besogne: ki salu, pl. bi.

Besoin: nkinzi. — Avoir besoin: vua nkinzi, p. vuili. — J'ai besoin de te parler : nkinzi m'vuili i ku tuba. — Tu n'as pas besoin de parler : ngeie bakana nkizi ko u tuba. - Faire ses besoins: nena, p. eze; butama, p. eze.

Bêta : ki vulu, pl. bi.

Bête: mbizi, pl. zi; ki bulu,

Bêtise : bu baba.

Beugler, crier: losuka, p. eze. Beurre: manteka (port).

Beurrer: vinda manteka, p. vindizi.

Biche, ou chique, insecte : ki zundunga, pl. bi zundungu. — V. antilope.

Bien, ce qui est utile: mbote,

pl. zi. — Richesses: sima, pl. u. Bien, adv.: bu bote. — Vous portez-vous bien? ti ngeie ke bu bote. — Très bien : bu bote bene bene. - C'est bien : bu bote bobo. - Il est bien méchant : nandi kele ganzi bene.

Bienfait: sangala ki bote. —

Un bienfait n'est jamais perdu: | i sangala ki mbote ki zimbilanga

Bienheureux: nienze bene. — Bienheureux es-tu : nienze

Bientôt: soko, sa, mu soko, mu loko. — Il viendra bientôt: n'sa k'iza.

Bière : voy. cercueil.

Bigarrure: li tona, pl. ma. Bigarrer: sona li tona, p. soneze.

Bile: nduli.

Bilieux: munga nduli, pl.

Billet: m'kanda, pl. mi.

Bisaïeul, eule : nkàka tata; nkaka ma; ma, pl. zi; zi.

Biscuit: mbolo, pl. zi; butazi, pl. zi. — Ce biscuit est très dur: mbolo oio golo bene kele. -Morceaux de biscuit : bekesse bi mbolo.

Bizarre: munga ma balu, pl. banga ma balu.

Blâme: li sembo, pl. ma. Blâmer : semba, p. eze.

Blanc, che: mpemba, pl. zi. - Une maison blanche: nzo mpemba. — Une étoffe blanche : li kende, pl. ma. - Des cheveux blancs: zi mvu. - Sa barbe est blanche: zi ndevo zi ke zi mvu. — Un blanc, européen : mu ndele, pl. mi ndele.

Blancheur: bu mpemba.

Blanchir: pembissia, p. izi. - Nous allons blanchir la maison: befo tu kuiza pembissia nzo. — Nettoyer : samia, p. izi. - Commencer à blanchir (en parlant des cheveux ou de la barbe): bangulila, p. ili.

Blanchisseur, euse: m'sukussi, pl. ba; lavadelo, pl. zi.

(Port)

Blasphémateur : munga ndiengu Nzambi, pl. banga.

Blasphème : lu diengu lu Nzambi, pl. tu; tu.

Blasphémer: dienga nzambi,

p. diengheze.

Blesser: loeka, p. eze; lemissia, p. issi; luassia, p. izi. -Blesser avec un couteau : kiela i mbele, p. eze. — Etre blessé: loala, p. ele; lemina, p. ene; luekua, p. eze.

Blessure: lu buma, pl. tu;

mbuma, pl. zi.

Bloquer, cerner: zuka, p. izi. **Blottir** (se): futimina, p. ini. Boa (serpent): mboma, pl. zi. Bobasse, maladie propre

aux noirs : nkudu, pl. zi.

Bobine, de fil : i bymba ki nsifu.

Bouf: ngombe, pl. zi. -Bœuf sauvage : mpakassa, pl. zi.

Boire: nua, p. nuini. — Pour les personnes de distinction on dit: kuambula, p. iambuili. — Boire d'un trait : mina, p. minizi. — Boire à petites gorgées : dueta, p. dueteze. — Boire avec un chalumeau: fifa, p. fifisi.

Bois, forêt: msitu, pl. mi. — Arbre: m'ti, pl. mi. — Bois de chauffage: i sanzu, pl. bi; lu kugni, pl. zi. - Petites branches sèches : i suali, pl. bi. -Bois pourri : bunvu, pl. ma. -Bois de manioc : lu nkuna, pl. zi.

Boîte, en bois : ki kata, pl. bi. — Une petite boîte: ki kutakata, pl. bi. — Une boîte en fer-blanc: foio, pl. zi.

Boiter: tiuka, p. izi; kinduka, p. izi; kindikila, p. ili.

Boiteux: li tieko, pl. ma.

Bol: i bobola, pl. u.

Bomber : kundilika, p. iz — Pass. : kundalala, p. lele.

Bon, bonne: mbote. — Le bon Dieu: Nzambi mbote. — Une bonne caisse: ki kata ki mbote.

Bon, adv.: bu bote. — Cette fleur sent bon: tek'okio fimba bu bote. — Tiens bon: simba bu bote. — C'est bon: bu bote.

Bonde: ki zibukulu ki pipa, pl. bi; bi; li kaka li papa, pl. ma;

Bondir: lobuka, p. eze; zon-

kuka, p. eze.

Bonheur: nienze. — Le bonheur n'est pas sur cette terre: nienze kele ko va nsi.

Bonjour: bueka malembe; ngeie oue? (est-ce toi?) beno b'ue? (est-ce vous?)

Bonnet: ngundu, pl. zi. — Bonnet de chef: nzita, pl. zi. — Bonnet rouge: leda, pl. zi.

Bord, d'un objet : ndambu, pl. zi. — Bord de la mer : lu kueto. — Aller à bord d'un navire : kuenda munkumbi.

Border, les habits : zila, p. zilizi. — Border quelque chose : zuka, p. izi.

Bordure, des habits : mbata,

Borgne: dali ki liesso, pl. ubi.

Borne: mlilu, pl. i.

Borner, mettre des bornes: vanga (ou) tula mlilu, p. izi.

Bosse : nkundufu, pl. u. Bossu : nkufu, pl. zi.

Botte, paquet: mta, p. i; mu ita, pl. m'ita; mfua, pl. mi. — Une botte d'herbe: mfua, bi titi. — Chaussure: sapatu vindi ngombe, pl. zi-zi.

Bouc : nkombo bakala, pl.

zi-zi.

Boucaner, fumer et faire

Bomber: kundilika, p. izi. sécher: kuanga, p. ianghizi.

Bouche: mu-nu, pl. mi-nu.

— En parlant d'un prince, on dit: mu-ola.

Bouchée: mbumbu, pl. zi.

Boucher, fermer une ouverture: zibika, p. izi. — Boucher un chemin: kâka nzila, p. izi. — Se boucher: ki zibika ma ilu. — Se boucher les oreilles: dokia matu.

Bouchon: ikâka, pl. ma.

Boucle, mèche de cheveux : li zingu, pl. ma. — Boucle d'oreilles : ki lunga, pl. bi.

Boucler, plier: zinga, pl. gkizi. — Boucler ses cheveux: binda mi lenge, p. izi; vanda mi lenge, p. izi.

Bouder: kika ninga, p. ki-

kizi.

Boudin : lu ngassu, pl. zi.

Boue: ma vekie.
Bouffée, de fumée: mbumba
mu-issi. — Lancer une bouffée:
bafula, p. uili.

Bouffi, enflé : dinda.

Bouger, vn. se mouvoir : gnikuka, p. izi; niunga, p. ghizi.
— Ne houge pas : bakana gni-kuka ko.

Bougie: mu inda vela, pl.

m'inda vela; vela, p. zi.

Bouillant, ante (eau) : mazi ma mbazu. — Homme bouillant : munga mankesse, pl. benga.

Bouillie: fundi, pl. zi. — Bouillie de maïs: buïa, p. zi. — Bouillie de manioc: m'bëide, pl. mi. — Bouillie composée de différentes substances: mpôte,

Bouillir : toka, p. eze. — Faire bouillir : tokia, p. tokieze;

tokissia, p. ieze.

Bouillon: kaldu, pl. zi.

Bouillonner: vussuka, p. izi.

— Faire bouillonner : vussula, | pl. i. — Une bouteille en grès : p. uili. — Un récipient

Boulanger, ère : m'vangi

ma mpa, pl. ba-ba.

Bouleverser : tiàmuna, p.

Bourbier: ma vumbu.

Bourbouilles: bi nkualala.

Bourdon, en bambou : *li* kiekie, pl. ma.

Bourdonnement, des abeilles : ki kumbu ki niosse, pl. bi-bi.

Bourdonner: uinga, p. ghizi; uumuka, p. eze. — Les oreilles me bourdonnent: ma-tu mu kuumuka.

Bourgeonner, pousser: me-

na, p. meneze.

Bourrade, coup brusque : *nkuba*, pl. *zi*.

Bourre, de fusil: mbodo, pl.

Bourreau : m'vonze, pl. ba

vonge; mankaka.

Bourrer, un fusil : soka u ta, p. eze; banda mbodo, p. izi. — Bourrer de nourriture : kada, p. izi. — Se bourrer, se gorger : ki kada.

Bourse: nkutu mbongo, pl.

Bousculer: nunguna, p. uini.
— Se bousculer: nunguziana,
p. iene.

Bouse: tuvi tu ngombe.

Bousier, insecte : li kuzu, pl. ma.

Bout: nsosso, pl. zi. — Le bout des doigts: nsosso zi nzala — Le bout du chemin: nsosso nzila.

Bouteille : mbuatila, pl. zi

— Une bouteille vide : mbuatila
mpafala. — Une bouteille pleine : mbuatila uata. — Une petite bouteille : buatilana. — Une
bouteille de genièvre ; ntutu,

pl. i. — Une houteille en grès: nkudu, pl. zi. — Un récipient quelconque pouvant contenir un liquide: ki veko, pl. bi.

Bouton, d'habit : mbotao, pl. zi. — Bouton sur la figure : mbunu. pl. zi. — Bouton sur le corps : ki kuagna, pl. bi.

Boutonner: bindika mbotao,

p. bindikizi.

Boutonnière: vulu li mbotao, pl. mo bulu ma mbotao.

Bouture: li tombe li mti, pl. ma-ma; nkuna, pl. zi.

 $\mathbf{Boyau}: mlia, pl. i.$

Bracelet : i zaka, pl. u.

— Bracelet en ivoire : i zaka ki

pungi.

Brailler: tentagana, p. ghene; kitika ki oko, p. izi.

Braises: ma kala ma mbazu.

Bramer: boka, p. eze.
Branche: i tafi, pl. u. —

Une petite branche: i sufi, pl. u. — Une branche de palmier: ngenvo, pl. zi.

Branchies, ouïes de poissons : li daka, pl. ma.

ons . a gana, pr. ma

Branchu: ki mpuendekele, pl. bi.

Branler, se remuer : niunga, p. ahizi.

Braquer, viser : sainga, p. gkizi. — Regarder fixement : tala ki suissu, p. izi.

Bras: koko, pl. mioko. — Le bras droit: koke bakala. — Le bras gauche: koko kiento.

Braser, souder : zunza, p. izi.

Brasier: i ombo, pl. ma; iengu-iengu li mbazu, pl. ma-ma.

Brasse, mesure: ntama, pl. zi. — Deux brasses: lu bassa.
Brassee: nfua, pl. mi.

Brasser : zonga ntama, p. zongheze ntama.

Bravade : lu baiu.

Brave : munga nkagna, pl.

Bravement: i nkagna.

Bravoure: nkagna.

Brebis: i meme li kiento, pl. ma-ma.

Brèche (entaille) : li vabu,

pl. ma.

Brèdes, de feuilles de manioc : i lembe, pl. u. — Autre espèce de brèdes : mbôua, pl. zi. — Piler des brèdes : kul'u lembe, p. kulizi; tua u lembe, p. mili.

Bredouiller: babamuka, p.

Bref, petit, court : nkufi. Brigand : mpugna, pl. zi.

Brillant, ante: ki lessika.

Briller: lessika, p. eze; lula, p. lulizi. — Le soleil brille: ntangu lessika.

Brin, d'herbe : i tititi.

Briquet : nkongolo, pl. zi. — Battre le briquet : kôla, p. ko-leze.

Brise: ki mpepemo, pl. bi.

Briser: búla, p. ízi. — En parlant du bois: bokuna, p. ekune; téba, p. eze. — Qui est brisé: bulika. — Un verre brisé: kopo bulika. — Briser avec la main: tiékuna, p. tiékuene. — Se briser: bulika, p. izi.

Brocanter, échanger : vin-

gia, p. ghizi.

Broncher: telamoka, pl. eze;

viatuka, p. viatukizi.

Brosse: ki kofe, pl. bi. Brosser: kouboula ntoto.

Brouette: i kalu, pl. ma. Brouillard: munga tentagana, pl. bonga; munga ki ioko,

pl. banga. **Brouiller**, du fil : votagagna.

Brouiller, du fil : votagagna, | tula sinza ku mbazu.

p. ghegne. — Brouiller l'eau : vuza, p. izi. — Se brouiller, rompre une amitié : tiakaziana, p. ziene.

Broussailles: ki fuindi, pl. bi. — Il s'est sauvé dans les broussailles: mu bi fundi ku be tina.

Brouter: bukuta bi iiti, p. bukuti; lia bi titi, pl. lili.

Broyer: gnika, p. izi; kula,

p. *izi*.

Broyé, ée: gnikua. — Il a eu la main broyée: koko ku andi be gnikua.

Bruine: mlôla, pl. mi.

Bruit : ki ioko, pl. bi. — Faire beaucoup de bruit : kitika

bi ioko, p. izi.

Brûlê (être): lâkata, p. ete.
Brûler: via, p. vili; vika,
p. izi; kôka, p. iokeze. — Brûler
entièrement: lâkata, p. lakete.
— Brûler en parlant du soleil:
babala, p. ili. — Le soleil brûle:
muigni li babala. — En parlant
d'un remède douloureux: kualala, p. ialili. — Brûler mutuellement: kokiziana, p. iokiziene.
— Brûler du désir: zolamena,
o. ene.

Brûlure : li zuzu li mbazu,

Brunir: fuba, p. izi. — Devenir brun: fubuka, p. izi.

Brusque: munga mankassi, pl. banga.

Brusquer : lulumuka, p. izi. Brusquerie : mankassi.

Brutal: munga nbanzi, pl. banga nganzi.

Brute: voy. animal.

Bruyant, ante: munga ki ioka, pl. banga.

Bûche: *i sinza*, pl. *y*. — Mets une bùche dans le feu: *tula sinza ku mhazu*.

Bûcheron : ki kuanga m'ti, pl. bi.

Buffle: mpakassa, pl. zi.

Buisson : li vunda, pl. ma. Bulbe, oignon : nkâmba, pl.

Bulle d'eau : li fussu, pl. ma. Burette : bulikana, pl. u. Bureau : meza ma sonikina.

But : nsintamunu, pl. zi; nzitikutu, pl. zı. Butiner, vn. faire du butin : sanza, p. vzi.

Butte: li kunka, pl. ma.

Butter, le maïs: bumbila m'agna, p. ili; kunkika m'agna, p. izi. — Trébucher: binua, p. uizi.

Butteur de maïs : m'bum-

bili, pl. ba.

Buveur, euse: m'nuissi, pl.

Ça, pour indiquer une chose qui est près de soi : aki. — Pour indiquer une chose qui est près de la personne à qui l'on parle : okio. — Pour indiquer une chose éloignée : kina.

Cabale, complot : lu fuiku, pl. tu.

Cabaler, comploter : fuika p. izi.

Cabane : i zoanana, pl. u. Câble : i $k \delta k o t o$, pl. u. — Le

câble est usé: i kokoto ki messika. Cabri: nkombo, pl. zi.—Le cabri s'est sauvé: nkombo me tina.

Cabrioler: zonduka, p. eze. **Cacher**: socka, p. eze. — Se cacher: suama, p. suamizi.

Cachette, pour les personnes: ki suamunu, pl. bi. — Pour les choses: i sueku, pl. u. — Voler en cachette: uakia, pl. izi. — Il m'a volé en cachette: nandi m'uakizi.

Cachot: nzo i tombe, pl. zi.
Cadavre: moumbi, pl. zi;
i baia, pl. u. — Cadavre d'un
prince: ntotila, pl. zi ntotila.

Cadeau: li kuta, pl. ma; m'sendo, pl. i. — Donner un cadeau: kabila, pl. ili. — Donnemoi un cadeau: m'kabila. — Donne-moi un cadeau avant que je m'en aille: m'sengula.

Cadenas: kandau, pl. zi; kadiadia, pl. zi.

Cadence, mesure : li lamba, pl. ma.

Cadencer, aller en mesure : kuendila mu lamba, p. iendele.

Cadet: ki lanzi, pl. bi.

Café: $ka\hbar$.

Cage, pour les oiseaux : i vaka, pl. u. — L'oiseau s'est envolé de sa cage : i nuni me tina mu vaka. — Cage à poules : li luli, pl. ma.

Cailler (se): tifa, pl. tifizi.

— Le sang se caille: menga ku
tifa. — Faire cailler: tifissia,
p. issi.

Caillou: i mamagna, pl. u. Caïman: ngandu, pl. zi.

Caisse, coffre: $lu^i kata$, pl. zi; toloko, pl. zi. — Une petite caisse: i kakata, pl. u.

Calculer: tanga, p. izi; van-

ga zi konta, p. izi.

Calebasse: nsava, pl. zi. — Petite calebasse: nsasava, pl. zi. — Vase en calebasse : li bukussu, pl. ma.

Caleçon: mbati, pl. i.

Calème, mauvaise mer moukussu.

Caler: kindikila, p. ili; tula ki kundu, p. tulizi.

Calfat: m'londi, pl. ba; kal-

fatu, pl. zi.

Calfater : londa, p. eze; no-

ma, p. eze; kalfata, p. ete. Calme: msika, bl. mi. — La

mer est calme aujourd'hui: mbu ueka m'sika i bumbu aki. -Etre calme : lela, p. lelese. ntangu me lela.

Calmer, apaiser : sima, p. izi; bonda, p. eze. — Se calmer: voena, p. ene. — Faire calmer: sikika, p. izi.

Calomniateur: ki buta m'am-

bu, p. bi.

Calomnie: lu kuiku, pl. tu. Calomnier: buta m'ambu, p. butizi; kuikila, p. ili.

Calotte: buni, pl. zi; ngundu,

Calotter: iuka ou kuba zi mbata, p. izi; vukika mbata, p.

Camarade: ndiku, pl. zi; m'kundi, pl. ba. — Les bons camarades sont rares : zi ndiku zi mbote zi sia funa ko.

Caméléon : lu nguena, pl. zi. — Les caméléons changent de couleur : zi nguena zi balula lu

gnitu.

Camp: ki vundulu, pl. bi. Campagne, champs cultivés : nsola, pl. zi.

Campêche: i fuindi, pl. u. Canard: i vadangu, pl. bi.

Canardeau: i vadanguana,

Cancan: nkungu zi mbi.

Cancer: i bàlu, pl. u.

Cancrelas: mpesse, pl. zi.

Cane: i vadangu kiento, pl. bi.

Canif: i kotika, pl. u.

Canne: li koko, pl. ma. — Canne à sucre : m'senga, pl. mi.

Canon: li tenda, pl. ma. — Petit canon: nkambalala, pl. zi. Canonner: loza li tenda.

Canot: i bula, pl. u; bota pl. zi.

Cantique, chant religieux : lu imbu lu Nzambi, pl. tu-tu.

Caoutchouc: ndimbu, pl. zi; li gninga, pl. ma. — Liane à caoutchouc: m'singa n'dimbu.

Cap: nkumungu, pl. zi.

Capable, intelligent: munga zaba, pl. banga.

Capacité, intelligence : lu zabu maliela.

Capitaine: kavitangu, pl. zi. Capital, ale, adj. principal: ntete. — Il y a sept péchés capitaux : ma kele sambuali li ma sumu ma ntete.

Capon, poltron: munga boma, pl. banga. — C'est un capon: onu munga boma.

Caponner, avoir peur: mona boma, p. moene; tina boma, p.

Capsule: puleta, pl. zi.

Captif, ive, prisonnier : nkole, pl. zi.

Capture : lu sanzu.

Capturer: vanga lu sanzu, p. vanghizi.

Caqueter: kiekila, p. ile.

Caractère : ki fu, pl. bi. Carafe: finga, pl. i.

Carapace: i bukussu, pl. u. Caravane: i lombo, pl. bi.

Carboniser : lakissio, p. issi.

Carcasse: mi vesse.

Cardinal (oiseau) : kuanya

li benge, pl. ma-ma.

Caresse: lu lembo, pl. zi ndembo. - Les enfants aiment les caresses : ba b'ana ba zola zi ndembo.

Caresser : lembika, p. eze. — Caresser un enfant poùr l'apaiser : bonda, p. eze

Carguer: zika zi mouela, p.

Carmin, rouge: gunzi.

Carotte: senora, pl. zi. port.

Carré: m'làla, pl. mi.

Carte, pour jouer : balaïa, pl. zi. — Jouer aux cartes : ta balaia.

Case: nzo, pl. zi; ki mboto,

pl. bi mbeto.

Casque, chapeau: mpu, pl. zi. - Ecorce d'arbre que les gangas emploient pour les épreuves : nkassa, pl. zi.

Casquette : $p \dot{a} l i$, pl. z i. Cassant, ante: ki bulika.

Cassave, farine de manioc :

faligna ma iaka.

Casser, va : bula, p. izi; bokuna, p. uini. — Casser en deux : tiekuna, p. tiekune. Se casser: bulika, p. izi.

Casse-tête: ki mbondo, pl. bi. Catéchisme: katechissu, port.

Catéchiste, celui qui enseigne le catéchisme : onu longa katechissu.

Catholique: katoliku, pl. ba.

Cauchemar, avoir un: vida,

p. vidizi.

Cause: i bila, pl. u bila. — Tu es la cause de ce qui m'est arrivé : ngeie ke i bila mama m'tuka. — Dieu est la première cause: Nzambi ke i bula ki ntete.

Causer, occasionner: vanga p. vanghizi; vana, p. vene. — Le péché mortel cause la mort à l'âme : li sumu li mponde li vanga lu fua lu mogno. — Parler : tuba p. izi; kamba, izi. — Ne cause pas tant : bika tubila ngolo.

Causerie: lu tubu, pl. tu. Causeur, euse: m'tubi, pl.

Cavale: kavalu ku nkiento. Cavité de marbre : m'suka,

Ce, Cet, Cette, Ces, adj. démonst., quand ce qui est désigné est près de la personne qui parle : au, ali, ama, aki, alu, atu, aï, aku, abi. — Quand ce qui est désigné est près de la personne à qui l'on parle: ouo, olio, om'o, okio, ol'o, oio, obio. Quand ce qui est désigné est éloigné des deux : una, lina, mana, kina. — Cette maison est belle: nzo oio i zimuka. — Cette chose est vilaine: i sangala okio ki mbi. — Cette chose est belle : i sangala aki ki mbote. — Ces enfants ne travaillent pas : b'ana obo b'issi sala ko.

Céder, donner: vana, p. vene. - abandonner: bika, p. izi; bikila, p. illi. - Vendre: sumbissia, p. issi. — Cesser de discuter: bika noana p. bikizi.

Ceindre, environner: zinga, p. ghizi. — Mettre une ceinture:

kanga m'singa, p. kanghizi.

Ceint, être : zingama, p. eze. Ceinture: m'singa, pl. mi. — ceinture large: m'singa mponda, pl. mi. — Ceinture de gangas: ndika, pl. i.

Célèbre (homme) : munga

vuma, pl. banga.

Célébrer, louer, exalter : vumissia, p. issi. — Célébrer une ite a vanga nkungi, p. ghizi. Celer, voy. cacher.

Célerité : i zaki.

Célibataire : mputa, pl. zi. Celui-ci, celle-ci : nandi au, undi ouo, pl. bau aba, bau obo.

Celui-là, celle-là : nandi mo ou una, pl. bau bana. -Celui-ci est bon; celui-là est nauvais : nandi au mbote, nandi

Cendre: m'toto-ziku, m'toto-

nifu.

Cent: nkama

Centipède (ou) cent pattes insecte très vénimeux) ialamba.

Central, le : kantiansia. — Maison centrale: nzo kantianssa.

Centre : katiansi. - Lieu de 'éunion : nganda, pl. zi.

Cependant, néanmoins: kaa. — Tu m'as volé, cependant e te pardonne : ngeie m'uibizi,

Cerceau, cercle de barrique :

u nkanda, pl. zi.

Cercle, circonférence : i zinu, pl. u. — Cercle pour monter ur les palmiers: nkoza, pl. zi.

Cercler: tula zi nkanda, p.

Gercueil: i kùta ki vumbi, II. u-bi. — Cercueil des prines: i.

Cérémonie : mpangu, pl. zi. Cerner, investir: zuka, p. izi. Certain, aine : kielika. les choses sont certaines : bi angala obio bi kielika.

Certainement: bu kielika. I viendra bien certainement: u kielika ku vangi nandi u ala

u iza.

Certifier: kamba kielika, p.

Certitude : kielika bene. Cerveau, cervelle: tonze.

Cesser: lembua, p. ueze; beka, p. izi. — Laisse-moi: m'bika, biki minu.

Chacal: mbulu, pl. zi.

Chacun, chacune: kadi avec le nom. — Chaque homme : kadi mu-ntu. — Chacun de vous recevra un pagne : kadi mu-ntu ovo u ala tambula m'lele.

Chagrin: kiunda. — Tu as du chagrin : ti ngeie ke i kiunda.

Chagriner: vanga kiunda, p. izi. — Se chagriner : ba i kiunda.

Chaîne: mpanga, pl. zi. — Mettez ce voleur à la chaîne: sia mu-ivi ouo mu mpanga.

Chaînette: i mpanga mpan-

ga, pl. bi.

Chaînon: li esso li mpanga. Chair: m'sugna, pl. mi. — Corps: gnitu, pl. zi.

Chaise: ki-alu, pl. bi-alu. — Prends une chaise pour t'asseoir : bonga ki-alu u kala.

Chaleur du soleil : muigni. — Chaleur du feu : nlungu mbazu, muku mbazu. — Chaleur lourde et étouffante : niufu.

Chaloupe: bota, pl. zi. -Chaloupe à vapeur : i muimissi,

pl. u.

Chalumeau: mpungi, pl. zi. Chamailler (se): kuambila, p. iambili. — Chamailler, agacer quelqu'un : kuambissia, p. iambissi.

Chambre: m'lalu, pl. mi;

kuartu, pl. zi.

Champ cultivé : nsola, pl. zi. - Champ non encore ense-

mencé: nsenda, pl. zi.

Champignon: lu-ku, pl. buku. — Champignons bons à manger: tutila, songula, lelele. — Mauvais champignons : buku bu ki-ula.

Chance: nkonze, buessa. — | soka, p. sokeze. — Charger 1 Tu as eu de la chance : ngeie nkonze bele i aku.

Chanceler: bubula, p. uili; vuvula, p. uili; nunghina, p. ini. - L'homme ivre chancelle : mu-ntu kola malavu u bubula.

Chandelle: mu-inda,

m'inda.

Changeant, ante, inconstant: mu-ntu mbalu, pl. ba-ntu ba mbalu.

Changement: lu balulu; lu

vingiu; lu balu.

Changer, va.: vingia, p. vinghizi; balula, p. uili; kitula, p. uili. — Changeons de place : tu vingia i nkalu.

Chanson: lu imbu, pl. tu.

Chant: lu mbululu. — Chant du coq : lu kokulu. — Le coq chante: nsussu i aka nkokila.

Chanter: kiumbila, p. imbili. — En parlant des cogs : kokila, p. ili.

Chanteur: li iola, pl. ma.

Chanvre: liamba.

Chapeau: mpu, pl. zi. — Ton chapeau est trop grand: mpu aku tolili ngolo.

Chapelet: m'sambu nzambi. Chapelle: nzo-nzambi, pl.

si-zi.

Chapitre: li longe, pl. ma. **Chapon**: noussu mpokele, pl. zi-zi.

Charançon : i t utu, pl. u.

Charbon: li kala, pl. ma. - Charbon de terre : li kala li

Charge, fardeau : m'funa, pl. mi. - Petite charge: ki funda, pl. bi. — Charge d'arme à feu : ki èlo, pl. bi. — Fonction: silvissi, pl. zi.

Charger un fardeau : tukissia, p. issi. — Charger un fusil: | niau, pl. zi.

navire: kandika, p. izi. — 8 charger: ki tukissia. — Eti chargé de : kuekamina, p. en

Charitable: munga kial

pl. banga kiali.

Charité: kiali.

Charivari: nkunfu, pl. z Charlatan: nganga bi longu pl. zi-zi.

Charmant, ante: u nieva pl. ba; u zimuka, pl. ba. — Ce enfants sont charmants : $b\epsilon$ ban'obio bi zimuka.

Charmer, faire plaisir : sevissia, p. issi. — Cette histoire nous a tous charmés : m'sami ouo u tu sevissi befo bonso.

Charnière: dubladissu, pl.

zi; tapa, pl. zi.

Charogne: mbombe, pl. i.

Charpente: lu fuiku.

Charpenter: fuika, p. izi. Charpentier: mesta, pl. zi. Les charpentiers sont venus travailler: zi mesta zi me kuiza sala.

Chas: i oulu li tumbu, pl.

ma-ma.

Chasse: mbingu, pl. zi.

Chasser, poursuivre le gibier: binga, p. binghizi; buela, p. eze. — Suivre à la piste : lenga, p. lengheze. - Pousser devant soi : kula, p. izi. Chasse les poules : kula zi nsussu.

Chasseur, euse: mtela, pl. i. — Tu es un bon chasseur : ngeie

u ili mtela mbote.

Chassie: bi bofo, mpota. Chassieux: munga bi bofo,

pl monga.

Chaste (homme): mu-ntu kama, pl. ba-ntu ba kama.

Chastete: i kama.

Chat, chatte: i uaïa, pl. u;

Chat-huant : ki futukubu, pl. bi; li fungu, pl. ma.

Châtier, corriger: kolika, p. iolikeze, bula, p. izi; kastika, p. eze. (Port.)

Châtiment, correction : lu

kastiku, pl. zi.

Chatouillement: ngofe gofe, pl. zi; ngongofe, pl. zi.

Chatouiller: vanga ngon-

gofe, p. vanghizi.

Châtrer: vokula, p. vokuele. Chaud, aude: mbazu. — Porte-moi de l'eau chaude: m'natina mlangu mbazu. — J'ai la tète chaude: m'tu ami mbazu kele.

Chaudière: nzungu nene, pl.

51-51.

Chaudron: nzungu makonzo, pl. zi-zi.

Chauffage (bois de): nkugna,

pl. zi; i sanzu, pl. bi.

Chauffer, va.: kuamuna, p. iamuni; vuzia, p. izi. — Chauffer l'eau: tokia mazi, p. tokisse. — Se chauffer: kôta, p. ioteze.

Chausser (se): voata zi sa-

patu, p. voete.

Chaussure: sapatu, pl. zi.

Port.)

Chauve : i vandu, pl. u. — Tète rasée : ki kunguli, pl. bi.

Chauve-souris : ngiembo, pl. zi. — Petite espèce : lu mputussu, pl. zi. Les chauves-souris ont mangé les bananes : zi ngiembo zi lili ub tebe.

Chaux: kàla

Chavirer: dukula, p. uili.

— Etre chaviré: dukuka, p. izi.

— Les Noirs ont chaviré leur pirogue: ba fiote ba dukuili bu tu bu au.

Chef: m'kuluntu, pl. ba. — Prince: nfumu, pl. zi. — Chef couronné: ki biazi, pl. bi.

Chemin: nzila, pl. zi. — Ce chemin conduit à Malemba: nzila oio i kuenda ku Kokie.

Chemise: ki nkutu ki nene,

pl. bi nkutu.

Chemisette, sans manche: ngeko, pl. zi. — Chemisette avec manches courtes: i kuanga-ntu, pl. u. — Chemisette avec manches longues: ki nkutu, pl. bi.

Chénevis, graine de chan-

vre: lu tanda, pl. zi.

Chenille: ki dongula, pl. bi. Cher, qui coûte beaucoup: kalu, ntalu.

Chercher: tomba, p. eze. — Chercher une chose perdue ou cachée: kienga, p. eze. — Aller chercher: landa, p. landizi. — Cherchez et vous trouverez: tomba i u ala mona. — Que cherchez-vous?: i sangala biki li kienga? — Va me chercher de l'eau: ienda m'dandila mlangu.

Chercheur: m'tombi, pl. ba. Chère, tous les mets d'un

repas: bi lia.

Chérir : zola bene, p. zoleze.

Chèreté: buntàlu.

Chétif (homme) : ki bandufu, pl. bi.

Cheval: kavalu, pl. zi. — Aller à cheval: liatila va mongo kavalu.

Chevelure: ki mpu mi lenge. Chevelure: mpu mi lenge.

Cheveu: m'lenge, pl. mi. — Cheveux crépus: mi lenge mi zi ngalangana. — Cheveux lisses: mi lenge mi lembama.

Cheville de bois : *i komo*, pl. *u*; *ki simbulu*, pl. *bi*. — Cheville du pied : *kinkessa*, pl. *bi*.

Chèvre: nkombo nkiento, pl.

 c_{i-zi} . Chevrette

Chevrette (ou) crevette : benghelele, pl. zi. — Grosse che-

vrette: m'kossa n'saka, pl. mi kossa mi saka.

Chevron: li vomo, pl. ma. Chevroter, bebamoka, p. eze. Chevrotine: nsiata zi nene.

Chez: mu muna. — Viens chez moi : u iza muna nzo ami.

— Le père est-il chez lui : ti pelo ke mu nzo andi?

Chicane: lu ambilu, pl. tu. **Chicaner** (se): kuambila, p. iambili. — Chicaner quelqu'un: kuambissia, p. issi.

Chicaneur, euse : m'niam-

bissi, pl. ba.

Chiche: Voy. avare.

Chien: mbua, pl. zi. — Pièce du fusil qui frappe la capsule : i telemono ki ta.

Chien-dent: nkùku, pl. zi. Chiffon: i taba, pl. ma; ki

tende, pl. bi.

Chiffonner: donva, p. eze. Chiffre, marque: isona, pl.u. Chiffrer: vanga u sona, p. vanghizi.

Chimpanzė: kimpenze, pl. bi.

Chique, petit insecte qui s'insinue sous la peau : ki zundungu, pl. bi. - Petite chique : puluka, pl. zi.

Chiquenaude: ki kondo, pl.

Chiquer du tabac : kassa sunga, p. izi.

Choc: bundaganu, pl. zi.

Chocolat: sukulati.

Choisir: sola, p. eze. Pass.

Choquer, heurter: denkagna, p. kegne. — Se choquer: ki denkagna, denkaziana, p. ziene.

Chose: i sangala, pl. bi; ki ma, pl. bi ma. — Dieu a fait toute chose: Nzambi u vanga sangala biabionso.

Chou: kove, pl. zi. (Port.)

Chouette: fungu, pl. ma. — Grande chouette : fungu li bamba, pl. ma fungu ma bamba.

Choyer, v. caresser.

Chrétien : kristaô, pl. zi. (Port.)

Christ: Kristu. (Port.) Christianisme : Religiao zi

kristaô. (Port.)

Chrysalide: ki kieka, pl. bi. Chuchoter: bokuta, p. uete. Ne chuchotez pas : bakana bokuta ka.

Chut! interj. : bika ioko!

Chute: ki bu, pl. bi bu; m'dumba, pl. mi.

Cicatrice: i lema, pl. bi. Meurtrissure: m'lifu, pl. mi.

Cicatriser (se): lalangana, p. ghene.

Ciel: li ilu, pl. ma ilu. Pour aller au ciel, il faut faire le bien et éviter le mal : mu kuenda ku îlu, fuanukini vanga i mbote i tina i mbi.

Cigale : nsesse, pl. zi.

Cil : ndabu, pl. zi.Ciller: laba, p. izi.

Cime, d'un arbre : nsala m'ti, pl. zi, mi. Cime d'une montagne: nsosso mongo.

Cimetière : i ziami, pl. bi. i zu, pl. u; li bumba, pl. ma. Nous irons tous au cimetière : befo bonso tu ala koenda ku zu.

Cinq, cinquième, tanu. Cinquante: maku ma tanu.

Circoncire: tinta, p. tintizi. nenga, p. eze.

Circoncision: lu tintu, pl. tu; lu nengu, pl. tu.

Circonférence : i sungu, pl.

Cire: i kanga ki gnosse.

Cirer: kova, p. eze. Cirer des souliers; kova zi sapatu.

Ciseau: lu ziolo, pl. tu. Ci-

seau de charpentier : nsinu, pl. u nsinu.

Citer, assigner à comparaître devant un tribunal: tumissia, p.

Citron: limanu, pl. ma. Citronnier: m'limanu,

Citrouille: li lenge, pl. ma. Civière: ibubulu, pl. u.

Clair, aire : kia, sama. De l'eau claire : mlangu kia (ou) sama. Clair de lune : mueze.

Clairière: muaïa, iubulu. Clairvoyant, ante : (être)

lubuka, p. izi.

Clapotage: mavuka. Clapoter: païa-païa.

Claque: mbata, pl. zi.

Claquement des doigts : ma suku : claquement des mains : ma kunku.

Claquer des mains : sakila, p. ili; claquer des doigts. Dola, p. eze; claquer des dents : dededegna meno.

Clarifier : kiésia, p. eze; samssia, p. issi

Classe. V. école.

Clef: nsabi, pl. zi. J'ai perdu ma clef: m'zimbizi nsabi ami.

Cligner: laba, p. labizi. Clignoter: laba-laba, p. labi-

Cloaque, endroit où l'on ette le fumier : li iala, pl. ma.

Cloche: ngunga, pl. zi. La cloche a sonné : ngunga, me

Clochette: ki ngungunga, ol. bi, mpambu, pl. zi.

Cloison: i baka, pl. u.

Clore, fermer : zuka, p. izi; sibika, p. zibikizi. Terminer : nanissia, p. manissi.

Clôture: lumbu, pl. tumbu,

npaka, pl. zi.

Clòturer: zuka lumbu, p. izi. tunga lu mbu, p. ghizi.

Clou: lu sense, pl. zi. Petit clou en cuivre à tête ronde et large: tumba, pl. ma; furoncle, i ouma, pl. u; ki nkussu, pl. bi.

Clouer: banda, p. izi. Clouer une planche: banda li baia.

Coaguler (se): kida, p. izi. L'huile de palme se coagule; zeta ngazi i kida.

Coasser: nanga, p. uanghizi. Les grenouilles coassent : ma zundu mi uanga.

Cochon: ngulubu, pl. zi.

Coco, Cocotier : m'banga mputu, pl. mi.

Coconote, noix du palmier :

m'kandi, pl. mi.

Cœur: m'tima, pl. mi. Cœur du palmier : nsoko ba, pl. i nsoko ma ba; à contre-cœur : i m'tima m'bi. Je te donne cela de bon cœur : minu i ku vana okio i m'tima m'bote.

Coffre: nkata, pl. zi.

Coffret: ki tolukuana, pl. bi. Cogner (se) : bundagna, p. bundegne bunda, p. izi : se cogner la tête contre un arbre. bunda ntu mu m'ti.

Cohabiter: tunghila vi ki

mucha, p. tunghili. Cohue: kunfu.

Coiffe de chapeau : fola mpu, pl. zi, zi.

Coiffer: vuika mpu, p. vui-

Coin, angle: ntokongo, pl. zi. nkuma, pl. zi. Outil pour fendre le bois : i komo, pl. u.

Coïncider: kuenda ki nkuma, p. iendeze.

Colère : nganzi, gninga. La colère est un grand mal, nganzi angala ki mbi ki nene.

Colibri: i suenge, pl. u. Le

colibri a de belles couleurs : i suenge ba ke i gniru m'bote.

Coliques: mi anga mi vumu. Avoir des coliques: tocka, p. tockeze, suta, p. sutizi.

Coller: namika, p. izi; nama,

p. namizi.

Collier: lu vambu, pl. tu. m'lomba, pl. mi. Un collier de corail: m'lomba mu kaladu. Un collier de perles: m'lomba bi nkamba.

Colline: i tenta-tenta, pl. u.

Mongo-mongo.

Colombe: li bembe, pl. ma. Colonne, pilier: i kundu, pl. u. Colonne en bois: li kunzi, pl. ma.

Colorer: vinda ndimba, p. izi. Se colorer en rouge: ki

kukussa i tukula.

Colosse: m'kimi, pl. mi. Combat: m'zingu, pl. mi. Combattant: m'nuagni, pl.

Combattre : noana vita, p. noene vita,

Combien: kua, bonsi. Combien d'hommes? ba-ntu ba kua? Combien de fois? kumbu kua? Combien, quel prix? bonsi valila? Combien ce mouton? bonsi valila li meme olio? Combien veuxtu? bonsi bi tombila?

Combiner, façonner: fuika,

p. izi.

Gombler: zika, p. zikizi: uazia bene, p. nazizi. Combler une fosse: zika li bulu.

Comique : munga bu diela,

pl. banga.

Commandant: komanati, pl. zi; m'kuluntu, pl. ba, m'tumi, pl. ba.

Commandement : lu tumu, pl. tu. Ordre : ntumu, pl. zi.

Commander: tuma, p. izi.

Comme, adv.: bu, buna Comme moi: bu ke minu. Fai comme je te dis; vanghila, buna i ku kambila. Comme, à la fit d'un verbe se rend par bua bu bua bobo, bua buna. Lorsqu'i exprime une ressemblance or se sert des mots zatikani ou monanga. Sa tête est comme une marmite: ntu andi zatikani ou monanga nzungu.

Commencement : ntatukulu pl. zi. Au commencement du monde : mu ntatukulu nsi.

Commencer: tatika, p. izi tôna, p. izi: bandika, p. izi. Je commence à apprendre le liote i eha tatika ki longia ki fiote. Qui a commencé? nani fatakizi? Le saison des pluies va commencer: i munu ki vula ki e ki tôna.

Comment, adv.: bonsi buni. Comment vas-tu?bonsi u kelele? Comment t'appelles-tu? bons bu ku tangunina? (ou mieux): li zina li aku nani? Comment, c'est toi! bioni, ngeie ouo!

Commercant, ante: manga

ln ngossu, pl. banga.

Commerce: lu ngossu.
Commercer: vanga lu ngossu,
p. ghizi.

Commettre, faire: vanga, p. vanghizi. Confier: kuchikila, p. ichikele.

Commis, employé : mprekadu, pl. zî.

Commiseration: kiali.

Commission: ntumu, pl. zi. Va faire une commission: ie vanga ntumu.

Commode, facile: ki kambua buinu. Ce chemin est commode, nzil'oio issi buinu ko.

Commuer, changer : vingia, p. ghissi.

. giussi.

Commun, une : ntuali, ki ba

bonso. L'air est commun à tous les hommes; mpemo ke i ba ntu bonso. Ensemble : ki mueka. Ils vivent en commun : bi zinga ku ki mueka.

Communier: tambula komunhaô (port) p. tambuili.

Communion : komunhão.

(Port.)

Communiquer, transmettre: mokiziana, p. iene, kamba, p. izi. Se communiquer: kimokiziana, kambana, p. ene; kambaziana, p. iene. En parlant d'une maladie contagieuse: sambuka, p. izi.

Compagne, épouse : m'kazi,

pl. ba.

Compagnie: m'kangulu, pl.

mi mkonga, pl. zi.

Compagnon: u ali, pl. b'ali. Mon compagnon: u ali ami.

Comparaître, venir devant quelqu'un : kuiza vu su, p. izi. Comparaître devant le chef : kuza va ndunzi m'kuluntu.

Comparer: kuelakagna, p. illakegne, fuikalakagna, p. kegne. Il m'a comparé à un macaque. N'fuikakegne minu i malaku.

Compassion : kiali.

Compâtir: baka (ou) mona kiali, p. bakizi, moene.

Compatriote : butu ki nsi

Compenser (Se) : buila nkole, p. 12i.

Complainte, chant funèbre. lu imbu lu lilila, pl. tu-tu; i li-lilu, pl. ub.

Complaire, faire plaisir : vanga gnenze, p. vanghizi.

Complaisant : ki vanga gnenze, pl. bi.

Complet, etc., entier: mvim-

Compléter : manissia, p. nanissi dukia, p. izi

Compliment: ndemo, pl. zi. Complimenter, flatter: lembika, p. eze; vana ma tonde, p. vene.

Complot: lu fundu, pl. tu. Comploter: fuika lu fundu, p. izi.

Composer, v. faire.

Comprendre: kua, p. iuizi.
— As-tu bien compris? ngeie
iuizi bu bote?

Compte: lu tangu, pl. tu; konta, pl. zi konta. (Port.)

Compter: tanga, p. tanghizi.
Concasser, piler: tua, p.

Concéder : bikila, p. ili;

vana, p. vene.

Concentrer: kutangagna, p. ghegne. — Se concentrer: kutankana, p. kene.

Concerter: fuika, p. izi.

Conception: lu kumu. — L'Immaculée conception de la Vierge Marie: lu kumu lu kambua li sumu lu Virgem Madia.

Concevoir, devenir mère : k ù ma, p. izi. — Comprendre : kua, p. iuizi.

Conciliant, ante: munga ki buntu, pl. banga.

Conciliateur, trice: m'simi, pl. ba.

Concilier (Se) : kukana, p.

Concitoyen, enne: ki butu, pl. bi.

Conclure: mana, p. mene; zitika, p. izi.

Conclusion: lu manu nzitukulu.

Concourir: salaziana, p. salaziene nuanina, p. nuanini.

Concubine: ndumba, pl. zi.
Concupiscence: konkupissensia. (Port.)

Condamner : vana mpassi,

p. vene. — Condamner à mort : 1 tuma ku vonda. — Faire mourir par l'empalement : vondila mu lu songo.

Conducteur: m'nassi, pl. ba. Conduire : nata, p. nete; liassia, p. liassizi. — Conduire une pirogue : bindika, p. izi. -Se conduire bien: ba bu bote.

Conduite, manière de vivre: lu kalu. — Une mauvaise

conduite: lu kalu lu bi. Conférence, palavre : m'ka-

nu. pl. mi.

Conférer : v. donner.

Confesser: fungula, p. uili. — Je vais me confesser : minu ke fungula.

Confesseur: m'funguzi, pl.

Confession: lu fungulu, pl. tu. - La confession est nécessaire pour effacer le péché mortel : lu fungulu mkinza bene lu vuizi muna botula ma sumu ma mponde.

Confessionnal: i fungululu,

Confiance: lu fiatu mana. — Il faut mettre ta confiance en Dieu: fuanukini tula lu fiatu lu aku muna Nzambi. - Aie confiance: kinga bene. — Avoir confiance : ki fiata, p. fiete : ta mana, tela mana, p. teli.

Confier: lunzia, p. izi, kuëkila, p. iekikeze. — Se confier:

ba mana, p. tele.

Confins: zi nsitukuiu, mi lilu. Confirmation: konfirmação. (Port.)

Confirmer: vana konfirmacdo, p. vene.

Confisquer: nonga p. gheze. Confiteor: lu fungula.

Confluent: li tela mbila, pl. ma.

Confondre, mèler : vota, p. voteze; fuba, p. izi; bundagagna, p. ghegne.

Conforme: fuanene, dedi

mueka.

Conformer: fuanakagna, p. kegne fuika, p. izi. — Se conformer: ki fuanakagna ki fuika.

Confortant, ante, qui donne des forces : ki vana ma ngolo.

Conforter, fortifier: kinzia bitu, p. kinzizi; vana ma ngolo, p. vene. — V. consoler.

Confusion, honte : nsogna, pl. zi. — Embarras : lu fuingu

lu mtima.

Congédier, renvoyer : veka, p. vekeze kula, p. izi. — Congédier en donnant un présent : sengula, p. uele.

Conjecturer : balila, p. ili. Conjoindre: bunda, p. izi.

Conjointement, ensemble: viki mueka.

Conjurer: bondilila, p. ili, sambalila, p. ili.

Connaissance, savoir : zabu, pl. tu.

Connaisseur : m'zabi, pl. ba.

Connaître : zaba, p. zabizi. - Se connaître mutuellement : zabana, zabaziana, p.

Connu, ue (être) : zabakana, p. ene.

Conquérir : bonga nsi. p. gheze.

Consacré, ée : semua.

Consacrer: sema, p. semeze. — Se consacrer à Dieu : ki sema ke Nzambi.

Consanguin, ine: butulua

menga ma mueka.

Conscience: nsia m'tima. — Ta conscience n'est pas tranquille: nsia m'timiaku sia vumbama ko.

Consécration : konsekração. | Accomplir : vanga, p. ghizi. — (Port.)

Consécutif. ive : landagana. — Trois jours consécutifs : bi lumbu tatu bi ia landagana.

Conseil, assemblée délibé-

rante: lu fundu, pl. tu.

Conseiller, va, donner un conseil: longia, p. longhieze. -Je te conseille de ne pas passer par ce chemin: mina i ku longia bakana viokila ko mu nzi-

Consentement : lu vitiku. Ils ont donné leur consentement : ba vene lu vitiku lu au.

Consentir: vitika, p. vitikizi. — Pourquoi ne veux-tu pas consentir: t'ibila biki ngeie li manghina u vitikila?

Conservateur, trice: m'lunzi, pl. ba. — m'kebe, pl. ba.

Conservation: lu lundu, pl.

Conserver: lunda, p. izi; belika, p. eze. — Endroit où l'on conserve: ki lundulu, pl. bi.

Considérer : bīla, p. bilīzi,

sungamina, p. mini.

Consistance (avoir de la)

kinda, p. izi.

Consolant, ante : lu lembuku. — Cette nouvelle est consolante: m'samu ouo ke lu lem-

Consolateur, trice: ml'em-

biki, pl. ba.

Consoler: lembika, p. eze. Consolider: kinzia, p. kinzizi. — Il faut consolider sa case: fuanukini kinzia nzo aku. — Faire consolider: kindissia, p. issi.

Consommer: velamona, p. oene; mana, p. mene. — Ils ont consommé leurs provisions : bau ba mene bi lia bi au. — nongo, p. sukuili.

Il a consommé son péché : nandi vanghizi li sumu li andi.

Conspiration: voy. complot. Conspirer : voy. completer. Constamment: kalilila.

Constater, connaître clairement: zaba bene, p. zabizi.

Consterner: fufumuna, p. uini. — Etre consterné : fufumuka, p. izi.

Constituer : voy. faire.

Constructeur: m'tungi, pl. ba.

Construire: tunga, p. ghizi, tulika, p. izi. — Construire une pirogue: vala bu-atu, p. valizi.

Consulter: kuoula ma longe, pl. uili. — Se consulter : kuou-

ziana, p. iene.

Consumer, détruire : kiamuna, p. kiamuini. — Consumer par le feu : vika p. izi. — Consumer entièrement : lakissia, pl. issi. — Etre consumé: vikua.

Contact (être en) : belangana,

p. ghene.

Contempler : considérer attentivement : tala bu bote ou

bīla bene, p. talizi, bilīzi. Contenir, se traduit par être dans: kele mu. — Que contient cette caisse? On traduit comme s'il y avait : Quelle chose est dans cette caisse : sangala biki

ki ke mu lu kata olo. Content (être) : zanga, ghizi, ba i li angi.

Contentement : li angi.

Contenter : vanga li angi. p. qhizi.

Contention, débat : lu nua-

nu, pl. tu nuanu.

Conter, dire des choses fausses : sukula bi safu ou zi

Contester, disputer : kuambila, p. iambili; finda zi mpāka, p. izi.

Contestation: lu ambulu,

pl. tu.

Conteur, euse: munga non-

go, pl. banga.

Contigu, ue, beleziana. Ma maison est contigue à la tienne: nzo ami beleziana i nzo

Continent: nsi.

Continuel: kalilila.

Continuer: buela, p. eze. — J'ai continué à travailler m'bueleze u sala. — Continue à prier: buela samba. — La pluie continue: mvula buela noka.

Contorsion: ki engula, pl. bi. — Faire des contorsions : vanga bi engula, p. vanghizi.

Contour, bord : ndambu, pl.

zi; i zungu, pl. bi.

Contourner: zungulala, p. tele. — Contourner la maison : zungulala nzo.

Contracter, faire un contrat: vunana, p. vunene. — Se contracter : nonuka, p. eze; ki

kata, p. izi.

Contradicteur: m'finzi mpā-

ka, p. ba.

Contradiction: mpāka, pl.

Contraindre : kuika, p. izi; vanga ngolo, p. vanghizi.

Contrainte : lu kuiku ; ngolo. Contraire, autrement : bu nka, ki viakana. — C'est le contraire qui est vrai : bu nka bu kielika. — Un vent contraire: mpemo viakana.

Contrarier: dasula, p. uili; viakana, p. ene; vanga kiunda,

p. vanghizi.

Contrariété: lu dasulu, pl. tu.

Contrat : lu vunu, pl. tu.

Contre: ke, mu. — Parler contre quelqu'un : tubila ke muntu. - Les lianes grimpent contre l'arbre : m'singa i lamba mu mti.

Contre-cœur (à): mu li tima li bi. — Il a agi à contre-cœur : nandi vanghizi i ti tima li bi.

Contredire: tubila bu nka, p. tubili; finda (ou) finzia zi mpāka, p. izi.

Contredisant, ante: voy.

contradicteur.

Contrée : nsi, pl. zi. Contrefaire: kukulula, p.

 ${\it i}ukulili.$ Contrefaiseur: m'kukululi.

pl. ba. Contribuer, aider à faire

une chose: salissia, p. issi.

Contribution: li funda, pl.

Contrister: vanga kiunda, p. vanghizi.

Contrition: lu tantu lu nsia m'tima.

Contrit, ite: munga lu tantu, pl. banga.

Contusion : li zuzu, p. ma;

i tuntu, pl. bi.

Contusionner (Se): tuta, p. tutizi.

Convaincre: bessia, p. besseze. — Je l'ai convaincu de mensonge: m'besseze nandi mu lu vunu.

Convenir, s'entendre : lekiziana, p. ene.

Convention: voy. contrat. Conversation: nkungu, pl. zi; lu bululu lu kungu, pl. tu-tu.

Converser: moka, p. eze; bula zi nkungu, p. bulizi; kiessa messo, p. kiesseze.

Conversion, changement:

lu vingiu, pl. tu.

Convertir, transformer une chose: vingia, p. ghizi; balula, p. baluili.

Convier: tumissia, p. issi. Convoiter: zolamina, p. ine;

mona soki, p. moene.

Convoitise: voy. envie. Convoquer: kutangagna, p.

Convulsions (avoir des) :

vindabuka, p. izi.

Coopérateur : m'salissi, pl. ba.

Cooperer: salissia, p. issi.

Coordonner: voy. arranger. Copal: nianga, buangu.

Copeau : li valila, pl. ma. Copier : i landulila buna ba sonikina, p. ili.

Copieusement : voy. beau-

coup.

Coq: nsussu mbakala, pl. zi-

zi; nkokolioto, pl. i.

Coque, enveloppe de l'œuf: i sussulu ki kio. pl. u-bi. — Coque de la noix: i susulu ki m'kandi. — Coque de limaçon: ukola, pl. zi. — Coque de navire: mkieta, pl. i.

Coquet, ette: munga ki toko,

pl. banga.

Coquetterie: i toko.

Coquillage (de mer) ki nkongolo, pl. bi; msose, pl. i; ki sole. pl. bi; mseka, pl. zi. — Gros coquillage que l'on trouve dans les forêts: nkola gnimba, pl. zi.

Cor, durillon: i koza, pl. u. Corail: li kaladu, pl. ma.

Corbeau : ngongongo pl. zi. Corbeille : mkuta, pl. i. —

Voy. panier.

Cordage: ki kokoto, pl. bi. Corde: m'singa, p. mi.

Cordeau: vonou, pl. zi.
Cordeler: singa mi singa; p.

singhizi

Cordier: m'singi, pl. ba.

Corne: mpoka, pl. zi. — Partie dure qui forme le sabot du cheval, de l'àne, etc.: i kode,

pl. u.

Corner, souffler dans une corne ou une défense d'éléphant: sika mpoka (ou) mpungi p. sikizi.

Cornet, en papier : i toto, pl.

bi.

Corps: gnitu, pl. zi.

Corpulence: matolo.
Corpulent: munga matolo,

pl. banga.

Correctement: dedede. Parler correctement: tuba dedede, p. tubizi.

Correction : nkuba, pl. zi,

kastiku, pl. zi. (Port.)

Corriger : kolika, p. eze;

kastika, p. izi.

Corrompre, gâter : bossia, p. ieze. — Séduire : vissia, p. izi.

Corrompu, ue: gâté: ki bola. — Homme corrompu: ntukulu m'kama, pl. zi; ntukulu zi ba.

Corroyer: vanga m'kanda, p. vanghizi.

Corrupteur, trice: m'vissi, pl. ba.

Corvée, travail pénible : salu ki nene.

Cosse: ki tili ki ma dezo, pl. bi-bi.

Costume : m'vuatu, pl. mi. Côte, os du côté : tu banza pl. zi. — Rivage de la mer : lu kuelo, pl. tu. — Côte à côte :

belangana.

Côté, partie droite ou gauche depuis l'aisselle jusqu'à la hanche: lu vati. pl. zi mpati. — Endroit quelconque: nkonzo, pl. zi. — Le côté droit: nkonzo bà bakala: — Le côté gauche: nkonza ba kiento. — Le côté tes d'eau : toeka ma bete ma d'un navire : kieta kumbi. -Le côté d'une case : ndambu nzo. — Il a frappé à côté : builili mu ndambu.

Coteau: ki mongo-mongo, pl.

Côtelette: lu banza lu mbizi, pl. ma-ma.

Cotiser (Se): kunga, p. ghizi.

Coton: ma koko.

Cotonnade: makende.

Cotonnier: m'ti ma koko, pl.

Côtoyer : kuendila mu lu bamba, p. iendele.

Cou: mpufu, pl. zi; m'koto-

koto, pl. mi; linga, pl. ma. Couche, lit: ki-ka, pl. bi-

Coucher: lambilika. p. izi; leka, p. eze. — Se coucher: lambalala, p. ele; lala, p. lele.

Courber: vuembiza, p. eze. — Coucher en joue : suinga, p. ghizi. — Le coucher du soleil :

lu sindulu lu ntangu.

Couchette: i kikila, pl. u. Coucou: mkuku mpela, pl. i. Coude: i kökolo, pl. ub.

Coudoyer: kuba kokolo, p.

Coudre: ta, p. tele. — Va coudre ton pagne : ienda ta mlele aku.

Coulant, ante : ki ueka. — Nœud coulant : nsunga mbua, pl. i. — Le trou du nœud : sunga.

Couler: kumba, p. izi. — Cette rivière coule rapidement: mu-ila ouo kumba, tintinu. — Couler par une fente : palamuka, p. izi. — La barrique coule: pipa i talamuka. — Faire couler goutte à goutte : toeka, p. eze. — Verse quelques gout- kimba m'ogno!

mlangu. — Faire couler peu à la fois : dola, p. doleze — Couler à fond : sinda, p. sindizi. -La pirogue a coulé à fond : buatu bu sindizi.

Couleur: li tona, pl. ma. -Une belle couleur : li tona li

mbote.

Coup, choc: lu bundumu, pl. tu. — Coup de poing : li nkome, pl. ma. — Coup de pied: m'sia ku lu, pl. mi sia ma-lu. — Tout à coup : zimbukila.

Coupable: kivanga mbi, pl. bi. - ki ouka nkamu, li ambu,

ndambi, pl. bi.

Coupe: vase à boire: kopo,

pl. zi, ki bumbungu, pl. bi.

Couper: kuanga, p. ghizi, tabula, p. uili. — Couper les herbes : senda bi tibi, p. sendeze. Couper une corde ou une liane : kiēla m'singa, p. kiēle. — Couper un régime de banane ou de denden: tina, p. tinizi. -Couper un arbre : bunda m'ti, p. bundizi. — Se couper : lemina, p. lemene, loala, p. loele.

Couple: uali (ou) biole. Ce dernier mot ne s'emploie que lorsque le mot qui précède a pour signe du pluriel bi; uali ne s'emploie pas avec le signe numérique bi; on ne dira donc

pas bi uali.

Couplet: i kuma, pl. bi. Coupure: lu buma, pl. zi. — Entaille: li suku, pl. ma.

Cour: i nganda, pl. zi. — Va balayer la cour : ienda

komba i nganda.

Courage: li kayna. Cet homme a beaucoup de courage: mu-ntu ouo ke i mpampa li kagna. — Prends courage!

Courageusement : I li ka- |

Courageux: munga li kagna,

pl. banga. Couramment, vite: tintinu. - Il lit couramment : nandi u

tanga tintinu. Courant, d'une rivière : i uana ki mu-ila.

Courbe : lu fumbu, pl. zi. Courbé (être) : fumbama, p. eze. - Un homme courbé:

mu-ntu fumbama.

Courber, va. fumbika, p. izi; kola, p. eze; kondaleka, p. eze; futika, p. izi. courber quelqu'un bandika, pl. izi. - nu-embika p. eze. - Se courber: bandama, p. eze; butama, p. eze.

Coureur, euse: munga ntinu, pl. banga ntinu; m'visa nitnu,

pl. ba.

Courge: nsafa, pl. zi.

Courir: liata ntinu, p. liete; via ntinu, p. vili; labuka ntinu, p. izi. — Poursuivre : kuba, p. izi. — Courir risque, s'exposer: ki tombila mpassi, p. ki tombele.

Couronne: mpu buntinu, pl.

zi-zi; nzita, pl. zi.

Couronnement: tu bialuku,

Couronner, va. : bialika, p. izi, p. biala, p. biele. - J'ai été couronné: m'biele.

Court, courte: kufi. — Un homme petit: ki fuindi, pl. bi.

m'kufi, p. ba.

Courtisane: ndumba, pl. zi. Courtiser : bomba, p. eze.

Courtois, oise: m'zitu, pl. ba. Courtoisie : bu zitu.

Cousin, ine, comme frère. Coussin: mpeto, pl. zi.

Coussinet, petit coussin : nkata, pl. zi.

Cousu: teua.

Couteau: mbele, pl. zi. -Couteau de table à manche blanc: ki sandangu, pl. bi. — Couteau de poche ; ki katika, pl. bi. - Couteau long que les noirs portent à la ceinture : li kuki, pl. ma; li mangandi, pl. ma ngandi. - Grand couteau pour tailler les palmiers; ki mpiti, pl. bi.

Coutelas: mu nkuati, pl.

mi.

Coûter : vala, p. izi; li meme olio li valizi maku m'uali ma bi ndele.

Coutume ; i fu, pl. bi fu. — Ce n'est pas la coutume des flotes: bakana i fu ki ba flote ko. Couture : ntelo, pl. zi.

Couvée : lu butumunu, pl. tu.

Couver: butimina, p. ini, vunbamina, p. vumbamini. — Les poules couvent : zi nsussu zi butamina.

Couvercle: baia li nzungu, pl. ma-ma; i tubukulu, pl. u; i zibukulu, pl. u.

Couvert, erte : fukama zibama. - La maison est couverte de paille : nzo i fukama mu nkonzo.

Couverture : li vunga, pl.

Couveuse: nsussu i butimina. Couvi (être): vunzuka, p. izi.

Couvrir: fuka, p. izi. - Se couvrir: ki fukălila, p. izi. — Couvrir une maison: fuka mu anga nzo.

Crabe: nkala, pl. zi. — Crabe de mer: nkala mbazi, pl. zi-zi. — Autre espèce: nkala ngo, pl. zi-zi. — Petit crabe blanc du rivage : nkala ma bussu pl. zi-zi ma. - Crabe d'eau douce: nkala vuma, pl. zi-zi ma. — Autre espèce : ki nkiebula, pl. bi. — Autre espèce : ki mbuaka, pl. bi.

Crachat : mata.

Crachement: tabulu, crachement de sang: tabulu menga.

Gracher: tabula, p. uili.— Ne crache pas dans la maison: bakana tabula mata ko muna nzo.

Craie blanche : mpezo. -

Craie rouge: ngunzi.

Craindre: mona, tina ou baka bōma, p. moene tinizi ou bakizi. — Tu crains: bōma bu ke i aku.

Crainte, peur : boma.

Craintif: munga buma, pl. banga; m'tembe, pl. mi.

Crampe: ukatanga, pl. zi. Crampon: lu kondo, pl. zi.

Cramponner, va.: kondula, p. uili.—cramponner un navire, une pirogue: kobika, p. iobikizi.— Se cramponner: batimina, p. ini; kobama, p. eze.

Crâne: bu kussu ki ntu, pl.

ma-ma.

Crapaud : ki ula, pl. bi-ula. Craquer : deka, p. eze; mena, p. eze.

Crasse: mvindu, pl. i. — Crasse d'une bouteille, ki nkandu, pl. bi.

Crasser : suzia, p. izi.

Crasseux, euse: munga mvindu, pl. banga. — m'suzi, pl. ba.

Cravache : li kībi, pl. zi;

ki kote, pl. bi.

Cravate: kalvata. (Port.)

Crayon: lapi, pl. zi.

Créateur, trice : m'vangi, pl. ba.

Créer: vanga, p. ghizi. — Dieu a créé toutes choses: Nzambi u vanga bangala bia bi onso. **Crépu** : zingalangana. — Des cheveux crépus : mi lenge mi zi zin galangana.

Crête de coq: malavu mia ns-sussu.

Creuser: sika, p. izi. — Creuser un puits: sika i sima.

Creux, euse: li bulu, pl. ma.

— Le creux d'un rocher: li bu
lu li magna. Un arbre creux:
m'ti msuku. — Le creux de la
main: li kanda li koko, pl. ma
kanda, mi oko.

Crevasse, fente : bassuka. Crevasser, va. : buka, p. izi. — La pluie a crevassé la terre :

noula bukizi ntoto.

Crever, s'écraser en tombant ou éclater: gnanzika. p. izi. — Crever un abcès: tobula, p. uili. — Se crever : tobuka, p. eze. — Mourir: fua, p. fuili. — Achever un animal : fumbula, p. uili. — Ecraser : nika, p. izi.

Crevette: voy. chevrette.
Cri, voix: lu losuku, pl. tu.
— ndele, pl. zi. — Cri pour
signaler l'arrivée d'un navire:
sēlo. — Cri des oiseaux: lu
sambu lu nuni, pl. tu-tu.

Cric: makaku.

Crier: lossuka, p. eze: ta ndèle, p. tele. — En parlant d'un petit enfant: tendagana, p. ghene.

Crime: ndambi, pl. zi.

Criminel : ki vola ndambi, pl. bi: ki tutika ndambi, pl. bi. Crin de la queue de l'élé-

phant: m'kunda, pl. mi. Crique: i tibitibi, pl. u.

Crisper (Se): monuka, p. eze ki kata, p. katizi.

Croc: lu kondo, pl. zi.

Croc-en-jambe (donner un):

- 41 -

Crochet: i kondolo, pl. ti. Crochu, ue : kondalala. -Une épine crochue : lu sende lu

Crocodile: ngandu, p. zi.

Croire: ta (ou) tela-mana, tele; ta liana, p. tele. - Je crois en Dieu : li tela-mana. — J'ai cru bien faire : Minu tele liana ranga bu bote.

Croisée: nela, pl. zi.

Croiser: mettre en forme de croix. Kambakagna, p. kegne. — Croiser les bras : futika mioko, p. izi. — Croiser les jambes futika ma-lu. — On dit aussi: bindika mi-oko, ma-lu. p. izi, bindakagna, p. kegne. — S'asseoir les jambes croisées : futa lu kata. Se croiser avec quelqu'un. viakana, p. ene.

Croissant de la lune : i zongu

ki gonde.

Croître, devenir plus grand: kula, p. izi. — Cet enfant ne croît pas : Mu-an'ouo kissi kula ko. — Pousser: mena, p. meneze. - L'arbre croît : m'ti u i mena.

Croix: krussu, pl. zi. (Port.) Faire le signe de la croix: vanga limbu santa krussu.

Croquer: bikuta, p. bikuiti. Crosse, bâton pastoral : li kāko li bispu. — Crosse de fusil:

li sadu li ta, pl. ma-ma.

Crotte, boue des chemins : tekie. - Fiente de certains animaux : u fi tu mbizi; bi kakala bi mbizi.

Crouler: tianuba, p. izi;

tielamu ka, p. keze.

Croupe, sommet : sosso. — La croupe d'une montagne : sosso mongo.

Croupion: $i \ buku$, pl. u. Croupir, pourrir: bola, p. eze. Croute: ki babuzi, pl. bi. - pl. bi-bi.

Croûte d'une plaie : kiuku, lu koko lu mbeze.

Cru, ue, qui n'est pas cuit : bissu. — Du poisson cru: mfu bissu. - De la viande crue : mbizi bissu. — Du manioc cru: ma iaka ma nkunzu.

Cruche: $i \ b\bar{o}bo$, pl. $u.\ Mbun$ gu, pl. zi. — Cruche à larges bords dont les fiotes se servent pour porter de l'eau : mbassa,

Crucifier: banda va mongo krussu, p. izi, pass., bandua.

Crucifix: santa-krussu. Crue, débordement : nguma,

pl. zi.

Cruel, elle: mbi bene.

Cueillir des fruits, des fleurs: vela, p. veleze. — Cueillir des haricots, du maïs : nonga, p. ghizi. - Abattre des fruits: sangula, p. uili. — Cueillir des papayes: sangula ma lolo.

Cuiller, ou cuillère : lu to,

pl. zi to.

Cuir: m'kanda, pl. mi.

Cuire. va. : lamba, p. izi. — Griller sur la braise : koka, p. iokeze. - Cuire à moitié : leluka, p. eze.

Cuisine: ki kūku, pl. bi. Cuisiner, va.: lamba bi lia.

p. izi.

Cuisinier, ère : m'lambi, p. ba. — kuzinielu, p. zi. (Port.)

Cuisse: li bubu, pl. ma. — Haut de la cuisse : suku-suku, pl. ma.

Cuivre rouge : songo. — Cuivre jaune: ki nzanza.

Culbuter: vindabula, p. uili. Pass.: vindamuka, p. izi.

Culot, ce qui reste au fond d'une pipe : nsoko nsunga.

Culotte: ki nkutu ki ma-lu

Culte, honneur qu'on rend à Dieu: lu silivilu Nzambi. — Le culte des fétiches: lu silivilu ba kissi.

Cultivateur: m'vassi, pl. ba. Cultiver: vata, p. vatizi.

Culture, champ: nkala, pl.mi. Cumuler, tentakagna, p. kegne, bunda, p. izi.

Cupide: voy. avare.

Cupiditė: voy. avarice. Curable: ki podi beluka.

Cure-dents, palitu, pl. zi. (Port.)

Curer les dents : dongula m'eno.

Curieux, ieuse: munga ki

nialu, pl. banga bi.

Cuvette, vase pour se laver:
bola, pl. zi.

D

- 42 -

D'abord: kete, teka. — Manger d'abord: kete lia. — Travaille d'abord: teka sala.

Dame-jeanne: mu nzana, pl.

Damner (Se), aller en enfer : kuenda ku blunzi, p. iendeze.

Dangereux, euse: mbi, endroit dangereux: vama va mbi.

Dans, prép.: mu, muna, ku.
Danse: li kinu, pl. ma;
moko, pl. mi moko; m'kuangu,
pl. mi. — Sempe.

Danser: kina, p. kinizi. Danseur, euse: mkigni, pl.

ba.

Dard : voy. aiguillon.

Darder, frapper avec un dard ou une lance: duika i liunga, p. izi. — Le soleil darde ses rayons: muigni i tebila.

Dartre: kī-na, pl. bīna; l'ota, pl. l'ota. — Les enfants malpropres attrapent des dartres: ba b'ana bi kambua sama bi baka bīna.

Datte: li kundi li vuvu, pl. ma kundi ma bi vuvu.

Dattier: li vuvu, pl. ma.

Davantage: buela.

De, Du: marquant le lieu d'où l'on est ou d'où l'on vient, ku. — Je suis de Landana: ku Landana i kele. — Je viens du village: ku bu ala i fuma. — De, suivi d'un verbe, se rend par u, i, ku. Il a la permission de faire cela: nandi kele m'sua u vangila kina. — Il m'a dit de venir: Nandi m'kambizi i iza. — Ils viennent de pècher: bou ku vuba bi fuma.

Dé, à coudre: li da, pl. ma da. Déballer, défaire un ballot : zibula faldu, p. zibuili. — Enlever l'enveloppe d'un paquet : zingubula, p. uili.

Débandade (à la): sansagana. Débander, ôter une bande : zingubula i tende, p. uili; kutula, p. uili; botula, p. uele. — Débander un arc : lekula, p. uele.

Débarbouiller (se) le visage: sukula ndunzi, p. uili. — Se débarbouiller les mains: kuambula mi oko, p. uili.

Débarcadère : iekumıni ki kumbi.

Débarquement : kaluku, pl.

Debarquer : sensia, p. ieze; tampula, p. uili; kundula, p. uili.

Débarrasser un endroit : botula ukosza, p. uili. — Débarrasser le chemin : botula nkossa mu nzila. — Se débarrasser : ki kakula, p. ki kakuili.

Débattre, le prix d'une chose : noagna li funda, p. noegne. - Se débattre : noana, p. noene.

Débauché, ée, homme de mœurs déréglées: ntukulu m'ka-

ma, pl. li, zi ba.

Débaucher : vissia, p. izi; longa m'ambu ma bi, p. longheze.

Débile, faible : niongo. Des enfants débiles : bana ba niongo. Débiliter : nionghia, p. nion-

ghiese. — Le malade débilite : nsongo nionghia.

Débitant, ante : voy. négo-

Débiteur, trice : ndeve, pl.

Déblayer : botula, p. uele, avec le nom de la chose à dé-

Déboîter : dissula, p. uili. —

Se déboîter : dissuka, p. izi. Debonder: voy. déboucher.

Débordement: nguma, pl. zi. Déborder, ôter la bordure : botula mbata. p. uele. — Dépasser le bord : pala, p. izi. — La marmite déborde: nzunga i pala. En parlant d'une rivière : būka, p. izi. — La rivière a débordé: mu-ila ma būka.

Déboucher, va. : zibula, p. uili; botula li kōka, p. uele; kaoula,

Débourrer, ôter la bourre d'un fusil : sokula, p. uele.

Debout, sur pied : tela. Mets-toi debout : telama.

Déboutonner : bintula mbotão, p. uili.

Débris : ki beka, pl. bi. — Les débris d'une bouteille : bi

beka bi mboatila. Débrouiller, du fil : kobula,

p. iobuele.

-43 -

Débusquer : vuoula, p. uili; tulumuna, p. uini. — Le chien a débusqué une antilope: mbua vubuili ngulungu.

Début : ntatukulu. Débuter : tatika, p. izi. Deçà (en) : nkonzo aï.

Décacheter : zibula nkanda,

p. uili.

Décaler : botula i siku munu. Décamper, lever le camp : bika ki vundulu, p. bikizi. — Se retirer précipitamment : tina tintinu, p. tinizi.

Décapiter : kuanga ntu, p.

qhizi.

Décéder : voy. mourir.

Déceler, découvrir une personne: funda, p. izi. — Découvrir une chose: bandula, p. uili.

Décercler: botula zi nkanda, p. uele.

Décès : voy. mort.

Décevoir, tromper : vungia, p. ghize.

Déchaîner: botula mpanga,

p. botuele.

Décharger un navire, une pirogue : sensia, p. ieze. — Décharger quelqu'un d'un fardeau: tula, p. izi. — Décharger un fusil: sokula nkumbula, p. uele.

Décharné, ée : kognogno; bandabanda. - Il est tout décharné: nandi onso u eka ko-

quoquo.

Déchausser : botula (ou) vula zi sapatu, p. botuili, vulizi.

Décheveler : tiamuna mi lenge, p. tiamuini.

Dechiqueter : vona, p. voneze; sāka, p. izi.

Déchiré, ée : bakula. — Un pagne déchiré : mlele bakuka.

Déchirer, va. : bāka, p. izi.
— Tu as déchiré ma lettre :
ngen bākizi mkaied'ami.

Déchirure : li vulu, pl. ma. Déchu, ue, qui a perdu sa réputation : bunduka. — Un roi déchu : m'funu bunduka.

Décider, résoudre : taba zi m'paka, p. tabizi. — Déterminer : kuika, p. zzi. — Je l'ai décidé à se rendre à Loango : minu in kuikizi kuenda ku Buali.

Décision, jugement: lu tabu,

pl. tu.

Déclaration: lu sungekulu, pl. tu; lu tubulu, pl. tu.

Declarer : sungikila, p. ili;

zubula, p. uili.

Déclin du jour : sintukulu i lumbu; lu. — Déclin du soleil : lu sindulu lu ntangu.

Décliner, en parlant du soleil: sinda, p. i, zi; ieki nkota; ieki nkudama. — En parlant des forces: mana, p. mene. — Mes forces déclinent: ma ngolo m'ami m'eki mana.

Déclouer : botula zi nsenze, p. botuele.

Décocher une flèche : lossa nsoto bau.

Décoiffer, ôter le chapeau : botula (ou) kunkula mpu, p. botuele, kunkuili.

Décoller : namuna, p. uini. Décolorer, ôter la couleur : kunqula ndimba, p. uili ; zimban-

kungula ndimba, p. uili; zimbangagna ndimba, p. ghegne.

Décomposer (Se), se corrom-

pre: bola, p. eze.

Déconcerter, faire perdre dontenance: vanzula ntu, p. uili; vamuna mogno, p. vinii.

Décorder, détortiller une corde : zingabula, p. uili.

Décorer, orner : mingia, p. gissi. — Nous avons décoré l'église : befo tu mingissi nzo-nzambi.

Décortiquer : tunda, p. izi.

— Décortiquer le riz : tunda losso. — Enlever l'écorce à un arbre : tubula lula, p. uili.

Découdre: kutula, p. uili.

Découler, couler goutte à goutte : dola, p. eze. — Faire couler goutte à goutte : dozia, p. ieze.

Découper : sassa, p. sassizi.

— Découper menu : kiela, p.

kieleze.

Décourager: botula li kagna, p. uele; tukia mogno, p. izi. — Se décourager: tuka mogno, p. izi.

Découronner : vula mpu bu

ntimi, p. vulizi.

Décousu, **ue**: kulula. — Mon gilet est décousu : ki nkutu ki ami ki me kutuka.

Découvert (endroit) : mu aïa. — Qui manque de couvercle : fukuka. — Une marmite découverte : nzungu fukuka.

Découvrir, ôter ce qui couvre : fukula, p. uili. — Faire connaître : zabakagna, p. kegne. — Se découvrir, ôter son chapeau : voy. décoiffer.

Décrasser : botůla mvindu,

p. uele.

Décrépit, ite, vieux et cassé: li kakata, pl. ba.
Décret: m'kaka, pl. mi.

Décréter : vanga m'kaka, p. vanghizi.

Décrier : sunga, p. yhizi.

Décrocher : kietula, p. uili
— Se décrocher : ki kobula, p
ki kobuele:

Décroître, diminuer : vutu-

tila, p. vutulili. — Le nombre des enfants décroît : lu tangu lu ba bāna lu eki vutulila

Décrotter : komba ma tekie,

Déçu, ue : vungiua.

Dédaigner : niegna, p. nie-

gneze; baïa, p. baïssi. — Le prince a dédaigné les présents : m'fumu niegneze ma kuta.

Dédaigneux, euse : munga

lu baïu, pl. banga.

Dédain : lu baiu, lu niegnu. Dedans : mu kati. — Cette

maison est belle en dedans : nzo ouo gnieva mu kati.

Dédire (Se) : balula u tuba,

p. uili.

Dédommager: futa mpassi, p. futizi.

p. Julist.

Dédoubler un habit : botula nialu, p. botuele.

Défâcher : botula nganzi, p.

uele.

Défaillance: li bătu. — Evanouissement : ngambu. — Il meurt de défaillance : nandi i fua i li butu. — Tomber en défaillance : kuenda i ngambu.

Défaire, détruire ce qui est est fait : vava, p. vaveze. — Défaire un nœud : kutula, p. uili. — Défaire une maison : bangula

nzo, p. banguili.

Défaut, habitude mauvaise: i fu ki bi, pl. u fu bi bi. — Défaut extérieur: i tumbu, pl. bi. — A défaut de: va konta. — A défaut d'argent donne-moi des étoffes: va konta bongo m'pana bi ndele.

Défendre, prohiber : kandinina, p. ini; funga, p. ghizi. — Ie te défends de sortir : minu i tu kandimina u bassika. — Sejourir, protéger : kakula, p. uili.

Défendu : kina.

Défense: lu kandiminu, pl. tu. — Il y a défense aux chrétiens d'épouser deux femmes: lu kandiminu lu kele i zi kristãos lu kuela ba kiento ba b'uali. — La défense d'un animal: i nuagni, pl. ub. — Chaque animal a sa défense: kadi bulu ki kele i nuagni. — Défense d'éléphant: mpungi, pl. zi.

Defenseur: m'kakussi, pl. ba.

Déférer : voy. donner, dénoncer.

Déferrer, ôter la ferrure d'un objet : botula tali, p. uele.

Déferler (en parlant de la vague) : bunda, p. bundizi. — Les vagues déferlent : ma io me ki bunda.

Défeuiller: dola, lakamuna, kolamuna ma kaïa, p. dole, lakamuni, kolamuni.

Défier: fiessia, p. fiesseze. — Se défier mutuellement : ki fiessia. — Prendre garde : keba, p. kebeze.

Défigurer, gâter la figure : difia, difissia u su, p. izi. — La petite vérole l'a défiguré : ki ghegne ki m'difizi u su. — Etre défiguré : difa. — Se défigurer : ki difia.

Défiler, va., ôter le fil : samona, p. samoene; vola mi sifu, p. voleze. — Aller à la file : liatila mu ntanda, p. liatili.

Définir, expliquer clairement: zimuna, p. uini; sungikila

bu bote, p. ili.

Défoncer, ôter le fond : vobula, p. vobuele; vodula, p. voduele. Pass. : vubuka, p. izi; vuduka, p. izi. — Se défoncer : ki vobula. — Défoncer la terre : sika m'toto, p. izi.

Défricher: vata m'toto, p.

<u>-</u> 46 -

vatizi. — Couper les broussailles: sola, p. soleze.

Défunt, unte : u fua, pl. ba;

i baia, pl. u.

Dégager, ôter ce qui obstrue: botula nkossa, p. uele; vengula mu nzila, p. uele. — Se dégager : botuka, p. eze; venguka, p. eze.

Dégainer, tirer une arme de son fourreau : vola, p. voleze.

Dégarnir : bangula, p. uili. — Dégarnir une maison : bangula nzo.

Dégât : mpassi, pl. zi.

Dégénérer, ne pas rester bon : bakana siala bu bote ko. — Ces enfants ont dégénéré : ba b'ana obio ba sieli bu bote ko.

Dégonfler : $k\bar{o}ka$, p. eze; bafakagna, p. kegne; bafika, p. izi.

Pass.: bafama, p. eze.

Dégourdir, ôter l'engourdissement: botula nkatanga, p. uele. — Dégourdir un enfant, le rendre plus vif : sakamuna, p. *uini*. — Se dégourdir, sortir de sa torpeur : sakamuka, p. izi.

Dégoûtant, ante, msafu. — Un pagne dégoùtant :

mlele msafu.

Dégoutter : dola, p. doleze. - Faire dégoutter : dozia, p. dozesse. — L'eau dégoutte du toit : mlangu dola mu muanza. - La sueur lui dégoutte du visage: liufa li ku n'dola va mbulu.

Dégraisser, ôter la graisse : bambula, botula manzi, p. bam-

buili, botuele.

Degré, chacune des marches d'un escalier : i maku, pl. u maku. — Cet escalier a 5 degrés : ki kada okio u maku tanu bi ke mu au.

Dégringoler: vindubuka, p. izi. — Il a dégringolé du haut du toit : nandi vindubukizi ku ilu li muanza. — Faire dégringoler: vindubula, p. uili.

Dégriser : sakula malavu, p. uili. — Pass. : sakuka, p. izi.

Dégrossir : lengia, p. lengiesse. — Dégrossir une pièce de bois : lengia i tigna ki m'ti. Déguerpir : tina, p. izi.

Déguiser (Se) : ki kitula bu nka. — Il s'est déguisé en soldat : nandi u i kituili monanga ti soldadu.

Déguster : dueta, p. eze. -Déguste cette eau-de-vie : dueta

malavu omo.

Dehors: ku nganda. — Va dehors: ienda ku nganda. — Il demeure hors du village : nandi u kala ku nganda-bu-ala.

Déjà : fika. — Te voilà déjà de retour : ngeie me fika kuiza. – Quand je suis arrivé, il était déjà parti : vama be vitila nandi me fika kuenda.

Déjeuner, faire le repas du

matin : buluka, p. izi.

Déjeuner (ou) déjeuné, le repas du matin : mbuluku. — Nous avons fait un bon déjeuner : befo tu vanghizi mbuluku mbote.

Déjoindre : namuna, p. uini. — Déjoindre avec effort : na-

nuna, p. uini.

De là, prép. : kuna. — De là ici : kuna i oku. — De ce côtélà : nkonzo ina.

Délai, retard : nsialila.

Délaissement, abandon : lu

bululu, pl. tu.

Délaisser, rejeter, abandonner : bulila, p. bulili; bīka, p. izi; savula, p. uili.

Délasser (Se): vunda, p. izi.

Délayer : sulamuna, p. uini; vota, p. voteze.

Délégué: m'nanga, pl. ba. Déléguer : veka ba nanga, p. vekese.

Délibérer : funda, p. izi. **Délicat**, **ate** (homme) : m'sa,

pl. ba.

Délicieux, euse : msumu.

Délier : kutula, p. uili.

Délirer : tubila ku iungi, p.

Délire : i ungi.

Délivrance, affranchisse-

ment : lu kakulu, pl. tu.

Délivrer : kula, p. izi; kakula, p. uili. — Affranchir: fola, p. foleze.

Déloger : tulula,

Pass.: tuluka, p. izi.

Déluge: diluviu. (Port.) Démailler: kutula messo ma

nkiti, p. uili.

Demain: iono. — Demain matin: iono mene. — Demain soir : iono massika. — Après demain : lumbu kina. — II sera peut-être mort demain : nandi u alu fua langa iono.

Démancher : botula (ou) so-

kula mva, p. uele.

Demande: lu vulu, pl. tu;

ki uvulu, pl. bi.

Demander : linda, p. izi. — Interroger: kuvula, p. iuvuili. - Demander en flattant : bomba, b. eze. — Demande-moi ce que u voudras : linda minu kina li ua mkinzi.

Demandeur, euse : m'linzi,

Démangeaison : miaka. — 'éprouve une grande démaneaison: miaka i nene i mona. Démanger : mona miaka, p.

oene.

Démarier : vava makuela.

Démarrer : kutūla, p. ūili. Démasquer, ôter le masque: botula i bukussu, p. botuele.

Démâter : sokula m'ti kumbi,

p. sokuele.

Démêler : kōbula, p. iobuele; vassa, p. vassizi.

Démêloir, peigne à grosses

dents: isanu, pl. u.

Démembrer, couper les membres: kuanga ub nama, p. kuanghizi.

Déménager : voy. déloger.

Démence : bu lau.

Démentir : tubila bu nka bu tubili u mosse.

Demeure, habitation: nzo,

pl. zi.

Demeurer, habiter : kala, p. kele. — Il demeure à la mission : nandi kala ku ki nganga ki nzambi. — Subsister : siala, p. siele. - Le plaisir passe, mais la honte demeure : nienze i vioka, kaza sogna i siala. — Demeurer auprès : belangana, p. qhene.

Demi, ie: katiansia, i tigna, lueku, nkonzo. — Une demibouteille: katiansia ku mbuatila. — Une demi-journée : i tigna ki lumbu. — Une demi-orange: lueku lu la lanzi, nkonzo la lanzi. Il est demi-mort : nandi ke ku azi ku fua.

Demoiselle, fille non ma-

riée: ki nkupa, pl. bi.

Démolir: tiamuna, p. uini; tulula, p. uili; vava, p. vavizi.

Dėmon : diabu, pl. zi; demoniu, pl. zi (port.)

Démonter : sokula, p. uili. Démontrer : sungikila, p. kili, longia, p. longisse, sina, p.

Démordre, lâcher prise après avoir mordu : bika u tebila, p.

bikizi. — Ce chien ne démord son départ : u e ki vanga mu pas: mbua ouo bakana kika tebi- endo andi. lu ko.

Denden, fruit du palmier à huile : ngazi, pl. zi. — Récolter des dendens : tokuna zi ngazi, p. tokuene.

Dénicher, ôter du nid : kietula mu li anzi, p. kietuili. — Sangula m'anzi. — Il ne faut pas dénicher les petits oiseaux : bakana kietula ko b'ana ba nuni mu li anzi.

Dénicheur: m'sanguli m'anzi, pl. ba.

Dénier : Voy. nier.

Dénigrer : sunga, p. ghizi. Dénombrement : lu tangu lu ba-ntu, pl. tu-tu.

Dénombrer : tanga ba-ntu,

p. tanghizi.

Dénoncer : zabangagna, p. ghegne, sukula, p. uili. — Il ne faut pas dénoncer les choses secrètes: bakana zabangagna ko m'ambu ma sueka.

Dénonciateur : m'zabangagni, pl. ba. — m'sukuli, pl. ba. Dénouer : kutula li kofa, p.

kutuili.

Dent: li-eno, pl. m'eno. — Les dents de devant ou incisives: m'eno ma ntuala. — Les grosses dents ou molaires : li tandi, pl. ma. - Dent d'éléphant: mpungi, pl. zi. - Les dents d'une scie : m'eno m'i kuaku. - Les dents d'un peigne: m'eno m'i sanu. — Une dent limée : nsefele, pl. zi. — Grincer des dents : kueta m'eno, p. kueteze.

Dépaqueter : zingubula i funda, p. uili, kutula, p. uili; kualumuna, p. ialumuini.

Départ : lu endulu, pl. tu. — Mu endo, pl. mi endo. Il prépare l

Départir, distribuer : kaba, p. kibizi vana, p. vene. — Le Blanc a départi à chacun son payement : mu ndele kabizi kadi mu-ntu i mfut'andi.

Dépasser : vioka, p. eze. — Faire dépasser : viokia, p. isse. — Je l'ai dépassé en marchant : minu i viokeze nandi mu liata. — Je l'ai dépassé pour le calcul : minu i viokeze nandi mu tanga. — Ce travail dépasse mes forces : i sala okio ki vioka ma ngolo m'ami.

Dépayser : kitula, p. uili. — Se dépayser : kituka, p. izi.

Dépecer : sasa, p. izi.

Dépêcher : liasia, p. izi. — Se dépêcher : liata, p. liete. — Envoyer: veka, p. ezi. — Nous avons dépêché un courrier à Loango: befo tu vekezi portador ku Buali.

Dépendre, va. : détacher une chose qui était pendue : kietula, ρ. uili. — Dépendre, vn. : être sous l'autorité de : de qui dépends-tu? ngeie ku ki mbussa ki nanı u kele? Je dépends du Matenda : minu kuki mbussa ki Matenda i kele. - Cela ne dépend pas de moi : kia okio kissi ki ami ko.

Dépense : lu gastu, pl. tu.

Dépenser : gasta, p. gaste. (Port.) — Dépenser inutilement : sutissia, p. issi.

Dépensier, ière : m'gasti

pl. ba.

Dépérir, pour les personnes banda, p. izi. — Pour les plantes: kuma, p. iumizi.

Dépeupler, dégarnir un pays de ses habitants : bukula p. wili; sikia ba-ntu, p. sikizi; Tiamuna nsi, p. tiamuini. - La petite vérole a dépeuplé village : ki nghenia ki bukuili bu-ala obo. — Se dépeupler : sīka, p. izi; tiamuka, p. izi.

Déplacer : balula va nka, p.

Déplaire, facher : dassula, p. uili. — Le péché déplaît à Dieu : li sumu li dassula Nzambi.

Déplaisir : kiunda. — Tu m'as causé un grand déplaisir : ngeie m'panghizi kiunda ki nene.

Déplier, déployer : sanzubula, p. nili; futubula, p. nili. - Se déplier : sanzubuka, p.

Déplumer : kona, p. eze. — Tu n'as pas bien déplumé la poule : ngeie sia kona bu bote ko nsussu. — Se déplumer : ki kubulila, p. ili; vengia lu sala, p. vinghizi.

Déporter : kula mu nsi andi,

Déposer, poser une chose que l'on porte : tula, p. izi. — Faire une déposition en justice : funda, p. izi. — Mettre en dépos: tunzia, p. izi.

Déposition, témoignage en

justice: lu fundu, pl. lu.

Depôt : ki lunzi, pl. bi. — Endroit du dépôt : lundulu, pl. bi. — Ce qui se dépose au fond d'un vase : nsina. — Dépôt qui se forme dans le vin de palme : li bonvo.

Dépouille, peau d'un animal: m'kanda mbizi, pl. mi.

Dépouiller, ôter par force, dévaliser: vokuna, p. uini; sanza, p. izi. — Oter la peau : tula, p.

Déprécier, rabaisser la valeur d'une chose: kulula, p. uili. viennent par derrière : bau bi

Déprédation, vol : buivi.

Depuis: tatikila. — Je l'attends depuis ce matin : minu ku n'telamene tatikila mene. -Il est mort depuis hier : tatikila iono nandi fuilanga.

Déraciner : tumuna, p. uini. - Il faut déraciner les mauvaises herbes: fuanukini tumu-

na ub titi bi bi.

Déraisonner : tuba m'ambu ma kambua sulama.

Déranger, mettre en désordre: sasangugna, p. ghegne. — Tu déranges mes livres : ngeie sasangagna zi buku zi ami Interrompre quelqu'un dans ses occupations : vunzia, p. izi; vunzula, p. uili. — Ne viens pas me déranger : bakana kuiza m'vunzula ko.

Derechef, de nouveau: buela. Dernier, ère : sialila, p. ba.

- Au ciel, ceux qui sont les derniers seront les premiers : ku ilu, bana ba sialila b'ala ba ku ntula. — Dimanche dernier: lumingu lu sialila.

Dernièrement, récemment : bubu-iussi. — Il est venu me voir dernièrement : bubu-iussi nandi kuizizi m'mona.

Dérober: kuiba, p. ibizi. — Cacher: soeka, p. eze. — Un nuage nous dérobe le soleil : li tuti li tu soeka tangu.

Dérouiller: botula zi ntatali: (ou) : zi fuluzu, p. botuele.

Dérouler : zingubula, p. izi. — Se dérouler : zingubuka, p.

Derrière, subs. la partie postérieure du corps : li taku, pl. ma. — Adv. et prép. Après : ku mbussa. — Regarde derrière toi : tala ku m'buss'aku. - Ils kuiza ku mbussa. — Il était! caché derrière la porte : nandi be zuama ku mbussa li vitu.

Des: \ddot{i} , $\dot{z}i$, ma, ba, u, mi, bi,

Désabuser, détromper : botula lu vungiu, p. uele.

Dėsaltėrer: botula mpuila, p. uele. — Les oranges désaltèrent : ma lalanzi mi botula mpuila.

Désancrer: vola mbua mpu-

tu, p. voleze.

Désapprouver, blamer : semba, p. izi.

Désarmer : vokuna u nua-

nunu, p. uene.

Desavouer, nier, méconnaitre: tuna, p. tunizi; kăla, p. izi.

Descendant, ante, qui descend : kulumuka; nengumuka; sendalata. — Un chemin descendant: nzila i kulumuka. -Celui, celle qui est issue : nte-

kulu, pl. ba.

Descendre, va : kulula. p. uili; nengumuka, p. uizi; tuka, p. izi. — Descendre quelqu'un d'une embarcation : sabula, p. uili. — Descends ton pagne. kulula mlele aku. — Descends de la montagne : nongamuka mu mongo. -- Descends l'escalier: tuka mu kikada. — Tirer son origine: butua, p. uizi. — De qui descend cet enfant : mu-ana ouo ke nani ke butua. — La marée descend : mbu u cki vola.

Descente: lu kuluku. — La descente du Saint-Esprit : lu kuluku lu Spiritu Santu.

Désemplir, va. : bukula, p. uili. -- Désemplir une bouteille: bukula mbuatila.

Désemprisonner : baseisia mu nzo i tombe, p. izi.

Désenfler. Voy. dégonfler. Désenivrer. Voy. dégriser. **Désennuyer**: vuvula, p. uili. — Tu viens me désennuyer :

ngeie kuiza m'puvula.

Désenvenimer : botula mianga (ou) miangala.

Désert, terre aride et desséchée : nsi iuma, pl. zi-zi.

Déserter : tina, p. izi.

Déserteur : m'tigni, p. ba. Désespèrer, manquer d'espoir: manga fiata, p. manghizi. - Je désespère de guérir : minu i manga ki fiata u beluka.

Désespoir: u kambua lu fiatu.

Déshabiller : vula, p. izi. — Se déshabiller : ki vuzia, p. izi.

Déshabituer : botula i fu, p. uele. — Se déshabituer : bika i fu, p. izi

Déshériter: kuimina li kuta.

p. imini.

Deshonnête (homme): m'kiaki, ba. — Chose déshonnête : i sangala ki bi. — Parole déshonnête: li ambu li bi.

Désigner, indiquer : sungikila, p. ili; monissia, p. issi. — Désigner par le nom : tanguna, p. uini.

Désinfecter : botula m'nuku

mbi, p. uele.

Désir, souhait: lu zolu, pl. tu. Désirer : zola, p. eze. — Tous les hommes désirent le bonheur: ba-ntu b'onso bi zola nienze.

Désireux, euse: munga zola, pl. banga.

Des lors, des ce temps-là :

tatikila buna. Désobéir : manga lenvuki/a, p. manghizi. — Il ne faut pas

désobéir : bakana fuanikini manga lenvukila ko.

Dėsobėissant, ante: munga bu mangu, pl. banza.

Désolation : kiunda ki kene;

Désoler, causer une grande affliction: vanga kiunda ki nene, p. vaughizi. - Cette mère se désole de la mort de son entant: nguli oio u ki vanga i nionge

mu lu fua lu mu-an'andi.

Désordre, manque d'ordre: lu sansagagnu, pl. tu. — Ne mets pas de désordre dans ma chambre: bakana vanga sansagagnu ko mu kuartu ami.

Désormais, dorénavant : i nkumbu nka; tatikila ki lumbu

Désosser : botula mi vesse, p.

Dessaler: botula salu.

Dessécher: kumissia, p. iumissi. — Etendre au soleil : huanika, p. ianikizi.

Dessein, projet : lu fifika, pl. tu. — A dessein: i lu zolu.

Desserrer: lebissia, p. lebesse zekia, p. iesse. — Desserre un peu la corde : lebissia fiote m'singa.

Dessiller, ouvrir les paupières : zibula lu lubu, p. uili.

Dessin, représentation d'un objet quelconque faite à plume, au crayon, etc. : fuiku, pl. tu.

Dessous: ku nsi. — Mets cela dessous la table : tula kina ku nsi messe. — Le dessous : li bandu — Le dessous d'une bouteille: li bandu li mbuatila.

Dessus, sur : va mongo ku ilu. -- Au-dessus de la montagne: va mongo mongo (ou) kulu li mongo. — Ne jette pas de

Désobéissance: lu mangu, | pierre dessus la maison : bakana kuba ma mayna ko va mongo nzo. — Avoir le dessus : vioka, p. viokeze. - Qui a eu le dessus? nani u viokeze.

> **Destiner**: belikila, p. belikele. — Se destiner, se préparer à : belimina, p. mene.

Destructeur, trice: m'vavi,

pl. ba.

- 51 -

Destruction: lu vavu, pl. tu. Désunir, séparer : koakagna, p. kegne; vassa, p. izi. - Les chicanes désunissent les amis : tu ambilu tu koakaana zi ndiku.

Détacher, dégager d'une attache: kutula, p. uili; dula, p. *izi.* — Détacher une feuille, un fruit, etc. : dola, p. eze; dokula, p. uili; sangula, p. uili. — Se détacher : Kutuka, p. izi. — Ce cabri s'est détaché : nkombo me kutuka. — *Enlever les taches : botula ma tona.

Déteindre, va : kubula ma sona, p. uili. — L'eau a déteint mon pagne : mlangu kubuili ma sona mlele ami.

Détendre : lebissia, p. issi. - Il faut détendre la corde : fuanukini lebissia m'singa.

Détenir, retenir ce qui n'est pas à soi : simbilila ki ngana, p. ili.

Détente, ressort d'une arme à feu : i kondolo, pl. ub.

Détention. Voy. prison.

Détériorer : bunga, p. ghizi. Vous avez détérioré ma maison: beno nu bunghizi nzo ami.

Déterminé ée, résolu, in trépide : homme déterminé : munga bu nkania, pl. banga. -Réglé, fixe. Une chose déterminée : sangala ki vanghissia.

Déterminer : kana, p. ka-

nizi; zonga, p. zongheze. — Dé-1 befo fuanukini futa mi kanu itu. terminer un jour : kana ki lumbu.

Déterrer : ziula, p. ziulizi. - Le chacal déterre les cadavres: mbulu ziula zi vumbi.

Détestable, qui est très mauvais : ki bi bene bene. -Cette chose est détestable : sangala oio ki bi bene bene.

Détester, avoir en horreur: lenda, p. lendeze. — Se détester : lendana; p. lendene. Détestons le péché : tu lenda li

Détordre, détortiller : zin-

gubula, p. uili.

Détour : i viodo, pl. ma. — Prendre des détours : konda, p. kondeze. — Faire des détours :

kondagana, p. ghene.

Détourner, éloigner du chemin : vioda, p. viodeze. — Se détourner : baluka, p. izi. — Le vent a détourné la pirogue du bon chemin : mpemo baluili bu atu mu nzila mbote. — Détourner les yeux : balula m'esso. - Détourner quelqu'un : kitula, p. uili. — Détourner frauduleusement: kuiba, p. ibizi.

Détracteur : munga bueze, pl. banga; ki seka bueze, pl. bi;

butu bueze, pl. u.

Détraction : bueze.

Détremper : bondika, p. keze. — Se détremper : bondama, p. eze.

Détrôner : kunkula mpu, p.

wili.

Détruire, démolir, renverser : vava, p. vavizi; tiamuna, p. uini; tulula, p. uili. — Détruire successivement : sikia,

Dette: m'kanu, pl. mi. — Nous devons payer nos dettes : |

Deuil: i fuili. — Porter le deuil: nata i fuili: — Quitter le deuil : beka i fuili. -- Personne qui est en deuil : m'fuizi, pl. ba.

Deux : biole, uali.

Deuxième : muali. — Il viendra le deuxième jour nandi u ala kuiza i lumbu ki muali.

Dévaliser, dépouiller : kulumuna, p. uini; bonga bia bionso,

bongheze.

Devant, subst. : mtuala, va. - Le devant d'une maison : mtuala nzo. — Le devant d'une

personne: va ub su.

Devant, prép. et adv. : va mtuala. — Les enfants jouent devant ma maison : ba bana bi sakana va mtuala nzo ami. — Devant Dieu: va mtuala nzambi. - Devant tout le monde : va mtuala ba ba-ntu b'onso. — Il a été blessé par devant : nandi be luala va mnama bi mtuala.

Dévastation : lu bundu-

munu, pl. tu.

Dévaster : bundumuna, p. uini; sanza, p. izi. — Les voleurs ont dévasté tous les vil-: b'ivi ba bundumuini lages bu-ala b'onso.

Développer, ôter l'enveloppe : zingubula, p. uili; sanzubula, p. uili. — Augmenter :

fugna, p. izi.

Devenir: kuiza, p. uizizi. — Cet enfant deviendra grand: mu-ana ouo u ala kuiza m'kuluntu. Devenir vieux : kuiza nuni. — Devenir riche : kuisa sina. — Tu deviens un bon enfant : ngeie u eki ba mu-ana mbote.

Déverser : sekula, p. uvi.

Dévêtir: vula, p. vulizi.

Dévier, détourner du chemin : kiula, p. kiulizi. — Se dévier : kiuka, p. izi.

Dévider, mettre le fil en peleton: zinga m'sifu, p. zin-

Devin, incresse: munga

bandula, pl. banga.

Devinaille: ki nkambili, pl.

Deviner, faire le métier de devin : sosila, p. sosili; bandula, p. uili; tessia, p. tesseze.

Dévoiler un secret : singi-

kila, p. ili. - Découvrir un objet caché: fukula, p. uili.

Devoir, va : être obligé à payer : deva, p. eze; fuanikina futa, p. fuanukini. - Combien est-ce que je te dois? bi koa bi fuanukini ku futa.

Devoir, subst. : i salu, pl. bi. - C'est le devoir de tout bon chrétien de servir Dieu : i salu ki kristāo mbote ki si/ivila nzambi.

Dévorer : kiukumuna, p.

uini; vukula, vukuili.

Dévotion : Devoção. (Port.) Dévoyer, détourner de la voie: vitamuna, p. uini; zimbissia nzila, p. zimbissi. — Se dévoyer: zimbila nzila, p. zimbili.

Dextérité, adresse : liela zaki. — Il travaille avec dextérité: nandi li sala i liela (ou) i

Diable. Voy. démon.

Diabolique: fu ki diabu.

Dialoguer: vutuziana mbembo, p. vutuziene.

Diarrhée: lu vululu, pl. tu. Avoir la diarrhée : vulula,

Dieu: nzambi. Dieu toutpuissant: nzambiampungu. Dieu | ment: tintinu: — Avec soin: est un esprit infiniment bon ! bu bote:

nzambi i lunzi to ki bote bene bene.

Diffamer: levula, p. uili. — Se diffamer : levuziana, p. enc. Différence, dissemblance :

lu viakunu, pl. tu.

Différencier: viakana, p. ene. Différent ente : viakini. — Ces deux choses sont différentes : u sangala bi biole obio bi viakini.

Différer, retarder : vunzia,

p. izi.

Difficile: ki mpassi ki ngolo. — Délicat : m'sa, pl. ba. — Ce travail est difficile : sal'okio ki ke mpassi. - Cet enfant est difficile: mu-ana ouo m'sa.

Difficilement : i mpassi i ngolo. — Il s'est guéri difficilement : nandi belukeze i mpassi.

Difficulté. Voy. peine. Difforme, laid : diva.

Digérer : kulula bi lia, p. uili. — Pass. : kulula, p. izi — La nourriture est digérée : bi lia bi me kuluka.

Digestion: lu kululu lu bi

Digne: m'nanga. — Cet homme est digne de respect : mu-ntuouo m'nanga lu kinzu.

Dignement: i bu nanga.

Dignité: bu nangu. — Il est parvenu à une haute dignité : nandi u eka i bu nangu bu nene.

Digue: mkami, pl. i. — Faire une digue : kitika, p. kitikizi. — L'eau a renversé la digue : mlangu mu e tubula m'kami.

Dilater. Voy. augmenter, accroître.

Dilection: lu zolu, pl. tu.

Diligemment, prompte-

Diligent, 'ente, qui est prompt: munga zaki, pl. banga.

Diligence: ki zaki.

Dimanche: lu mingu, pl. tu.

Jour de la semaine où les liotes ne travaillent pas: nsona.

Diminuer, rendre moindre : vutulila, p. ili. — Les jours diminuent : ub lumba bi vutulila.

Dindon, dinde: nsussu mpilu,

pl. *zi-zi*.

Dîner: lia va ntangu mbata, p. lili.

Dire, parler : tuba, p. izi; kamba, p. izi. — Il faut toujours dire la vérité : fuanukini tubanga li kielika.

Direct, ecte: sulama, kuilili. — Un chemin direct:

nzila sulama (ou) kuilili.

Directement: i kuilili kuilili. — Va directement devant toi: ienda i kuilili kuilili va mtual' aku.

Direction: nkonzo, pl. zi.— Le village est dans cette direction: bu-ala bu kele mu nkonzo

Diriger: sungikila, p. ili. — Diriger une pirogue: nata bu-atu, p. nete. — Diriger ses regards: suingia ntalu, p. suin-qhizi.

Discerner, voir distinctement: $b\bar{c}la$ bu bote, p. izi. — Distinguer avec l'intelligence: zaba bu bote, p. zabizi. — Cet enfant ne distingue pas encore le bien et le mal: mu-an' ouo ibubu kele zaba kö ii bote i ii bi.

Discordant ante (être), ne pas s'entendre : vuza, p. vuzizi.

Discorde, dissension, chicane: lu ambilu, pl. tu. — Semer la discorde: vanga lu ambilu.

Discoureur: m'zonzi, pl. ba.

Discourir : zonza, p. izi.

Discours: zonzo.

Discret, ète : m'lunzi ma bungu, pl. ba lunzi ba ma bungu.

Disculper: tumina, p. ini; kalila, p. ili. — Se disculper: tuna, p. izi; kala, p. izi.

Discuter : finda zi mpaka,

p. findizi.

Disette, manque de vivres: nkunku. — Si la pluie ne tombe pas, nous aurons la disette: munti moula issi noka ko ku ala ba nkunku.

Disjoindre: iakigna, p. iakigni; tatula, p. uili. — Ces planches sont disjointes: ma

baïa omo iakana.

Disloquer, déboiter : bindagana, p. ghene. Dissula. p. uili. Pass. : bindakana, p. kene. Dissuka, p. izi. — Il s'est disloqué le bras en tombant : nandi u i bindaghene k'ōko munu bua.

Disparaître: zimbangagna, p. gehgne; ziezangana, p. ziezanghene. — Le navire a disparu: li kumbi li me zimbangana. — Le soleil a disparu: ntangu me ziezangana. — Faire disparaître: zimbissia, p. issi; ziezangagna, p. ghene.

Dispense, permission: nsua.
Dispenser: vana nsua, p.
vene. — Je te dispense de venir
me voir: minu ku vana nsua u
bika ku m'mona.

Disperser: sasangagna, p. gehgne; tiamuna, p. uini. — Se disperser: sasankana, p. kene. — Les enfants se sont dispersés: ba b'ana ba me sasankana.

Disposer, arranger: kubika, p. izi. — Dispose les enfants en rang: kubika b'ana mu n'tanda. — Se disposer, se préparer: belimina, p. ine. Vanganinu, p.

vanganini. — Se disposer à partir : belimina i kuenda. — Il est disposé à mourir : nandi me vangamina mu fua.

Dispute: lu ambilu, pl. tu. Disputer: kuambila, p. iam-

bili.

Disputeur, euse: m'huam-bili, pl. ba.

Dissimulateur: m'soeki, pl.

Dissimuler: soeka, p. eze.
— Il dissimule sa colère: nandi i soeka nganzi andi. — Il dissimule sa tristesse: nandi soeka kiunda ki andi.

Dissipation: mpuku.

Dissiper, faire disparaître: kula, p. izi. — Le soleil dissipe les nuages: ntangu i kula ma tuti. — Dépenser follement: kitumuna, p. uini. — Ge noir a dissipé en trois jours 200 cortades: fote ouo me kitumuna mu humbu tatu nkama uali zi mbindele. — Distraire: vuza, p. vuzizi.

Dissolue, ue: m'kiaki, p. ba.
Dissoudre, fondre: sulumuna, p. uini. — L'eau dissout
le sel: mlangu sulumuna nsalu.
Pass. sulumuka, p. izi. — Se
dissoudre: ki sulumuna.

Distance: lu akunu, pl. tu; ntanda, pl. zi. — Il y a une grande distance d'ici à Banane: va ke lu akunu lu nene aku i Banana. — Quelle distance y a-t-il entre Loango et Landana? lu akunu biki lu kele Buali i Landana?

Distinction, action de distinguer: lu zabu, pl. tu. — Cet enlant ne fait aucune distinction entre le bien et le mal: muana ouo k'issi lu zabu ko muna u vanga i mbote i mbi.

Distinguer. Voy. connaître. Discerner.

Distraction: lu vukulu. pl. tu.

Distraire, détourner l'esprit de ce qui l'occupait : vukula, uili. — Il ne faut pas distraire ceux qui prient : bakana vukula ko bana bi samba.

Distrait, aite: m'vukuli, pl. ba.

Distribuer: kaba, p. kabizi.
— Tu n'as pas bien distribué les rations: ngere u sia kaba bu bote ko zi lassu.

Divers, erse. Voy. diffé-

rent, plusieurs.

Divertir. Voy. amuser. Divinité. Voy. Dieu.

Diviser, séparer par parties: vassa, p. zizi. — Divise cette banane en deux: vassa i tebe okio mu kunku biole. — La colère divise les amis: nganzi vassa zi ndiku.

Division: lu vassu, pl. tu.

Divorcer: détruire le mariage: vava ma kueta, p. vavizi. Divulguer, faire connaître:

zabîssia, p. issi.

Dix: kumi.

Dixième: u kumi. Dix-huit: kumi i nana.

Dix-huitième : u kumi i nana.

Dix-neuf: kumi i vua.

Dix-neuvième : u kumi i vua.

Dix-sept: kumi i sambuali.

Dix-septième: u kumi i sambuali.

Dizaine: li kumi, pl. ma.

Docile: mlenvu, pl. bi. — Des enfants dociles: ba bana bi mlenvu.

Docteur, médecin : nganga bi longo, pl. zi-zi. Doctrine, ce que l'on enseigne. — li longe, pl. ma. — La doctrine chrétienne : li longe li kristão.

Dodu, ue: li tibu, pl. ma. — Un oiseau dodu: funguli nuni. Doigt: lu nzala, pl. zi nzala.

— En parlant d'une personne de distinction : ndembo, pl. zi.

Domicile: *i selo*, pl. *u*.

Domicile: *m'senge*, pl. *mi*.

Dominer: voy. commander.

Dompter: kōlika, p. iolikeze.

— Il est bien difficile de dompter le tigre: mu kōlika ngo ngolo bene.

Don : li kuta, pl. ma; ki vanua, pl. bi.

Donateur: m'vani, pl. ba.

Done: bati, batiazu. — Dieu est ton maître, done tu dois le servir: nzambi nkuluntu aku, bati fuanikini silivila nandi.

Donner, accorder: vana, p. vene. — Donne-moi un pagne: m'pana mlele. — Donne-moi ce que tu me dois: m'pana sangala ki ami. — Donner un cadeau: sengula, p. uili; kabila, p. ili.

Dorade, poisson: li dongo,

pl. ma.

Dorénavant. Voy. désormais.

Dorloter, gâter : kuangula, ianguili.

Dormeur, euse, celui, celle qui dort beaucoup : munga tolo,

pl. banga.

Dormir: lala, p. leli. — Tu as assez dormi: ngeie fuene leli. — En parlant d'un personnage on dit: konda, p. kondeze.

Dos: mbussa, pl. zi.

Double: nialu uali. — Ce pagne est double: mlele ouo ke malu uali.

Doubler i vanga nialu uali. menga.

Doucement: buluelo; bukio-bukio vakio-vakio.

Douceur: u bembele. **Douillet**: ms'a, pl. ba.

Douleur, souffrance: mpassi, pl. zi. — nkienzo, p. zi. — Affiliction, peine: ki unda, pl. bi-unda; lu tantu, pl. tu.

Douloureux, euse, qui cause de la douleur : ki vanga mpassi, ki-unda, pl. ki vanghizi.

Douter: fuika, p. izi. — Se douter: fuikilangagna, p. ghe-gne. — Hésiter: susamina, p. mini. — Ne pas croire: manga ku telamana.

Doux, douce, bon, affable:

i bembele, pl. ma.

Douze: kumi biole ou b'uali.
Douzième: u kumi biole. Le
douzième enfant: mu-ana u
kumi i u m'uali.

Dresser, faire tenir droit: sulika p. izi. — Se dresser: ki sulika. — Dresser, debout: telika, p. eze.

Droit, oite: sulama. — Cet arbre n'est pas droit: m'ti ouo

sia sulama ko.

Du: voy. de.

Duper: voy. tromper.

Dur, ure: nkolo, kinda. Le fer est dur: ub tali bu ke ngolo.

Durant, pendant: mani, vani.
— Pendant l'année: mani mou.

Durcir: kindissia, p. issi. — Le froid durcit l'eau : kioze ki kindissia mazi.

Durée de la vie : lu zingu. Durer : zinga, p. zinghizi.

Dureté : bu ngolo bu n'kassa. La dureté de la pierre : bū ngolo bu lī magna.

Duvet, menue plume : *li* vugna, pl. ma. — mu ika: m'ika.

Dyssenterie : lu vululu lu venga:

57 -

Eau: mlangu; mazi. — Pluie: mvula, — Eau de mer : manienge. — Eau salée : mazi ma salu. — Eau douce : mazi ma vola. — Eau claire : mazi ma kiele. Eau de Cologne : iau Ko-

Eau bénite: mazi ma semua;

mazi ma nzambi.

Eau-de-vie: malavu; mbuindi; dambana; ibadi. - L'eaude-vie devient souvent une eau de mort: malavu mi vana pampa kumbu lu fua.

Ebahir (S') : susuka, p. izi.

Ebène: msekissi.

Eblouir : lessula, p. uili. — Le soleil éblouit les yeux : ntangu lessula m'esso.

Eborgner, rendre borgne : vonda li-esso, p. vondeze.

Ebrancher: kola bi tafi, p. koleze.

Ebrècher: vabula, p. uili. — Pas: vabuka, p. izi.

Ebranler: niungia, p. ghissi. **Ecaille**: $Li \ k\bar{o}$, pl. ma. Ce poisson a de grandes écailles: mfu oio ke i ma kō ma nene. — Ecaille de tortue : i bukussu,

pl. u. Ecale, enveloppe extérieure de certains fruits : i sussulu, pl. u. - I suila, pl. u. - Ecale de

noix : sussulu ki nkumunu. —

Ecale de coconote : suila ki nkandi. Ecaler: botula u sussulu, u

suila, p. botuele. Ecarlate : benge; mfina.

Ecarquiller, les yeux : boataboata m'esso, p. boata-boete.

Ecart (à l') : kunto; ku konzo. Ecarter : Tandula, p. uili, kuakigna, p. iakigni. — S'écarter: tanduka, p. izi; vengama, p. eze. — Ecarte le feu : tandula mbazu. — Ecarte les enfants : kuakigna b'ana. — Ecarte-toi:

vengama. Ecervelé, ée: i kambu ntu,

pl. bi.

Echancrer: kiela li suku, p. hieleze.

Echanger: vingia, p. ghizi. - Veux-tu échanger ton gilet contre mon couteau? ti ngeie zoleze vingia ki nkutu ki aku mu mbele ami.

Echapper, s'évader : tina, p. tinizi. — L'oiseau s'est échappé de sa cage: nuni tinizi mu vaka ki andi.

Echauder, laver avec l'eau chaude : sukula mu mlangu

mbazu, p. sukuili.

Echauffer, donner de la chaleur : vūssia, p. izi. — Echauffer le corps : vūssia gnitu. — S'échauffer : kota, p. cze.

Echelle: ki kada, pl. bi; i

makunu, pl. u.

Echelon: i maku, pl. u.

Echine, épine du dos : m'kukundu mbussa, pl. mi.

Echo: ki mbilila, pl. bi.

Echouer: tussia, p. izi. — Le navire a échoué sur le sable : *li* kumbi li tussizi mu senghenene.

Eclair: lu siemo, pl. zi. -

- 58 -

Les éclairs brillent : zi siemo zi lessika.

Eclaircir, rendre clair: kies-

sia, p. iese.

Eclairé, ée, où il y a de la lumière : *tendele*. — Cette maison est bien éclairée : *nzo oio*

tendele i kele,

Eclairer, répandre de la clarté: tendula, p. uili; kiemugna, p. uigni. — Le soleil éclaire la terre: ntangu tendula nsi. — Faire des éclairs: siema, p. eze. instruire: lubula, p. uili. Faire connaître la vérité sur une affaire: zimuna, p. uini.

Eclat, fragment détaché d'un corps dur : *ki selekete*, pl. *bi*. — Bruit : *ki ioko*, pl. *bi*. — Lueur :

lu tentenia, pl. tu.

Eclater, se briser par éclats: tiamuka, p. izi. — Faire explosion: būka, pl. izi. — Le fusil a éclaté dans ses mains: u ta bukizi mu mi oko andi. — Retentir: banda, p. izi. — Le tonnerre a éclaté: nzazi me banda.

Eclipser, surpasser : vioka, p. eze. — S'éclipser, disparaître : zimbangana, p. ghene, suama, p. izi. — Le soleil s'est éclipsé : ntangu me zimbangana.

Ecloppé, ée : tinzuka; li ticko, pl. ma. — I kudu, pl. bi. — Cet homme est écloppé.

mu-ntu ouo u i tinzuka.

Eclopper: bokuna ku-lu, p. uene. — S'éclopper: bokuka ku-lu, p. eze.

Ecœurer: fundabula m'ogno, p. nih. — Pass. fundabuka m'ogno, p. izi.

Eclore, sortir de l'œuf : teza, p. eze. — En parlant des fleurs :

teka, p. eze.

Ecole: nzo-nkanda, pl. zi-zi; i longulu, pl. ma.

Ecolier, ère: m'longhissi pl. ba.

Econome : nfumu mbongo

pl. zi-zi. Economiser : kona, p. eze

lunda, p. izi; belika, p. belekeze **Ecorce**: l'ula, pl. mi-ula.

Ecorcer, ôter l'écorce : bam bula l'ula, p. uili. Ecorcher : ntala m'kanda

p. izi. — S'écorcher : vonuka, p eze.

Ecorcheur: m'tali m'kanda pl. ba.

Ecorchure: mu nkalala, pl

Ecorner, rompre une corne à un animal : sokula mpoka, p. uele.

Ecosser: susula, p. uili; tunda, p. izi. — Allez écosser des pistaches: ienda beno nu susula zi mpinda.

Ecouler (S'): kumba, p. izi.
— S'écouler goutte par goutte:
dola, p. eze.

Ecourter, rendre court : ku-

fissia, p. issi.

Ecouter: leka, p. lekeze; kūa, p. iūizi. — Ecoute-moi bien: leka minu bu bote (ou) m'deki bubote.

Ecraser, en marchant dessus: gnessa. p. eze. — Ecraser avec la main: gnika, p. izi. — Piler: tua, p. tuili; tuta, p. tutizi. — Moudre: kula, p. izi. Ecraser des brèdes: tuta i lembe.

Ecrevisse: m'kossa, p. mi.
— Ecrevisse de lagune: m'kossa
miema, pl. mi.

Ecrier (S') : simina, p. simini.

Ecrire: sonika, p. eze. Il faut apprendre à écrire: fuanukini ki longa u sonika.

Ecriture: lu sonu, pl. tu.

Ecrouler (S'): tietamoka, p. eze; tiamuka, p. izi.

Ecuelle : bola, pl. zi.

Ecume: i suvu, pl. ma. -

li fussu, pl. ma. Ecumer: fussula, p. uili. — La mer écume : mbu î fussula.

Ecureuil: mkanka, pl. i; luvali, pl. tu.

Edentė, ėe: ki kambua m eno.

Edenter: sokula m'eno, p.

Edificateur: m'tungi, pl. ba. Edifice: li vula, pl. ma.

Edifier, construire : tunga, p. ghizi. — Porter à faire ce qui est bien : monissia ba mosse ba vanga bi fu bi bote.

Education, instruction: lu

ionzulu; lu longu.

Effacer: kubula, p. uili; zimbangagna, p. ghegne. Effarer : sussula, p. uili.

Effaroucher (S'): sussula, p.

Effectuer. V. faire.

Effeuiller: botula meze, p. uele; vela meze, p. veleze. L'arbre s'effeuille: mti u e kikohumuka.

Effleurer: lelamuna, p. une.

Pass. lelamuka, p. keze.

Efforder: culuka, p. izi. Efforcer (S'): ki noagna, p. ki noegne. — Nous devons nous efforcer d'être bons : tu fuanukini ki noagna munu ba bote.

Effort, action de s'efforcer : ngolo. — Faire effort: vanga

ngolo, p. vanghizi.

Effrayer: vanga bōma, p. vanghizi. - Il m'a fait peur : nandi m'panghizi bōma.

Effroi, peur : boma.

Effronté, ée, qui a de l'im- lu nangunu, pl. tu.

Ecrivain: m'soniki, pl. ba. pudence: ki kambua nsogna, pl.

Egal, le, pareil en valeur, pareil en qualité : dedi mueka; dede; dedede. — Ces choses sont égales : ub sangala obio dede bi kele.

Egaler, rendre égal : dedangagna, p. ghegne; kunlangagna, p. ielanghegne. — S'égaler : kuelakana, p. ielakene.

Egaliser, unir, aplatir: lalakagna, p. kegne; lelangagna, p.

ghegne.

Egalité: bu dede.

Egarer, perdre : zimbissia, p. issi. — Tu as égaré mon canif: ngeie zimbissi kotika ki ami. - S'égarer, s'écarter du chemin: zimbila nzila, p. zimbili.

Egayer : sefia, p. sefese;

kuanghilika, p. izi.

Eglise, maison de Dieu : nzo nzambi.

Egorger, couper la gorge: kuanga donyo, p. kuanghizi.

Egosiller (S'): kiela mbembo p. kieleze.

Egoutter: dola, p. doleze. - Faire égoutter : dozia, p. dozieze.

Egrainer: nunguna, p. uini; kona, p. eze.

Egratigner: vona, p. voneze. Le chat m'a égratigné : i uaïa ki m'poneze.

Egratignure: lu vonu, pl. tu.

Elargir: kuanghissia, p. ianghissi; vuzia, p. izi.

Eléphant: nzao, pl. zi. — L'éléphant est le plus grand et le plus rusé de tous les animaux : nzao viokeze mu tola i mu liela bulu bionso.

Elévation, action d'élever :

Elève. V. écolier.

Elevé (être) : kunzama, p. meze.

Elever, mettre plus haut : kundika, p. izi. nanguna, p. uini.
— Soulever : vumuna, p. vumunii. — Nourrir : konzula, p. ionzouele. — Elever des animaux : tuita, p. lizi. — Elever la voix : tumbula mbembo, p. buili. — S'élever : kunzama, p. eze.

Elire, choisir: sola, p. leze. Elle, elles: nandi; bau, ba, Eloge: ndembo, pl. zi.

Eloigner: kuakigna, p. iakigni; tatuta, p. uili. — Rejeter, chasser: kula, p. lizi. — S'éloigner: kuakana, p. iakene.

Elu, choisi: u solua, pl. ba.
Eluder: bundula nkaka, p.
uili; zimbakagna, p. kegne.

Emballer: luma mu lu kata,

p. lumizi.

Embarcation à un mât : ki bula, pl. bi. — Embarcation à deux mâts : nzaza, pl. zi.

Embarquer: kandika, p. izi.
— S'embarquer: kandama, p.

meze.

Embarras : nkonsa, pl. zi.
Embarrasser, obstruer : káka, p. izi. — Ces pierres embarrassent le chemin : ma m'agna omo ma káka nzila. — Causer de la difficulté : lendula, p. uele. — S'embarrasser : lenduka, p. keze. — S'empêtrer : kobama, p. iobameze.

Embaumer, répandre une bonne odeur : bassia mfimbu, p. zizi. — Embaumer un cadavre : kunga mvumbi, p. ghizi.

Embellir: mingia, p. ghissi. Embonpoint: matola; ndun-

gu li vumu.

Embouchure: ngieno, pl. zi; m'boka, pl. mi.

Embourber: patika mu ma tekie, p. kizi. — Pass: patama, p. meze.

Embraser, consumer par le feu : tatika, p. kizi; lula, p. lu-lizi. — Le feu a embrasé toute la maison : mbazu lulizi nzo i onso. — Etre embrasé : tatama, p. meze.

Embrasser, donner un baiser: levata, p. levete. — Serrer avec les bras: zingatila, p. tili; bumba, p. izi. — Se prendre à bras le corps: bumbiziana, p. ene. — S'embrasser: zingaziana, p. ziene.

Embrocher: nona, p. no-

neze

Embrouiller : kobangagna, p. ghegne, votangagna, p. ghegne. Embûche, piège : m'tambu,

pl. mi.

Emigrer: kitukila ku nsi ngana, p. kitukili; bika nsi, p. kizi.

Emincer, couper en tranches minces : suengia, p. suengheze. — Emincer une planche : suengia li bāia.

Emmancher : kuika mva,

p. <u>k</u>uikizi.

Emmener: nata, p. nete.

Emmenotter, mettre des menottes : tula bi kogno, p. tu-lizī.

Emonder un arbre : zakuna u tafi, p. uini.

Emotter, briser les mottes de terre : bula ma buma, p. lizi.

Emousser, rendre moins tranchant : vonda m'eno ma mbele, p. vondeze.

Empailler: futula, p. uili. Empaler: nona mu lu songo, noneze.

Empaqueter: kanga i fun-

da; p. ghizi.

Emparer (S'): bonga, p.]

Empêcher: kandimina, p. mini — Empêcher de prendre ou de passer par le moyen d'un fétiche: kandikila, p. kili.

Empeser: cula gomo, p. lizi. Empester: nukia, p. kissi. Empétrer (S') : koba, p. io-

Empiler: tetika, p. eze; tetengagna, p. ghegne; ilika, p. kizi.

Empirer: kolila, p. lele. -Le mal empire : nkienzo kolila.

Emplacement: i bua, pl. bi. — L'emplacement de la maison: i bua ki nzo.

Emplettes (faire des) : sum-

ba, p. bizi.

Emplir: uazia, p. izi. — Emplis ce verre d'eau : vazia kopo oio mlangu. — S'emplir : uala, p. uele.

Emploi: i salu, pl. u.

Employé : m'pelekadu, pl.

mi; mprckadu, pl. zi.

Employer, faire travailler: sazia, p. sazizi. -- Employer des manœuvres : sazia zi mosso.

Empoigner: bumba, p. bizi. - Empoigne le voleur : bumbi

Empoisonner: limba, p. bizi; lika, p. kizi. — Est-ce que tu veux m'empoisonner? ngeie u zoleze ku m'dimba?

Empoisonneur, euse: m'līmbi, pl. ba. — Les Gangas sont des empoisonneurs : zi nganga

zi ba m'līmbi.

.Emporté, ée, irritable, sujet à la colère : munga nganzi,

pl. banga.,

Emporter, porter avec soi : nata, p. nete. — Enlever: nanguna, p. guini, — S'emporter, se facher : dassuka, p. kizi.

Empreinte du pied : /u ntambi, pl. zi.

Empresser (S') : sassula, p. uili; gnanganana, p. nene.

Emprisonner: tula mu nzo i tombe, tulizi.

Emprunt: lu sombo, pl. tu:

lu sombiku, pl. tu.

Emprunter: sombika, p. heze; somba, p. beze; ta mpinga, pl. tele. — J'ai emprunté un couteau à Loemba : m'sombikeze mbele ke Loemba.

Emprunteur: m'sombiki, pl.

ba; m'sombīssi, pl. ba.

Emulation : ki velänu. Avoir de l'émulation : velana,

p. ene. En: mu; muna; ku. — En chemin: mu nzila. — En haut: ku mongo. — En bas : ku uanda. - En dix jours : ku kumi bi lumbu. — En arrière: ku mbussa. - Une maison en bois: nzo nti.

Enceindre: zuka, p. kizi.

Enceinte, circuit de murs, de haies: lu mbu, pl. tu; mpaka, pl. zi. — Femme qui porte un enfant dans son sein: mu $imi:bu\ emba.$

Encens: nianga; mbili.

Enchaîner, mettre à chaine: tula (ou) kanga mu mpanga, p. tulizi, kanghizi.

Enchanter: voy. ensorce-

ler, charmer.

Enchanteur, sorcier: ndoki, pl. zi.

Enchérir: buela bu ntalu, p. bueleze.

Enclore. Voy. enceindre. Enclos, espace entouré de murs, de haies : nganda lu-mbu, pl. zi-zi.

Enclume: niundu, pl. zi.

Encoffrer: zibikila mu lu kata, p. zibikili.

Encore: buela. — Donnemoi encore de l'eau: m'pana buela mlangu. — Pas encore: i būnu.

Encourager: vana nkagna,

p. vene

Encrasser: suzia, p. suzizi.

— S'encrasser: suza, p. suzizi.
Encre: ndimbu u sonikila.

Encrier: i bulika ki ndimba. Endetter (S'): ta mpinga, p.

Endormi, ie: nunghina.

Endormir: leka, p. lekeze. — S'endormir: lala, p. lele; konda, p. deze.

Endroit: vama, pl. muma;

i bua, pl. bi.

Enduire: vinda ndimba, p.

vindizi.

Endurcir, rendre dur : kinzia, p. zizī. — Rendre fort : vana zi ngolo, p. vene. — Endurcir le cœur : balula mogno, p. baluili.

Endurer, souffrir: mona

mpassi, p. moene.

Energie. Voy. courage.

Enerver, fatiguer les membres : vossia bi tu, p. vossese. — La chaleur énerve : muigni u i vossia bi tu. — S'énerver : vossamuka bi tu, p. keze.

Enfance : bu leze.

Enfant: mu-ana, pl. b'ana.

— Un petit enfant: i muamuana. — Un enfant encore dans
le sein de sa mère: mu-ana ki
npofo. — Un enfant à la mamelle: mu-ana-menga. — Enfant adoptif: mu-ana ntu.

Enfantement : li butu li

mu-ana.

Enfanter: buta, p. tizi.

Enfer: blungi. Les méchants iront en enfer: ba-ntu ba bi b'ala kuenda ku blungi. Enfermer: zibikila, p. kili.
— Enferme cela dans ta caisse: zibikila okio mu lu kata lu aku.
— Je l'ai enfermé dans sa maison: minu be kun'zibikila mu nzo andi.

Enfiler: nona, p. noneze. Enfin: abu. — Enfin te voilà

arrivé! abu mu e tuka!

Enflammer, mettre en feu : lema, p. lemeze; suta, p. tizi.

Enfiler: dinzia, p. zizi; dunzia, p. zizi. — S'enfler: dinda, p. dizi; dunda, p. dizi.

Enflure : i kofěte, pl. bi.

Enfoncer, banda, p. dizi; vodula, p. uele. — S'enfoncer dans l'eau : sinda, p. dizi. — S'enfoncer dans la boue : voduka mu ma tekie.

Enfouir: zika, p. kizi.

Enfreindre. Voy. désobéir. Enfuir (S'): cina, p. tinizi.

Enfumer: ianga, p. ghizi; kūanga, p. ghizi. — Enfumer un appartement: futa, p. tizi. — Enfumer un cadavre: kun-

ga, p. ghizi.

Engager, mettre en gage: simbissia ki ta, p. simbissi. — Exhorter: vuna, p. vunizi. — S'engager: vunana, p. nene.

Engendrer: kuma, p. ku-

mizi.

Engloutir, avaler avec avidité: kūila bi lia, p. lizi. — S'engloutir: sinda, p. dizi. — Le navire s'est englouti: li kumbi li sindizi.

Engourdir: katilika, p. kizi; dungika, p. kizi. — Le froid engourdit les membres: kioze katilika bi tu. — S'engourdir: katalala, p. lele; dungama, p. mizi.

Engourdissement: mazan-za.

Engrais : iala; bose.

Engraisser: tozia, p. tozieze.

— S'engraisser: tola, p. toleze.

Enivrer : kozia, p. kozieze.
— S'enivrer : kola, p. koleze;
lossuka, p. keze. — Etre enivré :
kolua.

Enjamber: sombuka, p. ke-

ze; zonduka, p. keze.

Enjoindre: tuma, p. tumizi. Enjoliver: gnevia, p. vieze. Enlaidir: difia, p. fizi.

S'enlaidir : difa, p. difizi.

Enlever, lever en haut: nanguna, p. guini. — Oter, emporter: botula, p. uele; nata, p. nete. — Eloigner: tatula, p. tuili.

Ennemi: mbēne, pl. zi. — Nous devons aimer nos ennemis: befo tu fuanikini zola zi mbēne zi tu.

Ennui : luegna.

Ennuyer: tākia, p. kizi; vanga luegna, p. ghizi. — Tu m'ennuies: ngeie ku m'panga luegna (ou) ngeie ku m'tākia. — S'ennuyer: taka, p. takizi; ki (ou) kui takia.

Enorgueillir, rendre orgueilleux : vanghissia i tõko, p. vanghissi. — S'enorgueillir : vanga i tõko, p. vanghizi.

Enorme: nene-nene; tola-tola. Enraciner (S'): menissia, p.

nenissi

Enrhumer: vanga nkossolo, p. vanghizi. — Etre enrhumé: ba i nkossolo.

Enrichi. Voy. riche. Enrouement : kičla.

Enrouer, va. : vanga u kiëla, p. vanghizi. — Etre enroué : ba i kiëla. — J'ai la voix enrouée : bembo me ki m'kiëla.

Enrouiller : megnissia zi ntantali, p. megnissie.

Enrouler: zinga, p. ghizi.

Ensanglanter, souiller de sang: suza i menga, p. zizi. — S'ensanglanter: ki suzia i menga, p. ki suzizi.

Enseignement : li longe, pl.

ma.

Enseigner, instruire : longia, p. ghisse; longa, p. gheze; sina, p. sinizi.

Ensemble: viki mucka. — Ils sont partis ensemble: b'en-

deze viki mueka.

Ensemencer, semer, planter: kuna, p. kunizi. — Il faut ensemencer ton champ: fuanukini kuna nsol'aku.

Ensevelir: zinga nvumbi, p.

ghizi; zika, p. zikizi.

Ensevelissement : lu zingu

lu mvumbi.
Ensorceler : loka, p. lokeze.

Ensorceleur: nganga m'kissi, pl. zi nganga zi ba kissi; ndo-ki, pl. zi.

Ensuite: vangi.

Entaille: li vabu, pl. ma. Entailler: vabula, p. buili. Entamer: tona, p. toneze.

Entasser: tetengagna, p. ghegne; kunkika, p. kizi; ku-tika, p. kizi; kumbika, p. kizi.

Nous avons entassé des pierres pour construire une maison: befo tu tetenghegne ma magna buingi tu tunghila nzo.

Entendre : kua, p. iūizi. Enterrer : zika, p. kizi;

pass. ziama, p. zieme.

Entêter (S'), ne pas écouter : kambua ma tu, p. buizi.

Entier: mvimba.

Entièrement : kīa ki onso. Entonner une chanson : iola lu imbu, p. ioleze.

Entonnoir : funila, pl. zī.

(Port.)

— Se faire une entorse : men-

guka, p. keze.

Entortiller (S'): zingama, p. mizi. — Le serpent s'est entortillé autour de la branche : nioka me zingama mu tafi ki m'ti.

Entourer : zuka, p. kizi. Entrailles, intestins: mlia,

mili. Entr'aimer (S') : zolaziana, D. ziene.

Entraîner quelqu'un : vitamuna, p. muini. - Entraîner quelque chose: kōka, p. kōkeze. — Il m'a entraîné : nandi m'pitamuini. — La rivière a entraîné beaucoup d'herbes : mu-ila kokeze mpampa titi.

Entraver : kaka, p. kakizi.

Entraves: bi kogno.

Entre: va katiansia. — Malembe est entre Landana et Foutila: Malemba va katiansia ku Landana i Futila.

Entrée: nkotololo, pl. zi; mu nu nkotololo, pl. mi nu.

Entr'égorger (S') : bulana

mpufu, p. tene.

Entrelacer (S'): bindangana, p. ghene. — Les lianes s'entrelacent : I m'singa i bindangana.

Entre-manger (S'): lianaziana, p. lianaziene. — Les poissons s'entre-mangent : zi mfu zi lianaziana.

Entremêler : bundakagna, p. kegne; vota, p. voteze.

Entrepôt: ki lundulu, pl. bi. Entreprendre, prendre la résolution de faire une chose : lia-mpanda, p. lili-mpanda.

Entrer: kota, p. koteze. -- Faire entrer : kossia, p. sieze. — N'entre pas : bakana kota ko.

Entretenir, tenir conversa- vanghiti li ba kiento.

Entorse: lu menguku, pl. tu. | tion: moka, p. mokeze; bula z nkungu, p. lizi.

> Entretien, conversation

nkungu, pl. zi.

Entre-tuer (S'): vondaziana p. ziene.

Entrevoir: mona fiati, p moene. — S'entrevoir : monaziana, p. ziene.

Entr'ouvrir : zibula fiati, p. buili. — S'entr'ouvrir : zibuka

fiati, p. kizi.

Envelopper: zinga, p. ghi-

Envers, prép., à l'égard de : ke. — Il faut être bon envers tout le monde: fuanukini kala bu bote ke ba b'onso. A l'envers: ku mbussa.

Envie: msoki.

Envier: mona (ou) msoki, p. moene, bakizi.

Envieux, euse : munga msoki, pl. banga.

Environ, à peu près : kebeze, kam, langa mpaka.

Environner: zuka, p. kizi. Envoler (S'): katuka, p. kizi. dumuka, p. kizi. — L'oiseau s'est envolé : nuni me katuka.

Envoyer : nēka, p. keze. J'ai envoyé un porteur à Banane : minu vekeze mu ana-ngamba ku Banana.

Epais, **aisse** (être) : koba, p. kobeze. - Cette planche est épaisse : li buïa olio li kobeze.

Epaisseur: nkoba, pl. 1. Epaissir: tozia, p. zieze.

Epargner: bikigna, p. gni. - S'épargner : bikana, p. kenc.

Epaule: i vembo, pl. ma; li vanghiti, pl. ma. — Porter sur l'épaule : nota va vanyhiti. L'épaule droite : li vanghiti li bakala. — L'épaule gauche : li Epauler: sikika va vanghiti,

p. *izi*.

Epervier, oiseau de proie: ki simuna, pl. bi. — Filet: ntala-mfu, pl. zi.

Epi de maïs : sangu m'agna,

pl. ma sangu ma m'agna.

Epier, guetter : lenga, p. ghizi; konda, p. deze.

Epilepsie: mantuku.
Epileptique: nuni.

Epiler: dula mi lenge, p. du-

lizi.

Epine: lu sende, pl. zi sende.

— Une épine m'est entrée dans le pied: lu sende lu m'koteze mu kulu.

Epine dorsale: nkukundu

moussa.

Epingle: fineta, pl. zi. (Port.) Eplucher: tunda, p. dizi.

Epluchure: titi, pl. ub.
Epouiller, ôter des poux à

quelqu'un : nenga zi nsina, p. gheze.

Epousailles: ma ombo. Epouse: m'kazi, pl. ba.

Epouser: koela, p. koeleze. Epousseter: kubula, p. buili. Epouvante: boma bu nene.

Epouvante: boma bu nene.
Epouvanter: susula, p. suili.
— S'épouvanter: susuka, p. kizi.

Eprouver essaver: kuelika

Eprouver, essayer : kuelika, p. ielikeze. — Eprouver de la douleur : mona mpassi, p. moene.

Epuiser, mettre à sec: kumissia, p. issi. — S'épuiser: kuma, p. iumizi. — Le puits commence à s'épuiser: I sima ki e ki tona kuma.

Epurer, purifier : zenza, p. zizi. — Epurer de l'huile : zenza

Equarrir: bessa, p. seze.

Equipage, gens d'un navire:

Equitable: dede.

Equitablement: bu dede.

Errant, ante : ki nkita, pl.

bi; I zebe, pl. bi.

Errer, aller de côté et d'autre : zeba, p. beze. — Se tromper : ki vungia, p. ki vunghizi.
Erreur : lu vungia, pl. tu.

Escabeau: ki mbandi, pl. bi;

i babaku, pl. u.

Escalader: viokila va mongo, p. viokele.

Escalier: ki kada, pl. bi; i makunu, pl. u.

Escargot: nkola, pl. zi.

Esclavage: ki vika, bu ndongo.

Esclave: m'vika, pl. ba; m'dongo, pl. ba. — J'ai racheté un esclave: m'sumbizi m'vika.

Espagne: nsi-mbueno. Espagnol: mbueno, pl. zi.

Espèce: mpila, pl. zi. Espèrance: lu fiatu, pl.

tu.

Espérer: fiata, p. izi. Esprit: i lunzi, pl. u. — L'esprit ne meurt pas: i lunzi bakana fua ko.

Esquiver: tekama, p. meze.
— Se mettre de côté: venga, p.
gheze. — S'esquiver: tina, p.
vinizi.

Essaim d'abeilles : ki kuku

ki ngiosse, pl. bi-bi.

Essayer: kuelakissia, p. ielakisse. — Soulever une charge pour connaître si elle est lourde: sinsa, p. sinsizi.

Essoufflement : li lema, pl.

Essouffler: vanga li lema, p. vanghīzi; lemuka, p. keze. — — S'essouffler: vumuka, p. kizi; tefuka, p. kizi. — Il est essouffle, li lema li ke i andi.

Essuie-mains: tuaia, pl. zi.

- 66 -

S'essuyer: ki fiona.

Estime, évaluation : *lu vunu*. Estimer, évaluer : vunana,

p. nene. — Combien estimes-tu ce mouton : lu vunu biki li vunana li meme olio.

Estomac : li kutu.

Et, conj. i.

Etable: mpaka, pl. zi.

Etablir, fonder, instituer: tunga. p. ghizi; tulika, p. kizi. - Aller s'établir : tunghila, p. ghili. — Se marier : koela, p. ieleze.

Etai: i kindukulu, pl. u.

Etain: tagna.

Etaler: kuanika, p. ianikizi; tandıka, p. kizi.

Etancher la soif : botula

mpuila, p. botuele.

Etançonner: kindikila, p.

Etat, manière d'être : i fu, pl. u fu.

Etayer. Voy. étanconner. **Eté**, saison des pluies : *i munu*

hi moula.

Eteindre: dokia, p. kieze; zima, p. zimizi. — S'éteindre : ki dokia.

Etendre: kuanika, p. ianikizi, sunzabula, p. buili. — S'étendre:

lambalaka, p. lele.

Eternel: kok'i koko. - La vie éternelle : lu zungu lu kok'i koko. — Etre éternel : kalilila.

Eternuer: ta nkiessa, p. tele

nkiessa.

Etinceler : lelika, p. keze.

Etincelle: li bonghela, li mbazu, pl. ma-ma.

Etirer: kata, p. tizi. — S'étirer: ki kata.

Etoffe: bi ndele. — Une cortade: ki ndele.

Etoile: mbota, pl. zi. — Les

Essuyer: fiona, p. neze. — jétoiles brillent: zi mbota zi lessika.

> Etonner: sussula, p. uili. — S'étonner: sussuka, p. kizi. — Ce que tu me dis m'étonne : li u ku m'kamba li ku m'sussuka.

> Etouffer: tukia m'ogno, p. kizi. — S'étouffer : tuka, p. kizi. — S'étouffer en mangeant trop

vite: tiva, p. vizi.

Etoupe: tupa, pl. zi. Etourdi, ie: munga-mpuku, pl. banga; ki mpumbulu, pl. bi. Etourdir (S'), se distraire: ki vuvula, p. ki vuvuili.

Etranger, ère: mu egna, pl.

b'egna.

Etrangler: fina, pl. finizi. — S'étrangler : kui fina.

Etre, v. ba, pl. bele; kala, p. kele.

Etrécir: bafagagna, p. ghe-

que. Etreindre : bieta, p. teze;

boata, p. boateze. Etroit, oite: fitangana.

La rivière est étroite : mu ila u fitangana.

Etudier: ki longa, p. i longheze. - Tu as bien étudié: ngeie i longheze bu bote.

Europe: mputu.

Européen: muissi mputu, pl. bassi.

Eux, elles: bau.

Evacuer, faire sortir: bassissia, p. sizi. — Quitter: bassika, p. kizi.

Evader (S'): tina, p. nizi.

Evaluer: vuna, p. nizi. Evangile, doctrine de Jésus.

Christ: ma longe ma Gezu-Kristu, evangeliu. (Port.)

Evanouir (S'): bua-ngambu, p. buili-ngambu. — Il s'est évanoui: nandi buili-ngambu.

Evanouissement: ngambu.

Evaporer (S'): vumba, p. vumbisi.

Evaser: kuanghissia, p. ian-

ahissi.

Evasion: lu tinu, pl. tu.

Eve: Eva. (Port.)

Eveiller: kotula, p. kotuili.
— Va éveiller les enfants: ienda kotula ba b'ana. — S'éveiller: kotuka, p. keze.

Evénement : li ambu, pl.

i'ambu.

Eventer, faire du vent : vuna, p. mizi. — S'éventer : ki vuna.

Eventrer: tabula i vumu, p.

Evidemment: bobobo.

Evident, ente : kielika, kie-

Eviter: tekama, p. meze; bi-

kena, p. bikene; tatuka, p. kizi. Exact, acte: dede.

Exagérateur, trice: munga munu, pl. banga munu.

Exagérer: vanga munu, p. vanghizi.

Exalter : kunzika bene, p.

Examiner, chercher à savoir : sungamina, p. mini. — S'examiner : ki sungamina.

Exaucer, écouter favorablement, accorder : *kua bu bote*, p.

iūizi; vana, p. vene.

Excellent (c'est) : gneva dio, mbote bene.

Excepté: toka, lembu. — Tous sont venus, excepté Loemba: ba b'onso b'izizi Loemba toka.

Excepter: vengula, p. guili. Excès (à l'): ngolo. — Il a

bu à l'excès : nandi nuini ngolo.

Excitateur, celui qui excite : m'sindanyagni, pl. ba.

Exciter: sindangagna, p. ghegne; singagna, p. ghegne

Exclure: kula, p. lizi; bassia, p. bassizi.

Excrément : tuvi.

Excuse, pardon : li kienze, pl. ma; lu loluku, pl. tu.

Excuser (S'): sukuziana, p. ziene; tataziana, p. ziene.

Exécrable: mbi bene bene. Exécrer: lenda bene, p. lendeze.

Executer. Voy. faire.

Exemple: ki ntode, pl. bi.

— Par exemple: kambu lobo.
Exercer, enseigner: longa,
p. gheze.

Exercice (faire l') : folama,

p. meze.

Exhalaison, odeur: m'nuku, pl. mi.

Exhaler, envoyer des odeurs: nuka, p. nukizi. — Ces fleurs exhalent une bonne odeur: ub teka obio bi nuka m'nuku bote.

Exhausser, élever plus haut: vumuna, p. vumuini; kunzika, p. kizi. — Exhausse la barrique: vumuna pipa.

Exhorter. Voy. exciter, en-

gager.

Exhumer, déterrer un corps:

ziula, p. tizi.

Exiler: kula mu nsi, p. kulizi. — S'exiler: bika nsi, p. bikizi.

Existence, vie : lu zingu. Exister, vivre : zinga, p.

ghizi. — Etre : ba, p. bele.

Expectorer: tabula (ou) zaka mata, p. tabuili, zakizi.

Expédier. Voy. envoyer. **Expérience**, connaissance des choses : lu zabu. — Cet

homme a beaucoup d'expérience: mu ntuouo ke pampa lu zabu.

Expier: futa li sumu, p. futizi.

Expirer: tabika mogno, p.

Explorer: bila nsi, p. bilizi. Explosion : lu buku, pl. tu. Exporter: nata munsi ngana,

p. nete.

Exprès, à dessein : i li zolu. Faire exprès : kana, p. kanini. — Ne pas faire exprès : bakana kana ko.

Exprimer, presser pour tirer un liquide : kama, p. kamizi. — Enoncer: tuba, p. tubizi; kamba, p. bizi.

Expulser. Voy. chasser.

Exténuer : vossia bi tu, p. vosseze. — S'exténuer : vola bi | nsoso, situkulu.

Expliquer: sungikilà, p. | tu, p. voleze. — Etre exténué de fatigue : butu li popa.

Extérieur (à l') : ku nganda.

Exterminer: manissia, p. nissi; sikia, p. kissi. — Ils ont exterminé tous les gens du village: bau ba manissia bassi buala b'onso.

Extirper, arracher avec la racine: tumuna, p. muini.

Extravagant, ante: i zuia,

pl. u; i vunzu, pl. u. Extraire : botula, p. tuele. - Extraire de la terre : ziula,

p. ziulizi.

Extrémité, fin, bout : nsina,

go, pl. zi. — Raconter des fables: ta nongo.

Fabriquant: m'vangi, pl.

Face, visage: u su, pl. masu; ndunzi, pl. zi. — Etre en face: sulakana, p. kene. - Etre en face l'un de l'autre : sulaziuna, p. ziene.

Fâcher, mettre en colère : dassula, p. suili. — Se fâcher :

dassuka, p. kizi.

Facile, sans difficulté : bakana buinu ko. — Ce travail est facile: i salu okio bakana buinu ko.

Façon, manière dont une chose est faite: mpangulu, pl.

zi.

Façonner: fuika, p. kizi. Factieux, euse, qui excite

Fable: i savu, pl. u; i non- | au désordre : ki vuka bi ioko, pl. bi.

> Factorerie: li vula li lungossu, pl. ma-ma.

> Fade: sololo. — Les haricots sont fades: ma dezo ma ke sololo.

Fagot: mu ita, pl. m'ita.

Faible, sans force : kambua ngolo — Il est faible : ku si ngolo ko.

Faiblir, perdre de sa force : zimbila ma ngolo, p. zimbili. — Je faiblis : bi tu bi a vola.

Faillir, faire une faute: vanga li sumu, p. vanghizi.

Faim: nzala. — As-tu faim? ngeie nzala i mona? — Je meurs de faim: minu fua nzala.

Fainéant : molo; i zenga,

pl. bi; i zekele, pl. bi.

Faineantise: bolo.

Faire : vanga, p. vanghizi; | la vérité:vuna lu vunu, p. vunizi. sila, p. silili. — Fais comme | — Chanter faux : vuza lu mbu, cela : sil' abu. - Fais bien : sila bu bote. - Dieu a fait le ciel et la terre : nzambi u vanga li ulu i nsi.

Faisander: funtika, p. kizi, pass. funtama, p. meze.

Faisceau : i funda, pl. bi.

Fait (être) : vanqua.

Faitage: m'kambutati, pl.

Faîte, la partie la plus élevée d'un édifice : i bobo nzo, pl. bi. -- Le faite d'un arbre : i songa nti, pl. ma. — Le faite d'une montagne : nsosso mongo,

Falloir, il faut : fuanukini. Famille: li kānda, pl. ma.

- Ma famille habite Konde : li kānda li ami ku Konde li kele.

Famine: nkunku. — Si la pluic ne tombe pas bientôt nous aurons la famine : moti moula issi noka ko mu loko tu mona nkunku.

Faner (Se) : leluka, p. keze; lenghila, p. ghele. Les fleurs se sont fanées : bi teka bi me leluka (ou) lenghila.

Fange. Voy. boue.

Fantôme: ki mbindi, pl. bi. Faquin. Voy. orgueilleux.

Farce : bu diela.

Farceur: ki dicla, pl. bi. Fardeau, faix, charge: i funda, pl. u.

Farine: faligna.

Farouche, barbare, cruel: munga mankenze, pl. banga.

Fatalité, mauvaise chance: mbinda mbi.

Fatiguer: vossia, p. vosseze; popia, p. popesse, pass. vola, p. voleze; popa, p. popeze.

Fausser, rendre contraire à ma, p. meze:

p. vuzizi.

Faute, péché : li sumu, pl.

Faux, fausse, qui est contraire à la vérité : nyangu.

Favori, ite: nkundi nfumu, pl. zi-zi.

Favoriser. Voy. aider.

Fécond, onde : i buzi, pl. bi. - Un animal fécond : mbizi buzi. — Une terre féconde : m'toto mbongo.

Féconder : vanga buzia, p.

ghizi.

Feindre: kukalila, p. iukalili.

Feinte, ruse: ma liela.

Fêlé: benzuka.

Fêler: benza, p. benzeze. Felicité: nienze nene.

Féliciter : lembika, p. keze.

Femelle: kiento.

Femme: m'kiento, pl. ba. — Femme mariée: m'kazi, pl. ba. — Femme d'un prince : m'kama, pl. ba. - Femme d'un féticheur: m'kazi lemba.

Fendre: bassa, p. bassizi.

Fendu, ue : bassuka. Fenêtre : nela, pl. zi.

Fente: mu-atela, pl. mi-atela; mpuassa, pl. zi. - Bouche la fente : zibika mu atela

Fer: ntali. -- Une barre de

fer: lambu ntali.

Fer-blanc: lāta. — Une boîte en fer-blanc : foio.

Ferme (être) : kinda, p. kindizi.

Fermenter: fuza, p. fuzizi. - Le vin de palme fermente :

malavu ma samba mi fuza. Fermeté, courage : nkagna. - Avoir de la fermeté : kinda-

zibama, p. meze. — Fermer les veux : zima m'esso, p. zimizi. — Fermer un chemin: kaka nzila, p. kakizi.

Féroce, farouche, cruel: nganzi. — En parlant d'un animal: ki meno. — Une bête féroce: bulu ki meno, pl. bi-bi.

Fertile (terre): m'toto mbon-

90.

Fertiliser: buzia, p. zizi. Férule, palmatoire : mbala

mantode, pl. zi.

Fesse: li taku, pl. ma taku. **Festin**: ntulonfu, pl. i; pandika, pl. zi. — Faire un festin: vanda pandika, p. vanghizi; lissia meza, p. lissizi.

Fête: m'kungi, pl. mi.

Fêter: vanga m'kungi,

vanghizi.

Fétiche: m'kissi, pl. ba. — Faire des fétiches : vanda ba kissi. — Noms des principaux fétiches: Niembo, Kimpukulu, Bunzi, Kinkatu, Maloungo, Mabialamadembe, Mangaka, Kozo, Nkosse, Sangi, Kimbuka, Malazi, Teua, Bingu, Ntali, Lipombo, etc.

Féticheur, euse : nganga,

Fétichisme: bu-nganga, kinganya.

Feu: mbazu. — Allumer le

feu: tatika mbazu.

Feuille: li eze, pl. m'eze; li kaïa, pl. ma kaia.

Fiance, ée: ndaia, pl. zi.

Fibre du baobab : nkondo, pl. zi. - Fibre du bambou: nzinga, pl. zi. — Fibre d'ananas: li nkonze, pl. ma. - Fibre du bånanier : li duka, pl. ma.

Ficeler: kanga, p. ghizi.

Ficelle: m'singa-singa, pl.

Fermer: zibika, p. kizi, pass. [mi. — Ficelle d'Europe : kucna.

Fiel: nduli.

Fiente: li tuvi.

Fier, ère, adj. : munga ki toko, pl. banga.

Fier (Se): ta mana, p. tele; fiata, p. fiete. - V. confier.

Fièvre: nkata. — Sentir la fièvre : katama, p. meze.

Figue: li kundi li ki mbili, pl. ma-ma; li kundi li m'sanda, pl. ma-ma.

Figuier: ki mbili, pl. bi;

m'sanda, pl. mi.

Figure : u su, pl. ub su; ndunzi, pl. zi. - Prendre une figure fâchée : kanga u su (ou) ndunzi.

Fil: m'sivu, pl. mi. — Fil de

fer : ila lambu.

Filer, faire du fil : vanga m'sivu, pl. vanghizi.

Filet: nkiti, pl. zi.

Fille: mu-ana m'kiento, pl. b'ana ba kiento.

Fils: mu-ana m'bakala, pl. b'ana ba bakala.

Filleul, eule: mu-ana mun-

gu, pl. b'ana.

Fin: sinu. — La fin du jour: sinu i lumbu. — La fin du monde arrivera: sinu nsi iala kuiza.

Fin, fine, qui est menu. finu. — Du sable fin : senghene finu. — Rusé: maliela. — Etre fin, rusé: lubuka, p. kizi.

Finir: mana, p. mene; manissia, p. nissi; manina, p. nini. — J'ai fini mon travail : m'mene i salu ki ami.

Fiole: i bulikana, pl. u; kividalāna, pl. bi.

Firmament: li ilu.

Flageller. V. Fouetter. Flairer: fimbula, p. buili. Flambeau: mu-inda, pl. | fond d'une barrique: nsina pipa.

Flamber: lula, p. lulizi. Flamme: m'le mbazu, pl. mi

Flanc d'un homme ou d'un animal: lu vati, pl. zi mpati. -Le flanc d'un navire : m'kieta,

Flaner: zungana, p. ghene. Flåneur, euse: m'zungagna,

Flaque d'eau : ianga, pl. ma. Flatter: lembika, p. keze.

Flatterie: ndembo, pl. zi.

Fleau: mbinda.

Flèche: nsoto-mbau, pl. 21-

Fléchir, courber: fumbika, p. kizi. - Attendrir: kozia, p. kozieze; pass. koka, p. keze.

Flétrir : leluka, p. keze. Fleur: i teka, pl. bi. Fleurir: buta bi teka, p.

Fleuve, grande rivière: mu-

ila nene, pl. mila.

Flexible, qui ne casse pas : lu fuebu. — Une branche flexible : lu fuebu lu m'ti.

Flot, vague : *li io*, pl. ma io. Flotter: lalama, p. meze. — Faire flotter : lalika, p. kizi. — Voltiger en ondoyant, vevariuka, p. kizi.

Flotteur : ndindi, pl. zi.

Flux: maku mbu.

Foi: i liana, māna, — La foi est nécessaire pour aller au ciel: i liana kinzi bene mun'u kuenda ku ilu.

Foie: i fula, pl. bi.

Fois: nkumbu, pl. zi. — Dix fois : kumi li nkumbu.

Folâtrer : sakana, p. kene.

Folie: bu lau.

FOU

Fondement: i kundu, pl. bi; i bua, pl. u.

Fonder, jeter les fondements: vanga i bua, p. vanghizi i bua.

Fondre: sulumuna, p. muini. - Se fondre: sulumuka, p. kizi. Fondrière: tumbu, pl. ma.

Fontaine: i sima, pl. u. Force: ngolo, pl. zi; li fuka, pl. ma. - Avoir de la force :

kinda, p. dizi.

Forcement: ku ma ngolo.

Forcer, contraindre: kuika, p. bizi; nuagna, p. ghizi. — S'il n'obéit pas, tu le forceras : moti k'issi lenvukila ko, ngeie ku nua-

Forêt : nsitu, pl. s.

Forfait: ndambi nene, pl. zizi.

Forge: nzo ku fula. Forger: fula, p. fulizi.

Forgeron: m'fuzi, pl. ba. Forme: mpangulu, pl. zi. — Jésus-Christ est contenu dans l'Eucharistie sous la forme du pain et du vin : Jezu-Kristu kele mu Eukaristia muna mpangulu li mpa i vigna.

Former : fuika, p. kizi. Fort (être) : kinda, p. dizi.

Forteresse: i tungu, pl. u. Fortifier, rendre fort: kinzia, p. zizi; kindissia, p. dissi.

Fortune, richesse: u sina. Fosse, creux dans la terre:

i bulu, pl. ma.

Fou, folle: i lau, pl. ma.

Foudre: nzazi, pl. zi. — La foudre est tombée sur la maison : nzazi buili mu nzo.

Fouet: i bululu, pl. u; lu

suali, pl. zi.

Fouetter: bula, p. bulizi; Fond: nsina, pl. zi. — Le | kuba, p. bizi; iuka, p. izi. —

Accabler de coups de verges : kulakata zi nsuali, p. kete.

Fouiller, creuser : sika, p. kizi. — Fouiller légèrement : siata, p. siete.

Fouine: mbala, pl. zi.

Foule: i butu li ba-ntu, pl. ma-ma'; nkanda ba-ntu, pl. zi-zi; lu nianga lu ba-ntu, pl. tu-tu.

Fouler, marcher sur: gnessa, p. gnesseze; liatila mu, p. liatili

mu.

Four : folno, pl. zi. (Port.) Fourbe: ki nkita, pl. bi. Fourberie: bu nkita.

Fourbir: samissia, p. issi;

kiessia, p. seze.

Fourche: i vangu, pl. u.

Fourchette: m'somo, pl. mi. Fourmi: i nona, pl. u. — Fourmi rouge: nselengo, pl. zi. — Grosse fourmi noire: li sensa, pl. ma; nsonsogna, pl. zi. — Fourmi blanche: nselele, pl. zi. — Petite fourmi brune suspendant son nid aux branches des arbres: lu nona, pl. tu.

Fourmilière : i kuku, pl. u. Fourmi-lion: i fulu ntoto,

pl. bi.

Fourmiller: gnonguta, p. uiti.

Fournir. V. donner.

Fourré de lianes et de branches: i kokie, pl. u. - Fourré rempli d'épines : i fuindi, pl. u. - Partie de bois très fournie d'arbres : i vunda, pl. ma.

Fourreau: lu kuta lu mbele, pl. tu-tu; lu bunda, pl. tu.

Fourrer, faire entrer: kossia. kosseze. - Fourrer de la nourriture: banda bi lia, p. bandizi.

Fourvoyer, égarer: zimbissia nzila, p. bissī. — Se fourvoyer: zimbila nzila, p. zimbili.

Foyer: li ziku, pl. ma.

Fracas, grand bruit : i ioko

Fracasser, briser en éclats: kessumuna, p. muini; tolomuna, p. muene; pass. kessumuka, p. keze ; tolomuka, p. keze.

Fragile: li teia. Les verres sont fragiles: zi kopo ma teia zi

kele.

-72 -

Fragment: i selakete, pl. u; *i beka*, pl. u.

Frai, œufs de poissons : ma kio ma nfu. Nsuku ma kio ma mfu.

Frais, fraiche: mpose. -De l'eau fraîche: mlangu mpoze. - Un vent frais: mpemo mpoze. — Du poisson frais: mfu mbissu.

— De la viande fraîche : mbizi suassu. Français, aise: muizi fa-

lansa, pl. bazi. — La langue française: ki falansa.

Franchir: sombuka, p. keze. - Franchir en sautant par dessus: zotuka, p. keze.

Frange: li safitu, pl. ma vili li nsala, pl. ma vili ma nsala.

Frapper: bula, p. lizi. -Qui t'a frappé? nani u bulizi? — Frapper sur l'épaule : bula vi vembo. — Se frapper soi-même: bulana, p. bulene. — Se frapper mutuellement: bulaziana, p. ziene. — Ils se sont frappés : bau bi bulaziene.

Frayeur : boma.

Frelon: li foambuli, pl. ma. Frémir: fufumuka, p. kizi. Frémissement : lu fufumuku.

Fréquemment mpampa nkumbu.

Fréquenter, aller voir souvent : kalanga, p. ghizi.

Frère: nkomba mbakala, pl. zi; iaia, pl. zi.

Fripon: mu ivi, pl. b'ivi. Frire: kanga, p. ghizi.

Frisson. V. frémissement. Frissonner: tintamuka, p.

Friture, poisson frit: nfu

kangu, pl. zi-zi.

Froid: kioze. — Il fait bien froid aujourd'hui: i lumbu aki kioze bene.

Froidir: nozia, p. zieze.

Froisser: donvangagna, p. ghegne, offomer. Bundula, p.

Fromage: nkezo. (Port)

Fromager, grand arbre :

m'fuma, pl. mi.

Froncer, les sourcils : nanguna zi nsissa, p. guini, kanga mbulu, p. kanghizi.

Front: mbulu, pl. zi.

Frotter: kussuna, p. suini. -Frotter le corps pour en ôter la crasse: kungula, p. guili.

Fructifier: buta ma kundi,

p. butizi.

Fruit: li kundi, pl. ma. — Allez ramasser des fruits : beno nuenda nonga ma kundi.

Frustrer: manga ku vana, p. manghizi, kuimina, p. mini. Fugitif, ive: m'tigni, pl.

Fuir: tina, p. tinizi. Fuite: lu tinu, pl. tu.

Fumée: mu issi, pl. m'issi.

Fumer: tombomuka, p. keze. - Le feu fume : mbazu i tombomuka. — Fumer la pipe : vola i timba, p. voleze.

Fumeur: m'vozi, pl. ba.

Fumier: mboze, pl. zi. — Un tas de fumier : liala li mboze.

Funérailles: i mkungi mou-

mbi.

Funeste: mbi.

Fureter: bangula muam'onso, p. banguibi.

Furoncle: i vuma, pl. bi : kinkuzu, pl. bi.

Fusil: u ta, pl. ma.

Fusiller: vondila mu ta, p.

Fustiger. Voy. fouetter. Fût. Voy. barrique.

Futur, ure, qui est à venir: mana ma nkuisa.

Fuyard: m'tigni, pl. ba.

Gage: ki vi, pl. bi vi. — Donner un gage : vana ki vi.

Gagner: baka, p. kizi. — J'ai gagné dix cortades : m'bakizi kuni li bindele. — Gagner un procès : lunga nkanu, p. ghizi. — Ils gagnent beaucoup : ba vioka bene bene ku baka.

Gai, gaie: munga iangi, pl. ranga.

Gaiment: bu iangi.

Gain: lu baku, pl. tu.

Gaîne, étui, fourreau : lu bunda, pl. tu; lu kuta, pl. zi. — Rentre ton couteau dans gaine : tula mbel'i aku mu lu bunda.

Gaîté: liliangi, pl. ma. Gale: ki kuagna, pl. bi.

Galeux, eusen: munga bi kuagna, pl. banga.

Gallon, mesure pour les li-

quides : galon, pl. zi; ngingi, pl. 1 zi. — Ornement d'un pagne ou d'un gilet : fiende.

Galoper: labuka, p. kizi. Gamelle: foïo bilia, pl. zi. Gangrène: li boio. — Une

plaie gangrénée : mbeze boïo. Garantir, répondre de la dette de quelqu'un : bulila ntulu,

p. bulili.

Garçon, enfant mâle: muana bakala, pl. b'ana ba bakala. Un jeune garçon: mu-ana leze bakala. — Domestique : ki selo, pl. bi.

Garde, gardien : m'lungi, pl.

Garde-manger: ki lundulu ki bilia, pl. bi.

Garder: lunda, p. dizi.

Gare! interj. : keba!

Gargariser (Se): fuka munu, p. kizi.

Gargouillement, bruit des intestins: lu diodumuku, pl. tu.

Gargouiller, faire du bruit dans l'estomac : diodumuka, p. kese.

Gargoulette: i babassa, pl.

u, mlindu, pl. i.

Garnir, orner, meubler : minia, p. gissi.

Garniture: ki mingunu. Garroter: kanga, p. ghizi.

- Si tu voles tu seras garroté : moti ui kuiba u ala kangamana.

Gaspiller: bunga, p. ghizi, tuakigna nkole.

Gâter, mettre en mauvais état, endommager : seka, p. sekeze. — Les haricots sont gâtés. ma dezo ma me seka. — Salir: suzia, p. zizi. — Gâter un enfant: bunga mu-ana, p. ghizi, kuangula, p. ianguili.

Gauche: kiento. — La main

gauche: k'oko ku kiento.

Gaule: mtamba, pl. i.

Gaulette: i mtianana, pl. u Gazelle: nsesse, pl. zi. — Autres espèces un peu plus gran $des: i \ kubu, \ pl. \ u, \ noumbi, \ pl.$ zi: nfunu, pl. zi.

Gémir: samba, p. bizi; mima p. mizi; kuana, p. iamizi. Soupirer: vumina, p. mini.

Gémissement : lu sambu, pl. tu; lu mimu, pl. tu.

Gencive: bu kugna.

Gendre: m'kuekesse m'bakala, pl. ba-ba.

Gêne: nkoza.

Généalogie: m'tanda kanda, pl. mi.

Gêner: vanga nkoza, p. ghizi, kaka, p. kakizi. — Ote-toi de là, tu me gênes : botuk'ovo ngeie ku m'kaka.

Général ou ministre de la guerre: mankaka. — Commun: ntuali.

Généralité : bu ntuali.

Généreux, euse: m'kabi, pl.

Générosité : bu kabi.

Genou: i kungulu, pl. ma. — Se mettre à genoux : fukama. — Il est tombé sur ses genoux : nandi buili mu ma kungulu.

Gens, personnes : bassi. Les gens du village : bassi bu-ala.

Gentil, ille: nieveze zimuka. — Cet enfant est gentil: mu-ana ouo nieveze (ou) zimuka.

Génuflexion (faire la): fukika li kungulu, p. fukikizi.

Gerçure : ki atita, pl. mu atela, pl. mi.

Germer: mena, p. neze. Germination: lu menu.

Gésier : i kassa, pl. bi. Gesticuler: iengabula mi-

oko, p. buili. Gibecière : nkutu, pl. zi. Gifte: mbata, pl. 51.

Gifler: veta (ou) kuba mbata, p. veteze, kubizi.

Gigot: i to, pl. u to.

Gilet: ki nkutu, pl. bi.

Gisant, ante (ètre) : bundalalu, p. bundalele.

Glace, miroir: lu mueno, pl.

Glaive: i ianzi, pl. bi. Glapir: lôka, p. lokeze.

Glissant, ante: ndelo. Ce chemin est glissant : nzila oio ndelo i kele.

Glisser: tatamuka, p. kizi;

viatuka, p. kizi.

Globe: ki ngundu, pl. bi.

Gloire: mkembo. — Réputation : mpumu. — Avoir de la réputation: kuenda mpumu.

Glorifier: vana mkembo, p. vene. — Se glorifier : ki niema,

p. ki niemeze.

Gloussement: lu kiekilu. Glousser: kiekila, p. kiekile. Glouton, onne: m'lissi, pl.

Glu: bulimbu.

Gluant, ante: liona.

Gobelet: i kokopo ki foio, pl. bi-bi.

Goeland: nkukutu, pl. zi. Gomme: dimbu, máka.

Gommer: vinda-máka,

Gommier: m'singa bu limbu,

pl. mi.

Gonfler: dunzia, p. zizi. — Enfler, dinda, p. dindizi. — Se gonfler: dunda, p. dundizi.

Gorge: i dongo, pl. u; mpufu,

Gorgée: mkuidi, pl. i. - Une gorgée d'eau : mkuidi mlangu.

Gorger: kada (ou) kadika bi lia, p. kadizi, kadikizi. — Se gorger: ki kada.

Gorille: mpungu, pl. zi. Gosier, Voy. gorge.

Goudron: nkati.

Gouffre: li bulu li nene, pl. ma-ma: li enga, pl. ma.

Goulot, d'une bouteille : mu-

nu mbuatila, pl. mi-nu.

Goulu. V. glouton.

Gourdin: mbondo, pl. zi.

Gourmand, mande: m'liafu, pl. ba, m' lissi, pl. ba.

Gourmander : semba,

— 75 **—**

Gourmandise: bu liafu. Gousse, enveloppe des hari-

cots: i titi ma dezo, pl. bi-bi. Gousset: pakati, pl. zi.

Goût (sens): lu tontu, lu tomu. — Ce fruit a un bon goût: li kundi olio lu tomu lu mbote li

Goûter: tonta, p. tonteze, leveta, levete.

Goutte: m'bete, pl. ma.

Gouvernail: i bindukulu, pl.

Gouverner un pays : tuma, p. tumizi. — Gouverner un navire, bindika,, p. kizi.

Gouverneur: m'kuluntu, pl. ba komanati, pl. zi. (Port.)

Goyave: guiava, pl. zi. (Port.) Goyavier: m'tinquiava, pl. mi ti guiava.

Gracier un prisonnier: kula, p. kulizi.

Gracieux, euse, aimable :

muna buntu, pl. banga. Grade, dignité : ki-ene, pl.

bi-ene.

Grain, fruit et semence : nghenze, pl. zi; mbongo, pl. zi. — Un grain de maïs : ngenze liagna. — Un grain de corail : ti esso li kaladu.

Graine, semence: ntete, pl.

Graisse: manzi.

Graisser: vinda manzi, p. vindizi.

Grand, grande: nene. — Un homme grand : mu-ntu nene. — Les grands et les petits : ba kuluntu i bi bana bana. — Etre grand : kula.

Grandeur: bu nene.

Grandir : kuela, p. ieleze; vuluka, p. izi.

Grand'mère: nkaka m'kiento, pl. zi nkaka zi ba kiento.

Grand-père : nkaka m'ba-

kala, pl. zi; zi ba.

Grappe, régime : i ko, pl. u ko; mu kama, pl. mi. — Une grappe de mangues : i ko ki manga. — Un régime de bananes: mu kama tebe.

Gras: tola. — Un cochon gras: ngulubu tola. — Devenir

gras : toka, p. keze.

Gratter, frotter avec ses ongles : karta, p. kartızi. — Se gratter : ki karta. — Gratter les herbes : senda bi titi, p. sendeze. — Gratter la terre : siata, p. tizi. — Gratter le manioc : sakula, p. kuili.

Gratuit, uite: ki bobo.

Graver, tracer avec une pointe de fer : sona, p. soneze; fikula, p. kuili.

Graveur: m'soni, pl. ba. **Gravier**: i mamagna, pl. u. Gravir, une montagne :

tampuka mongo tampukizi.

Gravité, pesanteur : i zitu. Gravure: figula, pl. zi. — (Port.)

Gré (à son) : buna u zoleze.

Grelot: i ongolo, pl. ma. -Grelot fétiche : i vambu, pl. bi. — Grelot de chef : ngonge, pl. zi.

Grelotter; trembler de froid : | ceinte : imi.

tintamuka, p. kizi; nakamuk p. kizi. — Trembler de sièvre katama, p. meze.

Grenouille: li zundu, pl. m. Grève, bord de la mer o d'un fleuve : n/usa senge, pl. z

Griffe, ongle d'un animal i kanda, pl. ub; m'sumbu, pl. m

Griffer: vona zi nzala, 1 voneze. - Le chat m'a griffé i uaïa ki m'koneze i kanda.

Griffonner: sonikina (ou sonika bu bi, p. sonikene, sonikeze **Grignoter**: kekuna, p. kune

kekunanga.

Griller, rôtir sur la braisse kōka, p. kōkeze; kangula, guili; kanda, p. kandizi.

Grillon: nzenze, pl. zi. **Grimace**: ki engula, pl. b

engula; ki vuda, pl. bi.

Grimacer: vanga bi enqula p. vanghizi.

Grimacier, ière: munga b lengula, pl. banga.

Grimper: maka, p. kizi. **Grimpeur**: i maki, pl. u;

m'luazi, pl. ba. Grincer les dents : kueta

m'eno, p. kueteze. Griser, enivrer : kozia, p. zieze. — Se griser : kolua, p. kolueze.

Grogner: kumba, p. bizi. — Le cochon grogne : ngulubu i kumba.

Groin, museau du cochon: m'dunvu, pl. mi dunou.

Grondement, du tonnerre :

i vilamu, pl. u. Gronder, réprimander avec

humeur : semba, p. beze. Faire entendre un bruit sourd: vilama, p. meze.

Gros, grosse : tola. - En-

Grossesse: bu emba. Grosseur : bu tolu.

Grossier, ière: muissi nsitu.

Grossir: tozia, p. tozieze. — Devenir gros: tola, p. toleze.

Groupe: li butu, pl. ma. Grouper: kunga, p. ghizi;

kutakagna, p kegne.

Gué, endroit d'une rivière où l'on peut passer : sunda.

Guenille: i lembe, pl. ma; i

ende, pl. bi.

Guêpe: li fuambili, pl. ma. – Petite guêpe . i simba simba, ol. ma.

Guérir : belula, p. luili. -Etre guéri : beluka, p. keze. — Aller mieux : sialila, p. sialili.

Guerre: li vita. — Un navire

de guerre : li kumbi li vita.

Guetter, attendre le gibier : lenga, p. lengheze. - Le chat guette la souris : i naïa u e ke lenga kuete.

Guerrier: munga vita, pl.

banga.

Guerroyer : lossa vita, p.

Guet-apens: m'tambu, pl.

mi.Gueule: mu-nu, pl. mi-nu.

Gueulard: munga ki oko, pl. banga.

Gueuler: lossuka, p. lossukeze.

Guide: m'zika, pl. ba.

Guider: sungikila nzila, p. sunqikili.

Guitare: nsambi, pl. zi.

II

Ha! interj. : A! ie!

Habile: zabilila, pl. ba. Habilement, avec adresse: lu zabililu.

Habiletė: lu zabililu.

Habillement, habit, vêteient: mouatu, pl. i.

Habiller, vêtir : vuika, p. izi. — S'habiller : voata, p. zete. — Je l'ai habillé : m'puiizi. — Je me suis habillé.

Habitant, ante: muissi nsi, . bassi nsi.

Habitation, demeure: nzo, . zi; mlalu, pl. i.

Habiter: kala, p. kele. habite à Landana : ku Lanına i kala.

Habitude: i f u, pl. u f u. Habituer: kolika, p. iolekeze; kūkia, p. iukizi. — S'habituer : kolama, p. iolameze; kuka, p. iukizi. — Habitue-le au travail : kolika nandi u sala. - Habitue-toi à travailler kolama u sala, — Etre habitué: kūkama.

Hache: i tali, pl. ub.

Hacher: bassa, p. izi. -Hacher du bois : bassa u sanzu.

Hachette: i tatali, pl. ub. Haie: mpaka, pl. zi. — Une

haie de campêche : mpaka bi fuindi.

Haillon: ki tende ki m'lele, pl. bi; bi; i taba, pl. ma.

Haine, inimitié : lu lendu. Haineux, euse: munga lu

lendu, pl. banga.

Haïr: lenda, p. lendeze. - Il

est défendu de haïr son prochain : ba kandimina lenda munt'i aku.

Haïssable: ki lenda. — Le péché est haïssable: li sumu i sangala ki lenda.

Haleine: mufu.

Haler, tirer un objet à l'aide d'un cordage : kóka, p. keze. — Haler une pirogue : kóka buatu.

Halter : tefuka, p. keze : vumuka, p. kizi.

Halte: i vundulu, pl. u. —

Halte! interj. telamana.

Hamac : i poïo, pl. u; lu

anda, pl. tu.

Hameçon: nzolo, pl. zi. — Un petit hameçon; suensue, pl. zi.

Hampe: i simbulu, pl. bi. Hanche: li soko, pl. ma.

Hangar: mu ansa, pl. mi.
— Entrez l'embarcation sous le hangar: tula bōta mu muansa.

Hanter: kuendanga; mo-nanga.

ungu.

Happer: zaka, p. akizi. Harasser. Voy. fatiguer.

Hardie, ie, courageux : nkagna. — Un homme hardi : munga nkagna.

Hardiesse: bu nkagna. Hardiment: i nkagna.

Hareng: li sungi, pl. ma. Hargneux, querelleur

munga ki mpala, pl. banga.

Haricot: li dezo, pl. ma. — Allez ramasser des haricots: lu enda nonga ma dezo. — Embrevades: ngungu, pl. zi; uandu, pl. zi. — Gros haricot blanc: nsi-magni. — Autres espèces propres au pays: zanghi; ma dezo ma nzala; madezo ma fizi; bu tiamba, etc.

Harmonie: li lamba, p

Harmonium: nsambi, pl. z — Joueur d'harmonium: m'sil nsambi, pl. ba.

Harper, prendre et serre avec les mains : buata mu m

oko, p. buatizi.

Harpon: mnagna, pl. i; mangu, pl. u.

Harponner: kuba mnayna p. kubizi.

Hasarder, risquer, essayer kuelika, p. ielekeze.

Hausse: i kundu, pl. u.

Hausser: kundika, p. kizi vumuna, p. mūini. — Hausse les épaules: seta ma vanghidi p. seteze.

Haut, élevé (être) : kunzama p. meze. — En haut : ku ilu

va mongo.

Hautain, aine: munga li nangu, pl. banga.

Hautainement : i lu nangu Hauteur, colline : li tenta le

mongo, pl. ma; ma. Haut-mal. Voy. épilepsie. Hé! interj. pour appeler. E! e! Héberger: vikila, p. vikili.

Hélas! mame! āssi!

Héler: lossukila mbila, p.
lossukele. — Se héler: telaziana,

p. ziene.

Hautes herbes : ma lundu.

Hérissé (être) : telama mika,

p. telameze.

Hérisser : telika mika, p. telikeze. — Le porc-épic se hérisse : ngumba ki telika mbekesse.

Héritage : i kuta, pl. u.

Hériter : landula i kuta, **p.** landuile.

Héritier, ère : m'landili i kuta, pl. ba.

Herminette: lu nkueto, pl.

Hernie: ma dunqu.

Héron: mu-aba, pl. mi. — Le héron a un long cou : muaba ke i nkoto-koto i kula.

Hésiter: niungama, p. nun-

ya meze.

Heure: ola, pl. zi. (Port.) Heureux, euse : nienze, pl. zi. - Personne n'est heureux sur cette terre : va nsi ai moele kissi nienze ko.

Heurter: sindikila, p. kili; ta nzaka, p. tele; denkagna bi nkuna, p. denkegne. — Se heurter: denkana bi nkuma, p. denkene. — Heurter la porte : doda li vitu, p. dodeze.

Hibou: ki nfutukubu, pl. bi.

Hideux, euse: diva bene. — Etre hideux : diva, p. divizi.

Hier: iono. - Hier matin: iono i mene. - Depuis hier: batikila iono. - Avant-hier : lumbu kina ki siele mbussa.

Hilarité : iangi.

Hippopotame: mvubu, pl.

Hirondelle : lu bendebende, pl. 31.

Hisser: viassia, p. sizi.

Histoire: m'samu, pl. mi; i avu, pl. u.

Historiette: i sasavu, pl. u; ii samu samu, pl. bi.

Hiver, saison la moins chau-

le: sivu. Hiverner: vioka sivu, p. riokeze.

Hocher la tête : niungia ntu, 1. gissi.

Hollandais, aise : landazi, Il. zi.

Hollande: nzi landazi.

Homicide: m'vonzi mu-ntu, 1. ba vunzi ba ba-ntu.

Homicider: vonda mu-ntu, p. vondeze.

Hommage: lu kinzu.

- 79 -

Homme: mu-ntu, pl. ba-ntu.

Honnête: m'zitu, pl. ba. Honnêteté : bu zitu.

Honnir: vanga zi nsogna, p. vanghizi.

Honorabilité. Voy. honnê-

Honorable. Vov. honnête. Honoraire, rétribution, sa-

laire: nfuta, p. zi mbaku.

Honorer: kinzika, p. kizi. - Nous devons honorer nos maîtres : tu fuanukini kinzika ba kuluntu bi tu.

Honte: nsogna, pl. zi.

Honteusement: i nsogna. Honteux, euse: munga nso-

gna, pl. banga.

Hôpital : nzo mbevo, pl. zi.

Hoquet: ki nsiku-siku. Horizon: nzitukulu ntalu. Horloge: lolonze, pl. zi.

Horloger: m'vangi lolonze, pl. ba.

Horreur: lu lendu. Horrible: diva diva.

Hors, en dehors: ku nganda. Voy. excepté.

Hospice, maison de charité: nzo kiali.

Hospitalier, ière, celui qui donne l'hospitalité : m'likili b'egna, pl. ba.

Hôte, hôtesse, celui qui regoit l'hospitalité : mu-egna, pl. b'egna.

Hotte: mpili, pl. zi.

Hottée: mpili moinba, pl. zi-zi.

Houe: nsengo, pl. zi. Houer: seba, p. sebeze. Houle: i io, pl. ma.

Houppe, touffe de cheveux que certains noirs portent au sommet de la tête : i zoso.

Hucher, appeler en criant ou en sifflant : losukela mbila, p. kele.

Huchet, sifflet pour appeler: mu envo, pl. mi envo.

Huée: nkunfu, pl. zi.

Huer: kuamikina, p. kini.

Huile: zeta. — Mets de l'huile dans la lampe : tula zeta mu mu

Huiler: vinda zeta, p. di-

Huilerie: ki vangulu ki zeta,

pl. bi-bi.

Huilier, celui qui vend de l'huile: m'sumbissi zeta, pl. ba. — Burette à huile : ki bulikana ki zeta, pl. bi-bi.

Huit: nāna.

Huitième: ki nāna.

Huître: li ili, pl. ma ili. -Une coquille d'huître : ki kongolo ki ma ili.

Hulotte, esp. e de hibou i fungu, pl. ma.

Humecter: bondika, p. kese — S'humecter : bondama, p meze.

Humer, avaler en aspirant luka, p. kizi.

Humeurs: tu fina; ma fina

Humide. **Humilier**, faire honte: vange

zi nsogna, p. vanghizi. **Huppe**: mfondo, pl. zi.

Hurler: losuka, p. keze; uaka, p. keze.

Hutte: nzoanana, pl. zi.

Hydrocèle : mbela ma dunqu. Hydropisie: nsongo ma tola.

Hymen: makuela.

Hymne: lu mbu lu nzambi. Hypocrisie: lu vungiu.

Hypocritement: i lu vungiu. Hypocrite: munga lu vungiu, pl. banga.

Ici: aku, akuku. Lorsqu'on désigne un endroit : ava. — Venez ici : l'uiz'aku. — Pose le livre ici : tula buku ava.

Ici-bas: va nsi ai. Idée : lu balu, pl. tu.

Identifier: fuikalakagna, p.

kegne. Identique (être) : fuanana, p. nene.

Idiome, langue propre à un pays: mdem bo nsi, pl. zi-zi.

Idiot, ote: li baba, pl. ma. Idiotisme: bu baba.

Idolâtre, qui adore les idoles: m'sambili ba kissi, pl. ba. | phibie: mbambi, pl. zi.

Idolâtrie : lu sambu lu ba kissi.

Idole: m'kissi, pl. ba kissi.

Igname: mbala bunvu, pl. zi mbala zi ma bunvu; mbala niama, pl. zi-zi.

Ignorance: lu zimbu.

Ignorant: m'paki, pl. ma. Ignorer, ne pas savoir zimba, p. bizi: zaba ko, pl. zabizi ko. — J'ignorais que c'était défendu : minu zimbua ki ba kandimina ou minu i si zaba ko ki ba kandimina.

Iguane, grand lézard am-

II, ils, elle, elles, pron. p. : | nandi, pl. bau; u, pl. ba.

Ile: i tumbu, pl. u.

Illégal, qui est contraire à la loi : ki bundula nkaka.

Illégitime (enfant): mu ana bu m'damba, pl. b'ana ba dumba. Illicite, chose qui est dé-

fendue: kina ki kandimina.

Illuminer: tiemugna, p. gne; tendula, p. duele. - Pass. tenduka, p. keze. L'église est illuminée : nzo nzambi me uala mpampa m'inda.

Illusionner : dungia, p. gissi.

Illustration: mpumu.

Illustrer: numissia, p. missi.

Pass. numa, p. mizi.

Image: i tumba, pl. bi; fikula, pl. zi. — Parler en image: tubila mu ki ntode.

Imaginaire (être): fuika. Imaginer: fuika, p. kizi. zonga m'ambu, p. zongheze.

Imbécile. Voy. idiot. Imbécillité. Voy. idiotisme. Imberbe: m'tenda, pl. mi. Etre imberbe : kambua zi

Imbiber : buika, p. kizi; bondika, p. keze. - S'imbiber : bondama, p. meze.

Imbuvable: ki ki nuva.

Imitateur, trice: m'niuku-'uli, pl. ba.

Imitation: lu kululu.

Imiter: kukulula, p. iukuuili. - Nous devons imiter eux qui font bien : tu fuanuini kukulula bana bi vanga nbote.

Immaculé, ée : nkassu, piu-1. — Etre immaculé, sans péhé: kambua sussi, kambua li umu.

Immangeable: ki ki liua. Immatériel: i lunzi.

Immédiatement : abu, bubūbu.

Immémorial: kulu bene bene. Immense: nene bene bene. Immensitė : bu nene bene

bene.

Immerger: bondika, p. kese. Pass.: bondama, p. meze.

Immérité : fuanakini ko. -Je n'ai pas mérité cette peine : mpassi oio i fuanakini ko.

Immigrer : kuiza iunghila ku

mi ngana.

Immobile (être) : sikama, p. mizi ; sikalakana, p. kene.

Immobilisation: lu sikiku. Immobiliser: sikika, p. kizi. Immodéré (être) : nioka lu elu, p. viokieze.

Immodeste (homme): munga mpua, tu bu safu, pl. banga.

Immodestie: mpuatu bu safu.

 $Immolation : lu \ vendu.$ Immoler: vonda, p. deze. —

Etre immolé : vondua. Immonde: m'zafu, ba.

Immondice: nsodo, pl. zi. Immoral (homme) m'kiaki, pl. ba; m'safu, pl. ba.

Immoralité: bu safu.

Immortaliser : zingianga, p. ghizi.

Immortel, elle: ki kambua u fua, ki bakana fua ko. — L'âme est immortelle : M'ogno bakana fua ko.

Immuable: ki kambua baluka.

Imparfait, aite : ki mbote bene ko. - L'homme est imparfait: mu-ntu ke mbote bene

Impartial, ale. Vov. juste. Impartialité. Voy. justice.

Impassible, qui ne peut pas souffrir: ki podi ko mona mpassi.

Impatience : suku m'ogno. Impatient (ètre) : sukama m'ogno.

Impatienter: sukia m'ogno, p. sukissi. — S'impatienter:

suka m'ogno, p. kizi.

Impayable: ki podiko futa. Impeccable: ki podi ko sumuka.

Impérieux, euse : munga

lu mangu, pl. bunga.

Impertinent, ente: munga mlevo, pl. banga.

Impétueux, euse : munga

mankassu, pl. banga.

Impie: ki baia m'ambu ma

Implanter: kuna, p. nizi. Implorer. Voy. demander. Impoli, ie: m'vata, pl. ba.

Important, ante : ki vua

bene nkenzi.

Importer : tuassia. — Il

importe: fuanikini.

Importuner: lenghissia m'ogno, p. ghisse; lendula m'ogno, p. duele; takia, p. kizi.

Imposer, mettre dessus :

tula va mongo, p. tulizi.

Impossible : ki podi ko. — Cela est impossible : kina ki podi ko.

Imposteur: munga lu vungiu, pl. banga; i buta m'ambu, pl. u.

Imposture : lu vungiu.

Impôt: mbiku, pl. i; mpaku, pl. zi.

Impraticable: ki podi ko vangua.

Imprécation : lu sibu, pl. tu.

Faire des imprécations :

siba, p. bizi.

Imprégner: bondika, p. keze; buika, p. kizi. — S'imprégner: bondama, p. meze; buama, p. bueme.

Imprenable : ki podi ko bongua.

Improbation: ma sembu.

Improductif, ive: i sita, pl. bi.

Improvisateur, trice: m'sote lu imbu, pl. ba.

Improviser: sota, p. teze.

Improviste (à l') : ku zimbukula.

Impudence: mlevo.

Impudent, ente : munga mlevo, pl. banga.

Impudicité : bu nsuza; bu kiaki; m'ambu ma bi.

Impudique: munga bu nsu-

za, pl. banga.
Impudiquement: i bunsuza

Impudiquement: i bunsuza,

i bu kiaki.

Impuissant, ante (être) : kambua ma ngolo (ou) podissu. Impur : suza.

Impureté: bu nsuza.

Imputation: lu fundu, pl. tu; lu kuikilu, pl. tu.

Imputer, accuser : funda, p. dizi. — Imputer faussement : kuikila, p. kili.

Inabordable (etre): kambua läla (ou) kuekama. — La plage est inabordable: lu kueko lu kambua läla.

Inachevé (être) : kambua

Inactif, ive: i zekelele, pl. bi; i zenga, pl. bi; molo.

Inaction: ub zekelele; bu zenga bolo.

Inanition: li butu li nzala, pl. ma-ma.

Inapplication: mpuku.

Inappliqué, ée: munga mpuku, pl. banga.

Inattentif, ive: ki zuia, pl. bi.

Inattention: bu zuia.

Incarcérer, mettre en prison : tula mu nzo i tombe, p.

Incarnation: incarnasão.

Incarner (s') : bonga gnitu, p. gheze. - Se faire homme: ki u i vanga mu-ntu.

Incendiaire : m'viki mbazu,

Incendie: mbazu nene, pl.

Incendier: koka, p. iokeze;

sikia, p. kissi. Incertain, taine: u kambua

kuelangana.

Incertitude: bamu.

Incinérer : lakissia, p. kissi. Incirconcis: kambua u kua-

lama. Inciser, faire une incision : kiela, p. kiezele; benza, p. zeze.

Incision, coupure : lu kielu,

Incisives (dents): m'eno ma

Incliner, pencher: tekika, p. keze; bolaleka, p. keze. -Baisser : bandika, p. kizi. — Incline la branche de l'arbre : bandika i tafi hi m'ti. - Etre incliné: bandama, p. meze. — S'incliner : dukuma, p. meze.

Incommoder: kanga zi mpa-

ti, p. kanghizi.

Incommodité: mpussa.

Incompréhensible: ki man-

Inconduite, mauvaise vie :

lu zingu lu bi. Inconnu, ue: mu egna, pl.

b'egna.

Inconsidération : bu zuia. Inconsidéré. Voy. étourdi. Inconstance: mbalu.

Inconstant, ante: munga

m'balu, pl: banga.

Incontinence, vice opposé à la chasteté: bu nsuza; bu kiaki,

Incontinent, ente, adj.: qui n'est pas chaste : m'kiaki, pl. ba.

Incontinent, adv. : mu soko; mu loko soko.

Incorporel, elle: ki kambua qnitu.

Incorporer, faire entrer :

kozia, p. zieze.

Incorrigible: ku iolangana ko. — Un enfant incorrigible: mu-ana ku iolangana ko.

Incrédule : munga mbangu,

pl. banga zi mbangu.

Incrédulité: mbangu, pl. ži. Incriminer: tunina, p. nini; kuikila, p. kili.

Incroyant, ante: ki ban-

gula m'ambu, pl. bi.

Incruster: namika mu katī, p. namikizi.

Inculper. Voy. incriminer. Inculte, qui n'est pas cul-

tivé: kambua u vata. Incurable: ki podi beluka

ko ki belugana ka.

Indécent. Voy. îmmodeste. Indécis (être) : dungalala, p.

Indemniser: futa, p. tizi, Indemnité: nfuta, pl. zi.

Indépendant, ante: nfumu ngana: mu ana ngana nkanu, Index, doigt le plus proche

du pouce : lu zala lu nkazi. Indicateur, trice: m'sungi-

kitu, pl. ba.

Indice: i limbu, pl. bi. Indigence: u iembe u bia.

Indigène : muissi nsi, pl. bassi nsi.

Indigent, ente : i iembe, pl. bi, ki mpundi, pl. bi.

Indiquer, montrer, gner: sungikila, p. kili.

Indiscret, ète, qui ne sait

pas garder un secret : munga munu, pl. banga.

Indisposé, ée. Voy. malade. Indisposition: mbela nkio,

pl. zi-zi.

Indistinctement, confusément: mu lugangaia. — Voir indistinctement: mona mu lugangaia. — Sans différence: onso ko. — Aimer indistinctement: zola onso ko.

Individu, personne: mu-ntu,

pl. ba-ntu.

Indivisible: ki bakabana ko.
Indocile: munga bu mangu,
pl. banga, kambua ma-tu.

Indocilité: bu mangu.

Indolence : ub zekele, zenga.

Indolent, ente : i zekele, pl.

u, i zenga, pl. u bolo.

Indubitable : kielika.

Indulgence, pardon: bu ntu.

Rémission des peines du péché: induljensia, pl. zi. (Port.)

Indulgent, ente : munga

buntu, pl. banga.

Indurer, rendre dur : kindissia, p. dissi. — S'indurer : kinda, p. dizi.

Industrie: ma zunga.

Industrieux, euse : munga ma zunga, pl. banga.

Inégal, ale : foanene ko. Inerte : kambua i zaki.

Inexplicable: ki ki suluki-lua.

Infaillible, qui est certain : ki kielika bene.

Infâme: mbi bene. — Une chose infâme: i sangala ki mbi bene.

Infécondité : bu sita.

Infect, ecte: mnuku mbi

Infidèle, qui manque de fidélité: kambua bu zitu. Infiltrer (s') : kienzana, p. zene.

Infini, ie, qui n'a pas de limite: manunu ko. — Dieu est infini: nzambi ke manunu ko.

Infirme: ki bonve, pl. bi.
Infirmerie: nzo zi mbevo, i
bukulu ki mbevo.

Infirmier, ière : m'buki bi bonve, pl. ba.

Infirmité : bu bonve mbela, pl. zi.

Inflammable, qui peut s'enflammer facilement : ki podī lema bene.

Infliger, une peine, un châtiment : vana kastiku, p vene.

Information: bi ufu, pl. bi.
Informer, avertir: kamba,
p. bizi.

Infortune, ee : ki embe ki

nzambi, pl. bi-bi.

Infracteur: ki bundulu mi kaka, pl. bi.

Infraction: lu bundulu lu m'kaka.

Infructueux, euse: i sila, pl. bi. — Un arbre infructueux: m'tı sila.

Infuser : bondika, p. keze. — S'infuser : bondama, p. meze.

Infusion: lu bondiku.
Ingénier (s'): bandula (ou)

landula ku nsia mtima, p. duili.
Ingėnieux, euse: munga ki

lunzi, pl. banga.
Inguérissable : ki belugana

ko.

Ingurgiter, avaler avec avidité: mina piupiu (ou) mtiutiu, p. minizi.

Inhérent, ente : badamanamama.

Inhumation: lu ziku.
Inhumer. Voy. enterrer.
Inimitié. Voy. haine.

Inintelligent, ente: li baba, ol. ma.

Inique: mbi bene.

Iniquité, faute grave : li sumu li nene, pl. ma-ma. Initial, ale, qui commence :

ntatukulu.

Initiateur, trice: m'longe, pl. ba.

Initier: longia, p. gisse. Injonction : lu tumu.

Injure: i tūmbu, pl. u, nfingu,

Injurier: tumba, p. bizi, finga, p. ghizi : levula, p. vuili.

Injurieux, euse : mlevo. -Une parole injurieuse: li ambu bi mlevo.

Injuste, qui agit contre la justice: ki kambua kuelangana. — Un homme injuste : mu ntu u kambua kuelangana.

Innocent, ente : $u \ b\bar{o}bo$, pl.

Innombrable: ki tangangana ko. — Les étoiles sont innombrables: zimbota zi tangan-

Innommé, mée : u kambua

Innover: tona ku vanga, p.

Inobservation: lu bundulu lu nkaka.

Inoccupé, ée : u sala ko.

Inodore: ki kambua fimbù. Inondation: lu lālu, pl. tu, tembatemba.

Inonder : lāla, p. lalizi.

Inquiet, ète : munga li banu, pl. banga.

Inquiéter : nanga li bamu,). ghizi.

Inquiétude : li bamu.

Insalubre (être) : bessia, p. ieze. — Les vallées sont insaubres: ma bindu ku bessia.

Inscription: i sona, pl. u. Inscrire: sonika, p. keze.

Insecte: i tūtu, pl. u.

Insecticide: ki vonda u tūtu. Insensé. Voy. fou.

Insensiblement: bu kio bu kio.

Insinuant, ante (être) : lubuka, p. kizi.

Insinuation: ntubulu ma lie-

la. pl. zi-zi.

Insinuer, parler avec adresse: tuba i ma liela, p. bizi.

Insipide. Voy. fade. Insipidité: nsololo.

Insister : kuamanina, nini, kuikalilika, p. lili.

Insolence: lu nangu, pl. tu, nsabu, pl. i.

Insolent, ente : munga lu nangu, pl. banga.

Insomnie: ku kambua tolo. Insouciant, ante: munga moufu, pl. banga.

Insoumis, ise: munga mbangu, pl. banga.

Inspecter: sangamina, p.

mini, bila, p. lizi. Installation: m'lalu, pl. mi. Installer quelqu'un chef: bialika, p. kizi, biazia, p. zizi. - Etablir : vana ki-ka, p. vene, vanga m'lalu, p. ghizi.

Instant (à l') : bubu i vanu,

bubūbu.

Instantané : zimbukila.

Instantanéité : lu zimbukilu.

Instar (à l'): buna.

Instigateur, trice: ki sindakagna, pl. bi.

Instiguer, exciter à : sindakagna, p. kegne, kuika, p. kizi.

Instituer. Voy. faire, établir.

Instituteur, trice: m'longe,

Instruction: lu sinu, ma longe. — Instruction d'une affaire: lu fundu lu m'kanu.

Instruire, enseigner: sina, p. nizi, longa, p. gheze. — Instruire un procès: funda m'kanu, p. dizi.

Instruit, ite : sinua.

Instrument: i salulu, pl. bi.

Insu (à l') : ku nto.

Insubordination: mbangu.
Insubordonné, ée: i kambua ma-tu, pl. br.

Insuffisant, ante : fuene

ko.

Insuffler: fula mufu, p. lizi.
Insultant, ante, qui insulte: munga msabu, pl. banga.

Insulte: msabu, pl. i, nfingu,

pl. zi.

Insulter: sabula, p. buili, finga, p. ghizi. — S'insulter: fingaziana, p. ziene.

Insulteur : munga, mlevo,

pl. banga.

Insurger, pousser à la révolte : vanzula, p. zuili. — S'insurger : vunzuka, p. kizi, balukila, p. kili.

Intact. Voy. entier.

Intégralement : bu mvimba. Intelligence : i lunzi.

Intelligent, ente : munga ntu, pl. banga.

Intense: nene.

Intensité: bu nene.

Intempérance. Voy. gourmandise.

Intemperant. Voy. gourmand.

Intention : lu zolu, pl. tu. Intercéder, solliciter : lindi-

la, p. dili.

Intercepter : telika, p. tele-

Intercesseur: m'lindili, pl. ba.

Interdiction. Voy. défense Interdire. Voy. défendre.

Intérieur : kati. — A l'intérieur : mu kati. — Aller à l'intérieur : kuenda ku maiombe.

Interpellation: luvulu, pl

tu.
Interpeller: kuvula, p. invuili.

Interprète : linghissi, pl

Interpréter, traduire d'une langue dans une autre : sekula, p. sekuele.

Interrogation: lu vulu, pl. tu.

Interroger : kuvula, p. in-

Interrompre: vūnzia, p. zizi, kuanga munu (ou) mbembo, p. ghizi. — N'interrompez pas; bakana vunzia ko.

Interrupteur: i vūnzia, pl.

u.

Intervenir: kakula zi mpati, p. kakuili.

Intestin: mlia, pl. i mlia muili, pl. m'iti.

Intimider: susula, p. suili.
— S'intimider: susuka, p. kizi.
Intimité. Voy. amitié.

Intrépide. Voy. courageux. Intrépidité. Voy. courage. Introduire: kossia, p. sieze. — S'introduire: kota, p. veze.

Inutile: nkinzi ko. — Cette chose est inutile: kima okio ki si vua nkinzi ko.

Inutilement : ku bobo. — Nous avons travaillé inutilement : befo tu salizi ku bobo.

Invective : ntubu mlevo, pl. zi-zi.

Invectiver: tubila mlevo, p. tubili.

Inventer : sota, p. soteze; bandula, p. duili.

Inventeur, trice : m'soti, pl. ba; m'banduli, pl. ba.

Invention: lu sotu, pl. tu. Investir. Voy. assiéger.

Investissement: lu zuku. Invisible: ki monangana ko.

Invisiblement: ku bu longo, ku nsia mpitu.

Inviter: tumissia, p. missi. Involontaire: ki ku nkussu, ki nzambi.

Invoquer: sambila, p. bili. Invulnérable : ki lualangana ko.

Irascible: munga nganzi,

pl. banga. Ironie: bu diela, ma sevo.

Irraisonnable, qui n'est pas doué de raison : ki kambua ki lunzi.

Irrévérence : ku kambua ub zitu.

Irrévérencieux, euse

mkua lu zulu, pl. baka. Irritable. Voy. irascible.

Irritation: ma-dassu.

Irriter : dassula, p. suili. — S'irriter : dassuka, p. kizi.

Isolé, ée : veka. — Une maison isolée: nzo veka.

Isolement: u veka.

Isoler: kuakigna, p. iaki-

Issue, sortie, passage, ouverture: li vitu, pl. ma; nu-nu bassikila.

Ivoire: mpungi.

Ivre: ki kolua malavu, pl. bi. Ivrogne: ki koluanga malavu, pl. bi.

Jabot, poche sous la gorge de certains oiseaux : i vokele ki nuni, pl. u.

Jactance: lu niemo.

Jaillir: bassika, p. kizi. — Faire jaillir: fula, p. fulizi. — L'eau jaillit de terre : mlangu bassika mu nsia ntoto. — La baleine fait jaillir l'eau : *li tele li* fula mlangu.

Jalouser: vanga nsoki, p.

Jalousie: nsoki.

Jaloux, ouse : munga nsoki, pl. banga.

Jamais: ibubu moniko. -Le ciel et l'enfer ne finiront jamais : li ilu i blungi i bubu ba si mana ko. — Je ne l'ai jamais vu : i bubu ki moene ko. kizi; lossa, p. seze; veta, p. teze,

Jambe: ku-lu, pl. ma-lu.

Jappement: i lolu. Japper: lola, p. leze; uoka,

p. keze. Jardin: orte, pl. zi. (Port.) Jardiner : sala ku orte, p.

Jardinier: munga orte, pl. banga.

Jarre, grand pot en terre pour mettre de l'eau : mbassa. pl. zi; li sanga, pl. ma.

Jarret: nfokuelo kulu, pl. zi. Jaser: koluka ku tuba, p. kizi; iolukota, p. kete.

Jaseur: m'tubi, pl. ba. Javelot: i manga, pl. bi.

Jésus-Christ: Jesu-Kristu. Jeter: kuba, p. bizi; laka, p. **—** 88 **—**

n'en veut plus : buma, p. mizi. - Se jeter sur quelqu'un ou sur quelque chose : kitama, p. meze. — Se jeter, en parlant d'une rivière ou d'un fleuve : kumba, p. bizi.

Jeu: i sakanu, pl. u; saka-

nunu, pl. u.

Jeudi: i lumbu ki na.

Jeune, peu avancé en âge : m'tenda, pl. mi; ki leze, pl. bi. - Jeune homme: m'tenda bakala. — Jeune fille: m'tenda kiento.

d'ali -Jeune : abstinence ments: foutameno.

Jeûner: ku lia ko. Jeunesse: bu leze. Joie: i angi, nienze.

Joindre, unir : belakagna, p. kegne. - Réunir ensemble : bunda, p. dizi; dedangagna, p. ghegne. — Joindre les mains: kubika mi-oko, p. kizi.

Jointure: nfokuelo, pl. zi;

ki nkiessa, pl. bi.

Joli, ie: nieva.

Jonction de deux chemins: ma vambu.

Joue: tama, pl. ma.

Jouer, se récréer : sakana, p. kene. — Jouer d'un instrument: sika nsambi, p. kizi. — Jouer aux cartes : ta balaia, p. tele. — Se jouer de quelqu'un : seva, p. seveze.

Joueur, euse: munga mpuku, pl. banga; m'sakigni, pl. ba.

Jouflu, ue, qui a de grosses

- Jeter une chose quand on joues : ke i ma tama ma dunda. Jour: ki lumbu, pl. bi. -Pendant le jour : i muigni. -Il fait jour : buissi bu ma kia.

Journellement: kadi lumbu.

Jovial. Voy. gai.

Jovialement. V. gaiement. Juge: m'tabi, pl. ba; nkoto kuanda, pl. zi; li kunzi, pl. ma.

Jugement. entendement : zuizu ntu. — Décision : lu tabu,

pl. tu; nkamu, pl. zi.

Juger : taba, p. bizi. Jésus-Christ nous jugera: Jesu-Kristu u ala tu taba. — Juger témérairement: zonghila m'ambu ma bi, p. ghili.

Jumeau, elle : i bassa, pl.

bi.

Jument: kavalu nkiento, pl.

Jurement: mpessa, pl. zi. Jurer: leva mpessa, p. le-

Jus, suc des fruits : mazi ma kundi. — Jus d'orange : mazi ma lalanzi. — Sauce: muamba.

Jusque: tei. — Jusqu'à de-

main : teï iono.

Juste, celui qui pratique la justice: munga dede, pl. banga. - Exact : dede. - La balance est juste : balanza ke dede. C'est juste : me lunga.

Justement: bu dede. Juste-milieu: katianzi.

Justice: lu eluku, pl. tu. — Pratiquer la justice : kuelangana, p. ielanghene.

Juxtaposer: kubika, p. kizi.

L

Là, adv: vuna, ovo, oko, koko, kuna. — Reste là: kala vana (ou) kal'ovo. — nani u i kuendoko! — Va par là: ienda kuna. — Qui est là? nandi ke koko? — Cà et là: i iākui i iōko.

La, art. Voy. le.

Labeur : ki salu ki mpassi.

Laborieusement, avec peine: bu mpassi.

Laborieux, euse: m'sazi, pl. ba. — Ces enfants sont laborieux: b'an'obo ba sazi.

Labourer: assa ntoto, p.

Lac: i tibi, pl. ma.

Lacer, serrer avec un lacet: kinzia, p. zissi.

Lacerer, déchirer : bāka,

p. kizi.

Lacet, lien, cordon: msinga, pl. i. — Lacet en cuir: lu sila, pl. zi. — Piège: li sunga, pl. ma; m'tambu, pl. mi.

Lâche, qui manque de courage: ki kambu li kagna, pl. bi.

Lâcher, détendre, desserrer: kutula, p. uili. — Laisser échapper: bika, p. kizi. — Faire partir un coup de fusil: lossa, p. seze. — Faire partir un oiseau: dumuna, p. uini.

Lagune: niombo, pl. zi.
Laid, aide, difforme: diva,

pl. ba.

Laideur, difformité: u divu. Laisser: bika, p. kizi. — Le père m'a laissé partir: pelo m'bikizi kuenda. — Laisse-moi: m'biki minu; kabika minu.

Lait : kiali malenvuena.

Laiteux, euse, qui a uu suc couleur du lait : li aka, pl. m'aka. — Un arbre laiteux : m'ti li aka.

Lambeau: i taba, pl. ma;

i tende ki nlele.

Lame, fer d'un instrument : nsenghele, pl. i. — Une lame de couteau : nsenghele mbele. — Vague : i io, pl. ma io.

Lamentation: m'sambu, pl.

mi.

Lamenter (se) : samba, p.

bizi; kuana, p. ianizi.

Lampe: mu inda, pl. m'inda.

— Allume la lampe: tatika mu inda.

Lance: li onga, pl. m'onga,

i manga, pl. bi.

Lancer: kuba, p. bizi. — Se lancer: kitana, p. meze; landana-landana.

Langage: mbembo, pl. zi. Langouste: nkossa m'agna,

pl. i.

Langue: ndaka, pl. zi. — Langage: mbembo, pl. zi; minu mbembo oio issi kua ko. — La langue fiote: mbembo fiote.

Languir: bongala kana, p.

kene.

Lanterne : li velna, pl. zi. (Port.)

Lapider : nondila mu ma magna.

Lapin: ki kueïo, pl. bi. (Port.) Larcin: buivi.

Lard: mbizi ngulubu, manzi.
Large: ianghila. — Une ri-

vière large: mu-ila ianghila. — Etre large: vula, p. vulizi.

Largeur: lu angulu. — La largeur de la pirogue: la angulu lu buatu.

Larguer : kalula, p. uili. — Larguer la voile : kulula mouela.

Larme: li suela, pl. ma. Larmoyer: lila, p. lilizi, sonuna ma suela, p. sonuini.

Larron: mu ivi, pl. b'ivi. Larve: i dongula, pl. u. Las, asse. Voy. fatigué. Lasser. Voy. fatiguer.

Latte: mbanza, pl. zi.

Latter: vanga zi mbanza, p. vanghisi.

Latrines: nzo tufi, pl. zi-zi. Lavage: lu sukulu.

Laver: sukula, p. kuili. — Se laver: kobila, p. iobele. — Laver pour un autre: sukulila, p. lili. — Va laver ton pagne: ienda sukula mlele aku.

Laveur, euse : m'sukussi, pl. ba; lavadelo, pl. zi.

Lavoir: i sukululu, pl. u. **Le**: i, li, u, pl. i, u.

Lécher: venda, pl. deze. — Se lécher: vendana, p. dene. — Les chats se lèchent: zi niau zi vendana.

Leçon: li longe, pl. ma. Lecteur, trice: m'tangi, pl.

Lecture: lu tangu, pl. tu. Léger, ère (être): lenga, p. gheze. — Il est léger comme une plume: ki lengheze bu kele lu sala. — Un homme léger, étourdi: munga mpuku.

Légèrement, d'une manière

peu grave : li kikiki.

Légèreté, qualité de ce qui est léger : bu vevele. — Etourderie : mpuku bu mpuku.

Légitime, juste : dede. — Enfant légitime : mu-ana ma kuela.

Légitimement : bu dede. Lendemain : ki lumbu kina.

Lent, ente: bonzo nionvuta.

— Il est lent au travail: nandi bonzo bu ke i andi ku sala.

Etre lent: nionvuka, p. keze.

Lenteur: bu nionvuku.
Lentement: bu luelo.

Marcher lentement : liata bu buelo.

Léopard : ngo, pl. zi; i kumbu, pl. u; li kene, pl. ma.

Lèpre : buazi.

Lépreux, euse: munga bua-

ze, pl. banga.

Lequel, laquelle, lesquels, lesquelles, pron. inter., s'expriment par ki, précédé du relatif du subjonctif dont on parle: liki u zoleze, lequel voulez-vous, en parlant de li kundi un fruit; maki u zoleze, en parlant de ma kundi, des fruits.

Lėser, faire du mal : vanga mbi, p. ghizi. — Blesser : lueka,

p. keze.

Lésion, blessure : mbuma, pl. zi. — Dommage : mpassi, pl. zi.

Leste: nzaki. — Les antilopes sont lestes: zi ngulungu zi ke nzaki.

Lettre, caractère de l'alphabet : *i sona*, pl. *u*. — Missive : *m'kanda*, pl. *mi kanda*.

Leur, adj. poss. : au. — Leur pagne : mlele au. Leurs maisons : zi nzo zi au.

Levain, pour faire lever le

pain : fulmenta, pl. zi.

Lever, dresser, mettre debout: telika, p. keze; nanguna, p. guini. — Oter, enlever: botula, p. tuele. — Enrôler: kutakagna, p. kegne. — Se lever: telama, p. meze. Se lever de sa couche: kutuka, p. kese. — Se

lever en sursaut : vulūmukū, p.

Levier, barre pour soulever un objet : i bongulu, pl. u; sendululu, pl. bi.

Lièvre: i lili, pl. u (ou) uh

Lézard : mlionga, pl. i .-Lézard à tête de serpent, courant très vite: m'bonga, pl. mi; m'kakala-bonga, pl. mi. — Lézard gris, tacheté de rouge : ki mpandi, pl. bi. — Petit lézard blanc ou gris, qui se trouve dans les maisons : lu fua lu niungu, pl. zi-zi. — Grand lézard ou gueule tapée : mbambi, pl. zi.

Liaison, union: lu bundu.

Liane: m'singa, pl. mi. -Liane très forte et flexible, employée dans la construction des cases: mbamba, pl. zi.

Libations (faire des): nui-

kina, p. kini.

Libéral, ale, généreux : m'kabi, pl. ba.

Libéralité: bu kabi.

Libérateur, trice : m'kakuli, pl. ba.

Libérer, délivrer de l'esclavage: kūla, pl. lizi; kakula, p. kuili; fola, p. leze. — Se libérer, s'affranchir: kuka, p. kizi.

Liberté: ki fōla, ki nfu-

Libertin, tine: ntukulu mkanu, pl. zi-zi.

Libre: nfumu-ngana, pl. zizi; mbutu nsi, pl. zi-zi. — Un enfant libre: mu-ana ngana.

Librement: buna u zoleze. Licence. Voy. permission. Licencier. Voy. congédier. Licencieux, euse: m'kiaki,

pl. ba.

Lie: nsina.

Liège (bouchon de) : li kāka, pl. ma.

Lien: m'singa, pl. mi.

Lier: kanga, p. ghizi. — Se lier, faire amitié : vangana ki ndiku, p. vanghene.
Lieu. Voy. endroit.

Ligne, tracée avec le crayon, la plume : ntanda, pl. i.

Limaçon : $nk\bar{o}la$, pl. zi. Lime: līma, pl. ma. (Port.) Limer: lima, p. mizi.

Limite: m'lilu, pl. mi.

Limiter, mettre une limite: sia m'lilu, p. sili.

Limon. Voy. citron.

Limpide (être) : kia, p. kiele. — Une eau limpide : mazi ma kia.

Linge: i tendo, pl. ub. **Lion**: nkosse, pl. zi.

Liquéfier : sulumuna.

Liquide, qui coule : ki dala. **Lire**: tanga, p. ghizi.

Liseré: m'fiende, pl. mi.

Lisse, uni, poli : ndelo, pl. i. **Lit**: ki-ka, pl. bi-ka. Littoral: lu kueko.

Livre : $b\bar{u}ku$, pl. zi.

Livrer: vana, p. vene; tambika, p. kizi. — Mettre au pouvoir de quelqu'un : vakula, p. kuili.

Loango (pays de) : Buali.

Loango, sorte de jonc avec lequel les indigènes construisent leurs cases: bubu, pl. ma. — Loangos cousus ensemble : ngubu, pl. zi. — Cloisons en loangos : ki baka, pl. bi. -Natte en loangos: lu andu, pl.

Local. Voy. habitation. Localité. Voy. endroit.

Locution, manière de parler: ntubulu, pl. zi.

Logement: m'lalu, pl. mi.

Loger. Voy. demeurer. Logis. Voy. maison. Loi: m'kaka, pl. mi.

Loin: nana. — L'Europe est loin : mputu nanu ku kele. C'est loin: ki tanzi ki nanu.

Loisir : ki kansu.

Long, gue : $k\bar{u}la$. — Des planches longues : ma baïa ma kūla.

Longer: liatila mu ndandu. - Longer la forêt : liatila mu ndambu m'sitou.

Longtemps: i nanu, i sina. Longueur : ku kūla. — La longueur de la maison : ku kula ku nzo.

Longue-vue : okolo, pl. zi. Loquace: m'tubi, pl. ba. Loque: ki vende ki mlele.

Lorsque, quand : vana. Lorsque tu viendras me voir : vana u ala kuiza ku mona.

Louange: li tonde, pl. ma. **Louche**: i tenze, pl. u.

Loucher, regarder de vers : lengula, p. guili; tilamuka, p. kizi.

Louer: tonda, p. deze.

Loup: ki gumbu.

Loupe: vokede, pl. bi. Lourd, ourde : zita. — Le plomb est lourd : kiumbu ki zita.

Lourdement : bu zita. Louvoyer: tambataka, p.

kizi. Loyal, ale: m'zitu, pl. ba.

Loyalement: bu zitu. Loyauté : bu nanga.

Lucre, gain: mbaku, pl. zi. Luette: i daka mazi.

Lueur: ki muqni muqni. Lui, elle: nandi u ku.

Luire : lessika, p. keze; tegnika, p. keze. — Le soleil luit : ntangu i lessika.

Lumière : mu-eze, pl. mi-

Lumineux, euse: ki kiemu-

Lundi, le premier jour de la semaine : i lumbu ki ntete ki sumana.

Lune : ngonde. - La lune est pleine : ngonde ma tenba-

Lunette: lu mueno lu messo, pl. *zi-zi*.

Lutte: m'singu, pl. mi; lu

kakanu, pl. tu. Lutter: kakana, p. kene;

bumba, p. bizi; noana, p. noene. Lutteur: m'kakegni, pl. ba. Luxure: bu nsuza; bu nkiaki.

Luxurieux, euse : munga bu nsuza, pl. banga; mkiaki, pl. ba.

IVI

Ma, adj. poss., ami. — Rendsmoi mon couteau : vutula mbele ami.

Macaque: nkima, pl. zi. Mâcher: kassa, p. kassizi. Mâcheur, euse: m'kassi, pl. ba.

Machinalement: iunya iunga, uka uka.

Mâchoire: lu venga, pl. zi mpenga.

Macon: pedrelo, pl. zi. (Port.) Maconner: bamba ma magna, p. bizi.

Maculer: suzia, p. zizi. Magasin : nzo lundila, pl. zi-zi; ki lundulu, pl. bi.

Magicien, enne: ndoki, pl.

Magie: bu ndoki.

Magnanime: munga ki bakala, pl. banga.

Magnifique : nieva bene, mbote bene.

Magot, gros singe sans

queue: nziku, pl. zi.

Maigre: banda. — Des enfants maigres: ba b'ana ba banda. — Des moutons maigres : ma meme ma banda.

Maigreur: lu bandu.

Maigrir : banzia, p. zizi; bandissia, p. issi. — Devenir maigre: banda, p. dizi.

Maille: li esso li nkiti, pl.

m'esso.

Mailler: tunga nkiti, p.

Maillet, marteau de bois : niambula m'ti, pl. zi-zi.

Maillon, anneau d'une chaîne: lï-esso li mpanga, pl. m'esso ma mpanga.

Main: k'oko, pl. mi-oko. — Main droite: k'oko ku ba bakala. - Main gauche: k'oko ku ba

kiento.

Maintenant : abu, abuku. Maintenir: simba, p. bizi; sikika, p. kizi. — Se maintenir: sikama, p. meze. — Se mainte-nir sur l'eau : lalama, p. mizi.

Mais: kaza. — Cet enfant est fort, mais paresseux: muana ouo ke i zi ngolo kaza molo.

Maïs: li-agna, pl. m'agna. Un épi de maïs : li sangu li m'agna. — Un grain de maïs : lu ghenze lu li-agna. — Un pied de maïs : m'ti m'agna.

Maison: nzo, pl. zi nzo. —

Maison en planches ou en pierres: vūla, pl. ma. - Maison à étage : i banga, pl. u.

Maître: nfumu, pl. zi; m'kuluntu, pl. ba. — Il faut obéir à ses maitres: fuanukini lenvukila zi nfumu zi tu.

Maîtriser. Voy. gouverner,

dompter.

Mal, ce qui est contraire au bien: m'bi, pl. zi. — Ce qui est mauvais, nuisible : m'bi, pl. ma bi. — Les maux de la vie : ma bi. — Mal, adv., autrement qu'il ne convient : mbi.

Malade: mbevo, pl. zi. — Etre malade: bela, p. beleze. — En parlant d'une personne de distinction on dit: sualua. — Le prince est malade : nfumu sualua.

Maladie: mbela, pl. zi; m'songo, pl. mi. - Quelle maladie as-tu? mbela mbizi ke i

aku.

Maladroit, oite : zuïa, pl. u. Mâle: m'bakala, pl. ba.

Malédiction: msibu.

Malfaire: vanga bu bi, p. vanghizi.

Malfaisant: ki vanga mbi, pl. bi.

Malfaiteur: i vukāgna, pl.

Malgrė: buna. — Je partirai malgré toi : buna ngeie kuenda.

Malheur: mpassi, pl. zi. — Mauvaise chance: m'binda, pl. mi. - Malheur à toi : m'bind'aku.

Malice: lubuku.

Malicieux, euse : munga lubuka, pl. banga.

Malin, maligne (être): lubuka, p. kizi.

Malle: lu kata, pl. zi.

Malpropre: m'safu, pl. ba,

les choses.

Maltraiter: talata bu bi, p. talete.

Malveillance. Voy. malice. Malveillant, ante: mu-ntu m'bi, pl. bantu ba bi.

Maman, mère: mama, pl. zi. Mamelle : li bēne, pl. ma.

Mamelon, extrémité de la mamelle: nsosso ma bēne, pl. zi. — Petit monticule: ki mongo mongo, pl. bi.

Manche, poignée d'un outil: mva, pl. i. — Mets un manche à ta pioche: sia mva muna sengo aku. — Manche d'un vêtement : k'oko ku ki nkutu, pl. mi oko.

Manchot, ote, estropié: i

bonve, pl. u bonve.

Mânes, ombres, âmes morts: ki mbindi, pl. bi.

Mangeable: ki podi liua. Manger, va: lia, p. lili. — Se manger, se dévorer : tianaziana.

Manger, ce que l'on mange : bi lia. — Un bon manger : bi lia bi bote.

Mangeur, euse: m'lissi, pl.

Mangue: lianga, pl. manga. Manguier: m'ti m'anga, pl. mi ti.

Manier, prendre avec les mains : simba, p. bizi.

Manière, mpangulu, pl. zi. —

Habitude: i fu, pl. u.

Manifester, faire connaître: zabissia, p. bissi. — Se manifester, se montrer: monika, p. keze; ki (ou) kui monissia.

Manille, grand anneau de cuivre que certains noirs portent aux jambes: li bulambondo,

pl. ma.

Manioc: i iaka, pl. ma iaka; | lenge, pl. ma lengo.

pour les personnes; suzi, pour | mpanza. Manioc cru : nguti. — Manioc cuit: mbuata. — Manioc amer: mpanza nduli. — Manioc doux: mpanza ntobe. — Manioc fermenté: mpanza bombe. Faire fermenter le manioc : kuinika mpanza, p. kizi. — Manioc séché au soleil : i dosso. — Grosse racine de manioc: mbundu ki mpanza. — Pain de maniocappelé chikouangue, kuanga.

Manœuvre : mosso, pl. zi; mu-ana ngamba, pl. bana ba.

Manque de pluie : ki kandu. Manquer: kambua, p. buizi. — Le maïs a manqué cette année: m'agna kambuizi mou nu.

Mante, espèce d'insecte : nkongon-buzi, pl. i.

Marais: mniombo, pl. i. Marchand, ande: munga lu ngosso, pl. banga.

Marchander.

Marchandise: i sumbu, pl.

Marche: ndiatulu.

Marché, lieu où l'on vend : i zandu, pl. ma; kiianda.

Marcher: liata, p. liete. -Marcher devant : *liata ku ntuala*. — Marcher derrière : liata ku mbussa.

Marcheur, euse: m'liassi,

Mare: i ianga ianga, p. u. Marécage. Voy. marais.

Marée basse : nkuangu. Marée haute: mbu maku; mtipu.

Mari: m'nuni, pl. ba. Mariage: makuela.

Marie: Madia.

Marier : kuezia. p. zeze. -Se marier : kuela, p. leze.

Marin: mu-issi mbu, p. b'assi mbu.

Maringouin: ki buangazi,

Marmite: nzungu, pl. zi.

Marmotter: fongana, quene; kungona, p. gone. - Murmurer: mimata, p. mimiti.

Marque: i limbu, pl. a; isinsu, pl. u. - Marque d'une plaie: m'lifu, pl. mi.

Marquer: tulu i limbu (ou)

i sinsu, p. lizi.

Marraine: mama mungu,

Marsouin: nsumbu niele, pl.

Marteau: niambala, pl. zi. Marteler: banda, pl. dizi.

Martin-pêcheur : nsempelele, pl. zi. - Petite espèce: tunzi, pl. u.

Martyr, yre: onu fuilua mu

m'ambu ma nzambi.

Masque : dunga; pl. i.

Masquer, va., mettre un masque: voata dunga, p. voateze.

Massacre: lu saliku, pl. tu. Massacrer: salika, p. kizi. **Masse**: i kunka, pl. ma.

Masser, serrer des personnes: kunkana, p. meze. — Serrer des objets : batakagna, p. kegne; buata, p. tizi.

Massue: mbondo, pl. zi.

Mât de navire : m'ti kumbi, pl. mi. — Mât de pavillon : m'ti limbu, pl. mi.

Maternel, elle: lu nguli. — L'amour maternel : lu zolu lu

Matière, pus qui sort des

plaies: tufina.

Matin: mene. — De bon matin: mene mene; moungu vungu mene; i bingu mene; buni nsusu ntete. — Demain matin: iono i mene.

Maturité (être en) : fuluka, p. kizi, begha, p. gheze.

Maudire: siba, p. bizi.

Maudit, ite: u sibka, pl. ba. Maussade: munga kiunda, pl. bonga.

Mauvais, aise: m'bi, pl. ba. — Un mauvais homme : mu ntu mbi. — De mauvais enfants: b'ana ba bi.

Méchanceté. Voy. malice; Méchant, ante. Voy. mau-

Mèche, petit bouquet de

cheveux: zozo, pl. bi.

Méconnaître: zimba, pl. bizi. Mécontent, ente : munga dassula, pl. banga.

Mécontenter : dassula, p.

suili.

-95 -

Médecin: nganga ub longo. Médecine, remède: u longo, pl. ub.

Médire : sungikila m'ambu ma ngana ma bi, p. sungikili.

Médisance : bueze.

Médisant, ante : munga bueze, pl. banga.

Méditer : dukama, pl. mizi. Méfait : li ambu li bi, pl. m'ambu ma bi.

Meilleur, eure (être): vioka, p. keze. — Le poisson est meilleur que les haricots : mfu i vioka ma dezo. — C'est le meilleur des enfants : nandi viokeze ba bana b'onso.

Mélanger, vota, p. teze; fuba,

p. bizi.

Mêler, mettre ensemble plusieurs choses: bunda, p. dizi. — Embrouiller : votakagna, p. kegne.

Membre: i nama, pl. u. Même, adj. indéf. : mueka. — Le même père : tata i mueka. — Les mêmes gilets : bin kutu bi mueka. — Moi-même: minu veka. — Nous·mêmes: befoveka.

Même, adv., aussi, encore:

Mémoire : li tima, pl. ma. Cet enfant a une bonne mémoire: mu-ana ouo kele i li tima

li bote.

Menace: lu kanikinu, pl. zi;

lu kanu, pl. zi.

Menacer: kanikina, p. kini; kāna, p. nizi: être sur le point. La pluie menace de tomber : noulo i tomba ku noka.

Ménager, dépenser avec réserve: keba, p. beze; belika, p.

keze.

Mendier: linda, p. dızı. Mener: nata, p. nete. **Menotte**: i kogno, pl. u.

Mensonge: lu vunu, pl. tu;

ngangu, pl. zi.

Menteur, euse : munga lu

vunu, pl. banga.

Mentir: vuna lu vunu, p. vunizi; tuba zi ngangu, p. tubizi.

Menton: i bovo, pl. u. **Méprendre** (Se) : vita, p.

Mépris : lu baiu, pl. tu; lu

diengu, pl. tu.

Mépriser : bāïa, p. izi, dienga, p. gheze; bangula, p. guili. Mer: mbu, pl. zi.

Merci: i tonde; i tondeze.

Mère: mama, pl. zi; nguli, pl. zi.

Mériter : foanangana, ghene.

Merveille: i kumu, pl. ub. Message: nsangu, pl. zi.

Messager, ère : ki naia nsangu, pl. bi.

Messe: missa. (Port.)

Messie, le Fils de Dieu fait homme: mu-ana nzambi u i vanga mu-ntu, messi.

Mesure, de longueur : lu elo, pl. tu. — Mesure pour les

kele. — Même moi : kele minu. 1 Petite mesure pour la poudre et le sel : i zongo, pl. bi.

> Mesurer : zonga, p. gheze — Mettre égal : kuelakayna, p kegne.

Métamorphoser : baloula Mets: bi lia.

Mettre : tula, p. lizi; sia. p sili. — Mettre ensemble : belangagna, p. ghegne. — Mettre sur la tête : tukila, p. kuili. — Mettre du takoul sur le corps kukussa tukula, p. iukuissi. –

Mettre du takoul sur un cadavre: kunqa m'vumbi, p. ghizi. Meule à aiguiser : li magna

li lengulila, pl. ma-ma.

Meurtrier: u vondu mu-ntu, pl. ba.

Meurtrissure: mvimbissu,

Meurtrir: vimbissia, p. bissi. Miauler. Voy. crier, parler. Midi: ntangu va mbata.

Mien, mienne, pron. poss. ami. — Mon chapeau : mpu ami. — Ma maison : nzo ami.

Mien (le), mienne (la), pron. poss. li ami, pl. m'ami, n. Le relatif du pron. poss. s'accorde avec le relatif du nom. Ainsi on dira *bu ami* en parlant de bu-ala, village.

Miette: i selekete, pl. ub.

Milieu: katiansia. — Le milieu de la maison : katiansia ku

Militer: noana nzingu, p. nocne.

 $Mille: i \ veve, \ i \ kulazi.$

Mille-pieds: ngonbolo, pl. zi, soba, pl. i. — Cent pieds: mu ndandazi, pl. mi.

Mince: i veve. — Etre mince:

lenga, p. gheze.

Mine, air du visage : bu su, liquides: mu ndida, pl. mi. — pl. ma. — Faire mauvaise mine, kanga bu su, p. kanghizi.

Ministre, favori du chef : nkundt nfumu, pl. zi

Minuit : nkangavila, katiansa

Mirer, viser: suinga, p. ghizi. - Regarder : sungamina, p. mini. — Se mirer : ki (ou) kui sungamina mu lu mueno.

Miroir: lu mu-eno, pl. zi

Miroiter: tegnika, p. keze.

Misaine (mât de): m'ti msonbe, mi.

Mise, manière de se vêtir :

mpuatulu, pl. zi.

Miserable, qui est dans la misère: mnia, pl. ba-ia, i iembe, pl. u.

Misère, pauvreté : u bia, bu iembe.

Miséricorde : kiali. — Mon Dieu, miséricorde! nzambi amí

Miséricordieux, euse munga kiali, pl. banga.

Missel: buku missa.

Mission: kinganga kinzambi, Missionnaire: nganga-nzambi, pl. zi-zi.

Mitiger, diminuer : lengia,

p. giesse, kozia, p. seze. Mitraille, fragments de fer que les noirs mettent dans leur fusil: zi nsoto.

Mobile, changeant: munga

ma balu, pl. banga.

Mode, coutume : kustuma, pl. zi. (Port.)

Modifier, changer : vingia, p. gissi.

Moelle: tonze.

Moelleux, euse, doux, souple : foto foto.

Mœurs: bi fu.

Moi, me: minu. — Moimème: minu veka.

Moineau : nsolila, pl. zi. — Moineau jaune et noir : i kuanga, pl. ma. — Moineau tout noir: kuanga li nombe.

Mois, espace d'une lune : ngonde, pl. zi. — Le mois dernier : ngonde siele mbussa. — Le mois prochain : ngonde i kuiza,

Moisi: būngi. - Du manioc moisi : ma iaka ma būngi.

Moisir: bunghissia, p. bunghissi.

Moissonner: nonga, p. gheze; kundula, p. iunduili; sikia, p. kissi.

Moitié: lueku, nkonzo.

Molaire, dent : li tandi, pl. ma.

Mollet, le gras de la jambe : m'vindi vindi ku lu, pl. ma vindi vindi ma-lu.

Mollir: bomba, p. bizi; bosamuka, p. keze - Les bananes mollissent : bi tebe bi bomba. — Faire mollir: lebissia, p.

Moment, un peu de temps : kinananu, pl. bi; fiati. — Attends un moment : telemena fiati.

Mon, ma, mes : ami. Rends-moi mes affaires : vutula ub sangala bi ami.

Monarque: m'tinu, pl. mi. Monceau: li kunka, pl. ma.

Monde: nsi onso. — Dieu a créé le monde : nzambi u vanghizi nsi onso. — La fin du monde: lu manu lu nsi onso.

Monnaie, argent : mbongo,

pl. zi.

Monsieur: muene, mue. -Monsieur le prince : muc nfumu.

Monstre, homme très mauvais: mu ntu mbi bene.

Monstrueux, euse, grand : nene bene. - Chose très mauvaise: sangala mbi bene. Montagnard, arde: muissi mongo, pl. bassi.

Montagne: m'ongo, pl. mi-

ongo.

Monter: tampuka, p. kizi.
— Grimper: maka, p. kizi.

Monticule : i mongo mongo,

pl. u.

Montre: lelonze, pl. zi. (Port.) Montrer: sungikila, p. kili; monissia, p. nissie. — Se montrer: ki (ou) kuiniema. — Sortir: bassika ku nganda.

Moquer (se) : sunga, p. ghizi.
— Cet enfant se moque de moi :

mu-ana ouo u i ku sunga.

Moquerie: lu sungu, pl. tu. Moqueur, euse: m'sungi,

pl. ba.

Morceau: i tigna, pl. bi. — Un morceau de bois: i tigna ki sanzu.

Mordre: tebila, p. bele; doda, p. deze. — Mordre dans un fruit: kakuta, p. kuiti.

Morne (être) : dungalala, p.

lele.

Morsure : mbeze li-eno, pl.

zi mbeze zi m'eno.

Mort, la cessation de la vie : lu fua, pl. tu fua. — La mort de Jésus-Christ : lu fua lu Jesu-Kristu.

Mort, morte, qui est privé de vie : fua. — Un homme mort : mu-ntu fua. — Cadavre : i baia, pl. u; m'vumbi, pl. ba.

Mortel, elle, sujetà la mort: ki ala fua. — Tous les hommes sont mortels: ba-ntu b'onso ba fuanikini u fua. — Le péché mortel: li sumu li mponde, pl. ma-ma.

Mortier: ki vu, pl. bi vu.

Morve: tu bombo.

Morveux, euse: munga tu bombo, pl. banga.

Mot: li ambu, pl. m'ambu.

Motif. Voy. cause.

Motte de terre : i buma, pl. ma.

Mou, mol, molle: bomba; lebila; ntofo-tofo. — Des papayes molles: ma lolo ma bomba.

Mouche: nzinzi, pl. zi. — Mouche maçonne: nguazı, pl. zi. — Grosse mouche noire perforant le bois: fongonono, pl. ma. — Mouche luisante: i tūtu, pl. u.

Moucher (se): vemba, p. beze. Mouchoir: i lesso, pl. ma. Moudre: gnika, p. kizi.

Mouillage: tululu ki kumbi.
Mouiller, tremper, humecter: bondika, p. keze. — Etre
mouillé: bondama — Ma natte
est mouillée: loando lu ami lu
me bondama. — Je suis tout
mouillé: minu me mana bondama. — Jeter l'ancre: tula
mboa-mputu, p. tulizi.

Mourir: fua, p. fuili. — Tout homme doit mourir: bantu b'onso bafuanikini u fua. — Pour les rois et les personnages importants on emploie le mot kamba, p. bizi. — Le roi est mort: ntinu me kamba.

Mousse, écume : i fuza.

Mousser, former de la mousse : fuza, p. zizi.

Moustache: bi ngode.

Moustiquaire : muskiteru, pl. zi. (Port.)

Moustique: lu bu, pl zimbu. Mouton: i meme, pl. ma.

Mouvoir, va., remuer: gnikuna, p. kuini; gnungia, p. gissi. — Se mouvoir: gnikuka, p. kizi.

Muet, ette, privé de l'usage de la parole : i silu, pl. u.— Rester muet : lingama, p. meze. Mugir, bruit des flots : duma, mer mugit : mbu duma. — Bruit du vent : vekumuka, p. keze. — Le vent mugit : mpemo veku-

Mulatre: m'latu, pl. mi. Multicolore: matona. — Un pagne multicolore: mlele ma-

Multiplier: uazia, p. zisi. Multitude, grand nombre : li butu, pl. ma; pampa.

Mur: lu mbu, pl. tu; mpaka,

Mûr, mûre: fuluka, pl. ma. — Des fruits mùrs : ma kundi ma fuluka.

Murer, entourer de murs : zuka mpaka, p. kizi.

Murène, poisson de mer qui

p. mizi; vilama, p. meze. — La ressemble à l'anguille : m'nonga, pl. mi.

Mûrir: fuluka, p. kizi.

Murmure: lu mimitu, pl. tu; ngōnu.

Murmurer, se plaindre sourdement: mimeta, p. mimete: ngona, p. neze.

 $\mathbf{Musc}: niombo.$

Musicien : msiki nsambi, pl.

Musique: nsambi, pl. zi.

Mutiler: tabula i nama, p. buili. — Déchirer : bāka, p. kizi. — Couper: kuanga, p. ghizi.

Mutiner (se), se révolter : balukila, p. kili. — Refuser d'obéir : ku manga ku lenvukila.

Mutuel: ntuali.

Mystère : misteriu, pl. zi.

N

Nageoire: i ba, pl. u ba. — Queue du poisson : i sala, pl. u.

Nager: suka, p. kizi. — Tu nages bien : ngeie suka bu bote

Nageur, euse: m'suki, pl.

Nain, naine: i kuindi, pl. u. Naissance: mbutu, pl. zi. Naître: butua, p. uizi. — Faire naître : buta, p. izi. — Germer: mena, p. meneze. — Sortir: bassika, p. kizi.

Nappe: tuaia, pl. zi.

Narguer : bangula, p. guili. Narine: mu akassa ilu, pl. ni; mu aīa li ilu, pl. mi-ma.

Narquois, oise: munga lu païu, pl. banga. — Rire narruois: ma sevu mu lu bangulu. Narrateur, trice: m'sukuli,

ol. ba.

Narrer: sukula, p. kuili.

Nasal : ma ilu.

Nasillard, arde : m'fonguni, pl. ba.

Nasillement: lu fongunu. Nasiller: fonguna, p. guini; tubila mu ma ilu, p. tubili.

Natal, ale, pays natal kanda. — Mon pays natal: kanda li ami.

Nation: nsi, pl. zi. Nationaux : bassi nsi.

Natte tressée : i teva, pl. u; lu katu, pl. zi. - Natte en loango: lu andu, pl. tu. - Natte de l'intérieur : nku-ala, pl. zi. - Natte très fine : ngombo, pl.

Natter: tunga, p. qhizi avec le nom de la natte.

Nattier: m'tungi, pl. ba.

gulu mu-ntu.

Naturel, habitant originaire d'un pays : uissi nsi, pl. bassi. - Enfant naturel: mu-ana bu ndumba.

Naufrage (faire) : sinda, p. dizi. — Le navire a fait naufrage: li kumbi li me sinda.

Nausée: lu fuemu. — Avoir la nausée : fundula m'ogno, p. duili; fundabuka m'ogno, p. kizi.

Naviguer: zungana mu mbu,

p. zunghene.

Navire: li kumbi, pl. ma. — Un navire de guerre : li kumbi li vita. — Un navire à voiles : li kumbi li vuela; lanki, pl. zi. Un navire à vapeur muissi, pl. bi.

Né, ne pas : bakana ko, issi

ko.

Nė, nėe: butua. — Premier né: mu ana ntete, pl. b'ana ntete. - Dernier né: nsuka, pl. zi.

Néanmoins : kaza.

Néant, ce qui n'est point : i sangala ve, vile.

Nécessaire: nkinzi. — Etre

nécessaire : vua nkinzi.

Nécessairement : bu nkin-

Nécessiteux, pauvre : i iembe, pl. u; mnia, pl. ba-ia.

Negliger, ne pas faire cas : savula, p. vuili; ne pas vouloir: manga, p. ghizi.

Négoce: lu ngossu.

Négociant: munga lu ngossu, pl. banga

Négocier, faire négoce : vanga lu ngossu, p. vanghizi.

Negre, negresse : i fiote, pl. ba.

Nerf: nsila, pl. zi.

Net, nette, propre : kia, sama. — Une conscience nette:

Nature de l'homme : mpan- | m'ogno mbote. — Une voix nette : mbembo kia.

> **Nettoyer** : sakula, p. kuili; samissia, p. missi; fiona, p. fioneze. — Se nettoyer, se laver: kobila, p. iobele.

Neuf: i vua.

Neuf, neuve: mona. — Un

pagne neuf : mlele mona.

Neuvième : i vua que l'on fait précéder du relatif du substantif. — Le neuvième commandement : lu tumu lu i vua (ou) l'i vua.

Neveu, nièce: mu-anu nkas-

si, p. b'ana ba.

Nez : li ilu, pl. ma.

Ni: kadi. — Ni toi ni moi:

kadi ngeie kadi minu.

Nid d'oiseau : lianzi, pl. ma. — Nid de fourmis : *ki kuku ki* nona. — Nid de guêpe maçonne: nzo mpati.

Nier: tuna, p. tunizi.

Nigaud, aude : i baba, pl

Niveler : lelagagna, p. lelaghagne; lenga, p. gheze.

Noble. Voy. prince, chef. Noblesse: bu nfumu.

Noblement : bu ki nfumu. Noce (repas de): u ombo, pl. ma; i kanvu, pl. u.

Nocturne: bu ilu. — Oiseau

nocturne: nuni bu ilu.

Noël : Noël, jour de la naissance de Notre-Seigneur Jésus-Christ: i lumbu ki butua nfumu itu Jesu-Kristu.

Nœud : li kode, pl. ma. Le nœud d'un arbre : li kova, pl. ma. — Nœud coulant: sunga, pl. ma; nsundi mbua, pl. zi-zi.

Noir, noire: m'nombe, pl. ba; m'fote, pl. ba. — Etre noir: nombuka, p. kizi; fiota, p. teze.

Noirceur: bu nombe.

bissia, p. bisse. — Devenir noir: nombuka, p. keze.

Noix: nkumunu, pl. zi. -Noix de Colas : kassu, pl. ma.

Nom: li zina, pl. ma.

Nombre: lu tangu.

Nombrer: tanga, p. ghizi. Nombreux: uombo, pampa. — De nombreux enfants : pam-

pa b'ana.

Nombril: m'kumba, pl. mi. Nommer: tanguna, p. guini. — Imposer un nom : vana li zina, p. vene.

Non: bakana ko, ve, gongo ami, vila ku andi, mbuadi.

Nos, nôtre : i /u. - Nos livres : zi buku zi tu. — Nos affaires : ub sangala bi tu.

Notabilités (les): nfumu zi

Note: i sona, pl. u. — Marque: i limbu, u.

Noter : sonika, p. keze.

Notifier, faire savoir : zabakana, p. kene.

Nouer: kanga, p. kizi; kuka

nsinga, p. iukizi.

Nourrir : likila, p. kili. -Allaiter : kuemika, p. iemakeze. Se nourrir : ki likila.

Nourriture: bi lia. — En s'adressant à une personne de distinction on dit: bualakazi.

Nouveau, nouvel, nouvelle : mona. — Une nouvelle maison : nzo mona. — Etranger

Noircir, rendre noir : nom-| nouvellement arrivé : mu egne, pl. b'egne. - Nouveau-né: muana sialila u butua.

Nouveauté : bu mona.

Nouvelle: m'samu, pl. mi. Je vous aunonce une bonne nouvelle: minu i ku nu kamba m'samu mbote.

Noyau: m'kandi, pl. mi. -Ce qui est contenu dans le

novau: nguli mkandi.

Noyer, faire périr dans l'eau: sinzia, p. sinzizi. — Va noyer le chat: ienda sinzia uaïa. — Se noyer: sinda, p. dizi.

Nu, nue: mpene, pl. zi. —

Tout nu: mpene nkua.

Nuage: i tuti, pl. ma.

Nuire, faire tort : vanga

mpassi, p. vanghizi.

Nuit: builu. — Toute la nuit : i builu. — Nous avons veillé toute la nuit : befo tu longhizi builu bonso. Il fait nuit : buissi bu ma kuila.

Nuitamment: i builu.

Nul, nulle: mvela. — Nul homme: mu-ntu mvela. — Une chose nulle: i sangala ki mvela. — Ce remède est nul : u longo okio lu vala lu mvela.

Nulle part : va mvela. — Nous ne l'avons trouvé nulle part : va mvela tu sia ku mona ko.

Nullement: ki mvela-mvela. Numéro: i sona, pl. u.

Nuque: li kosse, pl. ma.

Obéir : lenvukila, p. kele; obéit à ses maîtres obéit à lenvuka, p. keze. — Celui qui Dieu : omu lenvukila ke zi fumu

zi andi, lenvukila ke nzambi. Obéissance : bu lenvo.

Obéissant, ante : m'lenvo, pl. ba. — Des enfants obéissants : b'ana ba lenvo.

Obèse : munga ma tola, pl.

banga mdukulu.

Obésité : ma tola.

Objet: ki ma, pl. bi ma; i sangala, pl. u.

Obligation: devo, pl. zi.
Obliger, contraindre: kuila,
p. kizi. — Commander: tuma,

p. mizi.

Obscène, qui blesse la pudeur : bu msuza bu kiaki. — Choses obscènes : m'ambu ma bi.

Obscurcir: vanga i tombe,

p. ghizi.

Obscurité : i tombe.

Obsėder: lenghissia, p. ghisse; lendula, p. duele.

Obseques: m'kungi m'vumbi,

pl. mi kungi mi vumbi.

Observer, accomplir ce qui est prescrit: lunda, p. dizi. — Il faut observer les commandements de Dieu et de l'Eglise: fuanikini lunda tu-tumu tu nzambi i tu egreja. — Surveiller: lunga, p. ghese. — S'observer: ki (ou) kui keba.

Obstacle: nkoza, pl. zi. Obstiné, ée: m'kuamani, pl. ba.

Obstiner (s') : kuamanina,

p. nini.

Obtenir, recevoir: tambula, p. buili. — J'ai obtenu la permission de sortir: m'tambuili msua bassika.

Occasion, sujet, cause: i

bila; pl. u.

Occasionner: vanga, p. ghi-

Occiput: li kosse, pl. ma. Occire: vonda, p. deze.

Occulte, chose cachée : ki

suamua.

Occultement: bu nto.

Occupation. Voy. travail. Occuper (s'). Voy. travailler.

Odeur: mnuku, pl. i. — Une bonne odeur: nfimbu, pl. zi.

Œil: li esso, pl. m'esso.

Œuf: *li kio*, pl. *ma*. — Jaune d'œuf: *nguli kio*. — Œuf d'insecte: *nenghene*, pl. *mi*.

Offense: lu bundulu, pl. tu;

li sumu, pl. ma.

Offenser: bundula, pl. duili.
— Pécher: sumuka, p. kizi. —
Etre offensé: bunduka, p. kizi.

Offenseur: m'bundili, pl. ba.
Offrande, présent: ki kabila,

pl. bi.

Offrir. Voy. donner.

Oignon : $nk\bar{a}mba$, pl. zi; $sa-b\bar{o}la$, pl. zi. (Port.)

Oindre: vinda, p. izi. — Oindre d'huile: vinda i zeta. — S'oindre: ki vinda.

Oiseau : nuni, pl. zi. — L'oiseau s'élève dans l'air : nuni i katuka ku ilu.

Oiseux, euse: molo.

Oisiveté: bolo.

Ombrage: mvevo, mpoze.

Ombrager: vanga mvevo, p. qhizi.

Ombre des personnes et des choses : *i suissu*, pl. *u*. — Obscurité : *i tombe*. Voy. ombrage.

Omettre, manquer à faire : lembua ku vanga, p. lembueze.
— Négliger : savula, p. vuili.
— Oublier : zimbangana, p. ghene.

Omoplate: m'vesse vanghiti, pl. mi-ma; m'vesse nsengo, pl.

mi.

On: ba bi. -- On dit: ba tu-

banga. — On raconte: ba suku-

Oncle: nguli nkazi, pl. zi-zi. Onde, flot: i io, pl. ma io.

Ongle: ngongolo, pl. zi. — Ces ongles sont trop longs: zi ngongolo zi aku zi kuli li ngolo.

Onguent : i longo, pl. u; mu-emo, pl. mi-emo. — Je viens chercher de l'onguent : minu izi

landa i longo.

Onze: i kumi i li mueka.

Onzième: i kumi i lu ntete. — A partir de 10, il n'y a plus que les unités comprises entre 10 et 20, 30 et 40, etc., qui aient une forme ordinale.

Or, conj. : kaza. Or, métal : uola.

Orage: mvuku vuku mpemo.

Orange: li lalanzi, pl. ma.

Oranger: m'ti ma lalanzi, pl.

Orang-outang, gorille: mpungu, pl. zi. - Chimpansé: ki mpenze, pl. bi.

Orateur: munga bu nzonze, pl. banga; nkoto-kuanda, pl.

Orbite, cavité dans laquelle l'œil est placé : li bulu li-esso. Ordinaire: kulu.

Ordinairement: bu kulu.

Ordonnance: m'kaka, pl. mi.

Ordonner, commander: tuma, p. tumizi.

Ordre: lu tumu, pl. tu. -Commission: ntumu, pl. zi. — Rang: m'tanda, pl. mi.

Ordure, balayure: nsodo,

Oreille: ku-tu, pl. ma-tu; ki-ulu, pl. bi-utu.

Oreiller: mpeto, pl. zi.

Organiser, préparer : belika, p. keze.

Orgelet: ki nkussu, pl. bi. Orgue: nsambi. — Toucher de l'orgue : sika nsambi.

Orgueil: i toko, lu nangu. — Etre plein d'orgueil : uala lu

nangu. Orgueilleusement: bu lu

nangu. Orgueilleux, euse : munga lu nangu, pl. banga; munga i toko, pl. banga; munga lu niemnu, pl. banga.

Origine: ntatukulu. — L'origine du monde : ntatukulu nsi

onso.

Originel, elle : original. (Port.)

Ornement: i mingunu, pl. u. Orner: mingia, p. ghissi. — S'orner: minga, p. ghizi.

Orphelin, ine: mu-ana kiu-

lila, pl. b'ana ba kiulila.

Orteil: lu nzala lu nuni lu ku-lu, pl. zi nzala zi nuni zi ma-lu.

Os: m'vesse, pl. mi.

Osciller: niunga, p. ghizi.

Osselet: i vevesse, pl. u. Ossements: ma vesse.

Ostentation: lu niemu. — Faire ostentation: niema, p. niemeze.

Otage: ki-vi, pl. bi-vi. — Se donner en otage: kuenda i vika, p. iendeze. - Mettre en otage: tula i vika, p. tulizi; simbissia ki-vi.

Oter: botula, tuele. — Ote-

toi de là : botuk' ovo.

Ou, conj. : vo; kete; kani. — Réponds oui ou non : kikina ngete vo bakana ko. — Le ciel ou l'enfer : li ilu vo bloungi.

Où, adv. : konsi; kuni; kuki. — Où est-il? konsi ku kele? — Où sont-ils? kuni ba kele? — Où vas-tu? konsi li kuenda?

Oubli : lu zembanganu, pl. itu; lu-iba, pl. tu-iba.

Oublier: zimbangana,

ghene.

Oublieux, euse: m'zimba-gagni, pl. i.

Oui: nyete. — Présent: mogno. — C'est comme cela: buabobo.

Ouïr : kua, p. iuizi. Ourler : zila, p. zilizi.

Ourlet: mbata, pl. zi. — Faire un ourlet: vanga mbata, p. ghizi.

Outil: i salulu, pl. u. Outrage: nfingu, pl. zi. Outrager: finga, p. ghizi. Outrepasser: viokia luelo, p. kisse.

Ouvert, erte: zibuka; moaïa.

— La porte est ouverte: li-vitu
li zibuka. — Laisse la porte ouverte: bika li-vitu moaïa.

Ouvertement, ayec franchise: i kielika.

Ouverture, trou : li vulu, pl. ma.

Ouvrage: i salu, pl. u.

Ouvrier, ère: m'sali, pl. ba. Ouvrir: zibula, p. buili. — Ouvre les yeux: zibula m'esso. — S'ouvrir: zibuka, p. kizi.

P

- 104 -

p.

Pacifier, faire la paix : vanga nsika; butika, p. kizi; sima, p. mizi.

Pacificateur, trice: m'si-

mi, pl. ba.

Pacifique, tranquille: i bembele, pl. ma. — Etre pacifique: vūma, p. mizi.

Pacte: m'kangulu, pl. mi.

Pactiser, faire un pacte : vanga m'pangulu, p. vanghizi. — S'entendre : kanana, p. nene.

Pagaie : i kiele, pl. u. Pagayer : vuila, p. lizi. Paganisme. Voy. fétichis-

me.

Pagne: m'lele, pl. mi. Paie: nfuta, pl. zi.

Païen, païenne, qui n'est pas baptisé: ki kambua batiza-

Paille, feuilles de bambous avec lesquelles les noirs couvrent leurs cases : nkunza, pl.

zi. — Coudre des pailles: funa zi nkunza, p. funizi. — Un tas de ces pailles: mfuna nkunza. — Paille avec laquelle on fait les nattes appelées lu andu; li bubu, pl. ma. — Paille avec laquelle on fait les nattes appelées i teva; lu nfubu, pl. zi; li zonzonbe, pl. ma.

Pain: li-mpa, pl. ma.

Paire: uali; biole.

Paisible. Voy. pacifique. Paix: m'sika, pl. mi; ma

lembe.

Paître: lissia, p. lissizi; likissia, p. kissi.

Pal: lu songo, pl. zi.

Paletot: kazaka, pl. zi. (Port.) Palet, pierre plate: magna li

mlala, pl. ma-ma.

Palétuvier, rouge: mu-ema, pl. mi-ema. — Palétuvier blanc: m'vandi, pl. mi vandi.

Palissade: lu mbu, pl. tu.

Palme, feuille du palmier : 1 De nienvo, pl. zi. — Pied de la feuille: i kiele ki ba, pl. bi kiele bi ma ba. — Feuille de palmier | papela, pl. zi. (Port.) encore tendre: nsoku, pl. i.

Palmier: li ba, pl. ma ba. - Palmier sauvage : u vuvu, pl. ub. - Fruit du palmier : ngazi, pl. zi. - Noix de palmier: m'kandi, pl. mi. — Huile de palme : zeta. - Vin de palme : malavu ma samba; manienvo. - Faire du vin de palme: toza manienvo, p. tozeze. — Celui qui fait le vin de palme : tosi manienvo. — Un petit palmier : m'sokie, pl.

Palmiste, chou palmiste:

nsoko, i nsoko.

Palourde, espèce de coquil-

lage: li seve, pl. ma.

Palper: bambata, p. bete. Palpitation, battements du cœur: lu diliku lu mtima, pl. tu;

lu kiliku, pl. tu.

Pâmer (Se), tomber en défaillance: kuenda ngamba, p. iendeze. — Il s'est pâmé de peur : nandi iendeze ngamba i

Pamoison, évanouissement:

ngamba.

Panaris: ki nsela, pl. bi.

Panier ordinaire : ntende, pl. zi. — Panier à plusieurs compartiments superposés : i fuku, pl. ma. — Grand panier en feuilles de bambou : i kangala, pl. ma.

Pansement: mbuku, pl. zi.

Panser: buka, p. kizi. Pantalon: ki nkutu ki malu, pl. bi-bi.

Papa, père : tata.

Papaye, fruit du papayer : li lolo, pl. ma.

Papayer: m'lolo, pl. mi.

Pape: papa.

Papier: m'kanda, pl. mi;

Papillon: ki mpepe, pl. bi. Pâques : paskoa (Port.) —

Le jour de la résurrection de Jésus-Christ: i lumbu ki vulubuku Jezu-Kristu.

Paquet: i funda, pl. u.

Par: va. — Nous passerons par Loango: befo ti kuiza viokila va Buali. — C'est par là: va nani.

Paradis. Voy. ciel.

Paraître: bassika, p. kizi; monika, p. keze. — Le soleil a paru: ntangu bassikizi. — Un navire vient de paraître : li kumbi li monikeze.

Paralytique: i katu, pl. u. Parapluie, parasol: i ve-

vo, pl. u.

Parcelle: i selekete, pl. bi.

Parce que : ibila.

Parcourir : zeba, p. zebeze;

zungana, p. ghene.

Pardon: li nana, pl. ma. -Demander pardon: bondilila, p. lili; lembalela, p. lele; bua ma kienze, p. buili.

Pardonner: loluka, p. keze;

vana li nana, p. vene.

Paré, ée : minga.

Pareil, eille, égal, semblable : dede; foanana.

Pareillement, de la même manière : dede mucka.

Parent, ente: i butu, pl. u. Parenté: bu butu; li kanda.

Parer, orner: mingia, p. gissi. - Se parer : minga, p. ghizi. - Parer un coup en se jetant de côté : venga, p. gheze; vengula, p. guili. - Détourner le coup : kaka, p. kizi.

Paresse : bolo.

Paresser : vanga bolo, p. qhizi.

Paresseux, euse : mo-lo. Parfaire : zitika, p. kizi.

Parfait : nkassu.

Parfois: pampa lumbu.

Parfum: nfimbu, pl. zi. Parfumer, sentir bon: nuka mbote; fimba, p. bizi.

Pari : ki mpia, pl. bi; nfiela,

pl. *zi*.

Parier: fielana, p. fielene.
Parieur: m'fielni, pl. ba.

Parjurer (Se): leva mpessa lu vunu.

Parler: tuba, p. bizi; kamba, p. bizi; sonsa, p. sonseze. —
Parler bas: bokuta, p. kuete. —
Parler à haute voix: lossuka, p. keze. — Lorsque c'est une personne de distinction qui parle on dit: vumuka, p. kizi.

Parleur, euse: m'tubi, pl ba; munga munu, pl. banga.

Parloir: sanziela, pl. zi. Parmi: muna; mu; ke.

Parodier: kukalila, p. lul. Paroi, cloison intérieure: i bāka ki kantiansia, pl. u; ndala kantiansia, pl. zi.

Parole: li ambu, pl. m'ambu. Parquet. Voy. plancher.

Parqueter. Voy. planchéier. Parrain : tata mungu, pl. ma-ma,

Parricide: m'vonzi tata, mama, pl. ba.

Parsemer: muanga, p. ghizi; lakumuna, p. muini; tamuna, p. muini. — Eparpiller: sansula, p. suili; sansamuna, p. muini. Voy. semer, répandre.

Part, portion d'une chose partagée : i kunku, pl. bi. — Donne-moi ma part : tuala ki

amı ki kunku.

Parfaitement, très bien : bene bene.

Partage: lu kabu, pl. tu.

Partager: kaba, p. bizi; vassa, p. izi. — Tu ne partages pas bien: ku issi kaba ko bu bote ko. — Partager en petits morceaux: kabana, p. bene. — Etre partagé: kabua, p. buizi.

Participer : bundana, p.

Partie: i tigna, pl. ub. — Une partie d'orange: i tigna ki lalanzi.

Partir: kuenda, p. iendeze.

— Il est parti hier: u iendeze iono. — Ils sont partis: ba me kuenda. — Etre sur le point de partir: nanguka, p. kizi.

Partout: mu a m'onso; ku a k'onso. — Dieu est présent partout: nzambi kele mu a m'onso. — Je l'ai cherché partout: i n'kiengheze mu a m'onso.

Parvenir: vitila, p. tili; tuka, p. kizi.

Pas, vestiges du pied : lu tambi, pl. zi. — Enjambée : m'tanga, pl. mi. — Pas à pas : buluelu buluelu.

Pas, adv. de négat. point : ve; ko; vile; bakana ko; moniko.
— Pas un, aucun : vile ku andi.

Passage, chemin: nzila, pl. zi.

Passants: bi vioka.

Passė, le temps passė : ntangu i vioka, mana ma vioka.

Passer: vioka, p. keze.
Le temps passe vite: ntangu
vioka tinu. — Passer une rivière: vioka mu-ila. — Les
noirs ont passé toute la nuit à
danser: ba fiote ba viokeze builu
b'onso mu ku kina.

Passereau. Voy. Moineau. Passeur, celui qui conduit un bateau pour passer l'eau :

m sabuzi, pl. ba.

Passion, agitation de l'âme: mpussa, pl. zi. — Passion de Jesus-Christ: zi mpassi Jezu-Kristu.

Passoire, pour l'huile de

palme: i sōbolo, pl. u.

Pastèque: li lenge li mlangu, pl. ma-ma.

Pasteur: i lunga mbizi, pl.

u; galigneru, pl. zi. (Port.)

Patate: mbala, pl. zi. — Pa-

Patate: mbala, pl. zi. — Patate blanche: sambalala, pl. ma. — Patate rouge: mbala li a kio, pl. zi mbala zi ma kio.

Patauger : kiobuka, p. keze.

— Faire patauger : kiobula, p.

huele

Pater, oraison dominicale :

tat'itu.

Paternité : bu tata, ki

Pâteux, **euse**: mbede. — De la chikouangue pâteuse : ki kuanga ki mbede. — Etre pâteux : munguka, p. kizi.

Patienter: kimba m'ogno,

0. 0121.

Pâtir, sousfrir: mona mpassi,

p. moene.

Patron d'une embarcation :

patulu, pl. zi. (Port.)

Paume, le dedans de la main : kanda li koko, pl. ma-mioko.

Paupière: i babu ki li-esso, pl. u babu bi m'esso.

Pauvre: i iembe. pl. u; mnia, pl. ba-ia; ki mpundi, pl. bi.

Pauvreté: bu ia, bu iembe, u mpundi. — Jésus-Christ a coulu vivre dans la pauvreté: lezu-Kristu u zola u zinga mu bu a.

Pavaner (se): vanga i toko, | lever la j vanghizi; niema, p. niemeze. | p. gheze.

Paver: bamba ma mayna, p. bambizi.

Pavillon, étendard : i limbu, ol. bi.

Pavoiser: viassia bi limbu, p. viassizi.

Paye, payement : nfuta, pl. zi.

Payer: futa, p. tizi. — Faire payer: fuzia, p. zissi.

Payeur: m'futi, pl. ba.

Pays : nsi, pl. zi.

Peau: m'kanda, pl. mi. Pêche: lu vubu, pl. tu. Péché: li sumu, pl. ma.

Pécher: sumuka, p. sumukizi. Pêcher, faire la pèche: vuba,

p. bizi. — Je vais pêcher : minu i kuenda ku vuba. — Pêcher à l'hameçon : viassa, p. viassizi; loba, p. beze. — Pêcher au filet : vuba nkiki, p. bizi. — Pêcher à l'épervier : vubila mu m'talafu, p. vubili.

Pecheur, pecheresse: munga ma sumu, pl. banga.

Pêcheur : m'vubi, pl. ba; kussa, pl. ba.

Peigne: i sanu, pl. u. Peigner: sana, p. nizi.

Peindre: vinda ndimba, p. dizi; pinta, p. tizi. (Port.)

Peine, punition: kastīku, pl. zi. (Port.) — Douleur. affliction: mpassi, pl. zi; nkienzo, pl.

Peiner, faire de la peine, du chagrin: vanga mpassi, kiunda, p. vanghizi. — Avoir de la peine: mona mpassi, kiunda, p. moene; ba kiunda.

Peintre: m'pinti, pl. ba. Peinture: ndimba, pl. zi.

Peler, ôter le poil : kulula, p. luili ; komba, p. beze. — En-lever la peau d'un fruit : senga, p. gheze.

Pélican : li ieze, pl. ma.

Pelle: sengo mpa.

Pellicule: ki kanda kanda,

pl. bi.

Penchant, inclination naturelle: i f u, pl. u. — Penchant d'une montagne : uanda li mon-

Pencher: tengeneka, p. keze. — Se pencher: tenganana, p. nene; tekama, p. meze. — La maison penche: nzo teka meze. - Se pencher en avant : ki

bandika, p. keze.

Pendant: i vana. — Pendant la nuit : i builu. - Pendant qu'il dormait : vana ka bu

Pendants d'oreilles

lunga.

Pendoir, endroit pour suspendre le poisson, la viande:

ki anga, pl. bi.

Pendre, suspendre : kietika, p. keze; zenghikila, p. kili. -Etrangler: lelika, p. kese. — Se pendre: ki lelika, p. keze. — Se suspendre: ki kietika. — Etre suspendu : kietama, p. meze.

Pendule: lolonze, pl. zi.

(Port.)

Pêne: ntambu salula, pl. i Pénétrer, entrer : kota, p. eze. — Le clou pénètre le bois : lu sense lu kota mu m'ti.

Pénible, qui cause de la

peine: ki m'passi, ki ngolo. Pénitence, repentir : mpassi,

lu tantu, pl. tu; kiunda. Pensée: lu balu, pl. tu. Penser: bala, p. balizi. Penseur: m'bali, pl. ba.

Pensif. ive: munga duka-

manga, pl. banga.

Pente: sendelala. — Le toit est en pente: mu-anza u sende, lala.

Pentecôte: pantekot. Penurie. Voy. disette.

Percer: tobula, p. buele; seka, p. keze. — Etre percé : tobuka, p. keze.

Percevoir, recouvrer, recevoir: tambula, p. buili. — Voir:

mona, p. moene.

Perche, pour abattre des fruits: lu kondo, pl. zi.

Perchée, réunion d'oiseaux perchés: nkonga nuni, pl. zi-zi.

Percher (se) : bēta, p. teze. - Les oiseaux se sont perchés sur l'arbre : zi nuni zi ma bēta mu m'ti.

Percoir, instrument pour

percer: m'tobo, pl mi.

Perdre: zimbissia, p. issi. — Perdre au jeu, dans un procès: bela, p. beleze. — Corrompre: vissia, p. vissizi.

Perdrix: ki nkiololo, pl. bi.

— nguali, pl. zi.

Père : tata, pl. zi. - En parlant d'un religieux prètre: mpelo, pl. zi.

Pérégrination : mu-endu,

Perfectionner: gnevissia, p.

Perfide, trompeur: munga lu vungiu, pl. banga.

Péril (être en): sutongana,

p. ghene.

Périr, mourir : fua, p. fuili. Perle en faïence de couleur blanche: ngheneta, pl. zi. -Petite perle : m'sanga, pl. mi. - Perle rouge: i iele, pl. ub; i findapaka, pl. u. — Grosse perle dorée: mbuela, pl. zi, etc.

Permettre: vana msua, p.

Permission: m'sua, pl. mi. Permuter, changer: vingia, p. qhizi.

Pernicieux, mauvais : mbi.

— Contagieux : sambuka.

Perpétuel : ki kalilila.

Perpetuer, faire durer longtemps: zingia, p. gissi; zinghissia, p. ghissi.

Perroquet : nkussu, pl. zi.

— Petit perroquet vert : ki

nkussu kuelele, pl. bi.

Persecuter: vanga mpassi,

p. vanghizi.

Persécuteur. Voy. ennemi. Persévèrer : kalihla, p. lili. — Persévérer dans le bien : kalihla muna mbote.

Personne, un homme ou une femme: mu-ntu, pl. ba-ntu. Personne, pron. indéf. Nul,

qui que ce soit : u moele.

Perspicacitė: ma liela.

Perspicace: mu-ntu ma liela, pl. ba-ntu. — Etre perspicace: lubuka, p. kizi.

Persuader: sungikila kielika, p. gikili. — Se persuader: ki zonghila, p. zonghele.

Perturbation: mpussa.

Perturbation : mpassa:
Perturbateur, trice : mun-

ga mpussa, pl. banga.

Pervers se: mu-ntu m'bi, pl ba-ntu ba bi; kiaki, pl. ba.

Pervertir: vissia, p. vissizi. Pesamment: i bu zitu.

Pesant, ante: zita.

Pesanteur: bu zitu.

Peser, constater la pesanteur: zonga và balansa, p. zongheze.

Peseur: m'zongi, pl. ba.

Peste, fléau : ki ounga. Pet : m'kussi, pl mi.

Peter: nena m'kussi, p. ne-

Péteur, euse: i nena m'kussi,

pl. u.

Pétiller: lessika, p. keze. — Le feu pétille: mbazu lessika. Petit, ite: ki kio, ki kiekie.

— Un petit enfant: ki muamuana, pl. bi bab'ana. — Un petit homme: mu ntu kufi ou simplement: ki kufi.

Petitesse: bu kio, bu kiekie. Petite-vérole: ki nghenia.

Petit-fils, petite-fille, enfant du fils ou de la fille par rapport à l'aïeul ou à l'aïeule : m'tekulu, pl. ba.

Pétrir: bumba, p. bizi; bamba, p. bizi. — Pétrir de l'argile:

bābā, p. bizi.

Pétrole : petroïa. Pétulance : i lulu.

Pétulant, ante : munga

lulu, pl. banga.

Peu (un): fiati, fiote, fi.—Donne-moi un peu d'eau: m'pana fi mlangu.— Un peu de tabac: fi sunga.— Peu d'hommes: ki mpampampa ki ba-ntu.— Peu à peu: viki viki.

Peuple: bassi nsi.

Peupler: uazia nsi, p. uazizi.

— Se peupler: ki uazia. — Le pays se peuple: nsi ki uazia.

Peur: bōma. — Avoir peur: mona (ou) tiña bōma, p. moene,

tinizi

Peureux, euse : mungabōma, pl. banga.

Peut-être : langa-kani, langa-mpaka

Pharynx: i dongo, pl. u.

Phénomène : i kumu, pl. u. Physionomie : ki gna, pl.

Pic, instrument pour casser des pierres : niambala, pl. zi.

Picoter: doda, p. dodeze. — La poule picote: nsussu doda.

Pièce, morceau : *i tigna*, pl. bi. — Une pièce d'étoffe : *ki* ndele, pl. bi.

 $\mathbf{Pied}: i \ tambi, \ pl. \ u. - \mathbf{J'ai}$

mal au pied : kienzo i mona mu tambi.

Piège: m'tambu, pl. mi.

Pierre: li magna, pl. ma. Pieu: lu songo, pl. zi.

Pigeon : i bembe, pl. ma. -Pigeon vert : ndinga, pl. zi.

Pigeonneau: mu-ana bembe, pl. b'ana ba ma bembe; i bebembe, pl. u.

Pigeonnier: i vaka ki ma bembe, pl. u vaka bi ma bembe.

Pile: li kunka, pl. ma. — Une pile d'assiettes : li kunka li ndonga.

Piler: tuta, p. tizi; kula, p. lizi; tua, p. tuili. — Piler des brèdes: tuta i lembe.

Pilier: ī kunku, pl. u.

Pillard, arde: m'sanzi, p. ba. — Mu-ivi, pl. b'ivi.

Piller: sanza, p. zizi; kuiba, p. ibizi.

Pilon: msua, pl. i.

Pilote. Voy. patron.

Piment: ndungu, pl. zi; nkiefo, pl. zi. — ki-azi, pl. bi. — Gros piment: li vovo, pl. ma.

Pincer: dongula ki nfuegna, donguele; tonguna kinfuegna, p. tonguene.

Pinces des homards et des

crabes: minzi.

Pintade: i funzi, pl. zi.

Pioche: nsengo, pl. zi. — Où as-tu mis ta pioche? konsi u sili nsengo aku?

Piocher: vata, p. vatizi. Piocheur: m'vati, pl. ba.

Pipe: *i timba*, pl. *bi*. — Pipe à fumer le chanvre: *nkondo*, pl. *i*. — Tonneau: *pipa*, pl. *zi*.

Piquant, ante, qui pique: ki tebila. — Qui produit une impression vive sur le sens du goût: ki kualala. — Le piment est piquant: ndungu kualala.

Piquer: tebila, p. tebele — Piquer avec une épingle: tobika, p. keze. — En parlant d'un condiment très fort ou d'une douleur vive: kualala, p. kualele. — Piquer toujours: tebilanga.

Piqure: vifi, pl. ma; mu angu, pl. mi; mvimbissu, pl. i.

Pire (être): vioka, p. viokeze. Pirogue: bu-atu, pl. mi-atu. Pirouetter: zietamuka, p. kizi; kuna nsingi, p. kunizi; zietamuna, p. muini.

Pis. Voy. mamelle.

Piser, va.. battre la terre pour la rendre compacte: $b\bar{a}ba$, p. babizi; banda, p. dizi.

Pissat: ma suba. Pisser: suba, p. bizi.

Pistache: mpinda, pl. zi. — Gâteau de pistaches: ki sulu, pl. bi. — I buki, pl. ma.

Piste : *lu tambi*, pl. *zi*. — Suivre une piste : *landula lu*

tambi, p. landuili.

Pitié : kiali. — Avoir pitié : baka kiali, p. bakizi.

Place, endroit : vama, pl. muma.

Placer: tula, p. lizi; nsia, p. nsili. — Se placer: kala, p. kelc.

Placide: i bembele.
Placidité: u bembele.

Plage: lu kueko, pl. tu. — Dambubu.

Plaider: funda nkanu, p. dizi.

Plaie: mbeze, pl. zi. — Plaie appelée bobas commune chez les noirs: nkudu, pl. zi. — Niondo, pl. zi. — Lorsque la plaie est au pied: nzeka, pl. i. — Grande plaie: bōlo. — Blessure: lu buma, pl. zi.

Plaindre: nionghina, p. ghini. — Je plains ton mal-

heur : m'nionghina mpassi aku. - Se plaindre : nionga, p. niongheze; samba, p. bizi Aller se plaindre: kuenda funda, p. iendeze. — Murmurer : ta nsossa, p. tele. — Fiotona, p. tene.

Plaine: ntabu, pl. zi.

Plainte: lu niongu, pl. tu; lu sambu, pl. tu.

Plaire, faire plaisir: vanga nienze, p. vanghizi.

Plaisant (homme) : ki diela,

Plaisanter : sekenia, p. kenie; tuba bu diela.

Plaisanterie : bu diela; ma

Plaisir : ienze, pl. zi. mzangu. — Avoir du plaisir : zanga, p. ghizi.

Planche: li baïa, pl. ma.

Planchéir : sia lalu. p. sili. Plancher: li lalu, pl. ma. Planchette: i babaïa, pl. u.

Plane: lu kombo, pl. tu.

Planer, se soutenir en l'air sans remuer les ailes : kuenda sē. — L'aigle plane : mbembe li

Plantation: nsola, pl. zi. — Une plantation de manioc :

nsola ma iaka..

Plante: mbongo, pl. zi. -Plante des pieds · nsi lu tambi; ku sia i tambi.

Planter: kuna, p. nizi; vata, p. vatizi.

Planteur: m'kugni, pl. ba. - M'vassi, pl. ba.

Plat, pièce de vaisselle de able: lu longa, pl. zi ndonga; lu ruki, pl. zi mbuki.

Plat, ate (être): lelakana, p.

ene.

Plein, eine (être) : uala, p. ele. — La bouteille est pleine : uatila uele.

Plénier, ière, adj. qui est complet, entier: mvimba.

Plénitude : ndukulu, pl. zi.

Pleur: li suela, pl. ma.

Pleurer : lila, p. lilizi. Pleurer toujours : lilanga.

Pleureur, euse : m'lili, pl.

Pleurnicher : lelakana, p.

Pleuvoir: noka, p. keze. —

Il pleut : noula i noka.

Pli: lu bunghiku, pl. tu. — Nzingulu, pl. i.

Plier: futika, p. izi; bunghi-

ka, p. izi.

Plomb: kiumbu.

Plonger dans l'eau : kot'i diodo, p. koteze i diodio. — Faire plonger: sindissia, p. dissi — Tremper : bnika, p. kizi.

Plongeur: m'koti diodio, pl.

ba.

Ployer un arc : lebika, p. keze. — Ployer une branche: fumbika, p. kizi.

Pluie: noula, pl. zi.

Plume: lu sala, pl. zi nsa-

Plumer: kona, p. eze.

Plus, marquant supériorité se rend par vioka, p. keze (dépasser). — Il travaille plus que toi : nandi i vioka sala i ngere. Plus, indiquant cessation, privation, se rend par i si ko; bakana ko. — Je n'irai plus au village: i si be kuenda ko ku buala. — Plus comparatif, se rend par ingi. — Plus gros ingi tola.

Plusieurs: u ombo; pampa.

Plutôt, adv. de préférence : ingi. — Prends plutôt le canif : bonga inzi kotika.

Poche: pakiti, pl. zi. Poids: lu zitu, pl. tu. Poignard: pugnala, pl. zi. (Port.)

Poil: mu-ika. pl. m'ika. Poilu (homme): munga m'ika.

pl. banga.

Poing: li nkome, pl. ma. — Donner un coup de poing: vana li nkome. — Menacer du poing: songhika (ou) kāna i li nkome, p. songhikeze, kanizi.

Point, adv. de nég. : ve; ba-

kana kov nile; moni ko.

Pointe: lu nsense, pl. zi. — Bout: nsosso, pl. zi. — La pointe d'un bâton: nssosso m'ti. — Petit cap: nkumungu, pl. zi.

Pointer, viser : suinga, p. ghizi. — Enfoncer une pointe : banda lu sense, p. bandizi.

Pointu: songuka. — Un couteau pointu: mbele songuka. — Rendre pointu: songula, p. guele; vala, p. valizi.

Poison: i likila, pl. u; ki longo ki bi, pl. bi longo bi bi.

Poisson: nfu, pl. zi. — Combien de poissons as tu pris? zi nfu zi kwa u bonghizi.
Poitrine: m'tima, pl. mi.

Poli, ie, dont la surface est unie et luisante : ndelo. — Le miroir est poli : tu mu eno lu ndelo. — Qui observe la politesse : mzitu, pl. ba. — Cet enfant n'est pas poli : mu-an'ouo ki si m'situ ko.

Poliment: i m'zitu.

Polir: vanga ndelo, p ghizi; lenga, p. gh'ze.

Politesse: bu zitu; ku zitu. Polluer, profaner: sumuna, p. muini.

Poltronnerie: bu kiento; ki

kiento

Poltron: munga bōma, pl. banga.

Pomme de terre : mbala mputu, pl. zi-zi.

Pommette : li tōlo, pl. ma; mpenga, pl. zi.

Domina . b

Pompe: bomba, pl. zi. — (Port.)

Pondre: butimina, p. mini.
— La poule a pondu un œuf:
nsussu butimini li kio.

Pont : $m'k\bar{o}lo$, pl. mi.

Population: ba-ntu va nsi. Porc: ngulubu, pl. zi.

Porc-épic: ngumba, pl. zi. Porcher: ki lunga zi ngulubu, pl. bi.

Porcherie: mpaka ngulubu,

pl. zi.

Porte: li vilu, pl. ma. — Mu-nu nzo, pl. mi-nu zi nzo; mu-nu nkotololo, pl. mi-nu.

Porte-monnaie: nsaku-saku

ki mbongo, pl. zi-zi.

Porter: nata, p. nete. Porteur: m'nati, pl. ba.

Portrait : lu tartu, pl. tu. — Figula, pl. zi.

Portugais, aise: ki tanda, nl. bi.

Portugal : nsi tanda.

Poser: tula, p. lizi; sia, p.

Position. Voy. lieu, endroit.

Posséder, s'exprime par kele a têtre avec) ou par le verbe baka employé au parfait. — Je possède un couteau : mbele kele i ami (ou) bakizi mbele.

Possesseur: m'baki, pl. ba.

Nfumu, pl. zi.

Possible, qui peut arriver : ki podi kuiza.

Postérieur : nsialila. Postérité : ba tekulu.

Posture: nkalu, pl. zi.

Pot: mbungu, pl. zi. — Un pot de terre: mbungu ntoto. —

Un pot de chambre : peniku, pl. (manioc pourri : ma iaka ma

Potée: mbungu mvimba.

Pou: nsina, pl. zi. — Tirer les poux : nenga zi nsina, p. nengheze. — Œuf de pou : nenghene nsina. pl. mi.

Pouce: lu nzala lu munu.

Poudre, poussière : mbongo bongo ntoto. — Poudre à canon:

Poudrière, magasin de pou-

dre : nzo fula, pl. zi-zi.

Pouffer de rire: vubuka ku seva, p. vubukizi.

Poulailler: luli, pl. ma; nzo

nsussu, pl. zi-zi.

Poule: nsussu m'kiento, pl.

Poulet: mu-ana nsussu, pl. b'ana ba nsussu.

Poulie: i linga, pl. u.

Poumon, li băli, pl. ma.

Poupe, l'arrière d'un navire:

mbandu, pl. zi.

Pour : buingi, mu. Prends une pirogue pour passer la rivière : bonga bu-atu buingi viokla mu-ila. — Pour éviter de souffrir il faut aimer le travail: mu ku manga ku mona mpassi ku zola ku sala. — Travailler pour Dieu: salilila nzambi. — Porter pour: natina.

Pourboire: matabissu.

Pourceau. Voy. porc.

Pourchasser: kuamanina, p. nini.

Pourfendre: bassa ntu, p.

Pourparler, conférence au sujet d'une affaire : m'kanu, pl.

Pourpier, plante : mbēmbala kūta.

Pourquoi, conj. : ibila biki. Pourri : bōla, bomba. — Du! kegne.

bola.

Pourrir: bōla, p. leze. — Faire pourrir: bozia, pl. eze. — En parlant du manioc : kuinika, p. kizi.

Pourriture: mboze.

Poursuivre : kuka, p. kizi. — Poursuis le voleur : kuka mu-ivi.

Pousser, faire avancer: nunguma, p. guini. - Pousse la pirogue à la mer : nunguma buatu mu mbu. - Faire avancer par force: kulumuna, p. muini. — Croître: mena, p. neze. — Les herbes ont poussé vite : ubtiti ma fika mena tinu.

Poussière : mbungu bungu

ntoto.

Poussin. Voy. poulet.

Poutre: li kungi, pl. ma. Pouvoir, vn. : podia, p. disse. — Je puis travailler : podia ku ami sala.

Pouvoir, autorité, puissance: msua, pl. mi; podissu. (Port.)

Prairie: ntandu, pl. zi. Pratiquer. Voy. faire.

Précautionner (se) : lubukula, p. ili.

Précéder : ntuama, p. emi; tuika ntuala, p. kizi. — Il m'a précédé à Landana : nandi m'ntuemi ku Landana.

Précepte : lu tumu, pl. tu;

ntumu, pl. zi.

Prêcher: longia m'ambu ma nzambi, p. longhisse.

Précipice : ienga, pl. ma.

Précipiter (se), se hâter : vanga tintinu, p. vanghizi. — Se jeter : kui budika, p. kizi. — Il s'est précipité dans l'eau: nandi kui budikizi mu mlangu.

Préciser : kuelakagna,

Précompter : tangalila, p. lili

Prédécesseurs : ba kula. Prédire : bīla, p. lizi.

Prédominer : kunzama, pl. misi.

Préférable (être) : vioka, p.

Préférer: vioka u zola, p. keze. — Il faut préférer les choses du ciel aux choses de la terre: fuanukini u vioka u zola m'ambu ma ilu i bi ma bi nsi.

Prejudice: mpassi, pl. zi;

mbi, pl. zi.

Préjudicier: vanga mpassi,

mbi, p. vanghizi.

Préluder une chanson : iola. p. ioleze. — Commencer : tatika, p. izi.

Préméditer: fuika mu lungi,

pl. kizi.

Premier, ière: ntete. — Pre-

mier-né: butua ntete.

Prendre: bonga, p. gheze. — Recevoir: tambula, p. luili. — Prends: ma. — Prends garde: keba, p. kebeze. — Voy. voler.

Préparer : belekila, p. kili; vangalila, p. lili. — Se préparer : belumina, p. mini; vanga-

nina, p. nini.

Près de: va udeko. — Etre près de: belanghena, p. ghene. Il demeure près de Konde; nandi belanghene Konde. — Près de la mer: va ndeko mbu. — Etre trop près: va belimina ngolo.

Présence (en) : va ke. — En présence de quelqu'un : va ke

mu-ntu.

Présentement : abubu. Présenter : songhiza, p. keze.

- Donner: vana, p. vene.

Présider: tuma, p. mizi. Présomption: mbangu. Présomptueux, euse: munga mbangu, pl. banga.

Presque : nkanu; fita, fiti. — Presque tous ont péri : nkanu

mu bonso ba fikizi fua.

Presser, serrer avec force: batangagna, p. ghegne. — Etreindre: kama, p. mizi. — Presser avec les pieds: niema, p. meze. — Etre pressé, serré: batakana, p. kene; kafangagna, p. ghegne. — Presser quelqu'un: boata, p. teze. — Presser de partir: liassia, p. liassizi. — Se presser en marchant: nanguna ma-lu, p. guini.

Pressentir: bila, p. bili.

Pressurer: i kamunu, pl. u.
Pressurer: kama, p. mizi.
Prestement: nti-ntinu; nza-

nzaki.

Preste: m'liassi, pl. ba; munga maki, pl. banga.

Prêt, ête, être préparé : be-

limina, p. mini.

Prêter: sombika, p. keze. — Prête-moi ton couteau: sombika mbele aku.

Prêtre: nganga-nzambi, pl.

i-zi.

Prévaloir (se) : *ki* (ou) *kui niema*.

Prévoir: kambalila, p. lili. Prévoir: moeninina, p. nene. Prévoyant: munga moeni-

nina, pl. banga.

Prier: samba, p. bizi; sambila, p. bili. — Prier toujours: sambilanga. — Nous devons toujours prier Dieu: befo tu fuanukini sambilanga nzambi.

Prière: m'sambu, pl. mi. Primaute: bu kuluntu.

Prime abord (de) : v

Primitif, ancien: kulu. Prince: nfumu, pl. zi.

Princesse, épouse du prince: | nkama nfumu, pl. ba-ma.

Principal, ale: ntete.

Principalement: kulukulu. — Toi principalement: kulukulu

Principauté. Voy.

Principe. Voy. cause, com-

Pris (être) : bakana, pl. kene;

bongua, p. gueze.

Priser, prendre du tabac par le nez : vola sunga ma ilu, p. vo-

Priseur: m'vozi sunga, pl. ba. **Prison**: nzo i tombe, pl. zi-zi. Prisonnier, ière : nkole, pl.

Priver: botula, p. botuele. - Se priver : lembua, p. bueze. Prix: lu valu, pl. tu. — A

tout prix : bonsi bu bela.

Probablement : kebeze. — Il viendra probablement: nandi u ala kuiza kebeze.

Probe, honnête : m'zitu, pl.

Probité : bu zitu; ki zitu.

Procès: m'kanu, pl. mi. **Prochain**: mu-ntu i ami, i aku, i andi.

Proche, près (être) : belakana, p. kene. — Tout proche: mbelambela. — Parent: i butu, pl. bi.

Proclamer, kaba zi nsangu, p. bizi; zabagagna, p. ghegne.

Procurer: bakissia, p. kissi. Prodiguer: tuakagna, p. kegne.

Productif, ive : kussi. — Une terre productive : ntoto

Produire: buta, p. tizi. — Montrer: monissia, p. nisse.

Profanateur, trice: m'sununi, pl. ba.

Profaner: sumuna, p. muini. **Professer**, enseigner : sina, p. nizi; longia, p. gheze.

Profession: servissi, pl. zi. (Port.)

Profond (être): vinda, p. dizi. — Ce trou est profond: bulu olio li vindizi.

Profondeur: lu vindu.

Progresser (faire) : buezia

ku ntuala, p. buesseze.

Prohiber. Voy. défendre. Prohibition. Voy. défense. Projeter, avoir l'intention : fuika, p. kizi. — Jeter au loin :

kuba, p. bizi.

Prolonger, rendre plus long: kuzia, p. zizi. — Faire durer plus longtemps : kazia i manu,

p. kazizi.

Promener : kanghissia, p. ghissi; zungagna, p. ghegne. — Se promener: kangala, p. ghele; zungana, p. ghene. — Se promener toujours: kangalanga.

Promeneur: m'kanghessi, pl.

Promettre: kanikina, p. kini. Promptitude: ntinu; ki zaki. Prompt, ompte: munga ntinu, pl. banga.

Promulguer. Voy. procla-

mer.

Prononcer: tuba, p. izi. — Prononce bien: tuba bene.

Proportionner: kuelakagna, p. ielakegne.

Proposer, offrir un prix: vūna, p. izi.

Propre (être) : kia, p. kiele; sama, p. samizi.

Propreté: li mpa.

Proscrire. Voy. bannir. Prospérer : ba i nkonze.

Prospérité: nkonze.

Prosterner (se): lambalala, p. lele; bundalala, p. lele.

Protecteur, trice: m'ka-kuli, pl. ba.

Protéger : kakula, p. kuili. Proue : nsongie, pl. zi.

Prouver: monissia kielika, p. monesse.

Provenir: fumina, p. mini. Proverbe: nongo, pl. zi.

Prudent, ente (être) : lubuka, p. kizi.

Prunelle: ki nguli, pl. bi; ki ngululu ki li-esso, pl. bi.

Puanteur: m'nuku.

Public (en): va kati ku nganda.

Publier: kama m'samu, p. bizi, sansakagna, p. kegne.

Puce: lu buenghegne; pl. zi. Pudeur: bu zitu; bu nso-

gna.

Puer: nuka, p. kizi. Puérilité: bu leze.

Puiser: teka, p. keze; vueta, p. teze.

Puisque : buiti.

Puissance. Voy. pouvoir, autorité.

Puissante, ante : nene. — Un Etat puissant : nsi nene.

Puits: i sima, pl. u.

Pulluler: niunguta, p. tizi. Pulvériser: gnika, p. kizi. Punaise: i fole, pl. u; ki nfuli, pl. bi.

Punir: kastika, p. kizi. Punition: kastiku, pl. zi.

(Port.)

Purgatif: purganti. (Port.) Pur: li mpu, piula, liolio. —

Sans péché: ku kambu ma sumu. Purger (se): bonga purganti, p. bongheze.

Purifier, laver : sukula, p.

kuili.

Pus: tu fina; ma fina.

Pusillanime : i sekele.
Pustule : kinkualala, pl. bi;

ki kuaga, pl. bi.

Putréfier : bozia, p. bozeze. — Se putréfier : bola, p. boleze.

Q

Qualité: i fu ki bote, pl. bi-

Quand, adv.: tangu biki vana. — Quand est-il parti: tangu biki k'endeze.

Quant à : kaza.

Quantité: pampa uombo ndukulu. — Une quantité d'hommes: pampa ba-ntu. — Une quantité de choses: uombo u sangala. — Une quantité d'étoffes: ndukulu bi-ndele.

Quarante : ma kum'ma na. Quarantième. Id.

Quasi. Voy. presque.

Quatorze: i kumi i na.

Quatorzième : i kumi i lu na. — Lorsque le relatif du substantif qui accompagne le nombre est lu, ce relatif varie.

Quatre: na.

Quatrième: lu mnā, n. — Le relatif du nombre varie avec celui du substantif auquel il se rapporte. Le quatrième commandement: lu tumu lu mna. — Le quatrième mouton: li meme li mna.

Quatre-vingts: lu nana lu nkama.

Quatre-vingtième: lu nana lu nkama.

Que, pron. relat., n'est autre chose que le relatif du substantif auquel on ajoute la terminaison na. — Le travail que j'ai fait : i salu kina i salizi. — La personne que j'ai vue : muntu ono i muene. — Que, quelle chose : nkia? — Que sais-tu : nkia u zabizi?

Que, adv., combien: kua.

Quel, quelle, adj. inter.: mbiki, qui se place toujours après le substantif et reste invariable. — Quel homme: muntu mbiki. — Quels hommes: bantu mbiki. — Quel mouton: li meme mbiki. — Quels moutons: ma meme mbiki.

Quelconque, adj. ind.: kete onso. — Ce dernier mot prend le relatif du substantif. — Un homme quelconque: kete u onso mu-ntu, pl. kete b'onso

ba-tu.

Querelle: lu ambilu, pl. tu. Quereller: kuambissia, p. iambissi. — Se quereller: kuambila, p. iambili. Querelleur: m'niambissi, pl. ba.

Question: lu vulu, pl. tu.

Questionner : kuvula, p. iuvuili.

Questionneur, euse: m'ku-vuli, pl. ba.

Quêter. Voy. demander.

Queue: nkila, pl. i. — Pour la queue des oiseaux on dit: i suki, pl. u.

Qui, pron. rel.: na. — Qui, interrogatif: nani. — Qui a fait

cela: nani u vanghizi.

Quiconque, qui que ce soit : onso-ko.

Quille, d'un navire : m'kukundu kumbi mi-ma.

Quinze: i kumi i tanu.

Quitter: lembua, p. lembueze; bika, p. kizi. — J'ai quitté mon pays: m'dembueze nsi ami.

Quoi, lequel, laquelle; quelle chose: nkia, mbiki? i sangala

mbiki?

Quoique : kete. — Quoique je sois fatigué, je travaillerai : kete me vunda i iala kuenda sala.

Quotidien, ienne : kadi lumbu.

R

Rabacher: vutukilanga.

Rabaisser, mettre plus bas: bue-kulula. — Réprimer, rabaisser l'orgueil: bula nsulu, p. bulizi.

Rabattre : bue-buissia.

Rabot: ki pia, p. bi.

Raboter : vempa, p. peze. Rabougri (être) : kiefa. p

Rabougri (être) : kiefa, p.

Raccommoder : londa, p. deze.

Raccommodeur, euse m'londi, pl. ba.

Raccourci. Voy. petit.

Raccourcir: kufissia, p. fissi; kuangunina, p. nini; kofalala, p. lele.

Raccoutumer (se) : būekuka. Raccrocher: bue-kietika. Race: li kanda, pl. ma.

Rachat: lu sumbululu.

Racheter : sumbulula, luili. — Racheter un esclave pour lui donner la liberté : kula, p. lizi.

Racine: lu nganzi, pl. zi. Racler: komba, p. beze; ku-

lula, p. luili.

Racloire: $lu\ k\bar{o}mbo$, pl. zi. **Racontage**: i savu, pl. ub. Raconter: sakula, p. kuili. Raconteur, euse : msukūzi, pl. ba.

Rade: i sendulu, pl. u; i

londo, pl. ma.

Radeau : lu boka, pl. zi.

Radoter : iola u tuba, p. ioleze; lakamuna m'ambu, p. muini.

Radoteur, euse: m'tubi ngo-

lo, pl. ba.

Radoucir. Voy. apaiser. Raffermir. Voy. affermir. Raffoler: zolamena, p. mene. Rage. Voy. folie, colère. Ragout: mpota, pl. zi.

Ragrandir: bue-kuzia.

Raidir: tintika, p. kizi. -Se raidir: tintama, p. mizi.

Raie, poisson: i buela, pl. u. Raie, séparation des cheveux : nsaka, pl. zi. — Lignes que certains noirs se tracent sur le visage: ma ntala.

Railler: sunga, p. ghizi.

Raillerie: bu diela.

Railleur, euse: munga bu diela, pl. banga.

Raisin: li kundi li vigna, pl.

ma-ma.

Raison: i lunzi, ntu. — Avoir raison : lunga, p. ghizi. Raisonner: tuba i lunzi, p.

bizi.

Rajuster: bue-lulika.

Râle: ngogna, pl. zi.

Ralentir : kozia, p. seze. Råler: voma zi ngogna, p.

voneze.

Rallier, rassembler : kutangagna, p. ghegne. — Se rallier: kutankana, p. kene.

Rallonger: bue-kuzia. Rallumer: bue-tatika.

Ramasser: nonga, p. gheze; kunkika, p. kizi.

Rame, aviron: i lema, pl. bi. — Pagaie: i kiele, pl. bi.

Rameau: i tafi ki m'ti. Ramener: vutula, p. uili.

Ramer: vuila, p. lizi. Ramez fort: vuila i ngolo, kinzia vuila.

Rameur: m'vuili, pl. ba. Ramifier: kaba, p. izi. — Se ramifier : kabana, p. bene. Ramolir: bue-salumuna.

Ramper: lamba, p. bizi, lia-

ta mu ki vumu, p. liete.

Rançon: nfuta, pl. zi; m'futu, pl. mi.

Rancune: nganzi ku nsia ntima.

Rancunier, ère : ki lunda nganzi ku nsia ntima, pl. bi lunda.

Rang, rangée: m'tanda, pl. mi. — Une rangée d'arbres : m'tanda mi ti.

Ranger, mettre en rang : tula mu n'tanda, p. tulizi. — Voy. arranger.

Ranimer: vutula m'ogno, p. tuili. — Donner des forces : vana ma ngolo, p. vene.

Rapace: mu-ivi, pl. b'ivi.

Rapatrier: vutula mu nsi, p. tuili.

Rapetisser: kufissia, p. fissi.

Rapide: ntinu.

Rapidement: ntintinu.

Rapine: bu-ivi.

Rapiner: sanza, p. zizi; kuiba, p. ibizi.

Rappeler : bue-tela mbila. - Se rappeler : tebuka m'ogno,

Rapport, gain: mbaku, pl.

Rapporter: bue-nata; buevuetula. — Aller dire: funda, p.

Rapporteur, euse: m'funzi,

Rapprendre: bue-saba. Rapprocher: bue-belanga-

Rare: ki monikanga ko.

Rasade: kopo mvimba, pl.

Raser: bulula, p. luili. — Se raser les cheveux en rond sur le front : deka, p. keze. — Faire cette opération à un autre: vanga ndeko, p.: vanghizi.

Rasoir: mbele leza, pl. zi-zi.

Rassasier: vanga kukutua, p. vanghizi. — Se rassasier : kukuta, p. iukuti.

Rassemblement: li butu li

ba-ntu, pl. ma-ma.

Rassembler. Voy. assem-

Rasseoir: bue-kazia. — Se rasseoir: bue-kala.

Rasséréner, rendre content : kuangi lika, p. kizi.

Rassurer: vutula m'ogno, p. tuili, butika m'ogno, p. kizi. -Se rassurer: vutuka m'ogno, p.

Rat: mpuku, pl. zi. - Rat palmiste: nkāka, pl. zi. — Rat musqué: m'nonzi, pl. mi.

Rater, ne pas réussir : bikana, p. kene. – Manquer un p. kuini, suka m'ogno, p. kizi. –

Rapiècer: tula ki bana, p. | coup de fusil: kobuluela, p. luele. — Tu as raté l'antilope : ngeie kobuluele ngulungu.

> Ratière : i saka, pl. u. Ratifier: vilika, p. izi.

Ration: lassu, pl. zi.

Rationner, donner la ration: vana lassu, p. vene. -Mesurer la ration : zonga bi lia, p. zongheze.

 $\mathbf{Ratisser}: k\bar{o}mba, \ \mathrm{p.}\ beze.$ Ratissure, de manioc : u

titi bi maiaka.

Raton: mu-ana mpuku, pl.

Rattacher: bue-kanga. Rattraper: bue-baka.

Rauque (avoir la voix) : kiel i mbembo, p. kieleze.

Ravager: sanza, p. zizi:

bundumuna, p. nuini.

Ravageur: m'sanzi, pl. ba. Ravaler, avaler de nouveau: bue-mina.

Ravin: m'vuila, pl. mi.

Ravir, emporter de force: vitamuna, p. muini.

Ravisseur : mu-ivi, pl.

Ravoir: bue-baka.

Rayer: kubula, p. uili.

Rayonner, briller: lessika, p. keze.

Réaliser. Voy. faire. Rebaisser: bue-butika.

Rebaptiser: bue-batizala. Rebâtir : bue-tunga.

Rebellion: lu balukulu.

Rebénir: bue-sema. Rebondir: bue-zonduka.

Rebord : ndambu.

Reboucher: bue-zibika. Rebouillir: bue-tokia.

Rebrousser, revenir sur ses pas: vutangana, p. ghene.

Rebuter, rejeter : niakuna,

Se rebuter : suka m'ogno, p. kizi.

Recacher: bue-sueka. Recasser: bue-bula. Recéder: bue-bikila. Recéler. Voy. cacher.

Récemment: bub'i vanu.

Recent, ente: mona.

Recevoir: tambula, p. buili.
— Recevoir quelqu'un: vanghila ki ka, p. vanghili. — Recevoir de main à main: ma.

Rechanger: bue-vingia.
Rechanter: bue-kuimbila.
Réchapper: bue-tina.

Recharger: charger de nouveau: bue-kamdika. — Recharger un fusil: bue-soka bu ta.

Rechasser: bue-kula.
Réchauffer: bue-kuamuna.

— Se réchauffer : kota-mbazu, p. ioteze.

Rechercher: bue-tomba. Réciter: sukula, p. kuili. Réclamer: bandala, p. ili. Reclouer: bue banda.

Récoller: bue-namika. Récolte: zu kundulu, pl. tu. Récolter: kundula, p. uili, nonga, gheze.

Recommander : kamba, p.

Recommencer : bue-tŏna, tatikila.

Récompense : nfuta, pl. zi. Récompenser : futa, p. tizi. Recompter : tanqulula, p.

luili, bue-tanga.

Réconcilier: bunda, p. dizi, kunkika, p. kizi. — Se réconcilier: kukana, p. iukene, kukalangana, p. iukalanghene.

Reconduire : vekessia, p.

essie.

Reconnaissant, ante munga ntima, pl. banga.

Reconnaître: bue-zaba. Reconstruire: bue-tenga.

Recoucher: bue-leka. — Se recoucher: bue-lala, lambalala.

Recoudre: bue-ta.

Recouper: bue-kuanga, tabula.

Recourber: fumbika, p. kizi.

Recourir: vata mogno ke, p. vatizi. — Recourir au chef: vata mogno ke kuluntu.

Recouvrir: bue-fuka.

Récréation : ntangu ku sakana ki nkansu.

Récréer (se) : sakana, p. kene, moka, p. keze, kiessia m'esso, p. seze.

Recreuser: bue-sika.

Récrier (se) : tuna, p. izi, kala, p. lizi.

Récrire : bue-sonika.
Recroître : bue-mena.

Recruter: kutangagna, p. ghegne.

Rectifier: lulika, p. kizi, sulangagna, p. ghegne.

Recueillir, récolter : kundula, p. iunduili. — Rassembler: kubika, p. kizi. — Se recueillir : sikama, p. mizi.

Recuire: bue-lamba, koka.

Reculer: vatula mbussa, p. tuili, buezia kuna. — Faire revenir sur ses pas: vutangana, p. ghene. — Se reculer: vutuka mbussa, p. kizi.

Reculons (à): ki mbussa. — Marcher à reculons : liata ki

mbussa.

Récurer, nettoyer : sukula, p. uili. — Curer les dents : dongula m'eno, p. guele.

Redefaire: bue-vava, bue-

bangula.

Redemander: vokuna, p. kuene.

Redire: vutukula, p. kuili. | Regarder de travers: lengula, Redonner: bue-vana.

Redormir: bue-lala.

Redoubler: kinda, p. dizi. - Redoubler de prier : kînda a samba. - La pluie redouble: noula i aka kinda u noka:

Redouter : baka boma, p.

Redresser: sulika, p. kizi. - Redresse cet arbre : sulika m'ti oio. — Se redresser : sulama, p. mizi.

Réel, elle : kielika. Réélire : bua-bialika.

Refaire: vangalula, p. uili,

bue-vanga.

Refendre: bue-bassa. Refermer: bue-zibika.

Réfléchir, penser mûrement: bala, bene, p. balizi, dukama, p. izi.

Refleurir: bue-teka.

Reflux: m'kuangu, pl. mi. Refondre: bue-sulamuna.

Refrogner (ou) renfrogner, contracter le visage en signe de mécontentement : kanga bu su, p. ghizi.

Refroidir, rendre froid vozia, p. vosseze. — Se refroidir:

vola, p. voleze.

Refuge, asile, retraite : i suamu, pl. u.

Réfugier (se), se cacher : suama, p. mizi.

Refus: lu mangu, pl. tu.

Refuser: manga, p. ghizi, kuimina, p. mini.

Regagner: bue-baka. Régal, festin : pandika.

Regard: ntalu, pl. zi.

Regarder: tala, p. lizi, bīla, p. bīlizi. — Se regarder : kui tala, bila. - Se regarder en face : talananga. — Regarder de côté et d'autre : kiebuka. — | bue-kuanghissia, bue-vuzia.

uele.

Regimber: manga, p. ghizi. Région, pays : nsi, pl. zi.

Régir: tuma, p. mizi.

Règlement : m'paka, pl. mi. Régler : vanga, p. ghizi. — Régler ses comptes : vanga zi konta.

Régner: tuma, p. mizi. Regonfler: bue-dinda. Regoûter : bue-tonta.

Regratter : buc-kalta.

Regratter les herbes: bue senda. Regret, chagrin: lu bālu, pl.

tu: kiunda.

Regretter : : bāla, p. lizi. – Je regrette ma faute : minu li bāla li ambu li bi m'panghizi.

Réhabituer : bue-kukia. — Se réhabituer : bue-kuka.

Rehausser : kunzika, kızi, nangika. p. kizi.

Rein: lu kieto, pl. zi.

Reine: m'kama ntinu, ntinu nkiento.

Rejeter: buc-lossa. — Vomir: luka, p. kizi. -- Chasser: kula, p. lizi. - Rejeter quelque chose sur quelqu'un : kuekikila, p. iekikele.

Rejoindre, réunir deux choses: kubika, p. kizi. — Rejoindre guelgu'un : baka, p. kizi.

Rejouir: bue-sakana.

Réjouir : zangia, p. gissi, kuangilika, p izi. - Se réjouir : zanga, p. yhizi, mona nienze, p. moene.

Réjouissance : nienze, pl.

Relâcher, détendre : lebissia, p. bisse. — Laisser aller: bika, p. kizi, bikila, p. ili.

Relancer: bue-kuba.

Rélargir, rendre plus large :

Relater: sukula, p. uili, tuba, p. bizi.

Relayer (se) : vingana, p.

ghene.

Reléguer : vengika, p. keze. Relever : bue-nanguna, buetelika. — Relever la tête : tumbula bu su. — Relever une bouteille : kotula mbuatila.

Relier: bue-kanga.

Relire: tangulula, p. luili. Reluire: lessika, p. keze.

Remâcher: bue-kassa.

Remarier : bue-kuezia. — Se remarier : bue-kuela.

Remarquer, voir: mona, p.

Remballer: bue-luma, bue-

inga. Rembarquer: bue-kandika.

Rembrunir, rendre triste: vanga kiunda, p. vanghizi. — Se rembrunir: ba i kiunda, dungalala, p. lele. — En parlant du temps: dungatila, p. tili.

Remède: i longo, pl. u.

Remêler: bue-bunda, bue-

fuba.

Remercier: tonda, p. deze.
Remerciments: ma tonde.
Remettre, rendre: vutula,
p. tuili. — Pardonner: botula,
p. tuele. — Remettre les péchés:
botula ma sumu. — Se remettre
au travail: simba li ku sala.

Remmancher : bue-kuika

mva.

Remmener: vutula, p. tuili. Remonter, gravir: bue-tampuka. — Remonter la rivière: bue-maka mu·ila.

Remortrer: bue-sungikila.
Remordre: bue-tebila.

Remords: kiunda ku nsia

Remorquer : kanghila, p. ghili.

Remoucher: bue-vemba. Remoudre: bue-gnika.

Remouiller: ibue-bondika.

Remplacer, changer: vingia, p. gissi. — Echanger: vingana, p. ghene.

Rempli: uala.

Remplir: uazia, p. uassizi.
— Se remplir: uaza, p. uele.

Remporter, porter de nouveau : bue-nata. — Retourner : vutula, p. tuili. — Gagner : baka, p. kizi.

Remuant, ante, qui est sans cesse en mouvement : gni-kuka-gnikuka. — Un enfant remuant : mu-ana gnikuka-gni-

kuka.

Remuer : gnikuna, p. kuini.
— Se remuer : gnikuka.

Rémunérer. Voy. payer.

Renaître, repousser: buemena. — Le manioc renaît: ma-iaka m'aka be buta. — Voy. ressusciter.

Renard : nzobo, pl. zi. — Vov. chacal.

Renchérir : sila ngolo bu

kalu, p. sili.

Rencontre : bi nkuma; lu
bualakanu.

Rencontrer: denga, pl. yheze; bualakana, p. kene. — Se rencontrer: dengana, pl. ahene.

Rendormir: bue-leka. — Se rendormir: bue lala.

Rendre, restituer : vutula, p. tuili. — Rendre l'àme : mana (ou) vabuka m'ogno. — Rendre visite : kuenda mona.

Renfaîter, racommoder le faîte d'un toit : kubulila, p. lili.

Renfermer: zibikila, p. kili.

Renfoncer: bue-banda.
Rengainer, remettre dans

le fourreau : vutula mu lu bunda.

Rengorger (se): kui niema. Rengraisser: bue-tozia. — Se rengraisser: bue tola.

Renier: zimba, p. bizi; lem-

buna, p. bene.

Renifler: vola tu bombo, p. oleze.

Renom (ou) renommée : mpumu.

Renoircir: bue-nombuna. — Se renoircir: bue-nombuka.

Renoncer : bika, p. kizi; bikila, p. kili.

Renouer: bue-kanga.

Rentrer, entrer de nouveau :

Renverser: buissia, p. sizi.
— Jeter de côté et d'autre: vava,
p. vizi. — Mettre à l'envers:
tubika, p. kizi.

Renvoyer: vutula, p. tuili. Repaire, retraite de bêtes féroces: ki kokie, pl. bi.

Repaitre: likila, p. kili.

Répandre, verser, épancher : dukuta, p. kuili. — Répandre une nouvelle : kaba m'samu, p. kabizi.

Reparaître : bue-monika;

bue-bassika.

Réparer, refaire, raccommoder : vanga lula, p. luili.
— Réparer ses forces : tomba ma ngolo, p. tombeze.

Repartager: bue-kaka.

Repartir: vutakana, p. kene. Répartir, distribuer, par-

tager : kaba, p. bizi.

Répartition: lu kabu, p. tu. **Repas**: bi lia. — Pendant le repas: vana ku lia.

Repasser, passer de nouveau : bue vioka. — Repasser du linge : goma, p. meze.

Repêcher: bue-vuba.

Repeindre: bue-pinta.

Repentir (se): kut bala. — Se repentir de ses péchés: lenda ma sumu.

Repentir, tristesse que nous causent nos fautes : mpassi ku nsia m'tima.

Repercer: bue-tobula.

Répéter, redire ce qu'on a dit : buekamba; vutukula, p. kuili; kukulula, pl. luili.

Replacer: bue-tula; vutula, p. tuili. — Se replacer: vu-

tuka, p. kizi.

Replanter: bue-kuna. Repleuvoir: bue-noku.

Repli: nzingu, pl. zi; nkaka, pl. zi.

Replier: bue-zinga; futika,

pl. kizi. **Répliquer** : vutula mbembo,

p. tuili; tambulula, p. luili.

Replonger: bue-buika.

Se replonger : bue-diama.

Répondre : kikina, p. kini.

Réponse : lu possătu.

Reporter: vutula, p. tuili; buenata.

Repos: ki kansu. — Sommeil: tolo.

Reposer: vumbika ntu, p. kizi. — Se reposer: vunda, p. dizi.

Repousser: sindikila, p. kili; buenunguna. — Produire de nouveau: bue-mena.

Représenter : bue-monissa. Réprimande : ma sembo.

Réprimander : semba, p. beze.

Reproche. Voy. Réprimande.

Reprocher: vanga ma sembo, p. vanghizi; semba, p. sembeze.

Reproduire: bue-buia: bue-mena.

Réprouver, rejeter, désap-

prouver : manga, p. ghizi

Répudier : kula nkazi, p. kulizi. — Il a répudié sa femme : nandi kulizi nkazi andi.

Répugner : manga, p. ghizi. — Cela me répugne : m'ogno u manga.

Requin: m'kuimbi, pl. mi; ngo mbu, pl. zi·zi. — Le requin a mangé un homme : m'kuimbi lili mu-ntu.

Réserver : belika, p. keze; lunda, p. dizi.

Résider : kala, p. lizi.

Résister : vanga ma ngolo, p. vanghizi.

Respect: lu kinzu.

Respectable: m'zitu, pl. ba;

m'nanga, pl. ba.

Respecter: kinzika, p. kizi. - Il faut respecter ton père et ta mère : fuanikini kinzika tat'aku i mam'aku.

Respiration: lu vumuku.

Respirer: vumuka, pl. kizi. **Resplendir**: lessika, p. keze;

tegnika, p. keze. Ressemblance: kiqna ki

mueka.

Ressembler: foanana, p. nene. — Etre semblable : foanakana, p. kene.

Ressemer: bue-kuna. Resserrer: bue-tintika.

Ressortir, sortir de nouveau: bue bassika.

Ressouder: bue-sulamuna. Ressouvenir (se) : bue-te-

buka m'ogno.

Ressusciter: vulabula, p. buili. — Etre ressuscité : vula-

buka, p. kizi.

Restaurer, réparer : kubulula, p. luili. — Restaurer la toiture: kubulula mu anza.

Reste: ki siele, pl. bi.

Rester : siala, p. siele.

— 124 **—**

Restituer: vutula, p. tuili. Résurrection : lu vulubuku.

Retard (être en) : siala ku mbussa.

Retenir, empêcher de partir : kazia, p. kassizi. — Voy. Tenir, garder.

Retentir, faire du bruit :

vanga ki ioko, p. ghizi.

Retentissement. V. bruit. Retirer, tirer de nouveau : bue-botula. — Retirer un filet: bue-vola nkiti. - Retirer sur une antilope: bue-loza mu ngulungu. - Se retirer, s'en aller : kuenda, p. iendeze.

Retomber : bue-bua. Retordre: bue-fissa.

Retourner, tourner dans un autre sens : balula, p. luili. — Aller de nouveau : buekuenda.

Retrancher. Voy. ôter. Rétrécir: tabulula, p. luili. - Rétrécir une robe : tabulula li zuele.

Retremper: bue-buika; buebondika.

Rétrograder : vutakana mbussa, p. kene; vutakana ku mbussa, p. kizi.

Retrousser : seta, p. teze.

Retrouver: bue mona. Réunion : lu kutanganu, pl.

tu; nkonka, pl. zi; li buta, pl.

Réunir : kutangana, p. ghegne; kunga, p. ghizi; kabika, p. kizi.

Réussir : vangana bu bote, p. ghene. — L'affaire a réussi : li ambu li kubameze.

Rêve : ndosse, pl. zi.

Réveiller : kotula, p. tuele. - Se réveiller : kotuka, p. keze. Révéler, faire connaître :

zabakagna, p. kegne.

Revenant: ki bindi, pl. bi. Revendre : bue sumbissia.

Revenir: bue-kuiza.

Rêver: lota ndosse, p. loteze. Révérence : lu kinzu; bi zitu.

Révérer : kinzika, p. kizi. Revers: mbussa, p. zi.

Reverser: fue dukula. Revêtir: vuika, p. kizi. -Se revêtir : voata, p. voete.

Rêveur, euse: i lota ndosse,

Revivre : bue-zinga.

Revoir: bue mona.

Revoler (ou) voler de nouveau avec des ailes : bue vumuka; bueka luka. — Va : dérober de nouveau : bue-kuiba.

Revolver: i dika dika, pl.

Revomir: bue-luka.

Rhume: i vuvi, pl. u.

Riant, ante : munga iangi, pl. banya.

Ricaner : kekamoka, p. keze.

Riche: i sina, pl. u. Richesse: bu sina, ūb sina.

 Tu as des richesses : bu sina bu ke raku.

Ricin: li mono.

Ride: m'fote, pl. mi.

Rien: mvele; kima ko.

Rieur, euse: i diela, pl. u. Rigole, petit canal pour faire couler l'eau : mvuila, pl. *i.* — Creuse une rigole : *sika* mvuila.

Riposter: vutulula, p. luili. Rire : seva, p. seveze. Eclater de rire: vubuka ku seva,

p. kizi; seva li kala, p. seveze. \mathbf{Rivage} : $ndeku\ mbu$; $lu\ kueko$. **Rivaliser**: kukana, p kene; vangana ki velanau, p. ghene.

Rivalité : ki velanau.

Rive: $li \ simu$, pl. ma.

Rixe: lu ambilu, pl. tu. $\mathbf{Riz}: losso.$

Robe: li zuele, pl. ma. Robinet: i timba ki pipa, pl.

Robuste: munga ma ngolo,

pl. banga.

Rocher: li magna li nene, pl. ma ma.

Rôder: zungana, p. ghene; zungalala, p. lili.

Rognon: mu bienbie, pl. mi. Roi: m'timu, pl. ba.

Rôle (à tour de) : kadi mu-

ntu i andi nkumbu. Rome: Roma.

Rompre : dula, p. lizi. -Casser: bula, p. lizi. — Rompre les rangs: tiamuna m'tanda, p. muini.

Ronce: i fuindi, pl. u.

Rond (être): vindibuka, p. kizi. — Rendre rond: vindibula, p. buili.

Rondement, avec ardeur:

ntitinu.

Ronflement : ngogna, pl. zi. Ronfler: vona`zi ngogna, p. voneze.

Ronfleur: munga ngogna, pl. banga.

Ronger: sika, p. kizi.

Rosée: bimi, mami. Rosser, battre violemment:

tuta nkūba, p. tizi.

Rossignol: ngundu-munu, pl. zi. - Le rossignol chante bien : ngundu-munu kuimbila bene.

Rôtir: kōla, p. keze; kānga, p. ghizi; kanda, p. dizi.

Roue: li kalu, pl. ma.

Rouge: benga kalnada. (Port.) - Teinture rouge faite avec un bois du pays : tukula.

Rougir, rendre rouge : ben-Rivière: mu-ila, pl. m'ila. | gia, p. gisse. — Devenir rouge: benga, p. gheze. — Etre rouge : | fuluka.

Rouille: fulussu, pl. zi; nta-

ntali, pl. zi.

Rouiller: vanga zi nta-ntali, p. vanghizi. — Se rouiller: ba zi fulussu, mena zi nta-ntali.

Rouler: vindibula, p. buili. — Se rouler: vindibuka.

Roulis: lu vindubuku mbu.

Route: nzila, pl. zi. Grande route: nsambi, pl. zi. - Chemin très fréquenté : li kubu, pl. ma.

Rouvrir: bue-zibula.

Royautė: bu nfumu, bu tinu. Rude, sévère, rigide: munga nkassa, pl. banga.

Rugir: funka, p. kizi. Ruiner: sikia, p. kissi.

Ruisseau: i muimuila, pl. u. Ruisseler: vopa, p. vopeze; dola, p. doleze. — La sueur

ruisselle: liufa vopa. Rumeur: ki oko, pl. bi.

Ruse: maliela.

Rusé, ée : munga maliela, pl. banga. — Etre rusé: lubuka, p. kizi.

Rustre, grossier : l nsitu, pl. bassi-nsitu.



Sa, adj. poss. Voy. son.

Sable: m'senghenene, pl. mi. Sabler: tula m'senghenene,

Sablière, pièce de charpente qui soutient l'extrémité des solives : nkambu-vavi.

Sablonneux, euse, terrain sablonneux : m'toto m'senghe-

Sabre: i tanzi, pl. u; kieta, pl. ma. — Sabre recourbé : bāka, pl. ma.

Sabrer: tabula i tanzi, p. tabuili.

Sac: $ns\bar{a}ku$, pl. zi; nkutu, pl. zi.

Saccager: sanza, p. zizi.

Sachet, petit sac: i sakusaku, pl. u.

Sacré, ée : semua.

Sacrer: sema, p. meze.

Sacrement: sakramentu, pl. zi. (Port.) — Il y a sept sacre- riture salée : bi lia bi nkali.

ments: zi kele sakramentu nsambuali.

Sage: m'bote m'lenvu. — Ces enfants sont sages : b'an'obo ba bote.

Saigner, tirer du sang : bassia menga, p. bassizi. — Saigner au moyen d'une ventouse : sumuna, p. muini.

Sain, aine (être): ba bu bote.

Saindoux: manzi.

Saint, ainte : santu, pl. zi.

Saison: i mŭna, pl. u. — La saison des pluies : i muna ki mvula. — La saison sèche : i mŭna ki sifu.

Saisir : baka, p. kizi.

Salade: salāda. (Port.) Salaire: nfuta, pl. zi.

Salaison: nsaliku.

Sale: suza, sussi, nsafu. Sale: nkali. — De la nourSaler : salika, p. kiz

Saleté: nsodo, pl. zi. -Crasse: vindu. — Choses sales, déshonnêtes: m'ambu ma bi, bu

Salir: suzia, p. suzissi.

Salive: mata.

Salle: nsala, pl. zi. (Port.) Saluer: kunda, p. dizi; bila,

Salve d'applaudissements:

ma kunku lu sambi.

Samedi: sabăla, i lumbu ki

Sanctifier: vanga santu, p.

Sang: menga.

Sanglier: ngulu-nsitu, pl.

Sanglot: m'longi, pl. mi; i libu, pl. u.

Sangloter: sikulila u lila, p.

Sangsue: li fua, pl. ma.

Sans: vaku, kanuku, kaniku, enika. — Sans raison : vaku li ambu. — Sans toi je serais mort : kaniku ngeie kani fuili.

— Sans cela : kanu.

Sans-cœur: ku kambu m'ti-

Sans dent: ku kambu m'eno. Saper, abattre : buissia, p.

Sarcelle: vadangu ki mazi,

pl. u.

Sarcler, arracher les herbes: tumuna bi titi, p. tumuini.

Sardine: nsenge, pl. zi. Satan : diabu, pl. zi.

Satisfaire. Voy. payer. Sauce: mu-amba, pl. mi.

Saucer: buika mu mu-amba, p. kizi.

Saumon: mbuïu, pl. zi.

Sauter, s'élancer d'un lieu à un autre : zotuka, p. keze, lobuka, pl. keze. — Sauter un ruisseau: ianga mu-ila, p. ianghizi. — Sauter dans l'eau : bua mu m'langu.

Sauterelle : li konko, pl.

Sauteur, euse : m'zotuki, pl. ba.

Sauvage, non civilisé :

muissi nsitu, pl. bassi. Sauvegarder: keba, p. beze.

Sauver, délivrer : tigna, p. gnizi. — Sauver quelqu'un de l'eau : tampula, p. puili. — Se sauver soi-même : tampuka, p. kizi.

Sauveur: m'tigni, pl. ba;

m'tampuli, pl. ba.

Savant, ante: u zaba pampa sangala; u kuluka, pl. ba; u vinduka, pl. ba.

Saveur: luekie.

Savoir: zaba, p. bizi. — Commencer à savoir : kuia. Savon: nzābaku, pl. zi.

Savonner: vinda nzabaku,

p. vindizi.

Savonnette: zabanete. (Port.) Scandaliser: vissia, p. sizi. Scelerat: mu-ntu m'bi bene, pl. ba-ntu ba bi bene.

Sceptre: m'ti m'tinu, pl. mi ti mi tinu; koko li nfumu, pl.

ma-ma.

Scie: i kuaku, pl. u.

Scier: kula, p. lizi; tabula, p. buili.

Scieur: m'kuli, pl. ba.

Scintiller: lessika, p. keze. Scorpion : ki nkati, pl. bi; i menga, pl. u. — Gros scorpion:

nkutu-nkala, pl. zi.

Scrupule. Voy. crainte. Scrupuleux, euse. Voy. craintif.

Seau: balti, pl. zi.

Sec, Sèche, aride, qui n'a

point d'humidité : iuma. — Mettre à sec: kumissia, p. iumissi.

Secher, devenir sec: kuma. p. iumissi. — Rendre sec : kumissia, p. iumissi. — Etendre du linge pour le faire sécher : kuanika, p. ianikizi.

Sécheresse, manque

pluie: nkunka.

Second: m'uali. — Le second commandement: lu tumu lu m'uali. — Celui qui vient après le chef : i lanzi, pl. u.

Seconder: zuda, p. dizi. Secouer : niungia, p. gissi;

gnikuna, p. kuini; vumoumuna, p. muini.

Secourir : kakula, p. kuili. - Le secourir : kakuziana,

p. ziene.

Secret, ète : li ambu li nto. — En secret: ku nto; bu nto. -Il a livré son secret : n'tubuili li ambu li andi li nto. — Il a fait cela en secret : nandi vanghizi okio ku nto.

Section: li zanza, pl. ma. Sectionner: vanga li zanza,

p. vanghizi.

Séditieux, euse : munga

mpussa, pl. banga.

Séducteur, trice : m'vuku-

muni, pl. ba.

Séduire, faire tomber en faute: vukumuna, p. muini. — Tromper: vungia, p. gissi.

Seigneur: nfumu, pl. zi.

Sein, poitrine, cœur: m'tima, pl. mi. — Mamelles: ma bene. - Donner le sein à un enfant : kuemika, p iemikeze. — Milieu: kantiansa. — Le sein de la terre: kantiansa ku nsi. — Porter un enfant dans son sein : nata mu-ana mu i vumu.

Seine, filet: nkiti, pl. zi. Seize: i kumi i sambanu. Seizième: i kumi i msamba-

Séjourner : kala, p. kele.

Sel: salu. (Port.)

Selle (aller à la) : vengama, p. meze; kuenda ku fola, iendeze.

Selon: buna.

Semblable : dede; fuanana. Semence: mbongo, pl. zi. Semer: kuna, p. nizi.

Semeur: m'kuni, pl. ba. Semi. Voy. moitié. Semoncer, gronder : semba,

p. beze.

Sempiternel: kok'i koko. **Sens**: i mana, pl. u.

Sensible, qui est aisément ému: munga nienge, pl. banga. — Compatissant: munga buntu, pl. banga.

Sensualité: bu kiaki. Sensuel, elle: m'kiaki, pl.

Senteur: mfimbu, pl. zi.

Sentier: nzila-nzila, pl. zi. — Sentier couvert: m'solo, pl.

Sentinelle : m'lungi,

Sentir: nukuna, p. kuini; fimba, p. bizi.

Séparer : kuakagna, p. iakegne; vassa, p. sizi. — Se séparer: kuakana, p. iakene.

Sept: nsambuali.

Septante: lu nsambuali lu nkama.

Septième: nsambuali (avec le relatif). — Le septième commandement : Lu tumu lu nsambuali.

Sépulcre : bumba, pl. ma. Sépulture. Voy. enterrement.

Serein, eine, qui est clair : lio. — Aujourd'hui le ciel est serein : i lumbu aki li itu lio li |

Sérieux, euse, grave : m'zitu, pl. ba.

Serment: mpessa, pl. zi. Serpent: nioka, pl. zi.

Serrer, presser : buata, p. tizi. — Serrer les rangs : bellangagna m'tanda, p. ghegne. — Se serrer : buatangana, p. ghini.

Serrure : selula, pl. zi. Servage: bu ndongo;

vika.

Service: silvissi. (Port.) Servir: silivila, p. vili.

Serviteur : i selo, pl. i leze, pl. u.

Servitude. Voy. servage. Sésame: lu anghila, pl tu.

Seuil: i bundu, pl. u.

Seul, seule: mueka, veka. — Moi seul: minu veka. — Un seul: mueka to.

Seulement: to, toka. — Dis seulement une parole : kumba li ambu li mueka to.

Sève: manka.

Sévère: munga nkassa, pl. banga; munga nsissi, pl. banga.

Sévérité : bu nkassu.

Sevir: tukila mankensa, p. tukili; kastika, p. kizi.

Sevrer: tabula mu-ana, p.

Si: monti; monti-kani; aninga. — Si tu travailles bien, tu recevras un pagne neuf : mont'u sala bu bote u ala tambula mlele mona.

Siècle: nkama mou.

Siège: ki-alu, pl. bi.

Sien, sienne, adj. poss. : andi. - Ce livre est le sien : buku i andi.

Sifflement: luita.

Siffler: ta luita, p. tele; sika pitu, p. kizi.

Sifflet: pitu, pl. zi.

Siffleur: m'siki mpitu, pl. bu.

Signal: i lumbu, pl. u. Signer, écrire son nom : so-

nika li zina, p. sonikeze. - Se signer, faire le signe de la croix: vanga i limbu ki santa krussu, p. vanghizi.

Signifier, faire connaître: zabakagna, p. kegne.

Silence (faire): bika ioko, p. bikizi; zibika mu-nu, p. zibikizi. Silencieux, euse: munga

nsika, pl. banga.

Silex, pierre à fusil : magna li bu ta, pl. ma-ma.

Sillon: m'kala, pl. mi. Sillonner : faire des sillons :

vata mi kala, p. vatizi.

Simple, ingénu : ku kambu liela.

Simulacre, image, statue : fikula, p. i; i tumba, pl u. Idole: m'kissi, pl. ba.

Simulation: lu vungiu, p.

tu; ngangu, pl. zi.

Simuler: vuna, p. nizi; vanga lu ngangu, p. vanghizi.

Sincère : kielika. — Un homme sincère: munga kielika. — Une parole sincère : li ambu li kielika.

Singe: nkima, pl. zi; makaku.

Sinon, conj. sans quoi : monti bu aku. — Fais cela, sinon tu seras fouetté : vanga okio, monti bu aku u kuiza bulua.

Site, situation : vama, pl. muma.

Sitôt, adv. aussitôt : fika. — Sitôt dit, sitôt fait : fika kambizi; fika vanghizi.

Situer, placer, poser dans un endroit : tula, p. lizi. -Etre situé: tulika, p. kizi.

Six: sambanu.

Sixième: m'sambanu (avec le relatif). — Le sixième mouton: li mene li m'sambanu.

Sobriquet : nkumbu, pl. zi. Société, réunion de plusieurs personnes : nkangulu,

1. 21.

Sœur: nkomba nkiento, pl. zi-zi.

Soi, pron. pers. : nandi. — Soi-même : nandi veka.

Soie: seda. (Port.)

Soif: mpuila. — Avoir soif:

mona mpuila, p. muene.

Soigner, prendre soin: keba, p. beze. — Soigner un malade: buka, p. kizi.

Soir: massika. — Le soir: i

massika.

Soit, adv. Je le veux bien :

minu i zoleze bene.

Soit, conj.: vo, kete. — Soit toi, soit moi: vo ngeie, vo minu (ou) kete ngeie, kete minu.

Soixante: ma kum; ma sam-

banu.

Soixantième: ma kum'ma i m'sambanu.

Sol, terrain: m'toto, pl. mi. Soldat: soldadi, pl. mi.

Solde: nfuta, pl. zi. Solder: futa, p. tizi.

Sole, poisson: lu kami, pl. tu;

li bondo, pl. ma.

Soleil: ntangu. — Le soleil est au milieu de sa course: ntangu ma kundama. — Le soleil va se coucher: ntangu ma vetuka. — Le soleil est bien chaud: ntangu via bene (ou) ntangu li babala.

Solennitė, fête : m'kungi,

pl. mi

Solide (être) : kinda, dizi;

iela, p. ieleze.

Solidifier: kinzia, p. zissi. Son Sollicitation: lu lindu, pl. tu. b'imi.

Solliciter, demander : linda, p. dizi; lomba, p. beze. — Supplier : lembalela, p. lele.

Sombre, obscure : i tombe.

— La nuit est sombre : builu

bu kele i tombe.

Sombrer: sinda, p. dizî. — Le navire a sombré: li kumbi li sindizi.

Sommeil: tolo. — Avoir

sommeil: tol'i mona.

Sommeiller: nonghina, p. ghine.

Sommet: nsossa, pl. zi; san-

ga-sanga, pl. ma.

Son, bruit: i ioko. — Le son de la cloche: i ioko ki ngunga. — Le son de la voix: mbembo. — Echo: ki mbilabila.

Son, sa, adj. poss. : andi.
— Son gilet : ki nkutu ki andi.
Sonder : zonga mazi, p. zongheze. — Réfléchir : sungamma,

p. mini.

Songe: ndosse, pl. zi.

Songer, penser : bala, p. lizi. — Rêver : lota ndosse, p. loteze.

Songeur: i lota ndosse, pl. u.
Sonner: sika, p. kizi. —
Sonner la cloche: sika ngunga.
— Sonner de la trompette:
sika korneta. — La cloche a
sonné: nyunga me sikua.

Sonnette: ingungunga, pl. u.
Sonneur: m'siki, pl. ba. —
Sonneur de cloche: m'siki ngan-

Sorcellerie : bu ndoki; bu

nganga.

Sorte: mpila. — Des animaux de toute sorte: mpila zi onso zi mbizi.

Sorcier, ère : ndoki, pl. zi; nganga m'kissi, pl. zi-zi ba.

Sordide, avare : mu-imi, pl.

Sordidement, avec avarice: | ziesse; lossula, p. suele. — Se

Sordidité, avarice : bu-imi; bu kueto.

Sortie: mbasukulu.

Sortir: bassika, p. kizi. — Sortir d'une affaire : kakuka mu nkanu, p. kizi.

Sot: baba, pl. ma.

Sottise: li ambu li bāba, pl. m'ambu ma bāba.

Souche, racine d'arbre : i sinza, pl. u.

Souci : li bamu.

Soucier (se): bakila li bamu: p. kili.

Soucoupe: pili, pl. zi.

Soudainement, subitement, ku zimbukula oko.

Souder: sulamuna, p. muini. Souffle: mu-fu; mu-ela.

Souffler: fula mu-fu. Souffler le feu : lunga mbazu, p. ghizi.

Soufflet, instrument pour souffler: m'sakussu, pl. mi. — Coup du plat de la main sur la joue: mbata, pl. zi.

Souffleter: kuba (ou) veta mbata, p. kubizi, veteze.

Souffrance: mpassi, pl. zi; nkienzo, pl. zi.

Souffrir: mona mpassi; mona nkienzo, p. moene. - Faire souffrir: vanga mpassi, p. ghizi.

Souhaiter: tissia, p. sizi. -Souhaiter le bonjour : bila, p.

Souiller, salir: suza, p. zizi. — Se souiller : ki (ou) kui suzia.

Souillure, tache, saleté: suza: nsodo.

Soul, soule, ivre : kolua; lossŭka. — Il est soùl d'eau-devie: nandi kolua malavu.

Soulager: kakula, p. kuili. Souler, enivrer : kozia, p. souler, s'enivrer : kolua, p. lue-

ze; lossŭka, p. keze.

Soulever, lever un peu: vumuna, p. muini. — Exciter à la révolte: vunzula, p. zuili. - Se soulever: vumbuka, p. kizi. — Le vent soulève les vagues : mpemo i vumbula ma io. — Le cœur se soulève : m'ogno u i funduka.

Soulier: sapatu, pl. zi. (Port.) Soumettre, réduire sous sa puissance: vanga u lenvuka, p. vanghizi. — Se soumettre : lenvuka, p. keze; lenvukila, p. kili.

Soumission: bu lenvu. Soupconner: zonghila, p. ghile.

Soupe : sōpo. (Port.)

Soupeser: sinsa, p. sizi. Soupirer : Vumuka, p. kizi. Souple (être) : foema, p. foe-

meze; foebuka, p. keze.

Source, origine d'un cours d'eau: ntatukulu mu-ila, pl. zi.

Sourcil: nsissa, pl. zi. — Froncer les sourcils : seta zi nsissa, p. seteze.

Sourd, sourde: i silu, pl.

u. Sourdement, secrètement : ku nto.

Souricière : i saka, pl. u.

Sourire : seva bu luelo, p. seveze; noeta u seva, p. noeteze; moetuna, p. vuene.

Souris: li kuete, pl. ma. -La souris craint le chat : li kuete bōma ki mona uaïa.

Sous, prép. : ku nsi. — Sous la table: ku nsi meza. — Sous l'arbre : ku nsi nti.

Soustraire : botula, p. tuele. — Délivrer : tigna, p. gnizi. — Voler: kuiba, p. ibizi.

Soutane: li zuele, pl. ma.

Soutenir: simba, pl. bizi. Soutien: i kindukulu, pl. u.

Souvenir (se): tebuka m'ogno, p. keze.

Souvenir, mémoire : lemba-

lansa. Souvent: mpampa nkumbu.

Spacieux, euse. V. grand,

large.

Spirituel, elle, qui a de l'esprit : munga lunzi, pl. banga; munga-ntu, pl. banga.

Splendide: mbote bene;

mbote-mbote.

Splendidement: bu botebote.

Spoliateur: m'sanzi, pl. ba. Spolier: sanza, p. zizi.

Spontané, ée : ku zimbu-

kula.

Spontanément: ku zimbukula oko. — De lui-même, d'ellemême : na veka; kia veka.

Squelette: mi vesse.

Stable, qui est dans une situation ferme : kinda. — Une maison stable: nzo kinda. — Demeurer stable : sikama, p.

Station: i vikulu, pl. u; i

vundulu, pl. u.

Stationner: vundila, p. dili. Statue: i tumba, pl. u; i fi-

kula, pl. u.

Stature, hauteur : m'tela, pl. mi.

Sterile: i sita, pl. u.

Stérilité : bu sita.

Stimuler: sindakagna, p. kegne; kiondula m'ogno, p. duela.

Stipe, tige des palmiers : m'soko, pl. mi.

Stopper, arrêter : sikama,

p. mizi.

Stratagème. Voy. ruse.

Structure: ntungulu, pl. zi; mpangulu, pl. zi.

Stupéfait, aite (ètre) : susuka, p. kizi.

Stupėfier : susula, p. susuili.

Stupide: li boba, pl. ma. Stupidité: bu bāba.

Suave (être) : ba nfimbu.

Suavité: nfimbu.

Subir: mona mpassi, p. moene.

Submerger: sinzia, p. zissi, pass. sinda, p. dizi.

Subsistance: bi lia.

Subsister, vivre : zinga, p. ghizi. — Etre : kala, p. kele.

Substituer, changer: vingia, p. gissi. — Se substituer:

vingana, p. ghene.
Subtil, ile, fin, menu: finu.
(Port.) — Très petit: kikiki.

Suc. Voy. sève, jus.

Succéder, venir après, prendre la place de : vingana, p. ghene. — Se succéder : vinghiziana, p. ghiziene.

Succès: mkonze, pl. i.

Successeur: i vingi, pl. u. Succession. Voy. héritage. Successivement: landeziana

kadi mu-ntu i vandi.

Succomber, mourir: fua, p. fuili. — Succomber à la tentation: bua mu li sumu.

Succulent, ente: luekie.

Sucer: fifa, p. fifizi. Sucre: nsuikili.

Sucrer: tula nsuikili, p. tulizi.

Suer: bassika liufa, p. kizi. Sueur : liufa.

Suffire: fuana, p. fuene.

Suffoquer: tukia m'ogno, p. kissi, pass. tuka m'ogno, p. kizi.

Suggérer : lubula, p. buili. Suicider (se) ki (ou) kui vonda.

Suie: nkambu-ntali. Suinter: dola, p. do'eze.

Suite, continuation : mputu- | que je dis est sûr : ki i tuba ki kulu. - Cortège d'un prince : m'kundi nfumu, pl. mi. — Tout de suite, sur-le-champ: bubu-

Suivant, ante, qui est après, qui vient après : kina. - Le jour suivant : i lumbu kina.

Suivre : landa p. dizi.

Sujet, cause: i bila, pl. u. — Quel est le sujet de cette dispute: i sangala biki ki kele i bila ki lu ambilu olo.

Superbe. Voy. orgueilleux. Superbement. Voy. orgueil-

Supercherie: lu vungiu, pl.

Superflu, ue, inutile: bobo. Supérieur, eure, celui qui a autorisation sur un autre : m'kuluntu, pl. ba. — Etre supérieur, l'emporter sur : vioka, p. viokeze.

Supériorité : bu kuluntu. Superposer: tentangagna,

p. ghegne.

Suppléer, ajouter ce qui manque : bue-tula.

Supplice. Voy. peine, châ-

Supplier: bondalila, p. lele,

lembalcla, p. lele.

Supporter, soutenir, porter: simba, p. bizi; nata, p. nete. — Souffrir avec patience: kimba m'ogno, p. bizi.

Supposer: zonga, p. qheze.

zonghila, p. ghele.

Supprimer, détruire : vava, p. vizi. — Enlever: botula, p. tuele.

Suppurer : vopa, p. peze.

Sur, prép.: va, vana, mu, muna. — Sur la table : va meza. - Sur un navire : mu kumbi.

Sûr, Sûre : kielika. — Ce | lu izulu, pl. tu. — Un symp-

kielika.

Surannée, ée, qui est vieux : külu.

Surcharger, imposer une charge excessive: kada nfuma, p. kadizi.

Surditė: bu silu.

Sûrement : bu kielika.

Surhumain, aine : qui est au-dessus des forces de l'homme : ki vioka ma ngolo ma bantu.

Surlendemain: i lumbu kina. Surmonter: vioka, p. vio-

Surnager: lalama, p. mizi. Surnom, titre : ki ene, pl. bi-ene. — Sobriquet : nkumbu, pl. zi.

Surnommer, donner un titre: ta ki-ene, p. tele. — Donner un sobriquet : ta nkumbu, p. tele.

Surpasser: vioka, p. keze,

bata, p. tizi

Surprendre : batangagna, p. ghegne, buitika, p. kizi; pass. batangana, p. ghene, buitama, p. mizi.

Sursaut: lu susuku. — S'éveiller en sursaut : tulumuka,

p. kizi.

Surseoir : vūnzia, p. zissi.

Surveiller: lunga, p. ghizi. Susciter, provoquer : tombila, pl. bele. - Susciter une querelle: tombila lu ambilu.

Suspecter: zonghila, p. ghele.

Suspendre: kietika, p. keze, zengeleka, p. keze.

Suspens (être en) : telama

m'ogno. p. telameze.

Sustenter : likila, p. likili. Symptôme, signe, indice: tôme de maladie : lu izulu lu m'songo.

Syncope, évanouissement : ngambu, pl. zi.

T

Ta. Voy. ton.

Tabac: nsunga. — J'ai du bon tabac: nsunga bu bote kel'i ami. — Fumer du tabac: vola nsunga. — Espèce de chanvre fumé par les indigènes: liamba.

Tabatière: i tutu ki nsunga,

pl. u-bi.

Tabernacle: tabernakulu. (Port.)

Table: meza.

Tache: li tona, pl. ma. — Marque naturelle sur la peau de l'homme: l'ōta, pl. t'ōta.

Tache, travail: i salu pl. u.
Tacher, salir: suzia, p. zissi.

— Tacher, s'efforcer de faire
une chose: kuelakissia, pl. ielakisse.

Tacheter: vanga ma tona, p. ghizi.

Taciturne: munga bu nfumbi, pl. banga.

Taciturnité: bu nfumbi.

Tacoul, bois rouge avec lequel les noirs font de la teinture : *tukula*.

Tafia. Voy. eau-de-vie.

Taie (d'oreiller): mpeto. — Tache qui se forme sur l'œil: i tenze, pl. u.

Taillant, le tranchant d'un couteau : m'eno ma mbele.

Taille, stature du corps : m'tela, pl. mi. — Personne de moyenne taille : i kuindi, pl. u.

Tailler, couper: tabula, p.

buili, kuanga, p. ianghizi, zenga, p. gheze.

Tailleur : faieta, pl. zi.

(Port.)

Taire (se): lingama, p. mizi.
— Faire taire: lingika, p. kizi.
— Tais-toi: zibika mu-nu, lembu i ioko.

Talon: i kode, pl. u. — S'asseoir sur ses talons: kokama, p. meze.

Tambour: katangala, pl. zi.
Tambouriner: sika katangala, p. sikizi.

Tambourineur: m'siki ka-tangala, pl. ba.

Tamis: i sossolo, pl. u, i zenzulu, pl. u.

Tamiser: sossa, p. sizi.

Tampon, tout ce qui sert à boucher : loia, pl. zi.

Tamponner, boucher avec un tampon : zibika i loia, p. bikizi.

Tam-tam, ndungu, pl. zi. — tam-tam gros et long: ndungu ilu, pl. zi-zi. — Tam-tam court: ki ngoma, pl. bi. — Battre du tam-tam: sika ndungu.

Tandis que, pendant que : vana. — Tandis que tu joues, je travaille : vana ngeie u i sakana, minu i sala.

Tanière, lieu où se retirent les bêtes sauvages : *i kokie*, pl. *u*.

Tant, adv. : bene. - Ne crie

pas tant : bakana lossuka bene 1

Tante, sœur du père : nkāka nkiento. - On dit aussi tatankiento pour la sœur du père et mama-nkiento pour la sœur de la mère.

Tantôt : loko, soko. - J'irai tantôt te voir : mu loko izi ku

mona.

Taon, grosse mouche à ai-

guillon: li veko, pl. ma.

Tapage: i ioko, pl. u. — - Cessez le tapage : bika ioko.

Tapageur: munga i ioko, pl. banga.

Tape. Voy. soufflet.

Taper : bula, p. lizi. Tapinois (en): ku nto.

Tapir (se): suama, p. mizi. — Se baisser pour se cacher: butama, p. mizi.

Taquiner: kuambissia, p. iambissi. — Se taquiner l'un l'autre : kuambila, p. bili.

Taquinerie: lu kuambilu,

pl. tu.

Tard: nsialila. - Il est venu tard: nandi uizizi nsialila. - Il se fait tard.

Tarder: kala npampa sina, p. kele.

Tarir: kumissia, p. iumissi. — Se tarir : kuma, p. iumizi.

Tas: m'ta, pl. mi, li kunka, pl. ma. — Un tas d'herbe kunka li bi titi. — Un tas de bois: mu-ita, pl. mi.

Tasse: nsikili, pl. zi.

Tasser: kubika, p. bikizi. Tâter : fifata, p. fifiti.

Tâtonner : bambata, p. bele. Tatouage: lu viongolu, pl. tu.

Tatouer : viongola, p. goele. Te, toi : ngeie.

Teigne: ki-mpiaka.

Témoin: mbangi, pl. zi. — Etre témoin : ba mbangi.

Tempe: i soko ki kutu. Tempérance : luelo.

Tempérant, ante : munga tuelo, pl. banga.

Tempérer : kozia, p. zesse, — Tempérer la force du tafia : kozia malavu.

Tempête: mvusuku, pl. i.

Temps: ntangu. — Le temps passe vite: ntangu i vioka ntinu.

Tenace, opiniâtre, homme tenace: munga bu nkaka, pl. banga.

Tenaille: tanassi, pl. zi.

(Port.)

Tendon: nsila, pl. zi.

Tendre, adj., facile à cou-per, à diviser : lebila. — Du bois tendre: m'ti lebila. - De la viande tendre : mbizi lebila. - Un cœur tendre : mtima lebila, mtima mbote.

Tendre, va., tirer un objet : kata, p. tizi, tintika, p. kizi. -Tendre une corde : kata nsinga, - Tendre un piège : tamba ntambu. - Tendre vers, aller vers : kuenda ku. - Tendre vers le village : kuenda ku buala.

Ténèbres: i tombe.

Tenir: simba, p. simbizi. Tente: ki nzo-anana ki mllele,

pl. bi.

Tenter, essaver: kuelakissia. p. ielakisse.

Terme, fin: manunu.

Terminer, finir : mana, p. mene.

Termite, fourmi blanche: nzelele, pl. zi.

Termitière : nkuku, pl. zi.

Terrain: m'toto, pl. mi. -Le terrain de la mission : m'toto nganga zi nzambi.

Terre: n'si, pl. zi.

Terreur, grande crainte : bōma nene.

Terrifier: vanga boma nene. Tesson (ou) têt, débris de bouteille ou de vases cassés : i bekësse, pl. u.

Tête: m'tu, pl. mitu.

Têter: kuema, p. ieneze; fifa ma benvuene, p. fifizi.

The : nsia.

Tiède (eau) : mazi mu lu bambazu.

Tien, tienne: aku. — Voici mon livre, où est le tien? buku aī i ami vansi va kele i aku.

Tige: m'ti, [pl. mi. — Une tige de maïs : m'ti m'agna.

Tigre. Voy. Léopard. Tinter, éprouver des tintements : ieka, p. iekeze. — Les oreilles me tintent: ma-tu ma ieka. Voy. Sonner.

Tique, insecte: nkufa, pl. zi. Tirailler: nana, p nanizi. - Importuner : lenghissia m'o-

gno, ghisse.

Tire-bouchon: sikaloïa, pl.

Tirer: tintika, p. kizi. — Oter: botula, p. tuele. — Tirer une arme à feu : loza, p. eze. — Tirer la langue : bassia ndaka, p. sizi. — Tirer un filet : vola nkiti, p. voleze.

Tireur: m'loze, pl. ba. — Un

bon tireur : m'loze mbote.

Tiroir: gavete, pl. zi. (Port.) Tison: i sissi, pl. u.

Tisser: buanga, p. ghizi. — Tisser des étoffes : buanga bindele.

Tisserand: m'buangi, pl.

Tissu, étoffes : bi-ndele. Pagne: mlele, pl. mi.

Titre: ki-ene, pl. bi-ene.

Titrer, donner un titre : vana ki-ene, p. vene.

Tituber : pepila, p. pile; vevila, p, vile; Nuvula, p. vuili.

Toi: ngeie. — C'est toi qui as fait cela: ngeie vanghizi okio.

Toile, indigène en fibres : ngombo, pl. zi. — Toile d'Europe: nkoto, pl. zi. - Toile d'araignée : li konde, pl. ma.

Toilette (faire sa): minga,

pl. ghizi.

Toiser, mesurer : zonga, p. gheze. -- Toiser quelqu'un pour lui témoigner du dédain : lengula, p. guele.

Toit, toiture : mu-anza, pl.

mi.

Tolérer, laisser faire.

Tombeau : li-bumba, pl. ma;

bulu li vumbi. Tomber: bua, p. buili. —

Tomber par terre: bua va nsi. - Tomber sur quelqu'un pour le frapper : kitama, p. mizi. — Tomber malade : bua ku baka na mbela. — Tomber (en parlant de la pluie) : noka, p. keze. — La pluie commence à tomber : mvula i eki noka. — Dégringoler: kundubuka, p. izi.

Ton, ta, tes: aku. — Ton couteau: mbele aku. - Ta chemisette: kinkutu aku. — Tes poules: zi nsussu zi aku.

Ton, son de la voix : mbembo. — Son d'un instrument : lamba, pl. ba. — Donner le ton: kuma li lamba, p. kumizi.

Tondre: bubula, p. luili. -Tondre les cheveux : bubula mlenge.

Tonneau: babila, p. zi; pi-

pa, pl. zi. (Port.) Tonnelier: tammela, pl. zi.

Tonner: bānda, p. dizi.

Tonnerre: nzazi.

Tonsure: venda, pl. ma. Torche: mou-enda, pl, m'in-

Tordre: vinzakagna, p. ke-

Tordu, ue : vinzakagna.

Tort (avoir) : běla, p. beleze. Tortiller: zingalakagna, p. kegne. — Se tortiller : zingala-

kana, p. kene.

Tortu, ue : tiuka.

Tortue: i kuvu, pl. u. — Petite tortue de terre : mniamu, pl. zi.

Tortueux, euse : kondalala. - Ce chemin est tortueux : nzila ai i kondalala.

Torture. Voy. souffrance,

peine.

Torturer: vanga mpassi, p. vanghizi; tuta nkuba, p. tutizi.

Toucher, mettre la main sur un objet : belangana, p. ghene. - Heurter un obstacle : kuckama, p. iekameze. — Le navire a touché un rocher : li kumbi iekameze mu magna.

Toujours (être) : kalilila. —

Le ciel durera toujours.

Tour (au) : mu ndambu. — Faire le tour : zungulula, p. luili. — Tour à tour : mu-ntu i

Tourbillon de poussière : i senghelele, pl. u. — Tourbillon

d'eau: mfumpa, pl. zi.

Tourbillonner : zietamuka, p. keze. — Le vent fait tourbillonner les feuilles : Mpēmo vanga zietamuka m'eze

Tourment. Voy. peine.

Tourmente. Voy. tempête. Tourmenter: vanga mpasssi, p. vanghisi. — Importuner : lenghissia m'ogno, p. ghisse.

Tourner : balula, p, luili. -Tourner la tête : balula ntu. —

Se tourner : baluka, p. kizi. Tournoyer. Voy. tourbillonner.

Tournure: mpangulu.

Tourterelle : ki mbuele, pl. bi.

Tous. Voy. tout.

Tousser : kossola, p. soele. Tout, oute : onso. — Tout

le monde : ba-ntu b'onso. — Toutes les choses : bia' bi onso.

Tout-puissant : ki podi u vanga ba' bionso. — Le Toutpuissant, Dieu: nzambi-a-mpungu.

Toux: nkossolo.

Tracasser: lenghissia m'ogno, p. lenghisse; sukia m'ogno, p. kizi. — Importuner : lengula m'ogno, p. lenguili. - Se tracasser: lenghila m'ogno, p. ghile.

Tracasserie: lu ambilu, pl.

tu

Trace, des pas : lu tambi, pl. zi. — La trace des pieds d'un animal: i kode ki mbizi, pl. bi-bi. — La trace d'un serpent : m'kokila nioka, pl. mi. - La trace des coups : m'lifu, pl. mi, li vimbussu, pl i, m'vivi, pl. mi.

Tracer: vanga zi ligna, p.

ghizi.

Trafic: lu ngossu.

Trafiquer: nanga lu ngossu, p. ghizi.

Tradition, choses transmises par les anciens : m'ambu ma tika ba kulu.

Traduire : sekula, p. kuele. — Traduire le fiote en français :

sekula i fiote i falansa.

Trahir, dénoncer: funda, p. dizi. — Faire connaître : zabakagna, p, kegne. — Se trahir: ki funda, ki zabakagna.

Traîner : kōka, p. keze. — Rester en arrière: siala mbussa, p. siele. — Marcher lentement: gnionguta, p. guete. — Etre en désordre: sansakana, p. kene. — Ici tout traîne: aku bia bi onso bi sansakana.

Traire: botuia madenvuene.
Trait, du visage: ki gna, pl.
i-qna. Vov. Yavelot. Flèche.

bi-gna. Voy. Yavelot. Flèche.

Traite, trafic d'esclaves

noirs : i teta ki ba vika.

Traiter : vanga, p. ghizi. — Traiter bien : vanga bu bote. — Traiter mal : vanga bu bi.

Tranchant, côté tranchant d'un couteau : bu su mbele.

Tranche: i tigni, pl. u.

Trancher: kuanga, p. ghizi, kiela, p. leze. — Trancher une question: taba, p. bizi.

Tranquille: i bembele, pl. ma. — Etre tranquille: linga-

ma, p. mizi.

Tranquilliser: bembika, p. keze. — Se tranquilliser: bembama, p. meze.

Transformer: balula, p. luili, kitula, p. tuili. — Se transformer: baluka, p. kizi, kituka, p. kizi.

Transgresseur: m'bundulu

nkaka, pl. ba.

Transgresser : bundula, p.

duili, sumuna, p. muini.

Transmettre, céder: bikila. p. kili. — Envoyer : veka, p. keze.

Transpercer: tobula, p. buele.

Transpiration: liufa.

Transpirer : bassika liufa, p. kizi.

Transporter: sufa, p. fizi,

nata, p. nete.

Transvaser: sekula, p. kuele. Traquer: zuka, p. kizi.

Travail: i salu, pl. u.

Travailler: sala, p. lizi. Travailleur, euse: m'sazi,

pl. ba.

Travers (à), au travers de : mu. — Passer à travers les herbes : viokila mu titi. — Regarder de travers : lengula, p. guili. — Mettre de travers : kambakagna, p. kegne.

Traverser: sabuka, p. kizi, sunda mu-ila, p. dizi. — Passer:

vioka, p. keze.

Trébucher : ta tuntu, p. tele.

— Il trébuche à chaque instant :
nandi ta tuntu ntangu zi onso.

Treize: i kumi i tatu.

Treizième : i kumi i lu m'tatu (lorsque le relatif du substantif est lu).

Trembler: funfumuka, p.

kizi.

Tremblement: lu nfufu. Trembleur, euse: munga lu nfufu, pl. banga.

Trembloter de froid : tinta-

muka, p. kizi.

Tremper: bondika, p. keze; pass.: bondama, p. meze.

Trente: ma kum'ma tatu. Trépas, mort: lu fua.

Trépasser, mourir : fua, p. fuili. — En parlant d'un personnage de distinction, on emploie le mot : kamba, p. bizi.

Très : bene-bene.

Trésor, chose de grande valeur: *ki ma ki valola*.

Tressaillir: sussuka, p. kizi.
— Tressaillir de joie: zanga,
p. ghizi.

Tresser : buanga, p. ghizi.
Tribord, le côté droit du
navire : nkonzo bakala li kumbi,

Tribu, peuplade.

Tribut, impôt : mpaku. pl. zi, m'biku, pl. mi.

Tricher: vungia, p. gissi.

Trier: sõla, p. soleze.

Trinité: trinidad. (Port.)

Trinquer: vanga ki nki, p. ghizi.

Tripe: mi li.

Triste. affligé: munga kiunda, pl. banga.

Tristesse: kiunda.

Triturer, broyer : gnika, p.

Troc, échange : lu vingiu, pl.

Trois: tatu.

Troisième : mtatu précédé du relatif du substantif. - Le troisième mouton : li mtatu li meme.

Trompe, de l'éléphant

m'kofenzao, pl. mi.

Tromper: vungia, p. gissi. - Se tromper : vitua, p. tuizi.

Tromperie: lu vungiu, pl. tu. Trompette: trombeta, korned.

(Port.)

Trompeur, euse: munga lu vungiu. pl. banga, munga lu ngangu, pl. banga.

Tronc : nguli m'ti, pl. zi.

Trône: mpunga, pl. zi. — Le roi s'est assis sur son trône : mtinu me kala va m'pung'andi.

Tronquer, retrancher une partie de quelque choe: kuanga

nkonzo, p. kizi.

Trop.: ngolo. — Tu as trop bu de tafia : ngeie nuini ngolo malavu. - Prends garde de manger trop: keba lia ngolo. — Trop tôt, trop tard.

Troquer, échanger : vingia,

p. gissi.

Trotter: nuanamuka, p. kizi. Trou: li vulu, p. ma; li bulu, pl. ma.

Trouble: tondolo. — L'eau est trouble: mazi tondolo ma kele.

Troubler, rendre trouble : vunzula, p. zuili; vussa, p. sizi, - Troubler l'eau : vunzula mazi. — Causer de la frayeur : susulu. p. suili; vamuna m'ogno, p. muini. — Se troubler : vamuka m'ogno. p. kizi.

Trouer, faire un trou : tobula, p. buele. Pass. tobuka, p. keze.

Troupe. Voy. Bande.

Troupeau: nkonga mbizi. p. zi-zi. — Pour les animaux domestiques: nkonga u tuizi.

Trousseau, de clefs: mfua nsabi, pl. i; ko ki nsabi, pl. u, bi.

Trousser, son pagne, sa

robe: seta, p. seteze.

Trouver: bola, p. boleze. -J'ai trouvé un couteau : m'boleze mbele.

Truchement, interprète:

linghissi, pl. ma.

Truie: ngulugu nkiento, pl. zi-zi.

Tu: ngeie, u. — Tu as parlé: ngeie vubizi. — Où vas-tu?: konsi u kuenda?

Tubercule: sissi, pl. ma. Tuer: vonda, p. deze.

Tuerie. Voy. Massacre.

Tueur, celui qui tue: m'vonze pl. ba.

Tumeur. Voy. Abcès. Tumulte: mpuasa.

Turban: bānda, pl. zi (Port.) Turbulent, ente: munga ki ioko, pl. banga. - Un enfant

turbulent: mu-ana i ioko.

Tutelle, protection: lu kakulu.

Tuteur, tutrice: m'kebe, p. ba. — Perche qui soutient un jeune arbre: m'kindukulu, pl. mi.

Tyran: m'tinu m'bi, pl. baba Tyrannie: bu mpugna.

Tyranniser: vanga mbi, p. ghizi.

U

Ulcère: mbeze boio, pl. zi-zi. Ulcérer, causer un ulcère :

vanga mbeze, p. ghizi.

Un, une: mueka (ou) bosse (ou) kiosse. — Un à un : mueka mueka. — L'un et l'autre : ba bu buali. — Les uns et les autres : ba b'onso.

Unanime (être), s'accorder :

bundana, p. dene.

Uni, ie, sans aspérités (être): lelangana, p. ghene. — Ce chemin est uni : nzila oio i lelangana.

Uniforme, égal, dede. Uniformite : bu dede.

Union: lu bundu, p. tu. — Union des chrétiens dans une même foi : lu kutanganu zi kristao zi onso.

Unique: mueka to.

Uniquement, exclusive ment : to. — Je l'aime uniquement: minu zola nandi to.

Unir, joindre ensemble: bunda, p. dizi. - S'unir : bun-

dana, p. dene. — La communion nous unit à Jésus-Christ: komunhão ku tu bunda ke Jezu-Kristu.

Univers, le monde entier :

zi nsi zi onso.

Universellement, généralement, par tout le monde : ke ba-ntu b'onso.

Urgent, ente : ki ntintinu. — Un travail urgent : i salu ki

Urine: ma suba.

Uriner: suba, p. bizi.

Usage. Voy. Coutume.

Usė, ėe, deteriorė : sika. -Un pagne usé: mlele sika. — Vieux: kulu.

User, consommer: user du tabac: vola nsunga, p. voleze. — S'user, perdre ses forces : sikia mu ngolo, p. kissi.

Ustensile, de cuisine : bi ma

bi ki kuku.

Usurper: vokuna, p. kuene. Utile: mkinzi.

Va, impératif du verbe aller: ienda. - Va à présent : ienda abubu. — Ne va pas : bakana kuenda ko. - Retire-toi : ienda ku aku. - Va en paix : ienda bu bote.

Vacance, temps de repos : ntangu ki kansu.

Vacarme: i ioko ki nene. Vache: ngombe nkiento, pl.

Vaciller. Voy. Chanceler. Vagabond: ki nkita, p. bi;

i zebu, p. ub.

Vagabonder : ziengana, p. ghene; zeba, p. beze,

Vagir: kuamba, p. iambizi. Vague, flot: i io, p. ma io. Vaillammeut: i nkagna.

Vaillance. Voy. Courage. Vaillant: Voy. Courageux. Vain, aine. Voy. Inutile.

Vaincre: bakā li vita. p. kizi. — L'emporter: vioka, p. keze. — Avoir raison: lunga. p.

Vainqueur: m'lungi, pl. ba. Vaisseau: li kumbi, pl. ma. — Un vaisseau de guerre: li

kumbi li vita.

Vaisselle: bi ma bi meza. Valet. Voy. Domestique.

Valeur, ce que vaut une chose : valola (Port.)

Valeureux, euse. V. Brave,

Courageux.

Vallée: bindu, p. ma; lu vua, p. tu.

Valoir: vala, p. lizi.

Vanité: i toko.

Vaniteux : Voy. Orgueilleux.

Vanner: sonsa, p. seze.

Vantard, arde: m'niemissi, p. ba.

Vanter: niema, p. meze. — Se vanter: ki (ou) kui niema.

Vapeur: mu-issi p. missi. — Un navire a vapeur: li kumbi li ki mu-issi.

Variable (être) : baluka, p. kizi.

Varier, changer: baluka, p. luili, vingia, p. gissi.

Variété, changement : lu ba-

lulu, p. tu.

Variole, petite vérole : ki ngheia, p. bi. — La variole défigure : ki ngeïa divisia bu su.

Vase, de terre : mbungu ntoto, p. zi-zi. — Un vase de métal : m'bungu ntali, p. zi-zi. — Voy. Boue. Vaste. Voy. Grand.

Vaurien: m'kiaki, pl. ba; i diiolo, p. ma.

Vautour: ki simuna, pl. bi. Vautrer (se) vinduguka, p.

Veau: mu-ana ngombe, pl. b'ana ba ngombe.

Vegeter, croître, pousser : mena. p. neze.

Veille, le jour précédent : i lumbu ki na ki siela mbussa.

Veiller, s'abstenir de dormir : tiemuna, p. muene; sumbalala. p. lele. — J'ai veillé toute la nuit : m'sumbalele builu b'onso. — Prendre garde : keba, p. beze.

Veine: nsila, pl. zi.

Velu, ue : munga nuka, pl. banga.

Vendeur, venderesse: m'sumbissi, p. ba.

Vendre: sumbissia, p. bissi. Vendredi: ku lumbu ki tanu.

Vénéneux, euse : mianga.

Vénérable: m'zitu, p. ba. Vénération, respect: lu

kinzu.

Vénérer, kinzika, p. kizi. — Il faut vénérer les prêtres: fuanukini kinzika zi nganga zi nzambi.

Vénérien, ienne, maladie vénérienne : madungu; ngili.

Vengeance: lu landilu, pl. tu.

Venger : landila, p. dili. — Se venger : ki landila, p. dili.

Vengeur, vengeresse: munga lu landilu, pl. banga.

Véniel : *li kio* : Le péché véniel : *li sumu li kio* .

Venin, poison: ilikila, pl. u.

Venir: kuiza, p. izizi.

Vent: mpemo.

Vente: lu sumbissu, p. tu.

mpemo, p. vanghisi. — Il vente: mpemo i ke ku au.

Ventouse: nsiba, pl. zi.

Ventouser, appliquer des ventouses: sumuna, p. muini.

Ventre: i vumu, pl. u. — Bas-ventre: uanda li ki vumu. - Gros ventre : vumu dindi. - Avoir le ventre creux : ba i vumu fiubula. - Se rendre le ventre creux : fiabula vumu, p. buili.

Ver: nsali, pl. zi; nsansali, pl. zi. - Ver intestinal : impiki, pl.

Verdir, peindre en vert : pinta i ndimbo saka-mbissu, p. tizi.

Verdure: bu bissu.

Verge: i tianana, pl. u; lu suali, pl. zi.

Vergue: m'tili kambakagna,

pl. mi.

Vergogne, honte : nsogna. Véridique, qui dit la vérité : ki kamba ki elika; munga kielika, pl. banga bi elika.

Vèrifier, rechercher si une chose est vraie : bila ki elika,

p. bilizi.

Véritablement : bu ki elika. Vérité: ki-elika, pl. bi-delika. Vermine. Voy. Pou, puce,

punaise.

Vermouler (se): sekua, p. sekueze. — Ce bois est vermoulu : mti ouo u sekua.

Verrat: ngulubu m'bakala,

pl. zi.

Verre à boire : kopo, pl. zi. **Verrou**: nkambu, pl. i.

Verrue: ki nfuegna, pl. bi. Vers, du côté de : ku. — Je vais vers la plage: minu kuenda

ku lu kueko.

Verser: dukula, pl. kuili. - | vif: nandi vili i m'ogno. - Qui

Venter, faire du vent : vanga | Verser de l'eau : dukula mlangu. Vov. Chavirer.

Vert. verte: bissu.

Vert-de-gris: ndimba saka-

Vertu: virtude, pl. zi

Vertueux, euse : mu ntu m'bote, pl. ba-ntu ba bote.

Vesse: nkussi, pl. i.

Vesser: nena nkussi, p. nene. Vessie: makata. — Vessie de poisson: mbembo.

Veste: kazaka.

Vestige, du pied : lu tambi, pl. zi.

Vêtir: vuika, p. kizi. — Se vêtir : vuata, p. tizi.

Vexer: lendula, p. duele.

Viande: mbizi.

Viatique, sacrement : viatiku. (Port.) - Provision de voyage: nkuta.

Vice: i fu ki bi, pl. bi-bi. Vicier: vissia, p. vissizi.

Vicieux, euse, homme vicieux : mu-ntu m'bi, pl. ba-ntu ba bi.

Victime: mpaku, pl. zi.

Vide: mpavala. — Une bouteille vide: mbuatila mpavala.

Vider, retirer de : botula, p. tuele. — Rendre vide: dangamuna, p. muini. — Finir: mana, p. mene

Vie: lu zingu m'ogno.

Vieil (ou) vieux, vieille : kulu.

Vieillard: i nunu, pl. u. Vieillesse: lu nunu.

Vieillir: nuna, p. nizi. Vierge, fille non marié: ki nkupa, pl. bi. - La sainte Vierge: virgen santa Madia. (Port.)

Vif, vive, qui est en vie : ke i m'ogno. — Il a été brûlé est prompt à se mettre en colère: munga nganzi, pl. banga.

Vigile, veille de certaines fêtes : vigilia. (Port.) Voy. veilles.

Vigne: m'ti vigna, pl. mi. Vigoureusement: i ma

ngolo. Vigoureux, euse, fort, robuste. — Homme fort: munga ma ngolo, pl. banga.

Vigueur : ma ngolo. Vil. vile: mbi bene.

Vilain, aine (être) : diva, p.

Village: bu-ala, pl. m'ala. Ville: bu-ala bu nene, cidade.

Vin: vigna. - Vin de palme: malavu ma samba, manienvo.

Vinaigre: vinakri. (Port.) Vingt: ma kum m'uali:

Viol: lu bundulu, pl. tu. Violateur: m'bundussi, pl.

ba.

Violemment: ku ma ngolo. Violent, ente: mbi nganzi. — Un homme violent : mu-ntu mbi, mu-ntu nganzi, pl. ban-tu.

Violenter, contraindre, forcer: kuika, p. kizi.

Violer, enfreindre: bundula,

p. duili; sumuna, p. muini. Vipère : mpili, pl. zi.

Virer: balula, p. luili. — Le navire a viré de bord : li kumbi li baluili.

Viril, ile: ki bakala. Virilement: i li kagna.

Vis: lu sense lu zeka, pl. zi-

Visage: ub su, pl. ma; ndunzi, pl. zi.

Vis-à-vis (être) : sulangagna, p. ghegne.

Viser : suinga, p. ghizi; sun-

gamina, p. mini.

Viseur: m'suingi, pl. ba. Visible: ki podi monika.

Vision, action de voir : lu talu.

Visiter, aller voir quelqu'un : kuenda ku mona, p.

iendeze. Vite: ntinu. — Va vite: liata. — Viens vite : lenga

ntinu.

Vitement: ntintinu.

Vitesse: ntinu.

Vivant, ante: m'ogno. — Il est vivant: nandi ke m'ogno.

Vivifier, donner la vie : vana lu zingu, p. vene; zingia, p. gissi.

Vivre: zinga, p. ghizi. — 11

vit encore : kili m'ogno.

Vivre, nourriture : ki lia,

Vociférer : ta-ndele, p. telendele.

Vœu, promesse faite à Dieu: sangala ki kanikinua ke nzambi. Voguer. Voy. Naviguer.

Voici: na ku au. — Voici mon père : na ku au tat'ami.

Voie. Voy. chemin, route. Voilà : na k'ona. — Le voilà qu'il vient : na ku kuiz'ona.

Voile, d'un navire : mvuela,

Voiler, couvrir d'un voile : fukalila, p. kalili. — Garnir un navire de ses voiles : viassia zi mvuela, p. sissi.

Voilier, navire à voiles : li

kumbi li mvuela.

Voir: mona p. moene. Regarder: tala, p. talizi. -Montre, laisse voir : monissia, p. nissie.

Voix: mbembo, pl. zi. — Une grosse voix : mbembo nene.

- Une voix fine: mbembo nkio. - Parler à haute voix : lossuka,

bokuta, p. kuete.

Vol, mouvement des oiseaux dans l'air : lu dumuku. - Larcin: bu-ivi.

Volage, léger, inconstant :

i zuïa, pl. bi.

Voler, se mouvoir dans l'air au moyen des ailes : dumuka, p. kizi.

Voler, commettre un vol:

kuiba, p. ibizi.

Voleur, euse : mu-ivi, pl.

Volontairement : i lu zolu. Volontė: lu zolu, pl. tu.

Voltiger. Voy. voler.

Volupté, plaisir : nienze, pl.

Voluptueux, euse : mzoze

nienze, pl. ba.

Vomir: luka, p. kizi. — Donner envie de vomir : fundula mogno. p. duili.

Vomissement: lu luku, pl.

Vomitif, ive: nkassa.

Vorace: m'liafu, pl. ba.

Voracité: bu liafu. — Manger avec voracité : kiukumuna, p. muini.

Votre: aku, pl. inu.

Vouer, promettre par un blessé: ki podi luala.

p. keze. — Parler à voix basse : vœu : kanika ke nzambi, p. kini; vakula, p. kuili. - Se vouer: ki vakula.

> Vouloir: zola, p. leze. — Je veux que tu travailles : minu i zola ngeie sala. — En vouloir à quelqu'un : lenda, p. deze. — S'en vouloir : ki (ou) kui bala, p. balizi.

Vous: beno, nu. — Que voulez-vous? kia nu vuili nkinzi?

Vous-même : beno veka.

Voûté, ée, qui a le dos voûté, homme voûté: munga i kundufu, pl. banga.

Voyage: malongo.

Voyager : kanyala, p. ghele; kuenda ku malongo, p. iendeze.

Voyageur, euse: mkanghissi, pl. ba.

Vrai, aie: ki-eleka.

Vraiment, véritablement : bu ki-clika. — Vraiment! kozuko!

Vrille: viligna, pl. zi.

Vu que, attendu que : buiti. Vue: mueno. — J'ai une bonne vue : minu ke mueno mbote.

Vulgariser : sansagagna, p. ghegne.

Vulnérable, qui peut être



Y, adv. en cet endroit-là : | yeux : mu m'esso i bēla. — Creovo. — Y cst-il? : nandi kele ovo? | ver les yeux : dokia m'esso. — Yeux: m'esso. J'ai mal aux Fermer les yeux: z'ima messo. Z

Zagaie, sorte de javelot : lionga, pl. mi.

Zanguier, haricot du Con-

go: bu zangi.

Zélateur, trice, celui qui agit avec zèle pour la religion : onu u i salila bu bote mu reliquão.

Zèle, activité : ub zaki.

Zėlė, ėe: munga ub zaki, pl.

banga.

Zéphyre (ou) zéphyr, vent doux et agréable : *lu mpepemo*. Zinc : *foïo*.

Zizanie, désunion, inimitié: lu lendunu, pl. tu.

Laudetur Jesus Christus in omni lingua et natione.





DATE DUE . GAYLORD PRINTED IN U.S.A.

58RUS 58635 PL8403 LAMS .D4 DIGTIONNATRE français-fiots Author Title BORROWER'S NAME DATE DUE 58635 PL8403

Prançais-fiota Bapst Library

Boston College Chestnut Hill 67, Mass.

